

- 1545 / 1 - 93 / 94

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

27 SEPTEMBRE 1994

### BUDGET DES VOIES ET MOYENS pour l'année budgétaire 1995

#### TABLE DES MATIERES

##### PREMIERE PARTIE

|                                                        | Pages |
|--------------------------------------------------------|-------|
| Projet de loi .....                                    | 4     |
| Titre I. — Recettes courantes .....                    | 12    |
| Section I. — Recettes fiscales .....                   | 12    |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 12    |
| § 1. Contributions directes .....                      | 12    |
| § 2. Douanes et Accises .....                          | 12    |
| § 3. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 14    |
| Section II. — Recettes non fiscales .....              | 15    |
| Chapitre 11. — Premier Ministre .....                  | 15    |
| Chapitre 12. — Justice .....                           | 16    |
| Chapitre 13. — Intérieur<br>et Fonction publique ..... | 16    |
| Chapitre 14. — Affaires étrangères .....               | 19    |
| Chapitre 15. — Coopération au Développement .....      | 19    |
| Chapitre 16. — Défense nationale .....                 | 20    |
| Chapitre 17. — Gendarmerie .....                       | 21    |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 22    |
| § 1. Trésorerie .....                                  | 22    |
| § 2. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 24    |
| § 3. Contributions directes .....                      | 25    |
| § 4. Douanes et Accises .....                          | 25    |
| § 5. Cadastre .....                                    | 25    |
| § 6. Diverses administrations .....                    | 26    |
| Chapitre 21. — Pensions .....                          | 26    |
| Chapitre 22. — Classes moyennes .....                  | 28    |
| Chapitre 23. — Emploi et Travail .....                 | 28    |
| Chapitre 24. — Prévoyance sociale .....                | 30    |
| Chapitre 25. — Santé publique et Environnement .....   | 30    |
| Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 32    |
| Chapitre 32. — Affaires économiques .....              | 34    |
| Chapitre 33. — Communications et Infrastructure .....  | 36    |

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

- 1545 / 1 - 93 / 94

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

27 SEPTEMBER 1994

### RIJKSMIDDELENBEGROTING voor het begrotingsjaar 1995

#### INHOUDSTAFEL

##### EERSTE DEEL

|                                                                | Blz. |
|----------------------------------------------------------------|------|
| Wetsontwerp .....                                              | 4    |
| Titel I. — Lopende ontvangsten .....                           | 12   |
| Sectie I. — Fiscale ontvangsten .....                          | 12   |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 12   |
| § 1. Directe belastingen .....                                 | 12   |
| § 2. Douane en Accijnzen .....                                 | 12   |
| § 3. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 14   |
| Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten .....                    | 15   |
| Hoofdstuk 11. — Eerste Minister .....                          | 15   |
| Hoofdstuk 12. — Justitie .....                                 | 16   |
| Hoofdstuk 13. — Binnenlandse Zaken en<br>Ambtenarenzaken ..... | 16   |
| Hoofdstuk 14. — Buitenlandse Zaken .....                       | 19   |
| Hoofdstuk 15. — Ontwikkelingssamenwerking .....                | 19   |
| Hoofdstuk 16. — Landsverdediging .....                         | 20   |
| Hoofdstuk 17. — Rijkswacht .....                               | 21   |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 22   |
| § 1. Thesaurie .....                                           | 22   |
| § 2. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 24   |
| § 3. Directe belastingen .....                                 | 25   |
| § 4. Douane en Accijnzen .....                                 | 25   |
| § 5. Kadaster .....                                            | 25   |
| § 6. Diverse administraties .....                              | 26   |
| Hoofdstuk 21. — Pensioenen .....                               | 26   |
| Hoofdstuk 22. — Middenstand .....                              | 28   |
| Hoofdstuk 23. — Tewerkstelling en Arbeid .....                 | 28   |
| Hoofdstuk 24. — Sociale Voorzorg .....                         | 30   |
| Hoofdstuk 25. — Volksgezondheid en Leefmilieu .....            | 30   |
| Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 32   |
| Hoofdstuk 32. — Economische Zaken .....                        | 34   |
| Hoofdstuk 33. — Verkeer en Infrastructuur .....                | 36   |

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

|                                                        |     |                                                                |     |
|--------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------|-----|
| Titre II. — Recettes de capital .....                  | 38  | Titel II. — Kapitaalontvangsten .....                          | 38  |
| Section I. — Recettes fiscales .....                   | 38  | Sectie I. — Fiscale ontvangsten .....                          | 38  |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 38  | Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 38  |
| § 1. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 38  | § 1. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 38  |
| Section II. — Recettes non fiscales .....              | 38  | Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten .....                    | 38  |
| Chapitre 11. — Premier Ministre .....                  | 38  | Hoofdstuk 11. — Eerste Minister .....                          | 38  |
| Chapitre 12. — Justice .....                           | 39  | Hoofdstuk 12. — Justitie .....                                 | 39  |
| Chapitre 13. — Intérieur<br>et Fonction publique ..... | 39  | Hoofdstuk 13. — Binnenlandse Zaken en<br>Ambtenarenzaken ..... | 39  |
| Chapitre 14. — Affaires étrangères .....               | 39  | Hoofdstuk 14. — Buitenlandse Zaken .....                       | 39  |
| Chapitre 15. — Coopération au développement .....      | 40  | Hoofdstuk 15. — Ontwikkelingssamenwerking .....                | 40  |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 40  | Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 40  |
| § 1. Trésorerie .....                                  | 40  | § 1. Thesaurie .....                                           | 40  |
| § 2. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 41  | § 2. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 41  |
| Chapitre 22. — Classes moyennes .....                  | 42  | Hoofdstuk 22. — Middenstand .....                              | 42  |
| Chapitre 23. — Emploi et Travail .....                 | 42  | Hoofdstuk 23. — Tewerkstelling en Arbeid .....                 | 42  |
| Chapitre 24. — Prévoyance sociale .....                | 42  | Hoofdstuk 24. — Sociale Voorzorg .....                         | 42  |
| Chapitre 25. — Santé publique et Environnement .....   | 43  | Hoofdstuk 25. — Volksgezondheid en Leefmilieu .....            | 43  |
| Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 43  | Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 43  |
| Chapitre 32. — Affaires économiques .....              | 44  | Hoofdstuk 32. — Economische Zaken .....                        | 44  |
| Chapitre 33. — Communications et Infrastructure .....  | 44  | Hoofdstuk 33. — Verkeer en Infrastructuur .....                | 44  |
| Titre III. — Produits d'emprunts .....                 | 45  | Titel III. — Opbrengst van leningen .....                      | 45  |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 45  | Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 45  |
| DEUXIEME PARTIE                                        |     | TWEDE DEEL                                                     |     |
| Tableau comparatif et développements .....             | 47  | Vergelijkende tabel en uitgewerkte staat .....                 | 47  |
| Titre I. — Recettes courantes .....                    | 48  | Titel I. — Lopende ontvangsten .....                           | 49  |
| Section I. — Recettes fiscales .....                   | 48  | Sectie I. — Fiscale ontvangsten .....                          | 49  |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 48  | Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 49  |
| § 1. Contributions directes .....                      | 48  | § 1. Directe belastingen .....                                 | 49  |
| § 2. Douanes et Accises .....                          | 50  | § 2. Douane en Accijnzen .....                                 | 51  |
| § 3. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 52  | § 3. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 53  |
| Section II. — Recettes non fiscales .....              | 54  | Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten .....                    | 55  |
| Chapitre 11. — Premier Ministre .....                  | 54  | Hoofdstuk 11. — Eerste Minister .....                          | 55  |
| Chapitre 12. — Justice .....                           | 54  | Hoofdstuk 12. — Justitie .....                                 | 55  |
| Chapitre 13. — Intérieur<br>et Fonction publique ..... | 56  | Hoofdstuk 13. — Binnenlandse Zaken en<br>Ambtenarenzaken ..... | 57  |
| Chapitre 14. — Affaires étrangères .....               | 60  | Hoofdstuk 14. — Buitenlandse Zaken .....                       | 61  |
| Chapitre 15. — Coopération au développement .....      | 60  | Hoofdstuk 15. — Ontwikkelingssamenwerking .....                | 61  |
| Chapitre 16. — Défense nationale .....                 | 60  | Hoofdstuk 16. — Landsverdediging .....                         | 61  |
| Chapitre 17. — Gendarmerie .....                       | 62  | Hoofdstuk 17. — Rijkswacht .....                               | 63  |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 64  | Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 64  |
| § 1. Trésorerie .....                                  | 64  | § 1. Thesaurie .....                                           | 64  |
| § 2. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 72  | § 2. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 73  |
| § 3. Contributions directes .....                      | 74  | § 3. Directe belastingen .....                                 | 75  |
| § 4. Douanes et Accises .....                          | 74  | § 4. Douane en Accijnzen .....                                 | 75  |
| § 5. Cadastre .....                                    | 76  | § 5. Kadaster .....                                            | 77  |
| § 6. Diverses administrations .....                    | 76  | § 6. Diverse administraties .....                              | 77  |
| Chapitre 21. — Pensions .....                          | 76  | Hoofdstuk 21. — Pensioenen .....                               | 77  |
| Chapitre 22. — Classes moyennes .....                  | 80  | Hoofdstuk 22. — Middenstand .....                              | 81  |
| Chapitre 23. — Emploi et Travail .....                 | 80  | Hoofdstuk 23. — Tewerkstelling en Arbeid .....                 | 81  |
| Chapitre 24. — Prévoyance sociale .....                | 84  | Hoofdstuk 24. — Sociale Voorzorg .....                         | 85  |
| Chapitre 25. — Santé publique et Environnement .....   | 86  | Hoofdstuk 25. — Volksgezondheid en Leefmilieu .....            | 87  |
| Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 88  | Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 89  |
| Chapitre 32. — Affaires économiques .....              | 92  | Hoofdstuk 32. — Economische Zaken .....                        | 93  |
| Chapitre 33. — Communications et Infrastructure .....  | 96  | Hoofdstuk 33. — Verkeer en Infrastructuur .....                | 97  |
| Titre II. — Recettes de capital .....                  | 100 | Titel II. — Kapitaalontvangsten .....                          | 101 |
| Section I. — Recettes fiscales .....                   | 100 | Sectie I. — Fiscale ontvangsten .....                          | 101 |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 100 | Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 101 |
| § 1. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 100 | § 1. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 101 |



|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Section II. — Recettes non fiscales .....              | 100 |
| Chapitre 11. — Premier Ministre .....                  | 100 |
| Chapitre 12. — Justice .....                           | 100 |
| Chapitre 13. — Intérieur<br>et Fonction publique ..... | 102 |
| Chapitre 14. — Affaires étrangères .....               | 102 |
| Chapitre 15. — Coopération au développement .....      | 102 |
| Chapitre 16. — Défense nationale .....                 | 104 |
| Chapitre 18. — Finances .....                          | 104 |
| § 1. Trésorerie .....                                  | 104 |
| § 2. T.V.A., Enregistrement et Domaines .....          | 108 |
| Chapitre 22. — Classes moyennes .....                  | 110 |
| Chapitre 23. — Emploi et Travail .....                 | 110 |
| Chapitre 24. — Prévoyance sociale .....                | 110 |
| Chapitre 25. — Santé publique et Environnement .....   | 110 |
| Chapitre 31. — Agriculture .....                       | 112 |
| Chapitre 32. — Affaires économiques .....              | 112 |
| Chapitre 33. — Communications et Infrastructure ....   | 114 |

### TROISIEME ET QUATRIEME PARTIES

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Notes justificatives ..... | 117 |
|----------------------------|-----|

### CINQUIEME PARTIE

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Opérations de l'Administration des Domaines ..... | 217 |
|---------------------------------------------------|-----|

### ANNEXE

Inventaire 1995 des exonérations, abattements et réductions qui influencent les recettes de l'Etat.

Cette annexe sera publiée séparément.

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten .....                    | 101 |
| Hoofdstuk 11. — Eerste Minister .....                          | 101 |
| Hoofdstuk 12. — Justitie .....                                 | 101 |
| Hoofdstuk 13. — Binnenlandse Zaken en<br>Ambtenarenzaken ..... | 103 |
| Hoofdstuk 14. — Buitenlandse zaken .....                       | 103 |
| Hoofdstuk 15. — Ontwikkelingssamenwerking .....                | 103 |
| Hoofdstuk 16. — Landsverdediging .....                         | 105 |
| Hoofdstuk 18. — Financiën .....                                | 105 |
| § 1. Thesaurie .....                                           | 105 |
| § 2. B.T.W., Registratie en Domeinen .....                     | 109 |
| Hoofdstuk 22. — Middenstand .....                              | 111 |
| Hoofdstuk 23. — Tewerkstelling en Arbeid .....                 | 111 |
| Hoofdstuk 24. — Sociale Voorzorg .....                         | 111 |
| Hoofdstuk 25. — Volksgezondheid en Leefmilieu .....            | 111 |
| Hoofdstuk 31. — Landbouw .....                                 | 113 |
| Hoofdstuk 32. — Economische Zaken .....                        | 113 |
| Hoofdstuk 33. — Verkeer en Infrastructuur .....                | 115 |

### DERDE EN VIERDE DEEL

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Toelichtende staat ..... | 117 |
|--------------------------|-----|

### VIJFDE DEEL

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Verrichtingen van het Bestuur der Domeinen ..... | 217 |
|--------------------------------------------------|-----|

### BIJLAGE

Inventaris 1995 van de vrijstellingen, aftrekken en verminderingen die de ontvangsten van de Staat beïnvloeden.

Deze bijlage zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

# PREMIERE PARTIE

## PROJET DE LOI

### contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1995

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

#### Article 1<sup>er</sup>

Pour l'année budgétaire 1995, les recettes courantes de l'Etat sont évaluées :

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Pour les recettes fiscales,     |                     |
| à .....                         | F 1 275 190 900 000 |
| Pour les recettes non fiscales, |                     |
| à .....                         | F 128 122 800 000   |

Soit ensemble ..... F 1 403 313 700 000  
conformément au Titre I du tableau ci-annexé.

#### Art. 2

Pour l'année budgétaire 1995, les recettes en capital sont évaluées à la somme de 6 083 300 000 de francs, conformément au Titre II du tableau ci-annexé.

#### Art. 3

Pour l'année budgétaire 1995, le produit d'emprunts est évalué à 1 050 251 400 000 francs, conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

# EERSTE DEEL

## WETSONTWERP

### houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1995

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

#### Artikel 1

Voor het begrotingsjaar 1995 worden de lopende ontvangsten van de Staat geraamd :

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Voor de fiscale ontvangsten,      |                     |
| op .....                          | F 1 275 190 900 000 |
| Voor de niet-fiscale ontvangsten, |                     |
| op .....                          | F 128 122 800 000   |

Zegge te samen ..... F 1 403 313 700 000  
overeenkomstig Titel I van de hierbijgaande tabel.

#### Art. 2

Voor het begrotingsjaar 1995 worden de kapitaalontvangsten geraamd op de som van 6 083 300 000 frank, overeenkomstig Titel II van de hierbijgaande tabel.

#### Art. 3

Voor het begrotingsjaar 1995, wordt de opbrengst van leningen geraamd op 1 050 251 400 000 frank, overeenkomstig Titel III van de hierbijgaande tabel.

## Art. 4

Les impôts directs et indirects, en principal et décimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1994, seront recouvrés pendant l'année 1995 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

## Art. 5

L'application des articles 3 et 4, § 1er, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955, est prorogée jusqu'au 31 décembre 1995.

## Art. 6

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui seraient émis en 1995, à l'étranger par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics.

## Art. 7

§ 1. Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts, lesquels peuvent être émis tant en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges qu'en monnaies étrangères :

1) l'excédent des dépenses du budget de l'année 1995 sur les recettes;

2) le remboursement des obligations non encore amorties des emprunts libellés en francs belges ou en monnaies étrangères dont l'échéance finale se situe en 1995;

3) le remboursement par anticipation de tout ou partie d'emprunts libellés en francs belges ou en monnaies étrangères, conformément aux dispositions des arrêtés royaux d'émission ou des conventions d'emprunt;

4) les réductions de capital des emprunts en monnaies étrangères, résultant d'une clause contractuelle;

5) les opérations de gestion journalière du Trésor ou les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général du Trésor, en ce y compris les placements nécessaires à leur bonne fin;

6) les dépenses éventuelles découlant des opérations de gestion du Trésor visées au § 3, 3° et 4° ci-dessous.

## Art. 4

De op 31 december 1994 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opdecimen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1995 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

## Art. 5

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, van de wet van 28 december 1954, houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 december 1995.

## Art. 6

De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in 1995 door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen in het buitenland zouden worden uitgegeven.

## Art. 7

§ 1. De Koning wordt gemachtigd door leningen uitgegeven zowel in België als in het buitenland en zowel in Belgische frank als in vreemde munt, te dekken :

1) het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het jaar 1995;

2) de terugbetaling van de nog niet afgeloste obligaties van de leningen in Belgische frank of in vreemde munt die in 1995 op eindvervaldag komen;

3) de gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in Belgische frank of in vreemde munt, overeenkomstig de beschikkingen van de koninklijke besluiten betreffende de uitgifte of de leningsovereenkomsten;

4) de kapitaalverminderingen van de leningen in vreemde munt als gevolg van een contractuele clausule;

5) de dagelijkse beheersverrichtingen van de Schatkist of de verrichtingen inzake financieel beheer gedaan in het algemeen belang van de Schatkist, met inbegrip van de daartoe noodzakelijke plaatsingen;

6) de eventuele uitgaven die voortvloeien uit de in § 3, 3° en 4° hieronder bedoelde beheersverrichtingen van de Schatkist;

§ 1bis. Par dérogation au §1er du présent article, le Ministre des Finances est autorisé à décider de l'ouverture et à arrêter les conditions de nouvelles lignes d'obligations linéaires émises dans le cadre de l'arrêté royal du 27 mars 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires.

§ 2. Le Roi est également autorisé à convertir, avec l'accord des porteurs et aux conditions du marché, tout ou partie d'emprunts existants en emprunts du type « obligations linéaires » et d'en adapter l'échéance et le plan d'amortissement intercalaire.

§ 3. Le Ministre des Finances ou les fonctionnaires de l'Administration de la Trésorerie qu'il désigne pour les tâches spécifiques prévues par lui, sont autorisés :

1° à créer des certificats de trésorerie, bons du Trésor ou autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement dans le cadre de l'autorisation prévue au § 1 et § 1bis et ce aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges qu'en monnaies étrangères;

2° par dérogation à l'article 6 de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique et de l'article 7 de l'arrêté royal du 27 février 1956 réglant le fonctionnement de la Caisse d'amortissement créée par ladite loi, à maintenir en dépôt auprès du Caissier de l'Etat, des titres au porteur rachetés pour l'amortissement, afin de les affecter, si nécessaire, à la conversion d'inscriptions nominatives ou de valeurs dématérialisées;

3° à conclure toute opération de gestion journalière du Trésor ou toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général du Trésor, en ce compris la conclusion de conventions de placement nécessaires à leur bonne fin.

Les placements nécessaires à la bonne fin des opérations de gestion du Trésor sont réalisés par utilisation de tout produit offert par les marchés financiers, dans le meilleur intérêt du Trésor.

Ces placements peuvent également être effectués auprès du Fonds des Rentes;

4° en ce qui concerne les emprunts privés émis par l'Etat en Belgique ou à l'étranger, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et termes de remboursement ou, en général, à conclure des contrats de gestion dans ces mêmes matières;

5° complémentirement à des échanges de titres d'emprunts existants contre des obligations linéaires nouvelles, effectués dans le cadre des opérations visées au § 2 ci-dessus, à liquider les paiements de proratas d'intérêts afférents aux titres en circulation, au moyen de la remise aux ayants droit d'obligations linéaires.

§ 1bis. In afwijking van §1 van dit artikel, is de Minister van Financiën ertoe gemachtigd nieuwe lijnen van lineaire obligaties te openen en tevens de voorwaarden ervan vast te leggen. Deze lijnen worden uitgegeven in het kader van het koninklijk besluit van 27 maart 1992 betreffende de uitgifte van lineaire obligaties.

§ 2. De Koning wordt eveneens gemachtigd om met de instemming van de houders en tegen marktvoorwaarden, bestaande leningen geheel of gedeeltelijk om te zetten in leningen van het type « lineaire obligaties » en de vervaldag en het tussenaflossingsplan ervan aan te passen.

§ 3. De Minister van Financiën of de ambtenaren van de Administratie van de Thesaurie die hij zal aanstellen voor specifieke taken door hem voorzien, worden ertoe gemachtigd :

1° Schatkistcertificaten, Schatkistbons of andere rentegevende financieringsmiddelen te creëren, ten belope van het bedrag der leningen die eventueel dienen te worden aangegaan in het kader van de machtiging voorzien in § 1 en § 1bis en dit zowel in België als in het buitenland en zowel in Belgische frank als in vreemde munt;

2° in afwijking van artikel 6 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld en van artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 februari 1956 tot regeling van de werking van de Amortisatiekas, opgericht door genoemde wet, bij de Rijkskassier tot aflossing teruggekochte effecten aan toonder in bewaring te houden om ze, indien nodig, beschikbaar te stellen voor de omzetting in inschrijvingen op naam of in gedematerialiseerde waarden;

3° elke dagelijkse beheersverrichting van de Schatkist of elke verrichting inzake financieel beheer in het algemeen belang van de Schatkist te doen, met inbegrip van het afsluiten van de hiervoor noodzakelijke overeenkomsten;

De plaatsingen nodig om de beheersverrichtingen van de Schatkist tot een goed einde te brengen, worden gedaan door gebruik te maken van ieder product dat de financiële markten bieden en die zo voordelig mogelijk voor de Schatkist zijn.

Deze plaatsingen kunnen ook gedaan worden bij het Rentefonds;

4° voor de onderhandse leningen die door de Staat in België of in het buitenland zijn uitgegeven, de voorwaarden en de terugbetalingstermijnen in overleg met de geldschietters aan te passen of, in het algemeen, dienaangaande beheersovereenkomsten te sluiten;

5° om naast de omruiling van effecten van bestaande leningen tegen nieuwe lineaire obligaties en dit in het kader van de verrichtingen bepaald in § 2 hierboven, de intrestprorata's van deze in omloop zijnde effecten te betalen aan de rechthebbenden door middel van lineaire obligaties.

§ 4. 1° Les produits d'emprunts contractés pour couvrir les dépenses prévues aux §§ 1 et 2 sont versés au budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1995, soit à titre de recettes affectées au fonds organique pour ce qui concerne les dépenses visées au § 1, 3° à 6° et § 2, ou comme recettes générales du Trésor dans les autres cas.

2° La partie des emprunts consolidés conclus en fin d'année 1994 en vertu du § 1 et § 1bis et dont le produit est versé au profit de l'Etat au début de l'année 1995, est imputée en recettes au budget de l'année 1995.

3° Les opérations de gestion du Trésor conclues en fin d'année 1994, dont la disposition sur produit d'emprunt n'intervient qu'en 1995 sont rattachées à cette dernière année budgétaire.

4° Les produits d'emprunts résultant de la conclusion d'opérations de gestion du Trésor ainsi que :

- les dépenses provisoires relatives à la constitution d'actifs et les coûts annexes;
- les recettes afférentes à la réalisation des actifs constitués, les dépenses annexes et les revenus découlant de ces actifs, peuvent être enregistrés sur des comptes financiers spéciaux ouverts à cette fin à la Banque Nationale de Belgique, indépendamment du compte immédiat du Trésor et qui sont gérés par le Ministre des Finances ou ses délégués.

Les actifs constitués peuvent aussi être inscrits en comptes de titres spéciaux ouverts au nom du Trésor dans le système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique ou auprès d'organismes de clearing nationaux ou internationaux.

Le Ministre des Finances ou ses délégués déterminent, le cas échéant, les modalités d'ouverture et de gestion de ces comptes ainsi que celles afférentes à leur solde périodique.

#### Art. 8

Le Ministre des Finances est autorisé à porter en déduction des charges d'emprunts de l'Etat :

1° les revenus des placements de produits d'emprunts en francs belges effectués dans le cadre des opérations de gestion du Trésor visées à l'article 7, § 3, 3°;

2° les revenus des placements de produits d'emprunts en monnaies étrangères effectués dans le cadre des opérations de gestion du Trésor visées à l'article 7, § 3, 3°;

3° les revenus ou capitaux attribués à l'Etat suite à des opérations de gestion du Trésor en matière de « swap » d'intérêt ou de devises, d'arbitrages, de cou-

§ 4. 1° De opbrengsten van leningen die werden aangegaan om de in §§ 1 en 2 bedoelde uitgaven te dekken, worden op de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 gestort, hetzij als ontvangsten die zijn toegewezen aan het organieke fonds voor de in § 1, 3° tot 6° en § 2 bedoelde uitgaven, hetzij als algemene ontvangsten van de Schatkist in de andere gevallen.

2° Het deel van de geconsolideerde leningen die krachtens § 1 en § 1bis werden aangegaan op het einde van 1994 en waarvan de opbrengst ten gunste van de Staat wordt gestort in het begin van 1995, wordt als ontvangsten aangerekend op de begroting van het jaar 1995.

3° De beheersverrichtingen van de Schatkist die op het einde van het jaar 1994 werden gedaan, en waarvan de beschikking over de leningsopbrengst pas in 1995 gebeurt, worden aan dat laatste begrotingsjaar verbonden.

4° De opbrengsten van de leningen die voortvloeien uit de beheersverrichtingen van de Schatkist, alsmede :

- de voorlopige uitgaven voor het vormen van activa en de bijkomende kosten,
- de ontvangsten betreffende het realiseren van de gevormde activa, de bijkomende uitgaven en de opbrengsten voortvloeiend uit de activa, kunnen worden geboekt op speciale financiële rekeningen die daartoe geopend worden bij de Nationale Bank van België, los van de directe rekening van de Schatkist, en die door de Minister van Financiën of diens afgevaardigden worden beheerd.

De gevormde activa kunnen ook worden ingeschreven op specifieke effectenrekeningen geopend op naam van de Schatkist bij het effectenclearingsstelsel van de Nationale Bank van België of bij andere nationale of internationale clearingorganismen.

De Minister van Financiën of diens afgevaardigden bepalen, indien nodig, de beheers- en openingsmodaliteiten van die rekeningen, alsmede de modaliteiten met betrekking tot het periodieke saldo hiervan.

#### Art. 8

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd om op de lasten van Staatsleningen in mindering te brengen :

1° de inkomsten van de plaatsingen van de opbrengsten van leningen in belgische frank gedaan in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist bedoeld in artikel 7, § 3, 3°;

2° de inkomsten van de plaatsingen van de opbrengsten van leningen in vreemde munt, gedaan in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist bedoeld in artikel 7, § 3, 3°;

3° de inkomsten of de kapitalen toegewezen aan de Schatkist als gevolg van beheersverrichtingen van de Schatkist inzake interesten- of deviezenswaps,



vertures du risque telles que les options ou autres opérations, réalisées au moyen d'emprunts de l'Etat et aux fins d'en alléger les charges financières.

Le Ministre des Finances est en outre autorisé à gérer une trésorerie en monnaies étrangères des produits d'emprunts destinés aux placements ou aux opérations visés à l'alinéa précédent, 2° et 3° pour éviter tout impact de l'endettement du Trésor en monnaies étrangères sur la conduite de la politique monétaire.

#### Art. 9

Le Ministre des Finances ou ses délégués sont autorisés, conformément à la convention du 5 janvier 1994 avec la Banque Nationale de Belgique, à créer des titres dématérialisés représentatifs de la dette de l'Etat, ayant les mêmes caractéristiques que celles des titres en circulation, en vue de prêter ces titres à court terme à la Banque Nationale de Belgique en fonction des besoins de son système de compensation de titres.

#### Art. 10

Par dérogation à l'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, le taux des intérêts à bonifier en 1995 aux consignations, aux dépôts volontaires et aux cautionnements de toutes catégories confiés à la Caisse des Dépôts et Consignations, sera fixé par le Ministre des Finances.

#### Art. 11

Pour les projets relevant de leur compétence, en vue de la mise en oeuvre de l'article 5, § 1, du règlement (C.E.E.) n° 1941/81 concernant un programme de développement intégré pour les zones défavorisées de la Belgique, les moyens financiers à affecter sont versés aux budgets des Régions.

Ces moyens financiers sont prélevés sur les remboursements au Trésor belge que les Communautés européennes sont tenues d'effectuer, au titre de frais de perception, aux termes de l'article 3, 1°, cinquième alinéa, de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions des Etats mem-

arbitrageverrichtingen, verrichtingen om risico's te dekken zoals « options » of andere verrichtingen op Staatsleningen met als doel de financiële lasten ervan te verminderen.

De Minister van Financiën wordt er bovendien toe gemachtigd om een thesaurie in vreemde munt te beheren van de opbrengsten van leningen bestemd voor plaatsingen of voor andere verrichtingen bedoeld in de vorige alinea, 2° en 3° om iedere weerslag op de schuldenlast in vreemde munt van de Schatkist op het verloop van de monetaire politiek te vermijden.

#### Art. 9

De Minister van Financiën of diens afgevaardigden worden ertoe gemachtigd om krachtens de overeenkomst van 5 januari 1994, afgesloten met de Nationale Bank van België, gedematerialiseerde effecten ter vertegenwoordiging van de Staatsschuld te creëren, die dezelfde eigenschappen hebben als deze van de in omloop zijnde effecten, met het oog op deze effecten op korte termijn uit te lenen aan de Nationale Bank van België in functie van de behoeften van haar effectenclearingstelsel.

#### Art. 10

In afwijking van artikel 17 van het koninklijk besluit nr 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van de wijzigingen daarin, krachtens de wet van 31 juli 1934, zal de rentevoet van de in 1995 uit te keren interesten voor de bij de Deposito- en Consignatiekas in bewaring gegeven consignaties, vrijwillige deposito's en borgtochten van alle categorieën, door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

#### Art. 11

Met het oog op de uitvoering van artikel 5, § 1, van de verordening (E.E.G.) nr 1941/81 betreffende een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor de achtergebleven gebieden van België, worden de financiële middelen voor de projecten die onder hun bevoegdheid vallen, gestort op de begrotingen van de Gewesten.

Deze financiële middelen worden voorafgenomen op de terugbetalingen aan de Belgische Schatkist, waartoe de Europese Gemeenschappen ten titel van inningskosten gehouden zijn luidens artikel 3, 1°, vijfde lid, van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bij-

bres par des ressources propres aux Communautés européennes, approuvée par la loi du 23 décembre 1970.

Les montants à transférer sont déterminés par le Ministre des Finances en fonction des concours décidés ou prévus par la Commission des Communautés européennes.

#### Art.12

Conformément à l'article 53, 1° de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Régions en provenance des impôts régionaux sont estimés, pour l'année budgétaire 1995, à 29 296 700 000 francs pour la Région flamande, à 13 977 300 000 francs pour la Région wallonne et à 9 479 000 000 de francs pour la Région de Bruxelles-Capitale.

#### Art.13

Conformément à l'article 53, 2° de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Communautés, en provenance des parties attribuées du produit de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques sont estimés, pour l'année budgétaire 1995, à 275 187 900 000 francs pour la Communauté flamande et à 198 642 200 000 francs pour la Communauté française.

#### Art.14

Conformément aux articles 53, 3° et 35 bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les moyens financiers des Régions en provenance de la partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques sont estimés, pour l'année budgétaire 1995, à 157 119 000 000 de francs pour la Région flamande, à 101 620 600 000 francs pour la Région wallonne et à 28 316 400 000 francs pour la Région de Bruxelles-Capitale.

#### Art.15

Les recettes au profit des Communautés et des Régions sont versées, selon le cas, soit à un fonds

dragen van de Lidstaten door eigen middelen van de Europese Gemeenschappen, goedgekeurd door de wet van 23 december 1970.

De over te hevelen bedragen worden bepaald door de Minister van Financiën, zoals beslist of voorzien door de E.E.G.-Commissie.

#### Art. 12

Overeenkomstig artikel 53, 1° van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gewesten voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, voor het begrotingsjaar 1995 geraamd op 29 296 700 000 frank voor het Vlaamse Gewest; op 13 977 300 000 frank voor het Waalse Gewest en op 9 479 000 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

#### Art. 13

Overeenkomstig artikel 53, 2° van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gemeenschappen afkomstig uit de toegewezen gedeelten van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde en de personenbelasting, voor het begrotingsjaar 1995 geraamd op 275 187 900 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap en op 198 642 200 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

#### Art. 14

Overeenkomstig de artikelen 53, 3° en 35 bis van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de financiële middelen van de Gewesten afkomstig uit het toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting, voor het begrotingsjaar 1995 geraamd op 157 119 000 000 frank voor het Vlaamse Gewest; op 101 620 600 000 frank voor het Waalse Gewest en op 28 316 400 000 frank voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

#### Art. 15

De ontvangsten ten voordele van de Gemeenschappen en de Gewesten worden naargelang het

spécial ouvert au chapitre 18 de la Section particulière du budget général des dépenses, soit à un compte d'ordre de Trésorerie.

**Art. 16**

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 1994.

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*Le Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

*Le Ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT

geval, gestort hetzij op een speciaal fonds opgericht op hoofdstuk 18 van de Afzonderlijke Sectie van de Algemene uitgavenbegroting hetzij op een rekening van de Ordeverrichtingen van de Thesaurie.

**Art. 16**

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1995.

Gegeven te Brussel, 26 september 1994.

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

*De Minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT

**TABLEAU DE LA LOI**

—

**WETSTABEL**

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                         | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                             | Artikelen |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                         | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                        |           |
|          | SECTION I - RECETTES FISCALES<br>CHAPITRE 18<br>MINISTERE DES FINANCES.<br>§ 1. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.              |                                                                         |                                                            | SECTIE I - FISCALE ONTVANGSTEN<br>HOOFDSTUK 18<br>MINISTERIE VAN FINANCIEN.<br>§ 1. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.                             |           |
| 36.01    | Taxe de circulation sur les véhicules automobiles.                                                                                      | 34 900,0                                                                | -                                                          | Verkeersbelasting op de autovoertuigen.                                                                                                                | 36.01     |
| 36.02    | Taxe sur les jeux et paris (pour mémoire).....                                                                                          | -                                                                       | -                                                          | Belasting op de spelen en de weddenschappen (pro<br>memorie).                                                                                          | 36.02     |
| 36.03    | Taxe sur les appareils automatiques de divertisse-<br>ment (pour mémoire).....                                                          | -                                                                       | -                                                          | Belasting op de automatische ontspanningstoe-<br>stellen (pro memorie).                                                                                | 36.03     |
| 36.04    | Taxe de mise en circulation.....                                                                                                        | 8 100,0                                                                 | -                                                          | Belasting op de inverkeerstelling.                                                                                                                     | 36.04     |
| 37.01    | Impôt non ventilé perçu sous forme de<br>précompte :<br>1. Précompte immobilier..... -<br>2. Précompte mobilier..... 109 394,0<br>----- | 109 394,0                                                               | -                                                          | Niet-verdeelde belasting geïnd als voor-<br>heffing :<br>1. Onroerende voorheffing..... -<br>2. Roerende voorheffing..... 109 394,0<br>-----           | 37.01     |
| 37.02    | Impôt non ventilé versé par anticipation par les<br>salariés et les non salariés (personnes physiques<br>et sociétés).....              | 241 600,0                                                               | -                                                          | Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de<br>loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuur-<br>lijke personen en vennootschappen).            | 37.02     |
| 37.03    | Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge<br>des non-résidents (personnes physiques et<br>sociétés).....                        | 1 500,0                                                                 | -                                                          | Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders<br>(natuurlijke personen en vennootschappen). | 37.03     |
| 37.04    | Impôt sur le revenu global perçu par rôles à<br>charge des sociétés.....                                                                | 2 900,0                                                                 | -                                                          | Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van vennootschappen.                                                      | 37.04     |
| 37.05    | Impôt sur le revenu global perçu par rôles à<br>charge des personnes physiques.....                                                     | -34 600,0                                                               | -                                                          | Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van de natuurlijke personen                                               | 37.05     |

[ 12 ]



## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Artikelen |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
| 37.06    | Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 480 114,0                                                               | -                                                          | Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 37.06     |
| 37.08    | Autres produits divers et recettes accidentelles..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 700,0                                                                   | -                                                          | Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 37.08     |
| 37.09    | Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 700,6                                                                   | -                                                          | Boeten inzake directe belastingen en ermee gelijkgestelde belastingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 37.09     |
|          | Total pour le § 1 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 845 308,6                                                               | -                                                          | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 845 308,6                                                               |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |
|          | § 2. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                            | § 2. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJZEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 36.01    | Droits d'entrée (pour mémoire).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -                                                                       | -                                                          | Invoerrechten (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 36.01     |
| 36.02    | Droits d'accise :<br>a) Bières..... 7 800,0<br>b) Boissons fermentées de fruits..... 2 400,0<br>c) Boissons fermentées mousseuses..... 750,0<br>d) Produits intermédiaires..... 1 000,0<br>e) Alcools..... 7 600,0<br>f) Boissons non alcoolisées..... 5 000,0<br>g) Huiles minérales..... 112 719,0<br>h) Tabac manufacturé..... 34 200,0<br>i) Café..... 600,0<br>j) Redevance de contrôle sur le fuel domestique..... 3 400,0<br>k) Fuel lourd..... -<br>l) Sucres..... -<br>m) Benzol..... - | 175 469,0                                                               | -                                                          | Invoerrechten :<br>a) Bier..... 7 800,0<br>b) Gegiste vruchtendranken..... 2 400,0<br>c) Mousserende gegiste dranken..... 750,0<br>d) Tussenprodukten..... 1 000,0<br>e) Alcohol..... 7 600,0<br>f) Alcoholvrije dranken..... 5 000,0<br>g) Minerale olie..... 112 719,0<br>h) Bewerkte tabak..... 34 200,0<br>i) Koffie..... 600,0<br>j) Bijdrage voor controle op de huisbrandstookolie..... 3 400,0<br>k) Zware fuel..... -<br>l) Suiker..... -<br>m) Benzol..... - | 36.02     |
| 36.03    | Taxe de patente boissons spiritueuses.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 570,0                                                                   | -                                                          | Vergunningsrecht sterke drank.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 36.03     |

[ 13 ]

- 1545 / 1 - 93 / 94

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                      | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                           | Artikelen |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                      | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 36.04    | Recettes diverses et accidentelles.....                                                                                                                                                                              | 20,0                                                                    | -                                                          | Diverse en toevallige ontvangsten.                                                                                                                                                                                   | 36.04     |
| 36.05    | Produits du contentieux.....                                                                                                                                                                                         | 210,0                                                                   | -                                                          | Opbrengst der contentieuze zaken.                                                                                                                                                                                    | 36.05     |
|          | Total pour le § 2 .....                                                                                                                                                                                              | 176 269,0                                                               | -                                                          | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                     |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                      | 176 269,0                                                               |                                                            |                                                                                                                                                                                                                      |           |
|          | § 3. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.,<br>DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.                                                                                                                                            |                                                                         |                                                            | § 3. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN<br>DOMEINEN.                                                                                                                                                        |           |
| 36.01    | Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et<br>taxes assimilées au timbre.....                                                                                                                                   | 197 736,3                                                               | -                                                          | Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten<br>en met het zegel gelijkgestelde taksen.                                                                                                                        | 36.01     |
| 36.02    | Droits d'enregistrement.....                                                                                                                                                                                         | 40 017,0                                                                | -                                                          | Registratierechten.                                                                                                                                                                                                  | 36.02     |
| 36.03    | Droits de greffe.....                                                                                                                                                                                                | 1 740,0                                                                 | -                                                          | Griffierechten.                                                                                                                                                                                                      | 36.03     |
| 36.04    | Droits d'hypothèque.....                                                                                                                                                                                             | 1 820,0                                                                 | -                                                          | Hypotheekrechten.                                                                                                                                                                                                    | 36.04     |
| 36.05    | Droits et amendes en matière d'assistance judi-<br>ciaire et de procédure gratuite.....                                                                                                                              | 10,0                                                                    | -                                                          | Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand<br>en kosteloze rechtspleging.                                                                                                                                       | 36.05     |
| 36.06    | Amendes en matière d'impôts.....                                                                                                                                                                                     | 3 220,0                                                                 | -                                                          | Boeten inzake belastingen.                                                                                                                                                                                           | 36.06     |
| 37.01    | Taxes sur les associations sans but lucratif.....                                                                                                                                                                    | 1 130,0                                                                 | -                                                          | Taks op de verenigingen zonder winstoogmerk.                                                                                                                                                                         | 37.01     |
| 37.02    | Taxe sur les centres de coordination.....                                                                                                                                                                            | 1 035,0                                                                 | -                                                          | Taks op de coördinatiecentra.                                                                                                                                                                                        | 37.02     |
| 37.03    | Taxe annuelle sur les organismes de placement<br>collectif.....                                                                                                                                                      | 240,0                                                                   | -                                                          | Jaarlijkse taks op de collectieve beleggings-<br>instellingen.                                                                                                                                                       | 37.03     |
| 38.02    | Amendes de condamnations en matières diverses.....                                                                                                                                                                   | 6 410,0                                                                 | -                                                          | Boeten van veroordelingen in allerlei zaken.                                                                                                                                                                         | 38.02     |
| 38.03    | Amendes de condamnations en matières diverses<br>(Recettes affectées au Fonds destiné à l'indem-<br>nisation des victimes d'actes intentionnels de<br>violence - Ministère de la Justice, programme<br>12-40-0)..... | -                                                                       | 250,0                                                      | Boeten van veroordelingen in allerlei zaken<br>(Ontvangsten toegewezen aan het Fonds bestemd ter<br>vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke<br>gewelddaden - Ministerie van Justitie, programma<br>12-40-0). | 38.03     |

[ 14 ]

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                              | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                         | Artikelen |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                              | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                    |           |
| 38.04    | Amendes aux transporteurs d'illégaux.....                                                                                                                    | 5,0                                                                     | -                                                          | Boetes aan vervoerders van illegalen.                                                                                                                                              | 38.04     |
|          | Total pour le § 3 .....                                                                                                                                      | 253 363,3                                                               | 250,0                                                      | Totaal voor § 3.                                                                                                                                                                   |           |
|          |                                                                                                                                                              | 253 613,3                                                               |                                                            |                                                                                                                                                                                    |           |
|          | Totaux pour la section I .....                                                                                                                               | 1 274 940,9                                                             | 250,0                                                      | Totalen voor sectie I.                                                                                                                                                             |           |
|          |                                                                                                                                                              | 1 275 190,9                                                             |                                                            |                                                                                                                                                                                    |           |
|          | SECTION II - RECETTES NON FISCALES                                                                                                                           |                                                                         |                                                            | SECTIE II - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN                                                                                                                                               |           |
|          | CHAPITRE 11                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 11                                                                                                                                                                       |           |
|          | SERVICES DU PREMIER MINISTRE.                                                                                                                                |                                                                         |                                                            | DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.                                                                                                                                                   |           |
| 16.01    | Versements par les utilisateurs du programme informatique BISTEL (ancien fonds 66.01).....                                                                   | 7,4                                                                     | -                                                          | Stortingen door gebruikers van het informatica-programma BISTEL (oud fonds 66.01)                                                                                                  | 16.01     |
| 48.01    | Contribution des pouvoirs locaux et de certains parastataux en vue du paiement des primes syndicales dans le secteur public (ancien fonds 66.06).            | 423,9                                                                   | -                                                          | Bijdrage van de lokale besturen en van sommige parastatalen met het oog op de betaling van vakbondspremies in de overheidssector (oud fonds 66.06).                                | 48.01     |
| 06.01    | Produits divers.....                                                                                                                                         | 19,0                                                                    | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                               | 06.01     |
| 08.01    | Versements par les organisme d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.10)..... | 0,9                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat (oud fonds 66.10) | 08.01     |
|          | Total pour le chapitre 11 .....                                                                                                                              | 451,2                                                                   | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 11                                                                                                                                                           |           |
|          |                                                                                                                                                              | 451,2                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                    |           |

[ 15 ]

- 1545 / 1 - 93 / 94

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPEDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                 | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                           | Artikelen |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                 | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
|          | CHAPITRE 12<br>MINISTERE DE LA JUSTICE.                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 12<br>MINISTERIE VAN JUSTITIE                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 16.01    | Produits du Moniteur belge.....                                                                                                                                                                                                                 | 1 050,9                                                                 | -                                                          | Opbrengsten van het Belgisch Staatsblad.                                                                                                                                                                                                                                                             | 16.01     |
| 27.01    | Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire....                                                                                                                                                                                              | 35,0                                                                    | -                                                          | Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid.                                                                                                                                                                                                                                                        | 27.01     |
| 36.01    | Redevances perçues par la commission de la vie<br>privée.....                                                                                                                                                                                   | -                                                                       | -                                                          | Bijdragen geïnd door de Commissie voor de bescher-<br>ming van de persoonlijke levenssfeer.                                                                                                                                                                                                          | 36.01     |
| 06.01    | Produits divers.....                                                                                                                                                                                                                            | 15,6                                                                    | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 06.01     |
|          | Total pour le chapitre 12 .....                                                                                                                                                                                                                 | 1 101,5                                                                 | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 12                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                 | 1 101,5                                                                 |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
|          | CHAPITRE 13<br>MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION<br>PUBLIQUE.                                                                                                                                                                          |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 13<br>MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN<br>AMBTENARENZAKEN.                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 12.02    | Remboursement par les communes du coût des formu-<br>les d'attestation d'immatriculation, des certifi-<br>cats d'inscription au registre des étrangers, des<br>cartes d'identité et des cartes de séjour (arrêté<br>royal du 2 avril 1984)..... | 10,0                                                                    | -                                                          | Terugbetaling door de gemeenten van de kosten die<br>voortvloeiën uit de levering van de formulieren<br>van de attesten van immatriculatie, de bewijzen<br>van inschrijving in het vreemdelingenregister, de<br>identiteitskaarten en de verblijfkaarten (konink-<br>lijk besluit van 2 april 1984). | 12.02     |
| 12.03    | Récupération auprès des compagnies aériennes des<br>frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé<br>et de rapatriement mis à charge de l'Etat belge<br>(arrêté royal du 14 janvier 1993, complétant la<br>loi du 15 décembre 1980).....    | 1,6                                                                     | -                                                          | Terugvordering bij de luchtvaartmaatschappijen van<br>de kosten van huisvesting, verblijf, gezondheids-<br>zorgen en terugzending gedragen door de Belgische<br>Staat (koninklijk besluit van 14 januari 1993,<br>aanvullend op de wet van 15 december 1980).                                        | 12.03     |

[ 16 ]

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                            | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                   | Artikelen |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                            | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 12.04    | Récupération des frais de rapatriement auprès des employeurs utilisant des personnes en séjour irrégulier (loi du 22 juillet 1976 modifiant l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967).....                                                                  | 30,0                                                                    | -                                                          | Terugvordering van de repatrieringskosten bij de werkgevers die vreemdelingen in onregelmatig verblijf hebben tewerkgesteld (wet van 22 juli 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967).                                         | 12.04     |
| 16.01    | Produits de travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées au programme 13-51-9).....                                                                                              | -                                                                       | 193,0                                                      | Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-9).                                                                                      | 16.01     |
| 16.02    | Contributions versées par les organismes de droit privé utilisant des objecteurs de conscience (Recettes affectées au programme 13-51-6).....                                                                                                              | -                                                                       | 0,5                                                        | Bijdragen gestort door de privaatrechtelijke instellingen die gewetensbezwaarden in dienst hebben (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-6).                                                                                                        | 16.02     |
| 16.03    | Produit de redevances à percevoir en rapport avec avec les risques d'accidents nucléaires (Recettes affectées au programme 13-54-5).....                                                                                                                   | -                                                                       | 104,0                                                      | Opbrengst van retributies verschuldigd in verband met risico's van nucleaire ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-5)                                                                                                                   | 16.03     |
| 16.04    | Participation des parents dans les frais de garde-rie des enfants.....                                                                                                                                                                                     | 0,1                                                                     | -                                                          | Deelneming door de ouders in de kosten van het kinderdagverblijf.                                                                                                                                                                                            | 16.04     |
| 36.01    | Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 13-54-4).....                                                                              | -                                                                       | 131,0                                                      | Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-4).                                                   | 36.01     |
| 36.02    | Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (Recettes affectées au programme 13-56-1) | -                                                                       | 21,8                                                       | Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van die ondernemingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-56-1). | 36.02     |

[ 17 ]

- 1545 / 1 - 93 / 94

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 18 ]

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Artikelen |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 38.01    | Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (Recettes affectées au programme 13-54-2).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | -                                                                       | 15,0                                                       | Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 38.01     |
| 38.02    | Produit des astreintes versées en exécution de l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 17 octobre 1990 (Recettes affectées au programme 13-59-0).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                       | 1,0                                                        | Opbrengst van de dwangsommen gestort krachtens artikel 36 van de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 17 oktober 1990 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-59-0).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 38.02     |
| 06.01    | Produits divers :<br>1. Remboursement des avances faites pour compte des communes, du chef de paiement de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (art. 140 de la nouvelle loi communale)..... 1,5<br>2. Vente de publications :<br>a) Paiement des formules de cartes d'identité fournies par l'Etat aux communes.... 124,6<br>b) Recette résultant de la vente de documents électoraux..... 0,1<br>c) Recette résultant de la vente de données de statistiques (pour mémoire)..... -<br>3. Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix... 4,0<br>4. Remboursement par les provinces et les communes des prestations fournies par le Ministère de l'Intérieur en cas d'élections ..... 105,1<br>5. Produit des prestations effectuées par les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la Région de langue allemande..... 2,0<br>----- |                                                                         |                                                            | Diverse opbrengsten :<br>1. Terugbetaling van de voorschotten, gedaan voor rekening der gemeenten, uit hoofde van de betaling van zekere onkosten en toelagen van de gewestelijke gemeente-ontvangers (art. 140 van de nieuwe gemeentewet)..... 1,5<br>2. Verkoop van publikaties :<br>a) Betaling van de identiteitskaartformulieren door de Staat aan de gemeenten afgeleverd..... 124,6<br>b) Opbrengst van de verkoop van verkiezingsdokumentatie..... 0,1<br>c) Opbrengst van de verkoop van statistische gegevens (pro memorie)..... -<br>3. Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vreedestijd..... 4,0<br>4. Terugstorting door de provincies en de gemeenten voor prestaties geleverd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken bij verkiezingen..... 105,1<br>5. Opbrengst van de prestaties geleverd door de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied. 2,0<br>----- | 06.01     |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 237,3                                                                   | -                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |



## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPEDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                               | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                         | Artikelen |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                               | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                    |           |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.05)..... | 0,5                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.05). | 08.01     |
|          | Total pour le chapitre 13 .....                                                                                                                               | 279,5                                                                   | 466,3                                                      | Totaal voor hoofdstuk 13                                                                                                                                                           |           |
|          |                                                                                                                                                               | 745,8                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                    |           |
|          | CHAPITRE 14                                                                                                                                                   |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 14                                                                                                                                                                       |           |
|          | MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.                                                                                                   |                                                                         |                                                            | MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.                                                                                                                          |           |
| 31.01    | Remboursements de subsides alloués dans le cadre des lois d'expansion économique (ancien fonds 60.01).....                                                    | 50,0                                                                    | -                                                          | Terugbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de economische expansie (oud fonds 60.01).                                                                    | 31.01     |
| 38.01    | Produits des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports.....                                                                            | 440,0                                                                   | -                                                          | Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.                                                                                                           | 38.01     |
| 06.01    | Produits divers.....                                                                                                                                          | 7,3                                                                     | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                               | 06.01     |
|          | Total pour le chapitre 14 .....                                                                                                                               | 497,3                                                                   | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 14                                                                                                                                                           |           |
|          |                                                                                                                                                               | 497,3                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                    |           |
|          | CHAPITRE 15                                                                                                                                                   |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 15                                                                                                                                                                       |           |
|          | COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.                                                                                                                                 |                                                                         |                                                            | ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.                                                                                                                                                         |           |
| 08.01    | Versements par l'Office national du Ducroire en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.....                        | 0,2                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de Nationale Delcrede-<br>redienst met het oog op het uitkeren van de bezol-<br>digingen en de onkosten van de controleorganen van<br>de Staat.         | 08.01     |
|          | Total pour le chapitre 15 .....                                                                                                                               | 0,2                                                                     | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 15                                                                                                                                                           |           |
|          |                                                                                                                                                               | 0,2                                                                     |                                                            |                                                                                                                                                                                    |           |

[ 19 ]

- 1545 / 1 - 93 / 94

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                    | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                    | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|          | CHAPITRE 16<br>MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.                                                                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 16<br>MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.                                                                                                                                                                                                                                |           |
| 12.01    | Remboursements de dépenses.....                                                                                                                                                                                                                    | 352,0                                                                   | -                                                          | Terugbetalingen van uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                   | 12.01     |
| 12.02    | Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.....                                                                                                                     | 200,0                                                                   | -                                                          | Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopeningen.                                                                                                                     | 12.02     |
| 16.01    | Produit de la vente d'objets d'équipement militaire (Recettes affectées :<br>1. au programme 16-50-0 ..... 19,8<br>2. au programme 16-70-4)..... 3,0<br>-----                                                                                      | -                                                                       | 22,8                                                       | Opbrengst van de verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen (Ontvangsten toegewezen aan :<br>1. het programma 16-50-0 ..... 19,8<br>2. het programma 16-70-4)..... 3,0<br>-----                                                                                                | 16.01     |
| 16.02    | Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées :<br>1. au programme 16-50-0 ..... 1 068,6<br>2. au programme 16-70-4)..... -<br>-----                                                                             | -                                                                       | 1 068,6                                                    | Opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan :<br>1. het programma 16-50-0 ..... 1 068,6<br>2. het programma 16-70-4)..... -<br>-----                                                                                      | 16.02     |
| 16.03    | Vente de mobilier mis à disposition des familles occupant des logements de l'autorité militaire belge en Allemagne.....                                                                                                                            | 3,2                                                                     | -                                                          | Verkoop van meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland.                                                                                                                          | 16.03     |
| 17.02    | Remboursements de préfinancements effectués à charge du budget de la Défense nationale au profit des programmes d'infrastructure O.T.A.N. (Recettes affectées :<br>1. au programme 16-50-2 ..... -<br>2. au programme 16-50-4)..... 200,0<br>----- | -                                                                       | 200,0                                                      | Terugbetaling van prefinancieringen ten laste van de begroting van Landsverdediging uitgevoerd ten voordele van de infrastructuurprogramma's van de N.A.V.O. (Ontvangsten toegewezen aan :<br>1. het programma 16-50-2 ..... -<br>2. het programma 16-50-4)..... 200,0<br>----- | 17.02     |

[ 20 ]

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles                        | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                               | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                         | Artikelen |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                 |                                                                                                                                                               | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                    |           |
| 46.01                           | Remboursement au Trésor d'excédents de subventions allouées aux organismes d'intérêt public.....                                                              | 5,7                                                                     | -                                                          | Terugbetaling aan de Schatkist van overschotten van subsidies toegekend aan instellingen van openbaar nut.                                                                         | 46.01     |
| 06.01                           | Produits divers.....                                                                                                                                          | 0,1                                                                     | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                               | 06.01     |
| 08.01                           | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.08)..... | 0,6                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.08). | 08.01     |
| Total pour le chapitre 16 ..... |                                                                                                                                                               | 561,6                                                                   | 1 291,4                                                    | Totaal voor hoofdstuk 16                                                                                                                                                           |           |
| CHAPITRE 17                     |                                                                                                                                                               | 1 853,0                                                                 |                                                            | HOOFDSTUK 17                                                                                                                                                                       |           |
| GENDARMERIE.                    |                                                                                                                                                               |                                                                         |                                                            | RIJKSWACHT.                                                                                                                                                                        |           |
| 12.01                           | Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.....                                | 60,0                                                                    | -                                                          | Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopening.                         | 12.01     |
| 16.01                           | Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées au programme 17-50-0).....                                                    | -                                                                       | 2,0                                                        | Opbrengst van de verkoop van materieel, van produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0).                                                          | 16.01     |
| Total pour le chapitre 17 ..... |                                                                                                                                                               | 60,0                                                                    | 2,0                                                        | Totaal voor hoofdstuk 17                                                                                                                                                           |           |
|                                 |                                                                                                                                                               | 62,0                                                                    |                                                            |                                                                                                                                                                                    |           |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikelen |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
|          | CHAPITRE 18<br>MINISTERE DES FINANCES.<br>§ 1. ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 18<br>MINISTERIE VAN FINANCIEN<br>§ 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| 11.01    | Remboursements :<br>1.a) de traitements, salaires, liquidés<br>indûment ..... 500,0<br>b) de pensions liquidées indûment ..... 470,0<br>2. de traitements liquidés par les départe-<br>tements ministériels au profit de fonc-<br>tionnaires et agents détachés dans les<br>organismes parastataux, interalliés,<br>etc., ou mis en disponibilité pour<br>missions syndicale et autres..... 130,0<br>----- | 1 100,0                                                                 | -                                                          | Terugbetalingen :<br>1.a) van wedden, salarissen, ten onrechte<br>uitbetaald ..... 500,0<br>b) van pensioenen ten onrechte uitbetaald 470,0<br>2. van wedden uitbetaald door de ministe-<br>riële departementen, ten bate van bij<br>parastatale, intergeallieerde, enz.,<br>organismen gedetacheerd of voor syndica-<br>le en andere opdrachten ter beschikking<br>gestelde ambtenaren en beampten..... 130,0<br>----- | 11.01     |
| 12.01    | Versement au Trésor des sommes non utilisées par<br>les comptables opérant au moyen d'avances de<br>fonds.....                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 320,0                                                                   | -                                                          | Storting aan de Schatkist van niet-aangewende<br>sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtin-<br>gen doen door middel van voorschotten.                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12.01     |
| 16.01    | Frais de perception remboursés par les Communautés<br>européennes à charge des recettes effectuées pour<br>leur compte.....                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4 356,0                                                                 | -                                                          | Inningskosten terugbetaald door de Europese<br>Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening<br>uitgevoerde ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 16.01     |
| 26.01    | Intérêts dus à l'Etat en provenance des<br>entreprises.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 169,2                                                                   | -                                                          | Interesten aan de Staat verschuldigd, afkomstig<br>van de bedrijven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 26.01     |
| 26.02    | Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts<br>et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935,<br>art. 23), intérêts du portefeuille des anciennes<br>caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955)<br>et intérêts du portefeuille de la Caisse d'Assu-<br>rance de l'ancien personnel d'Afrique.....                                                                                            | 1 879,1                                                                 | -                                                          | Interesten van de portefeuille van de Deposito- en<br>Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart<br>1935, art. 23), interesten van de portefeuille van<br>de oude kassen voor overlevingspensioenen (wet van<br>2 augustus 1955) en interesten van de portefeuille<br>van de Verzekeringskas van het gewezen personeel<br>van Afrika.                                                                              | 26.02     |

[ 22 ]

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Artikelen |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| 26.03    | Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 293,0                                                                   | -                                                          | Renten aan de Staat verschuldigd, afkomstig van het buitenland.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26.03     |
| 27.01    | Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 31 860,0                                                                | -                                                          | Aandeel van de Staat in de winsten van de financiële instellingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 27.01     |
| 27.02    | Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique.....                                                                                                                                                                                                     | 0,1                                                                     | -                                                          | Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.                                                                                                                                                                                                                                   | 27.02     |
| 49.01    | Versement par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 1° à 5° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, après déduction des moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle.....           | 11 510,0                                                                | -                                                          | Storting door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de financiële middelen bedoeld in artikel 24, § 1, lid 1, 1° tot 5° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden na aftrek van de middelen nodig voor de financiering van de prestaties van revalidatie.                                      | 49.01     |
| 49.03    | Intérêts dus à l'Etat après décompte annuel définitif des parties attribuées du produit d'impôts et de perception aux Communautés et Régions (en vertu de l'article 54, § 1er, 3ème alinéa de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions) :                                                      |                                                                         |                                                            | Intresten verschuldigd aan de Staat uit hoofde de jaarlijkse eindafrekening van de aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen (in toepassing van artikel 54, § 1, 3° lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten)                                 | 49.03     |
|          | 1° Par la Communauté flamande.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 201,0                                                                 |                                                            | 1° Door de Vlaamse Gemeenschap.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1 201,0   |
|          | 2° Par la Région wallonne.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 229,3                                                                   |                                                            | 2° Door het Waals Gewest.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 229,3     |
|          | 3° Par la Communauté française.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 662,2                                                                   |                                                            | 3° Door de Franse Gemeenschap.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 662,2     |
|          | 4° Par la Région de Bruxelles-Capitale....                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 80,2                                                                    |                                                            | 4° Door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 80,2      |
|          | 5° Par la Communauté germanophone.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0,5                                                                     |                                                            | 5° Door de Duitstalige Gemeenschap.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0,5       |
|          | -----                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 173,2                                                                 | -                                                          | -----                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| 49.04    | Prélèvement sur les moyens mis à la disposition des Régions pour couvrir les dépenses faites par l'Etat fédéral pour compte des Régions (exécution des articles 75, §1bis et §2 et 81, §1bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions - arrêtés royaux du 5 avril 1994) (pour mémoire)..... | -                                                                       | -                                                          | Voorafnemng op de middelen die ter beschikking van de Gewesten werden gesteld om de uitgaven die door de Federale Staat voor rekening van de Gewesten werden gedaan, te dekken (uitvoering van de artikelen 75, §1bis en §2 en 81 §1bis van de speciale wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten - koninklijke besluiten van 5 april 1994) (pro memorie). | 49.04     |

[ 23 ]

- 1545 / 1 - 93 / 94

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles                                                                  | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                        | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                    | Artikelen |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                                           |                                                                                                                                                                        | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                               |           |
| 06.01                                                                     | Produits divers.....                                                                                                                                                   | 4 375,0                                                                 | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                          | 06.01     |
| 08.01                                                                     | Recettes en provenance d'autres services.....                                                                                                                          | 140,0                                                                   | -                                                          | Ontvangsten afkomstig van andere diensten.                                                                                                                                                    | 08.01     |
| 08.02                                                                     | Recettes en provenance de la Loterie Nationale....                                                                                                                     | 2 500,0                                                                 | -                                                          | Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij.                                                                                                                                               | 08.02     |
| 08.03                                                                     | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds<br>66.04)..... | 9,5                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van de<br>bezoldigingen en de onkosten van de controle-<br>organen van de Staat (oud fonds 66.04). | 08.03     |
| Total pour le § 1 .....                                                   |                                                                                                                                                                        | 60 685,1                                                                | -                                                          | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                              |           |
|                                                                           |                                                                                                                                                                        | 60 685,1                                                                |                                                            |                                                                                                                                                                                               |           |
| § 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.,<br>DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES. |                                                                                                                                                                        |                                                                         |                                                            | § 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN<br>DOMEINEN.                                                                                                                                 |           |
| 11.01                                                                     | Remboursements de traitements, pensions et<br>indemnités.....                                                                                                          | 250,0                                                                   | -                                                          | Terugbetalingen van wedden, pensioenen en<br>vergoedingen.                                                                                                                                    | 11.01     |
| 16.01                                                                     | Produits des domaines.....                                                                                                                                             | 130,0                                                                   | -                                                          | Opbrengsten van de domeinen.                                                                                                                                                                  | 16.01     |
| 28.01                                                                     | Redevances pour l'occupation des biens domaniaux..                                                                                                                     | 90,0                                                                    | -                                                          | Retributies voor gebruik van domeingoederen.                                                                                                                                                  | 28.01     |
| 36.01                                                                     | Intérêts moratoires en matière d'impôts.....                                                                                                                           | 3 520,0                                                                 | -                                                          | Nalatigheidsinteressen inzake belastingen.                                                                                                                                                    | 36.01     |
| 38.01                                                                     | Déficit des comptables et recettes diverses.....                                                                                                                       | 30,0                                                                    | -                                                          | Deficit van rekenplichtigen en verscheidene invor-<br>deringen.                                                                                                                               | 38.01     |
| 38.02                                                                     | Dommages et intérêts moratoires en matières<br>diverses.....                                                                                                           | 10,0                                                                    | -                                                          | Schadevergoedingen en nalatigheidsinteressen in<br>allerlei zaken.                                                                                                                            | 38.02     |
| 06.01                                                                     | Produits divers.....                                                                                                                                                   | 5,5                                                                     | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                          | 06.01     |
| Total pour le § 2 .....                                                   |                                                                                                                                                                        | 4 035,5                                                                 | -                                                          | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                              |           |
|                                                                           |                                                                                                                                                                        | 4 035,5                                                                 |                                                            |                                                                                                                                                                                               |           |



## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                        | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                   | Artikelen |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                        | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                              |           |
|          | § 3. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.                                                        |                                                                         |                                                            | § 3. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.                                                  |           |
| 16.01    | Recettes diverses.....                                                                                 | 38,9                                                                    | -                                                          | Diverse ontvangsten.                                                                         | 16.01     |
| 37.01    | Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages).....                                      | 2 912,0                                                                 | -                                                          | Nalatigheidsinteressen (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen).                      | 37.01     |
| 37.02    | Rétributions du chef de poursuites.....                                                                | -90,0                                                                   | -                                                          | Retributiegelden wegens vervolgingen.                                                        | 37.02     |
| 48.01    | Remboursements des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales..... | 1 800,0                                                                 | -                                                          | Vergelding der administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen. | 48.01     |
|          | Total pour le § 3 .....                                                                                | 4 660,9                                                                 | -                                                          | Totaal voor § 3.                                                                             |           |
|          |                                                                                                        | 4 660,9                                                                 |                                                            |                                                                                              |           |
|          | § 4. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.                                                            |                                                                         |                                                            | § 4. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN.                                                  |           |
| 06.01    | Produits divers.....                                                                                   | 265,0                                                                   | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                         | 06.01     |
|          | Total pour le § 4 .....                                                                                | 265,0                                                                   | -                                                          | Totaal voor § 4.                                                                             |           |
|          |                                                                                                        | 265,0                                                                   |                                                            |                                                                                              |           |
|          | § 5. ADMINISTRATION DU CADASTRE.                                                                       |                                                                         |                                                            | § 5. ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER.                                                         |           |
| 16.01    | Recettes diverses.....                                                                                 | 205,0                                                                   | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                         | 16.01     |
|          | Total pour le § 5 .....                                                                                | 205,0                                                                   | -                                                          | Totaal voor § 5.                                                                             |           |
|          |                                                                                                        | 205,0                                                                   |                                                            |                                                                                              |           |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 26 ]

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                     | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                 | Artikelen |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                     | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                            |           |
| 06.01    | § 6. DIVERSES ADMINISTRATIONS.                                                                                      |                                                                         |                                                            | § 6. DIVERSE ADMINISTRATIES.                                                                                                               |           |
|          | Produits divers.....                                                                                                | 269,5                                                                   | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                       | 06.01     |
|          | Total pour le § 6 .....                                                                                             | 269,5                                                                   | -                                                          | Totaal voor § 6.                                                                                                                           |           |
|          |                                                                                                                     | 269,5                                                                   |                                                            |                                                                                                                                            |           |
|          | Total pour le chapitre 18 .....                                                                                     | 70 121,0                                                                | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 18                                                                                                                   |           |
|          |                                                                                                                     | 70 121,0                                                                |                                                            |                                                                                                                                            |           |
|          | CHAPITRE 21                                                                                                         |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 21                                                                                                                               |           |
|          | PENSIONS.                                                                                                           |                                                                         |                                                            | PENSIOENEN.                                                                                                                                |           |
| 33.01    | Annulation d'arrérages de pensions ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1)..... | -                                                                       | 172,0                                                      | Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1). | 33.01     |
| 37.01    | Retenue de 7,5 % sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                 | -                                                                       | 34 173,0                                                   | Afhouding van 7,5% op de wedden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                        | 37.01     |
| 37.03    | Retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                        | -                                                                       | 702,0                                                      | Afhouding van 0,5% op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                | 37.03     |
| 37.04    | Retenue sur pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1).....       | -                                                                       | 4,8                                                        | Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).       | 37.04     |
| 37.05    | Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                            | -                                                                       | 39,0                                                       | Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                 | 37.05     |
| 37.06    | Cotisations patronales de responsabilisation (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                         | -                                                                       | 704,0                                                      | Patronale responsabiliseringsbijdrage (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                  | 37.06     |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Artikelen |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 38.01    | Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                       | 2,0                                                        | Verwijlinteressen en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 38.01     |
| 47.01    | Transferts effectués pour les pensions de survie d'anciens agents des services publics à l'exception d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur publics et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1)..... | -                                                                       | 550,0                                                      | Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé sector met betrekking tot de overlevingspensioenen van gewezen personeelsleden van de openbare diensten met uitzondering van de instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1). | 47.01     |
| 47.02    | Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                                                                                                                                                                  | -                                                                       | 540,0                                                      | Terugbetalingen door derden van overlevingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                     | 47.02     |
| 47.03    | Remboursements par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organismes d'intérêt public ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-5)..                                                                                                                                  | -                                                                       | 480,0                                                      | Terugbetalingen door derden van rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).                                                                                                                                                          | 47.03     |
| 47.04    | Transferts effectués pour les pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5).....                                                | -                                                                       | 20,0                                                       | Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).                                                    | 47.04     |
| 08.01    | Remboursements de dépenses de l'année précédente et versements forfaitaires des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 (Recettes affectées au programme 21-51-5).....                                                                                                                         | -                                                                       | 4 983,0                                                    | Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire stortingen door de instellingen aangesloten bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).                                                                                                                                                                     | 08.01     |

[ 27 ]

- 1545 / 1 - 93 / 94

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 28 ]

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                    | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                               | Artikelen |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                    | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                          |           |
| 08.02    | Annulation d'arrérages de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5)..... | -                                                                       | 13,0                                                       | Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5). | 08.02     |
|          | Total pour le chapitre 21 .....                                                                                                                                    | -                                                                       | 42 382,8                                                   | Totaal voor hoofdstuk 21                                                                                                                                                                                 |           |
|          |                                                                                                                                                                    | 42 382,8                                                                |                                                            |                                                                                                                                                                                                          |           |
|          | CHAPITRE 22                                                                                                                                                        |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 22                                                                                                                                                                                             |           |
|          | MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.                                                                                                                                    |                                                                         |                                                            | MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.                                                                                                                                                                              |           |
| 16.01    | Recettes résultant de la vente de brochures (antérieurement de l'Institut Economique et Social des Classes moyennes).....                                          | 0,4                                                                     | -                                                          | Opbrengsten van de verkoop van brochures (voorheen het Economisch en Sociaal Instituut van Middenstand).                                                                                                 | 16.01     |
| 38.01    | Royalties - Terminal Office Régional d'Informatique (O.R.I.).....                                                                                                  | 1,2                                                                     | -                                                          | Royalties - Terminal "Office Régional d'Informatique" (O.R.I.).                                                                                                                                          | 38.01     |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).....      | 1,7                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01).                       | 08.01     |
|          | Total pour le chapitre 22 .....                                                                                                                                    | 3,3                                                                     | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 22                                                                                                                                                                                 |           |
|          |                                                                                                                                                                    | 3,3                                                                     |                                                            |                                                                                                                                                                                                          |           |
|          | CHAPITRE 23                                                                                                                                                        |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 23                                                                                                                                                                                             |           |
|          | MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.                                                                                                                               |                                                                         |                                                            | MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.                                                                                                                                                                 |           |
| 16.01    | Paiement des prestations effectuées en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires (Recettes affectées au programme 23-54-2)                   | -                                                                       | 187,0                                                      | Betaling van uitgevoerde prestaties in verband met de technische veiligheid van kerninstallaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-2)                                                      | 16.01     |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles                        | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                             | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                  | Artikelen |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                             | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                             |           |
|                                 |                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |                                                            |                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 36.01                           | Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 23-54-3).....                               | -                                                                       | 60,0                                                       | Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-3).                  | 36.01     |
| 37.01                           | Cotisations des employeurs destinées au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente (Recettes affectées au programme 23-56-1)..... | -                                                                       | 780,0                                                      | Bijdragen van de werkgevers bestemd voor de betaling van de kredieturen en van het betaald educatief verlof aan de werknemers in het kader van hun voortdurende vorming (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-1). | 37.01     |
| 37.04                           | Recettes destinées au financement de programmes de remise au travail en faveur des groupes à risque (Recettes affectées au programme 23-56-4).....                                                          | -                                                                       | 50,0                                                       | Ontvangsten bestemd voor de financiering van tewerkstellingsprogramma's ten voordele van risicogroepen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4).                                                                  | 37.04     |
| 37.06                           | Recettes des employeurs destinées au Plan d'accompagnement (Recettes affectées au programme 23-56-4).....                                                                                                   | -                                                                       | 1 916,0                                                    | Ontvangsten van de werknemers bestemd voor het Begeleidingsplan (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4).                                                                                                         | 37.06     |
| 39.01                           | Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes nationaux (Recettes affectées au programme 23-56-9).....                                                                                      | -                                                                       | 431,5                                                      | Tussenkost van het Europees Sociaal Fonds ten voordele van nationale programma's (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-9).                                                                                        | 39.01     |
| 06.01                           | Produits divers.....                                                                                                                                                                                        | 38,6                                                                    | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                                        | 06.01     |
| 08.01                           | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).....                                               | 2,4                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.01).                                          | 08.01     |
| Total pour le chapitre 23 ..... |                                                                                                                                                                                                             | 41,0                                                                    | 3 424,5                                                    | Totaal voor hoofdstuk 23                                                                                                                                                                                                    |           |
|                                 |                                                                                                                                                                                                             | 3 465,5                                                                 |                                                            |                                                                                                                                                                                                                             |           |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPEDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 30 ]

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                         | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                      | Artikelen |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                         | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                 |           |
|          | CHAPITRE 24<br><br>MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.                                                                                                                  |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 24<br><br>MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.                                                                                                                                            |           |
| 33.01    | Allocations aux handicapés. Produits des assignations émises, mais dont le paiement n'a pas pu être effectué par l'Office des chèques postaux (ancien fonds 63.02)..... | 234,0                                                                   | -                                                          | Tegemoetkomingen aan gehandicapten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (oud fonds 63.02).                          | 33.01     |
| 36.01    | Recettes destinées au Fonds de financement du Service Accidents du travail et Maladies professionnelles (Recettes affectées au programme 24-51-4)..                     | -                                                                       | 26,7                                                       | Ontvangsten bestemd voor het Fonds ter financiering van de Dienst Arbeidsongevallen en Beroepsziekten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4).                                       | 36.01     |
| 47.01    | Remboursement par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.....                                                                            | 17,9                                                                    | -                                                          | Terugbetalingen door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers.                                                                                                                         | 47.01     |
| 06.01    | Produits divers.....                                                                                                                                                    | 28,3                                                                    | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                            | 06.01     |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).....           | 11,5                                                                    | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04).              | 08.01     |
| 08.02    | Montants à affecter au Trésor à charge du programme 24-51-4 du Budget général des Dépenses, fonds organique : Fonds de Financement du contrôle des assureurs-loi.....   | 4,2                                                                     | -                                                          | Aan de Schatkist te affecteren bedragen ten laste van het programma 24-51-4 van de Algemene Uitgavenbegroting, organiek fonds : Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars. | 08.02     |
|          | Total pour le chapitre 24 .....                                                                                                                                         | 295,9                                                                   | 26,7                                                       | Totaal voor hoofdstuk 24                                                                                                                                                                        |           |
|          |                                                                                                                                                                         | 322,6                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                 |           |
|          | CHAPITRE 25<br><br>MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.                                                                                                |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 25<br><br>MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.                                                                                                                               |           |
| 16.01    | Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981) (Recettes affectées au programme 25-57-1).....                                               | -                                                                       | 138,0                                                      | Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-57-1).                                                       | 16.01     |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles                        | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                 | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                        | Artikelen |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| 36.01                           | Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique (Recettes affectées au programme 25-52-7).....                                                                                                                                                                                 | -                                                                       | 200,0                                                      | Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-52-7)                                                                                                                                                                                                             | 36.01     |
| 38.01                           | Recettes relatives à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (loi du 24 janvier 1977 et arrêté royal du 30 janvier 1979) (ancien fonds 66.12).....                                                       | 100,0                                                                   | -                                                          | Ontvangsten betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten (wet van 24 januari 1977 en koninklijk besluit van 30 januari 1979) (oud fonds 66.12).                                                                                        | 38.01     |
| 38.02                           | Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux (ancien fonds 66.15).....                                                                                                                                                         | 0,1                                                                     | -                                                          | Ontvangsten voortspruitend uit de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders (oud fonds 66.15).                                                                                                                                                                                                  | 38.02     |
| 38.04                           | Recettes résultant de l'application de la loi du 5 janvier 1976 (art. 152) sur les médicaments (Recettes affectées au programme 25-51-4).....                                                                                                                                   | -                                                                       | 161,0                                                      | Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 5 januari 1976 (art. 152) op de geneesmiddelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-51-4).                                                                                                                                                                       | 38.04     |
| 38.05                           | Prélèvement lors de la délivrance de certificats de professions médicales.....                                                                                                                                                                                                  | 5,0                                                                     | -                                                          | Heffingen bij afgifte van certificaten voor gezondheidsberoepen.                                                                                                                                                                                                                                                  | 38.05     |
| 38.06                           | Recettes résultant d'indemnités et de la lutte contre les pollutions en mer (Loi du 20 juillet 1976 et arrêté ministériel du 6 octobre 1989).....                                                                                                                               | 3,0                                                                     | -                                                          | Ontvangsten voortvloeiend uit schadevergoedingen en de bestrijding van verontreinigingen op zee (Wet van 20 juli 1976 en ministerieel besluit van 6 oktober 1989).                                                                                                                                                | 38.06     |
| 38.07                           | Redevances perçues pour les demandes d'autorisation et pour la détention d'autorisations de pesticides à l'usage non agricole, pour la notification de substances chimiques nouvelles et pour la déclaration de substances chimiques existantes suivant les obligations CE..... | 10,0                                                                    | -                                                          | Bijdragen ingesteld voor het aanvragen en het houden van toelatingen voor bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, voor het indienen van kennisgevingen van nieuwe chemische stoffen en voor melding van bestaande chemische stoffen zoals die voortvloeien uit verplichtingen opgelegd door de EG. | 38.07     |
| 06.01                           | Produits divers.....                                                                                                                                                                                                                                                            | 197,4                                                                   | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 06.01     |
| 08.01                           | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.07).....                                                                                                                   | 0,1                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.07).                                                                                                                                | 08.01     |
| Total pour le chapitre 25 ..... |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 315,6                                                                   | 499,0                                                      | Totaal voor hoofdstuk 25                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 814,6                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |



## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 32 ]

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|          | CHAPITRE 31<br>MINISTERE DE L'AGRICULTURE.                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 31<br>MINISTERIE VAN LANDBOUW.                                                                                                                                                                                                                        |           |
| 16.01    | Produit du Service de la protection des obtentions végétales (ancien fonds 66.07) (Recettes affectées au programme 31-54-2).....                                                                                                                               | -                                                                       | 5,6                                                        | Opbrengst van de Dienst tot bescherming van kweek-<br>produkten (oud fonds 66.07) (Ontvangsten toege-<br>wezen aan het programma 31-54-2).                                                                                                                      | 16.01     |
| 16.02    | Rétributions dues pour la délivrance de certi-<br>cats phytosanitaires (Recettes affectées au pro-<br>gramme 31-54-2).....                                                                                                                                     | -                                                                       | 2,0                                                        | Vergoedingen verschuldigd voor de aflevering van<br>fyto-sanitaire certificaten (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 31-54-2).                                                                                                                          | 16.02     |
| 16.03    | Redevances dues en matière d'inscription des<br>variétés aux catalogues nationaux des variétés<br>(Recettes affectées au programme 31-54-2).....                                                                                                               | -                                                                       | 16,2                                                       | Vergoedingen verschuldigd inzake de inschrijving<br>van de rassen in de nationale rassencatalogi<br>(Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2)                                                                                                          | 16.03     |
| 16.04    | Rétributions dues pour le contrôle du matériel de<br>reproduction des cultures horticoles et fores-<br>tières (Recettes affectées au programme 31-54-2)..                                                                                                      | -                                                                       | 40,1                                                       | Vergoedingen verschuldigd voor de controle van het<br>teeltmateriaal van de landbouw-, tuinbouw- en<br>bosbouwgewassen (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 31-54-2).                                                                                   | 16.04     |
| 16.05    | Rétributions et redevances dues en vue de l'exé-<br>cution de l'organisation commune des marchés dans le<br>secteur du lait et des produits laitiers, ainsi<br>que des mesures complétant cette organisation<br>(Recettes affectées au programme 31-55-2)..... | -                                                                       | -54,4                                                      | Retributies en rechten verschuldigd voor de uit-<br>voering van de gemeenschappelijke ordening der<br>markten in de sektor melk en zuivelprodukten,<br>alsmede de maatregelen die deze ordening aanvullen<br>(Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2) | 16.05     |
| 36.01    | Rétributions et taxes sur les agrégations de<br>produits phytopharmaceutiques (Recettes affectées<br>au programme 31-54-1).....                                                                                                                                | -                                                                       | 38,0                                                       | Retributies en vergoedingen voor erkenningen van<br>fytofarmaceutische produkten (Ontvangsten toege-<br>wezen aan het programma 31-54-1).                                                                                                                       | 36.01     |
| 38.01    | Cotisations obligatoires des producteurs et expor-<br>tateurs d'animaux et de produits animaux -<br>secteur bovin (Recettes affectées au programme<br>31-55-2).....                                                                                            | -                                                                       | 372,2                                                      | Verplichte bijdragen van de producteurs en<br>uitvoerders van dieren of dierlijke produkten -<br>sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 31-55-2).                                                                                         | 38.01     |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                      | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                          | Artikelen |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                      | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 38.02    | Amendes administratives - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                                                                                               | -                                                                       | 0,5                                                        | Administratieve geldboeten - sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)                                                                                                                     | 38.02     |
| 38.03    | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                            | -                                                                       | 596,0                                                      | Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoeders van dieren of dierlijke produkten - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).                                                        | 38.03     |
| 38.04    | Amendes administratives - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                                                                                              | -                                                                       | 0,5                                                        | Administratieve geldboeten - sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)                                                                                                                      | 38.04     |
| 38.05    | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits d'animaux - secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                        | -                                                                       | 20,0                                                       | Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoeders van dieren en dierlijke produkten - sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).                                                       | 38.05     |
| 38.07    | Cotisations obligatoires pour l'agrèation phytosanitaire des exploitations et pour prestations supplémentaires de contrôle (Recettes affectées au programme 31-54-2).....                            | -                                                                       | 22,0                                                       | Verplichte bijdragen voor de fytosanitaire erkenning van de bedrijven en voor bijkomende controleprestaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2).                                                     | 38.07     |
| 39.01    | Concours du F.E.O.G.A. (Recettes affectées au programme 31-52-2).....                                                                                                                                | -                                                                       | 788,0                                                      | E.O.G.F.L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-2).                                                                                                                                             | 39.01     |
| 39.02    | Recettes en provenance de la C.E.E., destinées au financement du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aide communautaire (Recettes affectées au programme 31-52-2) | -                                                                       | 47,6                                                       | Ontvangsten afkomstig van de E.E.G., bestemd voor de financiering van het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-2). | 39.02     |
| 46.03    | Soldes attribués au Trésor des comptes financiers de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles mis en liquidation (pour mémoire).....                                                  | 20,0                                                                    | -                                                          | Saldi van de aan de Schatkist toegekende financiële rekeningen van de ontbonden Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (pro memorie).                                                        | 46.03     |
| 46.04    | Soldes attribués au Trésor des comptes financiers de l'Office national du Lait et ses dérivés mis en liquidation (pour mémoire).....                                                                 | 100,0                                                                   | -                                                          | Saldi van de aan de Schatkist toegekende financiële rekeningen van de ontbonden Nationale Zuiveldienst (pro memorie).                                                                                               | 46.04     |

[ 33 ]

- 1545 / 1 - 93 / 94

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 34 ]

| Articles                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                               | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                           | Artikelen |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 06.01                               | Produits divers.....                                                                                                                                                                                                                                          | 12,0                                                                    | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                                                                                 | 06.01     |
| 08.01                               | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.06).....                                                                                                 | 0,2                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat (oud fonds 66.06).                                                                                  | 08.01     |
| 08.02                               | Désaffectation au profit du Trésor en vue de couvrir la part du Fonds Phytopharmaceutique (programme 31-54-1) dans les frais de fonctionnement du département.....                                                                                            | -                                                                       | -                                                          | Desaffectatie ten voordele van de Schatkist om het aandeel van het Fytofarmaceutisch Fonds (programma 31-54-1) in de werkingskosten van het departement te dekken.                                                                                                   | 08.02     |
| 08.03                               | Désaffectation au profit du Trésor en vue de couvrir la part du Fonds pour la santé et la production des animaux (programme 31-55-2) dans les frais de fonctionnement du département.....                                                                     | -                                                                       | -                                                          | Desaffectatie ten voordele van de Schatkist om het aandeel van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren (programma 31-55-2) in de werkingskosten van het departement te dekken.                                                                    | 08.03     |
| Total pour le chapitre 31 .....     |                                                                                                                                                                                                                                                               | 132,2                                                                   | 1 894,3                                                    | Totaal voor hoofdstuk 31                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| CHAPITRE 32                         |                                                                                                                                                                                                                                                               | 2 026,5                                                                 |                                                            | HOOFDSTUK 32                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES. |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                         |                                                            | MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.                                                                                                                                                                                                                                    |           |
| 12.01                               | Financement de frais de personnel et de frais de fonctionnement liés à l'exécution des missions ou prestations confiées au Bureau du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux.....                                                              | 1,3                                                                     | -                                                          | Financiering van personeelskosten en werkingskosten voor de uitvoering van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Planbureau door nationale en/of internationale instellingen.                                                                                | 12.01     |
| 16.01                               | Recettes liées à la fourniture de services aux secteurs public et privé par le Centre de Traitement de l'Information dans le cadre de Belindis et Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1) (Regroupement des anciens articles 16.01 et 16.02)..... | -                                                                       | 24,3                                                       | Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare- en privésector door het Centrum voor Informatieverwerking in het kader van Belindis en Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1) (Samenvoeging oude artikels 16.01 en 16.02). | 16.01     |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| 16.03    | Rétributions versées par les entreprises en faveur du Fonds d'Accréditation et de Certification (Recettes affectées au programme 32-51-1).....                                                                                                 | -                                                                       | 5,0                                                        | Heffingen gestort door ondernemingen ten bate van het Fonds voor Accreditatie en Certificatie (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-51-1)                                                                                                                | 16.03     |
| 16.04    | Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, de prolongation ou d'extension d'agrément, et autres petites recettes (Recettes affectées au programme 32-55-1)..... | -                                                                       | 1,0                                                        | Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere kleine ontvangsten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-1). | 16.04     |
| 28.02    | Redevances liées aux arrêtés de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales (Recettes affectées au programme 32-53-1).....                               | -                                                                       | 7,8                                                        | Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor zandwinnings door middel van baggerboten op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-53-1).                                                | 28.02     |
| 32.01    | Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'aide à l'industrie charbonnière (ancien fonds 66.03.01).....                                                                                                          | 10,0                                                                    | -                                                          | Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het Fonds voor hulp aan de steenkoolnijverheid (oud fonds 66.03.01).                                                                                                                             | 32.01     |
| 36.01    | Annuités de brevets.....                                                                                                                                                                                                                       | 238,6                                                                   | -                                                          | Annuiteiten voor octrooien.                                                                                                                                                                                                                                     | 36.01     |
| 36.02    | Redevance annuelle à charge de la S.A. Société nationale de Transport par Canalisations.....                                                                                                                                                   | 55,0                                                                    | -                                                          | Jaarlijkse vergoeding ten laste van de N.V. Nationale Maatschappij van de Pijpleidingen.                                                                                                                                                                        | 36.02     |
| 36.10    | Redevances à charge des personnes qui mettent en consommation des produits pétroliers (Recettes affectées au programme 32-52-1).....                                                                                                           | -                                                                       | 70,0                                                       | Bijdragen ten laste van de personen die aardolie-producten in verbruik stellen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-52-1).                                                                                                                              | 36.10     |
| 06.01    | Produits divers.....                                                                                                                                                                                                                           | 134,9                                                                   | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                                                                            | 06.01     |
| 06.03    | Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (ancien fonds 60.01) et sur l'ancien Fonds de solidarité nationale (ancien fonds 60.03).....                        | 7,5                                                                     | -                                                          | Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het ex-Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie (oud fonds 60.01) en op het ex-Nationaal Solidariteitsfonds (oud fonds 60.03).                                                   | 06.03     |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 36 ]

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                       | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                   | Artikelen |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                       | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 06.05    | Recettes réalisées dans le cadre des expositions internationales (Recettes affectées au programme 32-55-4) (pour mémoire).....                                                                        | -                                                                       | -                                                          | Ontvangsten verwezenlijkt in het kader van de internationale tentoonstellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-4) (pro memorie).                                                                                             | 06.05     |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).....                                         | 1,4                                                                     | -                                                          | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat (oud fonds 66.04).                                                          | 08.01     |
|          | Total pour le chapitre 32 .....                                                                                                                                                                       | 448,7                                                                   | 108,1                                                      | Totaal voor hoofdstuk 32                                                                                                                                                                                                                     |           |
|          |                                                                                                                                                                                                       | 556,8                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|          | CHAPITRE 33                                                                                                                                                                                           |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 33                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|          | MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                            | MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.                                                                                                                                                                                                    |           |
| 16.02    | Sommes versées par les Communautés européennes pour couvrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme international DRIVE (Recettes affectées au programme 33-56-7)... | -                                                                       | -                                                          | Bedragen gestort door de Europese Gemeenschappen om de kosten te dekken die voortvloeien uit de studies die moeten uitgevoerd worden in het kader van het internationaal DRIVE-programma (Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-56-7). | 16.02     |
| 36.01    | Redevances perçues par les Administrations du Transport terrestre, de l'Aéronautique et de la Réglementation de la Circulation et de l'Infra-structure.....                                           | 333,7                                                                   | -                                                          | Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer te Land, het Bestuur der Luchtvaart en het Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur.                                                                                         | 36.01     |
| 36.02    | Commissariats maritimes, services d'inspection maritime et service de jaugeage.....                                                                                                                   | 230,0                                                                   | -                                                          | Zeevaartpolitie, zeevaartinspectie en metingsdienst.                                                                                                                                                                                         | 36.02     |
| 36.03    | Indemnité à payer par Belgacom suite à l'article 3, § 2, 5°, de la loi du 21 mars 1991.....                                                                                                           | 1 481,0                                                                 | -                                                          | Vergoeding door Belgacom te betalen ingevolge artikel 3, § 2, 5° van de wet van 21 maart 1991.                                                                                                                                               | 36.03     |

## TITRE I - RECETTES COURANTES

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

| Articles                                 | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                       | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                        | Artikelen |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                          |                                                                                                                                       | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                   |           |
| 36.04                                    | Indemnité à payer par Belgacom suite à l'article 3, § 2, 5°, de la loi du 21 mars 1991 (Recettes affectées au programme 33-41-5)..... | -                                                                       | 1 519,0                                                    | Vergoeding door Belgacom te betalen ingevolge artikel 3, § 2, 5°, van de wet van 21 maart 1991 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-41-5) | 36.04     |
| 36.05                                    | Recettes provenant de la vente de plaques d'immatriculation dites personnalisées.....                                                 | 20,0                                                                    | -                                                          | Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van gepersonaliseerde nummerplaten.                                                                      | 36.05     |
| 38.01                                    | Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. - Redevances nettes (pour mémoire).....                                        | -                                                                       | -                                                          | Private radio- en televisieontvangtoestellen. - Netto-betalingen (pro memorie).                                                                   | 38.01     |
| 46.01                                    | Versement au Trésor d'une part des réserves de l'Institut belge des services postaux et des Télécommunications.....                   | 86,0                                                                    | -                                                          | Sorting aan de Schatkist van een deel van de reserves van het Belgisch Instituut voor post-diensten en telecommunicatie.                          | 46.01     |
| 06.01                                    | Produits divers.....                                                                                                                  | 49,0                                                                    | -                                                          | Diverse opbrengsten.                                                                                                                              | 06.01     |
| Total pour le chapitre 33 .....          |                                                                                                                                       | 2 199,7                                                                 | 1 519,0                                                    | Totaal voor hoofdstuk 33                                                                                                                          |           |
|                                          |                                                                                                                                       | 3 718,7                                                                 |                                                            |                                                                                                                                                   |           |
| Totaux pour la section II .....          |                                                                                                                                       | 76 508,7                                                                | 51 614,1                                                   | Totalen voor sectie II.                                                                                                                           |           |
|                                          |                                                                                                                                       | 128 122,8                                                               |                                                            |                                                                                                                                                   |           |
| Totaux pour les recettes courantes ..... |                                                                                                                                       | 1 351 449,6                                                             | 51 864,1                                                   | Totalen voor de lopende ontvangsten.                                                                                                              |           |
|                                          |                                                                                                                                       | 1 403 313,7                                                             |                                                            |                                                                                                                                                   |           |

| TITRE II - RECETTES DE CAPITAL |                                                                                                                                                                          | (En millions de francs)<br>(In miljoenen frank)                         |                                                            | TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN                                                                                                                                         |           |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Articles                       | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                          | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                             | Artikelen |
|                                |                                                                                                                                                                          | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                        |           |
| 57.01                          | SECTION I - RECETTES FISCALES                                                                                                                                            |                                                                         |                                                            | SECTIE I - FISCALE ONTVANGSTEN                                                                                                                                         |           |
|                                | CHAPITRE 18                                                                                                                                                              |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 18                                                                                                                                                           |           |
|                                | MINISTERE DES FINANCES.                                                                                                                                                  |                                                                         |                                                            | MINISTERIE VAN FINANCIEN.                                                                                                                                              |           |
|                                | § 1. ADMINISTRATION DE LA T.V.A., DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.                                                                                                   |                                                                         |                                                            | § 1. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN.                                                                                                             |           |
|                                | Droits de succession (pour mémoire).....                                                                                                                                 | -                                                                       | -                                                          | Successierechten (pro memorie).                                                                                                                                        | 57.01     |
|                                | Totaux pour la section I .....                                                                                                                                           | -                                                                       | -                                                          | Totalen voor sectie I.                                                                                                                                                 |           |
|                                | SECTION II - RECETTES NON FISCALES                                                                                                                                       |                                                                         |                                                            | SECTIE II - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN                                                                                                                                   |           |
|                                | CHAPITRE 11                                                                                                                                                              |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 11                                                                                                                                                           |           |
|                                | SERVICES DU PREMIER MINISTRE.                                                                                                                                            |                                                                         |                                                            | DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER.                                                                                                                                        |           |
|                                | 86.02 Remboursements d'avances récupérables, de redevances et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers (Recettes affectées au programme 11-60-1)..... | -                                                                       | 97,0                                                       | Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en retributies gestort voor rekening van derden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 11-60-1). | 86.02     |
| 87.01                          | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).....                                                                                  | 0,2                                                                     | -                                                          | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).                                                                      | 87.01     |
| 89.01                          | Remboursement d'une avance récupérable accordée au Théâtre royal de la Monnaie.....                                                                                      | 10,0                                                                    | -                                                          | Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Koninklijke Muntchouwborg.                                                                            | 89.01     |
|                                | Total pour le chapitre 11 .....                                                                                                                                          | 10,2                                                                    | 97,0                                                       | Totaal voor hoofdstuk 11                                                                                                                                               |           |
|                                |                                                                                                                                                                          | 107,2                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                        |           |



## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                  | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                 | Artikelen |                                                                                                   |       |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten                 | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |                                                                                                   |       |
| 87.01    | CHAPITRE 12<br><br>MINISTERE DE LA JUSTICE.                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 12<br><br>MINISTERIE VAN JUSTITIE.                                                                                                                                                                                                                                               | 87.01     |                                                                                                   |       |
|          | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).....                                                                                                                                                                                          | 1,6                                                                                     | -                                                          | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).                                                                                                                                                                                          |           |                                                                                                   |       |
|          | Total pour le chapitre 12 .....                                                                                                                                                                                                                                                  | 1,6                                                                                     | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 12                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                                                   |       |
|          | 1,6                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                         |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |                                                                                                   |       |
| 68.01    | CHAPITRE 13<br><br>MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION<br>PUBLIQUE.                                                                                                                                                                                                       |                                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 13<br><br>MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN<br>AMBTENARENZAKEN.                                                                                                                                                                                                               | 68.01     |                                                                                                   |       |
|          | Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie (Recettes affectées au programme 13-54-2)..... | -                                                                                       | 150,0                                                      | Terugbetaling van een deel van de aankooprijks gestort door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten bij levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2). |           |                                                                                                   |       |
|          | 87.01                                                                                                                                                                                                                                                                            | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02)..... | 0,7                                                        | -                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02). | 87.01 |
|          | Total pour le chapitre 13 .....                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,7                                                                                     | 150,0                                                      | Totaal voor hoofdstuk 13                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                                                   |       |
| 150,7    |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                         |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |                                                                                                   |       |
| 87.01    | CHAPITRE 14<br><br>MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU<br>COMMERCE EXTERIEUR.                                                                                                                                                                                                |                                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 14<br><br>MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN<br>BUITENLANDSE HANDEL.                                                                                                                                                                                                           | 87.01     |                                                                                                   |       |
|          | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).....                                                                                                                                                                                          | 0,5                                                                                     | -                                                          | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02).                                                                                                                                                                                          |           |                                                                                                   |       |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 40 ]

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                       | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                            | Artikelen |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                       | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| 88.01    | Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au programme 14-42-0).....                                                                                                                                | -                                                                       | 50,0                                                       | Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland (Ontvangsten toegewezen aan het programma 14-42-0).                                                                                                                        | 88.01     |
|          | Total pour le chapitre 14 .....                                                                                                                                                                                                       | 0,5                                                                     | 50,0                                                       | Totaal voor hoofdstuk 14                                                                                                                                                                                                                              |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                       | 50,5                                                                    |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
|          | CHAPITRE 15                                                                                                                                                                                                                           |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 15                                                                                                                                                                                                                                          |           |
|          | COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |                                                            | ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.                                                                                                                                                                                                                            |           |
| 08.01    | Versement de la Loterie nationale (Recettes affectées au programme 15-54-5 - Fonds de survie pour le tiers monde).....                                                                                                                | -                                                                       | 750,0                                                      | Storting door de Nationale Loterij (Ontvangsten toegewezen aan het programma 15-54-5 - Overlevingsfonds Derde Wereld).                                                                                                                                | 08.01     |
| 08.02    | Versement net de la Loterie nationale.....                                                                                                                                                                                            | 2 800,0                                                                 | -                                                          | Netto-storting door de Nationale Loterij.                                                                                                                                                                                                             | 08.02     |
| 08.03    | Recettes des comptables d'outre-mer, participation locale des pays bénéficiaires non comprise dans le coût des interventions totales.....                                                                                             | 5,0                                                                     | -                                                          | Ontvangsten van de boekhouders overzee, lokale bijdragen van de partnerlanden niet inbegrepen in de totale interventiekost.                                                                                                                           | 08.03     |
|          | Total pour le chapitre 15 .....                                                                                                                                                                                                       | 2 805,0                                                                 | 750,0                                                      | Totaal voor hoofdstuk 15                                                                                                                                                                                                                              |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                       | 3 555,0                                                                 |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
|          | CHAPITRE 18                                                                                                                                                                                                                           |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 18                                                                                                                                                                                                                                          |           |
|          | MINISTERE DES FINANCES.                                                                                                                                                                                                               |                                                                         |                                                            | MINISTERIE VAN FINANCIEN.                                                                                                                                                                                                                             |           |
|          | § 1. ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE.                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |                                                            | § 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE.                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 51.01    | Récupérations de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux..... | 80,0                                                                    | -                                                          | Recuperaties van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud-kolonialen. | 51.01     |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

| Articles                                                                  | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                        | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                  | Artikelen |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                                           |                                                                                                                                                                        | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                             |           |
| 86.01                                                                     | Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat               | 175,3                                                                   | -                                                          | Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan. | 86.01     |
| 87.02                                                                     | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels - art. 63.XX.C)..... | 16,0                                                                    | -                                                          | Teurgbetalingen van leningen aan de personeelsleden of rechthebbenden (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries - art. 63.XX.C). | 87.02     |
| 88.02                                                                     | Remboursements des prêts accordés à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05).....                                                                                      | 1 230,6                                                                 | -                                                          | Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten (oud fonds 60.05).                                                                                               | 88.02     |
| 06.01                                                                     | Recettes diverses patrimoniales.....                                                                                                                                   | 78,8                                                                    | -                                                          | Diverse vermogensontvangsten.                                                                                                                                               | 06.01     |
| Total pour le § 1 .....                                                   |                                                                                                                                                                        | 1 580,7                                                                 | -                                                          | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                            |           |
|                                                                           |                                                                                                                                                                        | 1 580,7                                                                 |                                                            |                                                                                                                                                                             |           |
| § 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.,<br>DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES. |                                                                                                                                                                        |                                                                         |                                                            | § 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN<br>DOMEINEN.                                                                                                               |           |
| 58.01                                                                     | Saisies et biens sous séquestre.....                                                                                                                                   | 8,0                                                                     | -                                                          | Verbeurdverklaring en gesekwestreerde goederen.                                                                                                                             | 58.01     |
| 58.02                                                                     | Prélèvement sur le produit des séquestres (ancien fonds 76.02.C).....                                                                                                  | 1,8                                                                     | -                                                          | Voorafname op de opbrengst van de sekwesters (oud fonds 76.02.C).                                                                                                           | 58.02     |
| 76.01                                                                     | Produit de la vente d'immeubles.....                                                                                                                                   | 18,0                                                                    | -                                                          | Verkooprijzen van onroerende goederen.                                                                                                                                      | 76.01     |
| 77.01                                                                     | Prix de la vente d'objets mobiliers hors d'usage provenant des divers départements ministériels ou organismes d'Etat.....                                              | 30,0                                                                    | -                                                          | Verkooprijzen van buitengebruikgestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriële departementen of staatsinstellingen.                              | 77.01     |
| 06.01                                                                     | Recettes diverses patrimoniales.....                                                                                                                                   | 201,4                                                                   | -                                                          | Diverse vermogensontvangsten.                                                                                                                                               | 06.01     |
| Total pour le § 2 .....                                                   |                                                                                                                                                                        | 259,2                                                                   | -                                                          | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                            |           |
|                                                                           |                                                                                                                                                                        | 259,2                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                             |           |
| Total pour le chapitre 18 .....                                           |                                                                                                                                                                        | 1 839,9                                                                 | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 18                                                                                                                                                    |           |
|                                                                           |                                                                                                                                                                        | 1 839,9                                                                 |                                                            |                                                                                                                                                                             |           |

[ 41 ]

- 1545 / 1 - 93 / 94

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

- 1545 / 1 - 93 / 94

[ 42 ]

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                   | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                          | Artikelen |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                   | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                     |           |
| 87.01    | CHAPITRE 22<br>MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.<br>Remboursements de prêts accordés au personnel ou<br>ayants droit (ancien fonds 63.01).....      | 0,8                                                                     | -                                                          | HOOFDSTUK 22<br>MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.<br>Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.01).              | 87.01     |
|          | Total pour le chapitre 22 .....                                                                                                                   | 0,8                                                                     | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 22                                                                                                                                            |           |
|          |                                                                                                                                                   | 0,8                                                                     |                                                            |                                                                                                                                                                     |           |
|          | CHAPITRE 23<br>MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.<br>Remboursements de prêts accordés au personnel ou<br>ayants droit (ancien fonds 63.01)..... | 0,1                                                                     | -                                                          | HOOFDSTUK 23<br>MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.<br>Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.01). | 87.01     |
|          | Total pour le chapitre 23 .....                                                                                                                   | 0,1                                                                     | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 23                                                                                                                                            |           |
|          |                                                                                                                                                   | 0,1                                                                     |                                                            |                                                                                                                                                                     |           |
| 87.01    | CHAPITRE 24<br>MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.<br>Remboursements de prêts accordés au personnel ou<br>ayants droit (ancien fonds 63.01).....  | 0,9                                                                     | -                                                          | HOOFDSTUK 24<br>MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.<br>Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.01).         | 87.01     |
|          | Total pour le chapitre 24 .....                                                                                                                   | 0,9                                                                     | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 24                                                                                                                                            |           |
|          |                                                                                                                                                   | 0,9                                                                     |                                                            |                                                                                                                                                                     |           |
|          |                                                                                                                                                   | 0,9                                                                     |                                                            |                                                                                                                                                                     |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                        | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                            | Artikelen |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                        | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                       |           |
|          | CHAPITRE 25<br><br>MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE<br>L'ENVIRONNEMENT                                                                                                             |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 25<br><br>MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.                                                                                                                     |           |
| 86.01    | Remboursements des avances récupérables.....                                                                                                                                           | 50,0                                                                    | -                                                          | Terugbetaling van de terugvorderbare voorschotten.                                                                                                                                    | 86.01     |
|          | Total pour le chapitre 25 .....                                                                                                                                                        | 50,0                                                                    | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 25                                                                                                                                                              |           |
|          |                                                                                                                                                                                        | 50,0                                                                    |                                                            |                                                                                                                                                                                       |           |
|          | CHAPITRE 31<br><br>MINISTERE DE L'AGRICULTURE.                                                                                                                                         |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 31<br><br>MINISTERIE VAN LANDBOUW.                                                                                                                                          |           |
| 51.01    | Recouvrement des garanties exécutées par le Fonds<br>d'Investissement agricole (ancien fonds 60.01)....                                                                                | 0,1                                                                     | -                                                          | Invordering van de door het Landbouwinvesterings-<br>fonds uitgevoerde waarborgen (oud fonds 60.01).                                                                                  | 51.01     |
| 59.01    | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées<br>par le Fonds de la Santé et de la production des<br>animaux - secteur bovin (Recettes affectées au<br>programme 31-55-2).....    | -                                                                       | 70,0                                                       | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het<br>Fonds voor de gezondheid en de produktie van de<br>dieren - sector runderen (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 31-55-2). | 59.01     |
| 59.02    | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées<br>par le Fonds de la Santé et de la Production des<br>animaux - secteur porcin (Recettes affectées au<br>programme 31-55-2).....   | -                                                                       | 155,8                                                      | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het<br>Fonds voor de gezondheid en de produktie van de<br>dieren - sector varkens (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 31-55-2).  | 59.02     |
| 59.03    | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées<br>par le Fonds de la Santé et de la Production des<br>animaux - secteur volaille (Recettes affectées au<br>programme 31-55-2)..... | -                                                                       | 12,1                                                       | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het<br>Fonds voor de gezondheid en de produktie van de<br>dieren - sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 31-55-2). | 59.03     |
| 87.01    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou<br>ayants droit (ancien fonds 63.01).....                                                                                             | 0,7                                                                     | -                                                          | Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.01).                                                                               | 87.01     |
|          | Total pour le chapitre 31 .....                                                                                                                                                        | 0,8                                                                     | 237,9                                                      | Totaal voor hoofdstuk 31                                                                                                                                                              |           |
|          |                                                                                                                                                                                        | 238,7                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                       |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                  | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                             | Artikelen |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                  | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                        |           |
|          | CHAPITRE 32<br><br>MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.                                                                                                                           |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 32<br><br>MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.                                                                                                                  |           |
| 86.01    | Remboursements sur avances récupérables pour fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (ancien fonds 66.10.A).....                                 | 33,0                                                                    | -                                                          | Terugstortingen op terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (oud fonds 66.10.A). | 86.01     |
| 86.02    | Remboursements pour Synatom de la moitié des frais "stand-by" supportés par l'Etat belge pour la période 1979-1985 pour les installations de l'ex-Eurochemic (pour mémoire)..... | 53,7                                                                    | -                                                          | Terugbetaling door Synatom van de stand-by kosten gedragen door de Belgische Staat voor de periode 1979-1985 voor de ex-Eurochemic installaties (pro memorie).         | 86.02     |
| 87.01    | Versements du Fonds commun de Garantie.....                                                                                                                                      | 1,0                                                                     | -                                                          | Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds                                                                                                                     | 87.01     |
|          | Total pour le chapitre 32 .....                                                                                                                                                  | 87,7                                                                    | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 32                                                                                                                                               |           |
|          |                                                                                                                                                                                  | 87,7                                                                    |                                                            |                                                                                                                                                                        |           |
|          | CHAPITRE 33<br><br>MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.                                                                                                          |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 33<br><br>MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.                                                                                                          |           |
| 51.01    | Recette dans le cadre de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien fonds 60.03).....       | 0,2                                                                     | -                                                          | Ontvangst in het kader van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (oud fonds 60.03).  | 51.01     |
|          | Total pour le chapitre 33 .....                                                                                                                                                  | 0,2                                                                     | -                                                          | Totaal voor hoofdstuk 33                                                                                                                                               |           |
|          |                                                                                                                                                                                  | 0,2                                                                     |                                                            |                                                                                                                                                                        |           |
|          | Totaux pour la section II .....                                                                                                                                                  | 4 798,4                                                                 | 1 284,9                                                    | Totalen voor sectie II.                                                                                                                                                |           |
|          |                                                                                                                                                                                  | 6 083,3                                                                 |                                                            |                                                                                                                                                                        |           |
|          | Totaux pour les recettes de capital .....                                                                                                                                        | 4 798,4                                                                 | 1 284,9                                                    | Totalen voor de kapitaalontvangsten.                                                                                                                                   |           |

## TITRE III - PRODUIT D'EMPRUNTS

(En millions de francs)  
(In miljoenen frank)

## TITEL III - OPBRENGST VAN LENINGEN

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Evaluations par article<br>-<br>Ramingen per artikel                    |                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Artikelen |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Recettes<br>non affectées<br>-<br>Niet-<br>geaffecteerde<br>ontvangsten | Recettes<br>affectées<br>-<br>Geaffecteerde<br>ontvangsten |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|          | CHAPITRE 18<br>MINISTERE DES FINANCES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |                                                            | HOOFDSTUK 18<br>MINISTERIE VAN FINANCIEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| 96.01    | Produit des emprunts en francs belges.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 750 000,0                                                               | -                                                          | Opbrengst van de leningen in Belgische frank.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 96.01     |
| 96.02    | Produit des emprunts et crédits bancaires en monnaies étrangères.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 644,1                                                                 | -                                                          | Opbrengst van de leningen en bankkredieten in vreemde munt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 96.02     |
| 96.03    | Produit des emprunts obligataires en monnaies étrangères.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 13 112,5                                                                | -                                                          | Opbrengst van de obligatieleningen in vreemde munt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 96.03     |
| 96.04    | Produit des emprunts "Euro Medium Term Notes".....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 23 993,8                                                                | -                                                          | Opbrengst van de "Euro Medium Term Notes" leningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 96.04     |
| 96.05    | Produit des augmentations de capital résultant des fluctuations des cours de change, de certains crédits en monnaie étrangères à taux d'intérêt variable.....                                                                                                                                                                                                                                               | 1,0                                                                     | -                                                          | Opbrengst van de kapitaalvermeerderingen voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen, van sommige kredieten in vreemde munt met variabele rentevoet.                                                                                                                                                                                                                                             | 96.05     |
| 96.06    | Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir :<br>1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;<br>2° les remboursements effectués par anticipation;<br>3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable.<br>(Produit d'emprunts affecté au programme 51-45-1). | -                                                                       | 260 500,0                                                  | Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :<br>1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld;<br>2° de vervroegde terugbetalingen;<br>3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet.<br>(Opbrengst van leningen toegewezen aan het programma 51-45-1). | 96.06     |
|          | Total pour le chapitre 18 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 789 751,4                                                               | 260 500,0                                                  | Totaal voor hoofdstuk 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 050 251,4                                                             |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|          | Totaux pour le Titre III .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 789 751,4                                                               | 260 500,0                                                  | Totalen voor Titel III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 050 251,4                                                             |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |

[ 45 ]



Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 septembre 1994.

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*Le Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

*Le Ministre des Finances,*

Ph. MAYSTADT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 26 september 1994.

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

*De Minister van Financiën,*

Ph. MAYSTADT

## DEUXIEME PARTIE

---

### **TABLEAU COMPARATIF**

**des recettes au cours des années 1989  
à 1993, des évaluations adoptées pour  
l'année 1994 et des estimations  
proposées pour l'année 1995**

---

## TWEEDE DEEL

---

### **VERGELIJKENDE TABEL**

**van de ontvangsten gedaan in de loop  
van de jaren 1989 tot 1993, van de  
vooruitzichten aangenomen voor het  
jaar 1994 en van de ramingen  
voorgesteld voor het jaar 1995**

---

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                                               | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                              | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                  |                  |                  |                  |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1989                                                                                      | 1990             | 1991             | 1992             | 1993             |
| 1                                                      | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                                                                         | 4                | 5                | 6                | 7                |
| <b>SECTION I - RECETTES FISCALES</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
| <b>CHAPITRE 18</b>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
| <b>MINISTERE DES FINANCES.</b>                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
| <b>§ 1. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
| 36.01                                                  | Taxe de circulation sur les véhicules automobiles.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 24 022,5                                                                                  | 26 055,1         | 26 658,6         | 27 896,1         | 31 275,6         |
| 36.02                                                  | Taxe sur les jeux et paris (pour mémoire) (1).....                                                                                                                                                                                                                                                                              | -                                                                                         | -                | -                | -                | -                |
|                                                        | (1) Non compris les recettes prélevées au titre de ristournes aux Régions (impôt régional à partir de 1989).....                                                                                                                                                                                                                | 2 158,2                                                                                   | 2 063,1          | 2 310,6          | 2 255,0          | 2 328,9          |
| 36.03                                                  | Taxe sur les appareils automatiques de divertissement (pour mémoire) (2).....                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                         | -                | -                | -                | -                |
|                                                        | (2) Non compris les recettes prélevées au titre de ristournes aux Régions (impôt régional à partir de 1989).....                                                                                                                                                                                                                | 698,6                                                                                     | 792,9            | 1 306,0          | 1 559,3          | 1 211,9          |
| 36.04                                                  | Taxe de mise en circulation.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -                | -                | 1 153,3          | 4 838,8          |
| 37.01                                                  | Impôt non ventilé perçu sous forme de précompte :<br>1. Précompte immobilier (3);.....                                                                                                                                                                                                                                          | -                                                                                         | -                | -                | -                | -                |
|                                                        | 2. Précompte mobilier.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 146 496,0                                                                                 | 166 592,7        | 130 958,6        | 108 662,5        | 99 157,2         |
|                                                        | (3) Non compris les recettes prélevées au titre de ristournes aux Régions (impôt régional à partir de 1989).....                                                                                                                                                                                                                | 2 056,1                                                                                   | 1 994,6          | 3 480,8          | 3 955,1          | 3 645,6          |
| 37.02                                                  | Impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et les non salariés (personnes physiques et sociétés).....                                                                                                                                                                                                            | 208 588,9                                                                                 | 196 842,0        | 195 267,6        | 195 527,3        | 205 403,8        |
| 37.03                                                  | Impôt global non ventilé perçu par rôles à charge des non-résidents (personnes physiques et sociétés).....                                                                                                                                                                                                                      | -428,4                                                                                    | 916,7            | 1 235,7          | -1 055,1         | 2 574,1          |
| 37.04                                                  | Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des sociétés.....                                                                                                                                                                                                                                                           | -21 387,2                                                                                 | -25 140,9        | -22 845,8        | -25 941,0        | -8 941,7         |
| 37.05                                                  | Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge des personnes physiques.....                                                                                                                                                                                                                                                | 3 970,9                                                                                   | 3 875,2          | -28 789,4        | -17 638,2        | -31 760,5        |
| 37.06                                                  | Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel (4).....                                                                                                                                                                                                                                              | 341 685,3                                                                                 | 360 463,7        | 423 203,8        | 440 006,5        | 437 924,9        |
|                                                        | (4) Non compris les parts attribuées aux Régions et Communautés à partir de 1989.....                                                                                                                                                                                                                                           | 223 904,4                                                                                 | 256 392,0        | 287 916,0        | 312 985,3        | 346 026,5        |
| 37.08                                                  | Autres produits divers et recettes accidentelles : excédents de caisse; forçements en recettes; impôts recouvrés après avoir été admis en décharge; sommes, revenant à des contribuables, qui à défaut de renseignements suffisants et malgré les recherches adéquates, n'ont pu être remboursées ou payées aux intéressés..... | 270,4                                                                                     | 254,1            | 445,2            | 700,2            | 793,9            |
| 37.09                                                  | Amendes en matière d'impôts directs et de taxes y assimilées.....                                                                                                                                                                                                                                                               | 227,5                                                                                     | 275,8            | 337,0            | 259,9            | 336,7            |
| <b>Totaux pour le § 1 du chapitre 18</b>               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
|                                                        | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 703 445,9                                                                                 | 730 134,4        | 726 471,3        | 729 571,5        | 741 602,8        |
|                                                        | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -                                                                                         | -                | -                | -                | -                |
|                                                        | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>703 445,9</b>                                                                          | <b>730 134,4</b> | <b>726 471,3</b> | <b>729 571,5</b> | <b>741 602,8</b> |

# TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Classi-<br>fication écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 13                                                                              | 14        |
| SECTIE I - FISCALE ONTVANGSTEN                         |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |           |
| HOOFDSTUK 18                                           |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |           |
| MINISTERIE VAN FINANCIËN.                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |           |
| § 1. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.            |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |           |
| 33 000,0                                               | 33 300,0                                                   | 34 900,0                                                  | 1 600,0                                                                                                                                      | Verkeersbelasting op de autovoertuigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 366                                                                             | 36.01     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Belasting op de spelen en de weddenschappen (pro<br>memorie) (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 369                                                                             | 36.02     |
| 2 350,0                                                | 2 350,0                                                    | 2 380,0                                                   | 30,0                                                                                                                                         | (1) Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen<br>als <i>ristorno's</i> aan de Gewesten (Gewestelijke<br>belasting vanaf 1989).                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                 |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Belasting op de automatische ontspanningstoe-<br>stellen (pro memorie) (2).                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 369                                                                             | 36.03     |
| 1 400,0                                                | 1 400,0                                                    | 1 420,0                                                   | 20,0                                                                                                                                         | (2) Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen<br>als <i>ristorno's</i> aan de Gewesten (Gewestelijke<br>belasting vanaf 1989).                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                 |           |
| 7 000,0                                                | 7 800,0                                                    | 8 100,0                                                   | 300,0                                                                                                                                        | Belasting op de inverkeerstelling.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 366                                                                             | 36.04     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Niet-verdeelde belasting geïnd als voorheffing :<br>1. Onroerende voorheffing (3);                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 370                                                                             | 37.01     |
| 99 821,0                                               | 106 321,0                                                  | 109 394,0                                                 | 3 073,0                                                                                                                                      | 2. Roerende voorheffing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 370                                                                             |           |
| 4 580,0                                                | 4 610,0                                                    | 4 480,0                                                   | -130,0                                                                                                                                       | (3) Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen<br>als <i>ristorno's</i> aan de Gewesten (Gewestelijke<br>belasting vanaf 1989).                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                 |           |
| 210 000,0                                              | 225 000,0                                                  | 241 600,0                                                 | 16 600,0                                                                                                                                     | Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de<br>loontrekkenden en de niet-loontrekkenden (natuur-<br>lijke personen en vennootschappen).                                                                                                                                                                                                                                     | 370                                                                             | 37.02     |
| 2 000,0                                                | 2 000,0                                                    | 1 500,0                                                   | -500,0                                                                                                                                       | Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders<br>(natuurlijke personen en vennootschappen).                                                                                                                                                                                                                          | 370                                                                             | 37.03     |
| 800,0                                                  | 2 500,0                                                    | 2 900,0                                                   | 400,0                                                                                                                                        | Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van vennootschappen.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 371                                                                             | 37.04     |
| -34 200,0                                              | -28 400,0                                                  | -34 600,0                                                 | -6 200,0                                                                                                                                     | Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel<br>van kohieren ten laste van de natuurlijke personen                                                                                                                                                                                                                                                                        | 372                                                                             | 37.05     |
| 458 401,4                                              | 447 401,0                                                  | 480 114,0                                                 | 32 713,0                                                                                                                                     | Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorhef-<br>fing (4).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 372                                                                             | 37.06     |
| 379 598,6                                              | 379 598,6                                                  | 411 207,6                                                 | 31 609,0                                                                                                                                     | (4) Niet inbegrepen de toegewezen gedeelten aan de<br>Gewesten en de Gemeenschappen vanaf 1989.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                 |           |
| 600,0                                                  | 600,0                                                      | 700,0                                                     | 100,0                                                                                                                                        | Andere diverse opbrengsten en toevallige ontvang-<br>sten : kasexcedenten; bezwaren in ontvangst;<br>belastingen geïnd nadat ze in ontlastingen werden<br>aangenomen; sommen toekomende aan belastingplich-<br>tigen, die bij gebrek aan voldoende inlichtingen<br>en niettegenstaande gepaste opzoeken aan de<br>belanghebbende niet konden worden teruggestort of<br>betaald. | 370                                                                             | 37.08     |
| 870,0                                                  | 600,0                                                      | 700,6                                                     | 100,6                                                                                                                                        | Boeten inzake directe belastingen en ermede<br>gelijkgestelde belastingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 370                                                                             | 37.09     |
| 778 292,4                                              | 797 122,0                                                  | 845 308,6                                                 | 48 186,6                                                                                                                                     | Totale ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Totale ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |           |
| 778 292,4                                              | 797 122,0                                                  | 845 308,6                                                 | 48 186,6                                                                                                                                     | Totale ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                 |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                                           | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                               | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>—<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                  |                  |                  |                  |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                    |                                                                                                                  | 1989                                                                                      | 1990             | 1991             | 1992             | 1993             |
| 1                                                  | 2                                                                                                                | 3                                                                                         | 4                | 5                | 6                | 7                |
| <b>§ 2. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.</b> |                                                                                                                  |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
| 36.01                                              | Droits d'entrée (pour mémoire).....                                                                              | -                                                                                         | -                | -                | -                | -                |
| 36.02                                              | Droits d'accise :                                                                                                |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
|                                                    | a) Bières (arrêté royal du 29 décembre 1992);.....                                                               | 4 570,4                                                                                   | 6 080,5          | 7 583,6          | 7 953,0          | 6 868,0          |
|                                                    | b) Boissons fermentées de fruits (arrêté royal du 29 décembre 1992);.....                                        | 3 430,8                                                                                   | 3 538,9          | 3 116,4          | 3 466,0          | 2 406,0          |
|                                                    | c) Boissons fermentées mousseuses (arrêté royal du 29 décembre 1992);.....                                       | 416,6                                                                                     | 439,8            | 427,4            | 449,0            | 490,0            |
|                                                    | d) Produits intermédiaires (arrêté royal du 29 décembre 1992);.....                                              | -                                                                                         | -                | -                | -                | 687,0            |
|                                                    | e) Alcools (arrêté royal du 29 décembre 1992);....                                                               | 7 031,1                                                                                   | 6 785,7          | 7 532,9          | 7 716,0          | 8 048,0          |
|                                                    | f) Boissons non alcoolisées (arrêté royal du 29 décembre 1992);.....                                             | 3 696,8                                                                                   | 4 077,4          | 4 611,9          | 4 848,0          | 4 674,0          |
|                                                    | g) Huiles minérales (arrêté royal du 29 décembre 1992);.....                                                     | 66 140,4                                                                                  | 78 231,7         | 88 401,8         | 102 708,0        | 110 026,0        |
|                                                    | h) Tabac manufacturé (arrêté royal du 29 décembre 1992);.....                                                    | 33 648,0                                                                                  | 33 459,5         | 36 634,4         | 37 106,0         | 35 674,0         |
|                                                    | i) Café (arrêté royal du 29 décembre 1992);.....                                                                 | 181,9                                                                                     | 252,7            | 593,9            | 578,0            | 564,0            |
|                                                    | j) Redevance de contrôle sur le fuel domestique (loi du 28 décembre 1992);.....                                  | -                                                                                         | -                | -                | -                | 1 385,0          |
|                                                    | k) Fuel lourd (arrêté royal du 29 décembre 1992);..                                                              | -                                                                                         | -                | -                | -                | 877,0            |
|                                                    | l) Sucres;.....                                                                                                  | 249,7                                                                                     | 261,9            | 262,8            | 267,0            | 7,0              |
|                                                    | m) Benzol;.....                                                                                                  | 0,3                                                                                       | 6,3              | 0,7              | -                | -                |
|                                                    | <b>Totaux des accises .....</b>                                                                                  | <b>119 366,0</b>                                                                          | <b>133 134,4</b> | <b>149 165,8</b> | <b>165 091,0</b> | <b>171 706,0</b> |
| 36.03                                              | Taxe d'ouverture et taxe de patente boissons spiritueuses :                                                      |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
|                                                    | a) taxe d'ouverture (1);.....                                                                                    | -                                                                                         | -                | -                | -                | -                |
|                                                    | b) taxe de patente;.....                                                                                         | 469,0                                                                                     | 492,5            | 512,0            | 533,0            | 557,0            |
|                                                    | (1) Non compris les recettes prélevées au titre de ristournes aux Régions (impôt régional à partir de 1989)..... | 468,2                                                                                     | 463,2            | 438,3            | 514,0            | 478,0            |
| 36.04                                              | Recettes diverses et accidentelles :                                                                             |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
|                                                    | c) Recettes extraordinaires et accidentelles, forcements en recette, etc. (loi du 15 mai 1846, etc.).....        | 15,7                                                                                      | 17,2             | 15,0             | 17,0             | 15,0             |
|                                                    | <b>Totaux .....</b>                                                                                              | <b>15,7</b>                                                                               | <b>17,2</b>      | <b>15,0</b>      | <b>17,0</b>      | <b>15,0</b>      |
| 36.05                                              | Produits du contentieux (loi générale sur les douanes et accises, chapitre XXIV).....                            | 163,8                                                                                     | 178,8            | 186,0            | 190,0            | 201,0            |
|                                                    | <b>Totaux pour le § 2 du chapitre 18</b>                                                                         |                                                                                           |                  |                  |                  |                  |
|                                                    | <b>Recettes non affectées .....</b>                                                                              | <b>120 014,5</b>                                                                          | <b>133 822,9</b> | <b>149 878,8</b> | <b>165 831,0</b> | <b>172 479,0</b> |
|                                                    | <b>Recettes affectées (*) .....</b>                                                                              | <b>-</b>                                                                                  | <b>-</b>         | <b>-</b>         | <b>-</b>         | <b>-</b>         |
|                                                    | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                    | <b>120 014,5</b>                                                                          | <b>133 822,9</b> | <b>149 878,8</b> | <b>165 831,0</b> | <b>172 479,0</b> |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                       | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                     |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                  | 13                                                                                    | 14        |
| <b>§ 2. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJZEN.</b>      |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                     |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Invoerrechten (pro memorie).                                                                                                                        | 361                                                                                   | 36.01     |
| 7 300,0                                                | 7 500,0                                                    | 7 800,0                                                   | 300,0                                                                                                                                        | Accijnzen :                                                                                                                                         | 362                                                                                   | 36.02     |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | a) Bier (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                                                  |                                                                                       |           |
| 2 350,0                                                | 2 400,0                                                    | 2 400,0                                                   | -                                                                                                                                            | b) Gegiste vruchtendranken (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                               |                                                                                       |           |
| 400,0                                                  | 750,0                                                      | 750,0                                                     | -                                                                                                                                            | c) Mousserende gegiste dranken (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                           |                                                                                       |           |
| 550,0                                                  | 1 000,0                                                    | 1 000,0                                                   | -                                                                                                                                            | d) Tussenprodukten (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                                       |                                                                                       |           |
| 8 250,0                                                | 7 600,0                                                    | 7 600,0                                                   | -                                                                                                                                            | e) Alcohol (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                                               |                                                                                       |           |
| 4 800,0                                                | 4 800,0                                                    | 5 000,0                                                   | 200,0                                                                                                                                        | f) Alcoholvrije dranken (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                                  |                                                                                       |           |
| 111 580,0                                              | 110 840,0                                                  | 112 719,0                                                 | 1 879,0                                                                                                                                      | g) Minerale olie (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                                         |                                                                                       |           |
| 34 280,0                                               | 33 720,0                                                   | 34 200,0                                                  | 480,0                                                                                                                                        | h) Bewerkte tabak (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                                        |                                                                                       |           |
| 550,0                                                  | 600,0                                                      | 600,0                                                     | -                                                                                                                                            | i) Koffie (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                                                |                                                                                       |           |
| 1 500,0                                                | 1 700,0                                                    | 3 400,0                                                   | 1 700,0                                                                                                                                      | j) Bijdrage voor controle op de huisbrandstookolie (wet van 28 december 1992);                                                                      |                                                                                       |           |
| 1 000,0                                                | 1 000,0                                                    | -                                                         | -1 000,0                                                                                                                                     | k) Zware fuel (koninklijk besluit van 29 december 1992);                                                                                            |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | l) Suiker;                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | m) Benzol;                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
| 172 560,0                                              | 171 910,0                                                  | 175 469,0                                                 | 3 559,0                                                                                                                                      | <b>Totalen van accijnzen.</b>                                                                                                                       |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Openingsbelasting en vergunningsrecht sterke drank :                                                                                                | 369                                                                                   | 36.03     |
| 550,0                                                  | 570,0                                                      | 570,0                                                     | -                                                                                                                                            | a) openingsbelasting (1);                                                                                                                           |                                                                                       |           |
| 540,0                                                  | 550,0                                                      | 550,0                                                     | -                                                                                                                                            | b) vergunningsrecht;<br>(1) Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen als <i>ristorno's</i> aan de Gewesten (Gewestelijke belasting vanaf 1989). |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Diverse en toevallige ontvangsten :                                                                                                                 |                                                                                       | 36.04     |
| 20,0                                                   | 20,0                                                       | 20,0                                                      | -                                                                                                                                            | c) Buitengewone en toevallige ontvangsten, bewa-<br>ringen in ontvangst, enz. (wet van 15 mei 1846,<br>enz.).                                       | 369                                                                                   |           |
| 20,0                                                   | 20,0                                                       | 20,0                                                      | -                                                                                                                                            | <b>Totalen.</b>                                                                                                                                     |                                                                                       |           |
| 230,0                                                  | 210,0                                                      | 210,0                                                     | -                                                                                                                                            | Opbrengst der contentieuze zaken (algemene wet van<br>douanes en accijnzen, hoofdstuk XXIV).                                                        | 369                                                                                   | 36.05     |
| 173 360,0                                              | 172 710,0                                                  | 176 269,0                                                 | 3 559,0                                                                                                                                      | <b>Totalen voor § 2 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                           |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 173 360,0                                              | 172 710,0                                                  | 176 269,0                                                 | 3 559,0                                                                                                                                      | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                               |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                          |                                                                                       |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                                                                          | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES         |           |           |           |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |           |           |           |           |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1989                                         | 1990      | 1991      | 1992      | 1993      |
| 1                                                                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3                                            | 4         | 5         | 6         | 7         |
| <b>§ 3. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.,<br/>DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                              |           |           |           |           |
| 36.01                                                                             | Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre (1).....<br>(1) Non compris les recettes cédées et affectées :                                                                                                                                                                                                           | 130 669,1                                    | 136 522,2 | 147 368,1 | 160 466,4 | 172 484,1 |
|                                                                                   | - Communautés européennes.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 37 890,0                                     | 41 132,0  | 46 300,0  | 45 651,0  | 43 825,1  |
|                                                                                   | - Part attribuée aux Communautés.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 285 593,0                                    | 303 447,6 | 315 692,4 | 322 117,6 | 326 775,9 |
|                                                                                   | - Sécurité sociale (loi du 29 juin 1981 modifiée par l'arrêté royal n° 157 du 30 décembre 1982) (a).                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |           |           |           |           |
|                                                                                   | (a) Recettes probables. Le montant exact de l'affectation sera fixé conformément aux articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 30 juin 1981, pris en exécution de la loi du 29 juin 1981, établissant les principes généraux de la Sécurité sociale des travailleurs salariés.....                                                                       | 7 660,0                                      | 7 700,0   | -         | -         | -         |
|                                                                                   | - Fonds pour l'équilibre financier de la Sécurité sociale :                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                              |           |           |           |           |
|                                                                                   | a) Maribel bis : cotisation sur l'énergie. Loi du 22 juillet 1993 instaurant une cotisation sur l'énergie en vue de sauvegarder la compétitivité et l'emploi (Moniteur Belge du 29 juillet 1993).....                                                                                                                                               | -                                            | -         | -         | -         | 434,7     |
|                                                                                   | b) Maribel ter : recettes additionnelles de la T.V.A. : augmentation du taux normal de 19,5 % à 20,5 %. Article 13 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales (Moniteur Belge du 31 mars 1994)                                                                                                                                     | -                                            | -         | -         | -         | -         |
| 36.02                                                                             | Droits d'enregistrement (2).....<br>(2) Non compris les impôts régionaux (une partie des droits d'enregistrement). Les ristournes aux Régions ont été supprimées par la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions et remplacées par des impôts régionaux (Loi du 16 janvier 1989, Moniteur Belge du 17 janvier 1989)..... | 35 083,4                                     | 32 842,4  | 30 965,3  | 33 466,7  | 35 142,4  |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 15 501,0                                     | 17 267,6  | 15 858,0  | 16 778,9  | 17 352,1  |
| 36.03                                                                             | Droits de greffe.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 825,9                                        | 1 169,0   | 1 232,5   | 1 315,8   | 1 354,3   |
| 36.04                                                                             | Droits d'hypothèque.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 849,3                                        | 1 158,4   | 1 212,5   | 1 357,1   | 1 422,1   |
| 36.05                                                                             | Droits et amendes en matière d'assistance judiciaire et de procédure gratuite.....                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5,1                                          | 6,7       | 8,5       | 8,5       | 13,5      |
| 36.06                                                                             | Amendes en matière d'impôts.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 603,5                                      | 1 769,4   | 1 764,6   | 1 955,8   | 2 226,0   |
| 37.01                                                                             | Taxes sur les associations sans but lucratif.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 682,8                                        | 703,1     | 747,4     | 825,1     | 897,6     |
| 37.02                                                                             | Taxe sur les centres de coordination.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                            | -         | -         | -         | 1 024,9   |
| 37.03                                                                             | Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif.....                                                                                                                                                                                                                                                                                        | -                                            | -         | -         | -         | 170,0     |
| 38.02                                                                             | Amendes de condamnations en matières diverses.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3 029,3                                      | 3 565,3   | 3 869,2   | 4 280,6   | 4 451,2   |
| 38.03*                                                                            | Amendes de condamnations en matières diverses (Recettes affectées au Fonds destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence - Ministère de la Justice, programme 12-40-0).....                                                                                                                                              | -                                            | -         | 61,5      | 63,0      | 67,6      |



# TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

## UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                                |                                                                 | Année 1995 - Jaar 1995                                          |                                                                                                                                                    | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Classi-<br>fication écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen<br>8           | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten<br>9 | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen<br>10 | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994<br>11 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |           |
|                                                                       |                                                                 |                                                                 |                                                                                                                                                    | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13                                                                                 | 14        |
| <b>§ 3. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN<br/>DOMEINEN.</b> |                                                                 |                                                                 |                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |           |
| 163 902,9                                                             | 175 576,6                                                       | 197 736,3                                                       | 22 159,7                                                                                                                                           | Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten<br>en met het zegel gelijkgestelde taksen (1).<br>(1) Niet inbegrepen de afgestane en quaffecteerde<br>ontvangsten :<br>- Europese Gemeenschappen<br>- Toegewezen gedeelte aan de Gemeenschappen.<br>- Sociale Zekerheid (wet van 29 juni 1981 ge-<br>wijzigd door het koninklijk besluit nr 157<br>van 30 december 1982) (a).<br>(a) Vermoedelijke ontvangsten. Het juiste be-<br>drag van de affectatie zal vastgesteld wor-<br>den conform met de artikelen 5 en 6 van het<br>koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot uit-<br>voering van de wet van 29 juni 1981 houdende<br>de algemene beginselen van de sociale Zeker-<br>heid voor werknemers.<br>- Fonds voor het financieel evenwicht van de<br>Sociale Zekerheid :<br>a) Maribel bis : bijdrage op de energie. Wet<br>van 22 juli 1993 tot instelling van een<br>bijdrage op de energie ter vrijwaring van<br>het concurrentievermogen en de werkgele-<br>genheid (Belgisch Staatsblad van 29<br>juli 1993).<br>b) Opbrengsten van de bijkomende B.T.W.-<br>heffingen : verhoging van het normaal<br>tarief van 19,5 % tot 20,5 %. Artikel 13<br>van de wet van 30 maart 1994 houdende<br>sociale bepalingen (Belgisch Staatsblad<br>van 31 maart 1994). | 363-<br>364                                                                        | 36.01     |
| 47 293,7<br>341 010,7                                                 | 42 293,7<br>341 010,7                                           | 44 947,0<br>349 678,5                                           | 2 653,3<br>8 667,8                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |           |
| -                                                                     | -                                                               | -                                                               | -                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |           |
| 1 532,7                                                               | 1 677,0                                                         | 1 841,1                                                         | 164,1                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |           |
| 22 260,0                                                              | 24 442,0                                                        | 25 697,1                                                        | 1 255,1                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |           |
| 38 415,8                                                              | 37 153,2                                                        | 40 017,0                                                        | 2 863,8                                                                                                                                            | Registratierechten (2).<br>(2) Niet inbegrepen de Gewestelijke belastingen<br>(een gedeelte van de registratierechten). Met<br>de Bijzondere Wet betreffende de financiering<br>van de Gemeenschappen en de Gewesten werden de<br>ristorno's aan de Gewesten opgeheven en ver-<br>vangen door Gewestelijke belastingen (Wet van<br>16 januari 1989, Belgisch Staatsblad van 17<br>januari 1989).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 364                                                                                | 36.02     |
| 17 681,2                                                              | 17 846,8                                                        | 18 323,0                                                        | 476,2                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                    |           |
| 1 570,0                                                               | 1 530,0                                                         | 1 740,0                                                         | 210,0                                                                                                                                              | Griffierechten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 369                                                                                | 36.03     |
| 1 490,0                                                               | 1 660,0                                                         | 1 820,0                                                         | 160,0                                                                                                                                              | Hypotheekrechten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 369                                                                                | 36.04     |
| 10,0                                                                  | 10,0                                                            | 10,0                                                            | -                                                                                                                                                  | Rechten en boeten inzake gerechtelijke bijstand<br>en kosteloze rechtspleging.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 369                                                                                | 36.05     |
| 3 020,0                                                               | 2 800,0                                                         | 3 220,0                                                         | 420,0                                                                                                                                              | Boeten inzake belastingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 369                                                                                | 36.06     |
| 980,0                                                                 | 1 020,0                                                         | 1 130,0                                                         | 110,0                                                                                                                                              | Taks op de verenigingen zonder winstoogmerk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 372                                                                                | 37.01     |
| 1 050,0                                                               | 1 015,0                                                         | 1 035,0                                                         | 20,0                                                                                                                                               | Taks op de coördinatiecentra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 369                                                                                | 37.02     |
| 220,0                                                                 | 220,0                                                           | 240,0                                                           | 20,0                                                                                                                                               | Jaarlijkse taks op de collectieve beleggings-<br>instellingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 369                                                                                | 37.03     |
| 5 590,0                                                               | 5 820,0                                                         | 6 410,0                                                         | 590,0                                                                                                                                              | Boeten van veroordelingen in allerhande zaken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 381                                                                                | 38.02     |
| 170,0                                                                 | 175,0                                                           | 250,0                                                           | 75,0                                                                                                                                               | Boeten van veroordelingen in allerhande zaken<br>(Ontvangsten toegewezen aan het Fonds bestemd ter<br>vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke<br>gewelddaden - Ministerie van Justitie, programma<br>12-40-0).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 381                                                                                | 38.03*    |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                         | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                    |                    |                    |                    |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                            | 1989                                                                                      | 1990               | 1991               | 1992               | 1993               |
|          |                                                                                                                                                                                                                                            | 3                                                                                         | 4                  | 5                  | 6                  | 7                  |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                          | 3                                                                                         | 4                  | 5                  | 6                  | 7                  |
| 38.04    | Amendes aux transporteurs d'illégaux.....                                                                                                                                                                                                  | -                                                                                         | -                  | -                  | -                  | -                  |
|          | <b>Totaux pour le § 3 du chapitre 18</b>                                                                                                                                                                                                   |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                               | 172 748,4                                                                                 | 177 736,5          | 187 168,1          | 203 676,0          | 219 186,1          |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -                  | 61,5               | 63,0               | 67,6               |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                              | <b>172 748,4</b>                                                                          | <b>177 736,5</b>   | <b>187 229,6</b>   | <b>203 739,0</b>   | <b>219 253,7</b>   |
|          | <b>Totaux pour la section I -</b>                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|          | <b>Recettes fiscales :</b>                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                               | 996 208,8                                                                                 | 1 041 693,8        | 1 063 518,2        | 1 099 078,5        | 1 133 267,9        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -                  | 61,5               | 63,0               | 67,6               |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                              | <b>996 208,8</b>                                                                          | <b>1 041 693,8</b> | <b>1 063 579,7</b> | <b>1 099 141,5</b> | <b>1 133 335,5</b> |
|          | <b>SECTION II - RECETTES NON FISCALES</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|          | <b>CHAPITRE 11</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|          | <b>SERVICES DU PREMIER MINISTRE.</b>                                                                                                                                                                                                       |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
| 16.01    | Versements par les utilisateurs du programme<br>informatique BISTEL (ancien fonds 66.01).....                                                                                                                                              | -                                                                                         | -                  | 12,6               | 17,2               | 7,2                |
| 48.01    | Contribution des pouvoirs locaux et de certains<br>parastataux en vue du paiement des primes syndi-<br>cales dans le secteur public (ancien fonds 66.06).                                                                                  | -                                                                                         | -                  | 227,9              | 265,0              | 278,7              |
| 06.01    | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|          | 1. Intervention de la S.N.C.B., de la R.T.T., de<br>la R.V.A. et de la Régie des Postes dans les<br>dépenses du Comité supérieur de Contrôle.....                                                                                          | 41,4                                                                                      | 31,3               | 1,4                | 67,5               | 36,5               |
|          | 2. Remboursement de traitements.....                                                                                                                                                                                                       | -                                                                                         | -                  | -                  | -                  | 1,0                |
|          | 3. Recettes propres du Secrétariat permanent au<br>Recrutement.....                                                                                                                                                                        | -                                                                                         | -                  | -                  | -                  | -                  |
| 08.01    | Versements par les organisme d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds<br>66.10 du budget des Affaires scientifiques et cul-<br>turelles - Education)..... | -                                                                                         | -                  | -                  | -                  | 0,7                |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 11</b>                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                               | 41,4                                                                                      | 31,3               | 241,9              | 349,7              | 324,1              |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -                  | -                  | -                  | -                  |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                              | <b>41,4</b>                                                                               | <b>31,3</b>        | <b>241,9</b>       | <b>349,7</b>       | <b>324,1</b>       |
|          | <b>CHAPITRE 12</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|          | <b>MINISTERE DE LA JUSTICE.</b>                                                                                                                                                                                                            |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
| 16.01    | Produits de la Régie du Moniteur belge (arrêté<br>royal du 13 décembre 1894).....                                                                                                                                                          | 634,0                                                                                     | 795,0              | 776,2              | 897,6              | 901,4              |

# TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

## UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econ-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                               |                                                                                      |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                            | 13                                                                                   | 14        |
| 3,0                                                    | 5,0                                                        | 5,0                                                       | -                                                                                                                                            | Boetes aan vervoerders van illegalen.         | 381                                                                                  | 38.04     |
| 216 251,7                                              | 226 809,8                                                  | 253 363,3                                                 | 26 553,5                                                                                                                                     | <b>Totalen voor § 3 van hoofdstuk 18.</b>     |                                                                                      |           |
| 170,0                                                  | 175,0                                                      | 250,0                                                     | 75,0                                                                                                                                         | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>        |                                                                                      |           |
| 216 421,7                                              | 226 984,8                                                  | 253 613,3                                                 | 26 628,5                                                                                                                                     | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>         |                                                                                      |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                    |                                                                                      |           |
| 1 167 904,1                                            | 1 196 641,8                                                | 1 274 940,9                                               | 78 299,1                                                                                                                                     | <b>Totalen voor sectie I -</b>                |                                                                                      |           |
| 170,0                                                  | 175,0                                                      | 250,0                                                     | 75,0                                                                                                                                         | <b>Fiscale ontvangsten.</b>                   |                                                                                      |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>        |                                                                                      |           |
| 1 168 074,1                                            | 1 196 816,8                                                | 1 275 190,9                                               | 78 374,1                                                                                                                                     | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>         |                                                                                      |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                    |                                                                                      |           |

### SECTIE II - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN

#### HOOFDSTUK 11

##### DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

|       |       |       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |       |
|-------|-------|-------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| 7,4   | 7,4   | 7,4   | -     | Stortingen door gebruikers van het informatica-programma BISTEL (oud fonds 66.01)                                                                                                                                                                                   | 162 | 16.01 |
|       |       |       |       | Bijdrage van de lokale besturen en van sommige parastatalen met het oog op de betaling van vak-bondspremies in de overheidssector (oud fonds 66.06).                                                                                                                | 480 | 48.01 |
| 432,6 | 432,6 | 423,9 | -8,7  | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                               |     | 06.01 |
| 37,0  | 15,7  | -     | -15,7 | 1. Tussenkost van de N.M.B.S., van de R.T.T., van de R.L.W. en van de Regie der Posterijen in de uitgaven van het Hoog Comité van Toezicht.                                                                                                                         | 121 |       |
| -     | 2,3   | -     | -2,3  | 2. Terugstorting van wedden.                                                                                                                                                                                                                                        | 492 |       |
| -     | 19,0  | 19,0  | -     | 3. Eigen opbrengsten van het Vast Hervingssecretariaat.                                                                                                                                                                                                             | 161 |       |
| 0,8   | 0,8   | 0,9   | 0,1   | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat (oud fonds 66.10 van de begroting van Wetenschappelijke en Culturele Aangelegenheden - Onderwijs). | 080 | 08.01 |
| 477,8 | 477,8 | 451,2 | -26,6 | <b>Totalen voor hoofdstuk 11</b>                                                                                                                                                                                                                                    |     |       |
| -     | -     | -     | -     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                              |     |       |
| 477,8 | 477,8 | 451,2 | -26,6 | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                               |     |       |
|       |       |       |       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                          |     |       |

#### HOOFDSTUK 12

##### MINISTERIE VAN JUSTITIE

|         |         |         |      |                                                                                                 |     |       |
|---------|---------|---------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
| 1 051,1 | 1 030,0 | 1 050,9 | 20,9 | Opbrengsten van de Regie van het Belgisch Staatsblad (koninklijk besluit van 13 december 1894). | 161 | 16.01 |
|---------|---------|---------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                               | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |              |              |              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                  | 1989                                                                                      | 1990         | 1991         | 1992         | 1993         |
|          |                                                                                                                                                                                                                                  | 3                                                                                         | 4            | 5            | 6            | 7            |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                | 3                                                                                         | 4            | 5            | 6            | 7            |
| 27.01    | Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire (loi du 30 avril 1931 et arrêté royal du 3 novembre 1931).....                                                                                                                    | 10,2                                                                                      | 3,0          | 48,9         | 38,3         | -            |
| 36.01    | Redevances perçues par la commission de la vie privée (pour mémoire).....                                                                                                                                                        | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 06.01    | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           |              |              |              |              |
|          | 1. Remboursement par la Régie autonome du Travail pénitentiaire des frais imputés sur le budget du Ministère de la Justice et dont la Régie a bénéficié (loi du 30 avril 1931).....                                              | -                                                                                         | 5,3          | 6,4          | 5,5          | -            |
|          | 2. Produits des prisons (arrêté ministériel du 15 mai 1906).....                                                                                                                                                                 | 1,0                                                                                       | 7,2          | 5,9          | 5,1          | 5,1          |
|          | 3. Ventes de publications, imprimés, etc.....                                                                                                                                                                                    | 0,1                                                                                       | 0,1          | 0,3          | 0,3          | 0,3          |
|          | 6. Recettes diverses des prisons (pour mémoire)...                                                                                                                                                                               | 7,5                                                                                       | -            | -            | -            | -            |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 12</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                           |              |              |              |              |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                     | 652,8                                                                                     | 810,6        | 837,7        | 946,8        | 906,8        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                    | <b>652,8</b>                                                                              | <b>810,6</b> | <b>837,7</b> | <b>946,8</b> | <b>906,8</b> |
|          | <b>CHAPITRE 13</b>                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           |              |              |              |              |
|          | <b>MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION<br/>PUBLIQUE.</b>                                                                                                                                                                  |                                                                                           |              |              |              |              |
| 12.01    | Récupération des frais à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile (ancien fonds 60.02).....                                                                                                  | -                                                                                         | -            | 7,1          | 3,3          | 22,0         |
| 12.02    | Remboursement par les communes du coût des formules d'attestation d'immatriculation, des certificats d'inscription au registre des étrangers, des cartes d'identité et des cartes de séjour (arrêté royal du 2 avril 1984).....  | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 12.03    | Récupération auprès des compagnies aériennes des frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé et de rapatriement mis à charge de l'Etat belge (arrêté royal du 14 janvier 1993, complétant la loi du 15 décembre 1980)..... | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 12.04    | Récupération des frais de rapatriement auprès des employeurs utilisant des personnes en séjour irrégulier (loi du 22 juillet 1976 modifiant l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967).....                                        | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 16.01*   | Produits de travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées au programme 13-51-9).....                                                                    | -                                                                                         | -            | 106,8        | 99,4         | 157,6        |
| 16.02*   | Contributions versées par les organismes de droit privé utilisant des objecteurs de conscience (Recettes affectées au programme 13-51-6).....                                                                                    | -                                                                                         | -            | 6,5          | 23,5         | 30,7         |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                   |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                        | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classe-<br>ficatie | Artikelen |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen   | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 8                                                        | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 13                                                                                    | 14        |
|                                                          |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid<br>(wet van 30 april 1931 en koninklijk besluit van<br>3 november 1931).                                                                                                                                                                                | 273                                                                                   | 27.01     |
| 27,0                                                     | 25,0                                                       | 35,0                                                      | 10,0                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 1 000,0                                                  | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Bijdragen geïnd door de Commissie voor de bescher-<br>ming van de persoonlijke levenssfeer (pro memorie)                                                                                                                                                                                             | 364                                                                                   | 36.01     |
|                                                          |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                       | 06.01     |
|                                                          |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 1. Terugbetaling door de Zelfstandige Regie van de<br>Gevangenisarbeid van de op de begroting van het<br>Ministerie van Justitie uitgetrokken kosten<br>welke de Regie ontvangen heeft (wet van 30<br>april 1931).                                                                                   | 121                                                                                   |           |
| 12,1                                                     | 12,0                                                       | 6,5                                                       | -5,5                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 5,0                                                      | 5,0                                                        | 8,6                                                       | 3,6                                                                                                                                          | 2. Opbrengsten van de gevangenen (ministerieel<br>besluit van 15 mei 1906).                                                                                                                                                                                                                          | 161                                                                                   |           |
| 0,4                                                      | 0,5                                                        | 0,5                                                       | -                                                                                                                                            | 3. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.                                                                                                                                                                                                                                                         | 161                                                                                   |           |
| -                                                        | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 6. Diverse ontvangsten der gevangenen (pro<br>memorie).                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 2 095,6                                                  | 1 072,5                                                    | 1 101,5                                                   | 29,0                                                                                                                                         | <b>Totale voor hoofdstuk 12</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| -                                                        | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |           |
| 2 095,6                                                  | 1 072,5                                                    | 1 101,5                                                   | 29,0                                                                                                                                         | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                       |           |
|                                                          |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |           |
| HOOFDSTUK 13                                             |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN<br>AMBTENARENZAKEN. |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 6,0                                                      | 6,0                                                        | -                                                         | -6,0                                                                                                                                         | Recuperatie van de kosten voor interventies door<br>de diensten van de Civiele Bescherming (oud fonds<br>60.02).                                                                                                                                                                                     | 123                                                                                   | 12.01     |
| -                                                        | -                                                          | 10,0                                                      | 10,0                                                                                                                                         | Terugbetaling door de gemeenten van de kosten die<br>voortvloeien uit de levering van de formulieren<br>van de attesten van immatriculatie, de bewijzen<br>van inschrijving in het vreemdelingenregister, de<br>identiteitskaarten en de verblijfkaarten (konink-<br>lijk besluit van 2 april 1984). | 123                                                                                   | 12.02     |
| -                                                        | -                                                          | 1,6                                                       | 1,6                                                                                                                                          | Terugvordering bij de luchtvaartmaatschappijen van<br>de kosten van huisvesting, verblijf, gezondheids-<br>zorgen en terugzending gedragen door de Belgische<br>Staat (koninklijk besluit van 14 januari 1993,<br>aanvullend op de wet van 15 december 1980).                                        | 123                                                                                   | 12.03     |
| -                                                        | -                                                          | 30,0                                                      | 30,0                                                                                                                                         | Terugvordering van de repatrieringskosten bij de<br>werkgevers die vreemdelingen in onregelmatig ver-<br>blijf hebben tewerkgesteld (wet van 22 juli 1976<br>tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 34<br>van 20 juli 1967).                                                                   | 123                                                                                   | 12.04     |
| 193,0                                                    | 193,0                                                      | 193,0                                                     | -                                                                                                                                            | Opbrengsten van werken uitgevoerd door het Rijks-<br>register ten voordele van overheden of openbare<br>en privé-instellingen (Ontvangsten toegewezen aan<br>het programma 13-51-9).                                                                                                                 | 162                                                                                   | 16.01*    |
| 15,0                                                     | 15,0                                                       | 0,5                                                       | -14,5                                                                                                                                        | Bijdragen gestort door de privaatrechtelijke<br>instellingen die gewetensbezwaarden in dienst<br>hebben (Ontvangsten toegewezen aan het programma<br>13-51-6).                                                                                                                                       | 161                                                                                   | 16.02*    |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                          | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                         | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |              |              |              |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                            | 1989                                                                                      | 1990         | 1991         | 1992         | 1993         |
| 1                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                          | 3                                                                                         | 4            | 5            | 6            | 7            |
| 16.03*                            | Produit de redevances à percevoir en rapport avec avec les risques d'accidents nucléaires (Recettes affectées au programme 13-54-5).....                                                                                                                   | -                                                                                         | -            | -            | -            | 103,7        |
| 16.04                             | Participation des parents dans les frais de garde-rie des enfants.....                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -            | -            | -            | 0,1          |
| 36.01*                            | Produit du prélèvement dus par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 13-54-4).....                                                                             | -                                                                                         | -            | -            | 230,6        | 134,7        |
| 36.02*                            | Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (Recettes affectées au programme 13-56-1) | -                                                                                         | -            | 2,3          | 17,4         | 16,5         |
| 38.01*                            | Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (Recettes affectées au programme 13-54-2).....                                                                                  | -                                                                                         | -            | -            | 8,7          | 11,7         |
| 38.02*                            | Produit des astreintes versées en exécution de l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 17 octobre 1990 (Recettes affectées au programme 13-59-0).....                                          | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 06.01                             | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |              |              |              |              |
|                                   | 1. Remboursements des avances faites pour le compte des communes, du chef du paiement de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (art. 140 de la nouvelle loi communale).....                                                       | 3,6                                                                                       | 3,8          | 3,5          | 2,2          | 2,3          |
|                                   | 2. Ventes de publications :                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           |              |              |              |              |
|                                   | a) Paiement des formulaires de cartes d'identité fournis par l'Etat aux communes.....                                                                                                                                                                      | 237,9                                                                                     | 176,0        | 168,9        | 76,4         | 83,4         |
|                                   | b) Recettes résultant de la vente de documents électoraux.....                                                                                                                                                                                             | 4,2                                                                                       | 0,1          | 0,1          | 0,2          | 0,2          |
|                                   | c) Recettes résultant de la vente de données de statistique.....                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | 0,2          | 0,1          | -            | -            |
|                                   | 3. Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix.....                                                                                                                                                                     | 1,4                                                                                       | 1,3          | 3,2          | 4,2          | 4,5          |
|                                   | 4. Remboursements par les provinces et les communes des prestations fournies par le Ministère de l'Intérieur en cas d'élections....                                                                                                                        | -                                                                                         | -            | -            | 11,5         | 1,7          |
|                                   | 5. Produits des prestations effectuées par les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande...                                                                                                                    | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 08.01                             | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.05).....                                                                                              | -                                                                                         | -            | 0,4          | 0,5          | 0,5          |
| <b>Totaux pour le chapitre 13</b> |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                           |              |              |              |              |
|                                   | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                               | 247,1                                                                                     | 181,4        | 183,3        | 98,3         | 114,7        |
|                                   | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -            | 115,6        | 379,6        | 454,9        |
|                                   | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                              | <b>247,1</b>                                                                              | <b>181,4</b> | <b>298,9</b> | <b>477,9</b> | <b>569,6</b> |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 13                                                                                    | 14        |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Opbrengst van retributies verschuldigd in verband met risico's van nucleaire ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-5).                                                                                                                                                                  | 161                                                                                   | 16.03*    |
| 100,0                                                  | 100,0                                                      | 104,0                                                     | 4,0                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | -                                                                                                                                            | Deelneming door de ouders in de kosten van het kinderdagverblijf.                                                                                                                                                                                                                                            | 161                                                                                   | 16.04     |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-4).                                                                                                   | 369                                                                                   | 36.01*    |
| 130,0                                                  | 130,0                                                      | 131,0                                                     | 1,0                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsonderne-<br>mingen, de interne bewakingsdiensten en de instel-<br>lingen die instaan voor de opleiding van het per-<br>neel van die ondernemingen en diensten (Ontvang-<br>sten toegewezen aan het programma 13-56-1). | 369                                                                                   | 36.02*    |
| 21,0                                                   | 21,0                                                       | 21,8                                                      | 0,8                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzeke-<br>ringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid<br>inzake brand of ontploffing (Ontvangsten toege-<br>wezen aan het programma 13-54-2).                                                                                                               | 382                                                                                   | 38.01*    |
| 16,0                                                   | 16,0                                                       | 15,0                                                      | -1,0                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Opbrengst van de dwangsommen gestort krachtens<br>artikel 36 van de wetten over de Raad van State,<br>gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de<br>wet van 17 oktober 1990 (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 13-59-0).                                                                   | 382                                                                                   | 38.02*    |
| 5,0                                                    | 1,0                                                        | 1,0                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                       | 06.01     |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 1. Terugbetaling van de voorschotten gedaan voor<br>rekening der gemeenten, uit hoofde van de be-<br>taling van zekere onkosten en toelagen van de<br>gewestelijke gemeenteontvangers (art. 140 van<br>de nieuwe gemeentewet).                                                                               | 121                                                                                   |           |
| 1,5                                                    | 1,5                                                        | 1,5                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 2. Verkoop van publikaties :                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 161                                                                                   |           |
| 98,9                                                   | 98,9                                                       | 124,6                                                     | 25,7                                                                                                                                         | a) Betaling van de identiteitskaartformulieren<br>door de Staat aan de gemeenten afgeleverd.                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |           |
| 0,3                                                    | 0,3                                                        | 0,1                                                       | -0,2                                                                                                                                         | b) Opbrengst van de verkoop van verkiezings-<br>documentatie.                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | c) Opbrengst van de verkoop van statistische<br>gegevens.                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
| 4,0                                                    | 4,0                                                        | 4,0                                                       | -                                                                                                                                            | 3. Terugbetalingen in verband met de uitkering van<br>de militievergoeding in vredetijd.                                                                                                                                                                                                                     | 334                                                                                   |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 4. Terugbetalingen door de provincies en de ge-<br>meenten voor prestaties geleverd door het<br>Ministerie van Binnenlandse Zaken bij verkie-<br>zingen.                                                                                                                                                     | 161                                                                                   |           |
| 12,0                                                   | 26,0                                                       | 105,1                                                     | 79,1                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 2,0                                                    | 2,0                                                        | 2,0                                                       | -                                                                                                                                            | 5. Opbrengsten van de prestaties geleverd door de<br>diensten van de arrondissementscommissaris<br>bevoegd voor het Duitse taalgebied.                                                                                                                                                                       | 4350                                                                                  |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van de<br>bezoldigingen en de onkosten van de controle-<br>organen van de Staat (oud fonds 66.05).                                                                                                                | 080                                                                                   | 08.01     |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 125,3                                                  | 139,3                                                      | 279,5                                                     | 140,2                                                                                                                                        | <b>Totale voor hoofdstuk 13</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 480,0                                                  | 476,0                                                      | 466,3                                                     | -9,7                                                                                                                                         | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |           |
| 605,3                                                  | 615,3                                                      | 745,8                                                     | 130,5                                                                                                                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                       |           |



# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                                                       | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                           | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |              |              |              |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                                                                |                                                                                                                                              | 1989                                                                                      | 1990         | 1991         | 1992         | 1993         |
|                                                                |                                                                                                                                              | 3                                                                                         | 4            | 5            | 6            | 7            |
| 1                                                              | 2                                                                                                                                            | 3                                                                                         | 4            | 5            | 6            | 7            |
| CHAPITRE 14                                                    |                                                                                                                                              |                                                                                           |              |              |              |              |
| MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE<br>EXTERIEUR. |                                                                                                                                              |                                                                                           |              |              |              |              |
| 31.01                                                          | Remboursements de subsides alloués dans le cadre<br>des lois d'expansion économique (ancien fonds<br>60.01) (pour mémoire).....              | -                                                                                         | -            | 43,8         | 210,2        | 344,9        |
| 38.01                                                          | Produits des droits de chancellerie, taxes consu-<br>laires et visa des passeports.....                                                      | 321,8                                                                                     | 315,1        | 402,9        | 433,0        | 466,7        |
| 06.01                                                          | Produits divers :                                                                                                                            |                                                                                           |              |              |              |              |
|                                                                | 1. Remboursements divers.....                                                                                                                | 0,2                                                                                       | 1,4          | 0,7          | 0,3          | 3,0          |
|                                                                | 2. Recettes effectuées à l'intervention du centre<br>médical.....                                                                            | 12,7                                                                                      | 6,6          | 2,3          | 3,5          | 3,9          |
|                                                                | 3. Ventes de publications.....                                                                                                               | 0,3                                                                                       | 0,4          | 0,3          | 0,4          | 0,6          |
|                                                                | <b>Totaux pour le chapitre 14</b>                                                                                                            |                                                                                           |              |              |              |              |
|                                                                | Recettes non affectées .....                                                                                                                 | 335,0                                                                                     | 323,5        | 450,0        | 647,4        | 819,1        |
|                                                                | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                 | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
|                                                                | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                | <b>335,0</b>                                                                              | <b>323,5</b> | <b>450,0</b> | <b>647,4</b> | <b>819,1</b> |
| CHAPITRE 15                                                    |                                                                                                                                              |                                                                                           |              |              |              |              |
| COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.                                  |                                                                                                                                              |                                                                                           |              |              |              |              |
| 39.01                                                          | Versements des pays assistés.....                                                                                                            | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 08.01                                                          | Versements par l'Office national du Ducroire en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat..... | -                                                                                         | -            | 0,1          | 0,2          | -            |
|                                                                | <b>Totaux pour le chapitre 15</b>                                                                                                            |                                                                                           |              |              |              |              |
|                                                                | Recettes non affectées .....                                                                                                                 | -                                                                                         | -            | 0,1          | 0,2          | -            |
|                                                                | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                 | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
|                                                                | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                | <b>-</b>                                                                                  | <b>-</b>     | <b>0,1</b>   | <b>0,2</b>   | <b>-</b>     |
| CHAPITRE 16                                                    |                                                                                                                                              |                                                                                           |              |              |              |              |
| MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.                             |                                                                                                                                              |                                                                                           |              |              |              |              |
| 12.01                                                          | Remboursements de dépenses :                                                                                                                 |                                                                                           |              |              |              |              |
|                                                                | a) Prestations et cessions faites, contre rembour-<br>sement, par les services relevant du Départe-<br>ment;.....                            | 14,0                                                                                      | 52,0         | 14,7         | 10,8         | 19,6         |
|                                                                | b) Divers.....                                                                                                                               | 237,5                                                                                     | 327,2        | 494,1        | 263,0        | 328,3        |
| 12.02                                                          | Versement au Trésor des sommes non utilisées par<br>les comptables opérant au moyen de fonds obtenus<br>sur ouverture de crédit.....         | -                                                                                         | -            | 675,4        | 1 517,4      | 632,8        |
| 16.01*                                                         | Produit de la vente d'objets d'équipement mili-<br>taire. Recettes affectées :                                                               |                                                                                           |              |              |              |              |
|                                                                | 1. Au programme 16-50-0;.....                                                                                                                | -                                                                                         | -            | 42,0         | 38,0         | 27,5         |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                        |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                            | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br><i>Econo-<br/>mische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i>       | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| 8                                                                    | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    | 12                                                                                                                                                                       | 13                                                                                              | 14        |
| <b>HOOFDSTUK 14</b>                                                  |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| <b>MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE<br/>HANDEL.</b> |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
|                                                                      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Terugbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de economische expansie (oud fonds 60.01) (pro memorie).                                            | 312                                                                                             | 31.01     |
| 50,0                                                                 | 250,0                                                              | 50,0                                                              | -200,0                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| 400,0                                                                | 400,0                                                              | 440,0                                                             | 40,0                                                                                                                                                  | Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa der paspoorten.                                                                                                 | 382                                                                                             | 38.01     |
|                                                                      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                    |                                                                                                 | 06.01     |
| 1,0                                                                  | 5,0                                                                | 3,0                                                               | -2,0                                                                                                                                                  | 1. Diverse terugbetalingen.                                                                                                                                              | 121                                                                                             |           |
| 4,0                                                                  | 4,0                                                                | 4,0                                                               | -                                                                                                                                                     | 2. Ontvangsten gedaan door tussenkomst van het medisch centrum.                                                                                                          | 123                                                                                             |           |
| 0,3                                                                  | 0,3                                                                | 0,3                                                               | -                                                                                                                                                     | 3. Verkoop van publikaties.                                                                                                                                              | 161                                                                                             |           |
| 455,3                                                                | 659,3                                                              | 497,3                                                             | -162,0                                                                                                                                                | <b>Totale voor hoofdstuk 14</b>                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| -                                                                    | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                   |                                                                                                 |           |
| 455,3                                                                | 659,3                                                              | 497,3                                                             | -162,0                                                                                                                                                | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                    |                                                                                                 |           |
|                                                                      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                               |                                                                                                 |           |
| <b>HOOFDSTUK 15</b>                                                  |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| <b>ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.</b>                                    |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| 50,0                                                                 | 5,0                                                                | -                                                                 | -5,0                                                                                                                                                  | Stortingen door de geassisteerde landen.                                                                                                                                 | 390                                                                                             | 39.01     |
|                                                                      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Stortingen uitgevoerd door de Nationale Delcrede-<br>redienst met het oog op het uitkeren van de bezol-<br>dingen en de onkosten van de controleorganen van<br>de Staat. | 080                                                                                             | 08.01     |
| 0,2                                                                  | 0,2                                                                | 0,2                                                               | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| 50,2                                                                 | 5,2                                                                | 0,2                                                               | -5,0                                                                                                                                                  | <b>Totale voor hoofdstuk 15</b>                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| -                                                                    | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                   |                                                                                                 |           |
| 50,2                                                                 | 5,2                                                                | 0,2                                                               | -5,0                                                                                                                                                  | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                    |                                                                                                 |           |
|                                                                      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                               |                                                                                                 |           |
| <b>HOOFDSTUK 16</b>                                                  |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
| <b>MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.</b>                              |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                          |                                                                                                 |           |
|                                                                      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Terugbetalingen van uitgaven :                                                                                                                                           |                                                                                                 | 12.01     |
| 22,2                                                                 | 22,2                                                               | 22,0                                                              | -0,2                                                                                                                                                  | a) Verstrekkingen en cessies bemiddeld, tegen terugbetaling, door de diensten die van het Departement afhangen;                                                          | 121                                                                                             |           |
| 330,0                                                                | 330,0                                                              | 330,0                                                             | -                                                                                                                                                     | b) Diversen.                                                                                                                                                             | 121                                                                                             |           |
| 350,0                                                                | 1 500,0                                                            | 200,0                                                             | -1 300,0                                                                                                                                              | Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtin-<br>gen doen door middel van fondsen bekomen op<br>kredietopeningen.      | 121                                                                                             | 12.02     |
| 20,5                                                                 | 20,5                                                               | 19,8                                                              | -0,7                                                                                                                                                  | Opbrengst van de verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen. Ontvangsten toegewezen :                                                                                   | 161                                                                                             | 16.01*    |
|                                                                      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 1. Aan het programma 16-50-0;                                                                                                                                            |                                                                                                 |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                      | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES         |              |                |                |                |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|
|          |                                                                                                                                                                         | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |                |                |                |
|          |                                                                                                                                                                         | 1989                                         | 1990         | 1991           | 1992           | 1993           |
| 1        | 2                                                                                                                                                                       | 3                                            | 4            | 5              | 6              | 7              |
|          | 2. au programme 16-70-4.....                                                                                                                                            | -                                            | -            | -              | 4,0            | 2,9            |
|          |                                                                                                                                                                         | -                                            | -            | 42,0           | 42,0           | 30,4           |
| 16.02*   | Produit de la vente de matériel, de produits<br>et de services. Recettes affectées :                                                                                    |                                              |              |                |                |                |
|          | 1. Au programme 16-50-0;.....                                                                                                                                           | -                                            | -            | 981,9          | 1 033,3        | 1 139,9        |
|          |                                                                                                                                                                         | -                                            | -            | 981,9          | 1 033,3        | 1 139,9        |
| 16.03    | Vente de mobilier mis à disposition des familles<br>occupant des logements de l'autorité militaire<br>belge en Allemagne.....                                           | -                                            | -            | -              | 2,0            | 1,0            |
| 17.02*   | Remboursements de préfinancements effectués à<br>charge du budget de la Défense nationale au<br>profit des programmes d'infrastructure O.T.A.N.<br>Recettes affectées : |                                              |              |                |                |                |
|          | 2. Au programme 16-50-4.....                                                                                                                                            | -                                            | -            | -              | -              | 300,0          |
|          |                                                                                                                                                                         | -                                            | -            | -              | -              | 300,0          |
| 46.01    | Remboursement au Trésor d'excédents de subventions<br>allouées aux organismes d'intérêt public.....                                                                     | 100,0                                        | -            | -              | -              | -              |
| 06.01    | Produits divers :                                                                                                                                                       |                                              |              |                |                |                |
|          | 1. Ventes de publications, imprimés, etc.....                                                                                                                           | 0,1                                          | 0,1          | 0,1            | 0,1            | 0,1            |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en<br>vue du paiement de la rémunération et des frais<br>des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds<br>66.08).....  | -                                            | -            | 0,5            | 0,5            | 0,6            |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 16</b>                                                                                                                                       |                                              |              |                |                |                |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                            | 351,6                                        | 379,3        | 1 184,8        | 1 793,8        | 982,4          |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                            | -                                            | -            | 1 023,9        | 1 075,3        | 1 470,3        |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                           | <b>351,6</b>                                 | <b>379,3</b> | <b>2 208,7</b> | <b>2 869,1</b> | <b>2 452,7</b> |
|          | <b>CHAPITRE 17</b>                                                                                                                                                      |                                              |              |                |                |                |
|          | <b>GENDARMERIE.</b>                                                                                                                                                     |                                              |              |                |                |                |
| 12.01    | Versement au Trésor des sommes non utilisées par<br>les comptables opérant au moyen de fonds obtenus<br>sur ouverture de crédit.....                                    | -                                            | 18,1         | 80,2           | 30,1           | 74,8           |
| 16.01*   | Produit de la vente de matériel, de produits et<br>de services (Recettes affectées au programme<br>17-50-0).....                                                        | -                                            | -            | -              | 0,8            | 3,7            |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 17</b>                                                                                                                                       |                                              |              |                |                |                |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                            | -                                            | 18,1         | 80,2           | 30,1           | 74,8           |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                            | -                                            | -            | -              | 0,8            | 3,7            |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                           | <b>-</b>                                     | <b>18,1</b>  | <b>80,2</b>    | <b>30,9</b>    | <b>78,5</b>    |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                      | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 12                                                                                                                                                                                                 | 13                                                                                    | 14        |
| 3,0                                                    | 3,0                                                        | 3,0                                                       | -                                                                                                                                            | 2. Aan het programma 16-70-4.                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 23,5                                                   | 23,5                                                       | 22,8                                                      | -0,7                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
| 1 268,1                                                | 1 268,1                                                    | 1 068,6                                                   | -199,5                                                                                                                                       | Opbrengst van de verkoop van materieel, van pro-<br>dukten en van diensten. Ontvangsten toegewezen :                                                                                               | 162                                                                                   | 16.02*    |
| 1 268,1                                                | 1 268,1                                                    | 1 068,6                                                   | -199,5                                                                                                                                       | 1. Aan het programma 16-50-0;                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Verkoop van meubilair dat ter beschikking is<br>gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen<br>beheerd door de Belgische militaire overheid in<br>Duitsland.                                    | 161                                                                                   | 16.03     |
| 8,0                                                    | 4,0                                                        | 3,2                                                       | -0,8                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Terugbetaling van prefinancieringen ten laste van<br>de begroting van Landsverdediging uitgevoerd ten<br>voordele van de infrastructuurprogramma's van de<br>N.A.V.O. Ontvangsten toegewezen aan : | 170                                                                                   | 17.02*    |
| 200,0                                                  | 200,0                                                      | 200,0                                                     | -                                                                                                                                            | 2. Aan het programma 16-50-4.                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 200,0                                                  | 200,0                                                      | 200,0                                                     | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
| -                                                      | 11,2                                                       | 5,7                                                       | -5,5                                                                                                                                         | Terugbetaling aan de Schatkist van overschotten<br>van subsidies toegekend aan instellingen van open-<br>baar nut.                                                                                 | 460                                                                                   | 46.01     |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | -                                                                                                                                            | Diverse opbrengsten :<br>1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz..                                                                                                                             | 161                                                                                   | 06.01     |
| 0,6                                                    | 0,6                                                        | 0,6                                                       | -                                                                                                                                            | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van de<br>bezoldigingen en de onkosten van de controle-<br>organen van de Staat (oud fonds 66.08).      | 080                                                                                   | 08.01     |
| 710,9                                                  | 1 868,1                                                    | 561,6                                                     | -1 306,5                                                                                                                                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 16</b>                                                                                                                                                                   |                                                                                       |           |
| 1 491,6                                                | 1 491,6                                                    | 1 291,4                                                   | -200,2                                                                                                                                       | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 2 202,5                                                | 3 359,7                                                    | 1 853,0                                                   | -1 506,7                                                                                                                                     | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>HOOFDSTUK 17</b>                                                                                                                                                                                |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>RIJKSWACHT.</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |           |
| 208,8                                                  | 208,8                                                      | 60,0                                                      | -148,8                                                                                                                                       | Storting aan de Schatkist van niet aangewende<br>sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtin-<br>gen doen door middel van fondsen bekomen op kre-<br>dietopening.                            | 121                                                                                   | 12.01     |
| 11,5                                                   | 11,5                                                       | 2,0                                                       | -9,5                                                                                                                                         | Opbrengst van de verkoop van materieel, van<br>produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 17-50-0).                                                                    | 162                                                                                   | 16.01*    |
| 208,8                                                  | 208,8                                                      | 60,0                                                      | -148,8                                                                                                                                       | <b>Totalen voor hoofdstuk 17</b>                                                                                                                                                                   |                                                                                       |           |
| 11,5                                                   | 11,5                                                       | 2,0                                                       | -9,5                                                                                                                                         | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 220,3                                                  | 220,3                                                      | 62,0                                                      | -158,3                                                                                                                                       | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                       |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                              | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES         |         |         |         |         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |         |         |         |         |
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1989                                         | 1990    | 1991    | 1992    | 1993    |
| 1                                     | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3                                            | 4       | 5       | 6       | 7       |
| CHAPITRE 18                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                              |         |         |         |         |
| MINISTERE DES FINANCES.               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                              |         |         |         |         |
| § 1. ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                              |         |         |         |         |
| 11.01                                 | Remboursements :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                              |         |         |         |         |
|                                       | 1. a) de traitements, salaires, liquidés indûment.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 311,7                                        | 368,9   | 339,4   | 543,7   | 516,9   |
|                                       | b) de pensions liquidées indûment.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 340,7                                        | 299,7   | 290,6   | 546,7   | 638,3   |
|                                       | 2. de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes parastatux, interalliés, etc., ou mis en disponibilité pour missions syndicales et autres.....                                                                                                                                | 1 060,4                                      | 1 457,7 | 226,9   | 84,5    | 81,2    |
| 12.01                                 | Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.....                                                                                                                                                                                                                                                      | 236,0                                        | 343,0   | 206,8   | 317,0   | 372,7   |
| 16.01                                 | Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.....                                                                                                                                                                                                                                         | 4 038,0                                      | 3 792,3 | 4 406,0 | 4 108,0 | 3 923,3 |
| 16.03                                 | Prime annuelle versée au Trésor par certaines institutions du secteur public ayant la faculté de solliciter ou non la garantie de l'Etat pour leurs emprunts de toute nature (pour mémoire).....                                                                                                                                                              | -                                            | -       | -       | -       | 0,3     |
| 26.01                                 | Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises :                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                              |         |         |         |         |
|                                       | 1. Intérêts compris dans les annuités à payer par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis par la Société nationale du Logement et la Société nationale terrienne en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1970, contenant le Code du logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971. | -                                            | -       | -       | 269,0   | 130,7   |
|                                       | 2. Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis à la Division "Le Logis militaire" de l'Office centrale d'Action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.).....                                                                                                                                                                                         | -                                            | -       | -       | 60,5    | 29,4    |
|                                       | 3. Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'Amortissements des emprunts du logement social du chef :                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |         |         |         |         |
|                                       | 1° des avances qui ont été faites à la Société nationale terrienne et                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                              |         |         |         |         |
|                                       | 2° de l'emprunt que la Société nationale terrienne a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).....                                                                                                                                                                                                                         | -                                            | -       | 4,1     | 3,9     | 3,8     |
|                                       | 4. Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale du logement et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat antérieurement à la loi du 15 avril 1949.....               | -                                            | -       | 15,9    | 14,9    | 13,9    |

## TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

## UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br><i>Econo-<br/>mische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                               |                                                                                                 |           |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    | 12                                            | 13                                                                                              | 14        |

## HOOFDSTUK 18

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

## § 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE.

|         |         |         |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |       |
|---------|---------|---------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
|         |         |         |       | Terugbetalingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     | 11.01 |
| 480,0   | 490,0   | 500,0   | 10,0  | 1. a) van wedden, salarissen, ten onrechte uitge-<br>keerd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 111 |       |
| 470,0   | 470,0   | 470,0   | -     | b) van pensioenen ten onrechte uitgekeerd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 116 |       |
|         |         |         |       | 2. van wedden uitbetaald door de ministeriële<br>departementen ten bate van bij parastatale,<br>intergeallieerde, enz., organismen gedetacheer-<br>de of voor syndicale en andere opdrachten ter<br>beschikking gestelde ambtenaren en beampten.                                                                                                                                                                                                                                                  | 111 |       |
| 100,0   | 130,0   | 130,0   | -     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |       |
| 390,0   | 390,0   | 320,0   | -70,0 | Storting aan de Schatkist van niet-aangewende<br>sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtin-<br>gen doen door middel van voorschotten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 121 | 12.01 |
| 3 954,7 | 3 754,0 | 4 356,0 | 602,0 | Inningskosten terugbetaald door de Europese<br>Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening<br>uitgevoerde ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 161 | 16.01 |
| -       | -       | -       | -     | Jaarlijkse premie aan de Schatkist gestort door<br>bepaalde instellingen van de openbare sector die<br>de mogelijkheid hebben om al of niet Staatswaar-<br>borg te vragen voor hun leningen van alle aard<br>(pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                       | 162 | 16.03 |
|         |         |         |       | Interesten aan de Staat verschuldigd, afkomstig<br>van de bedrijven :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 261 | 26.01 |
|         |         |         |       | 1. Interesten begrepen in de annuïteiten aan de<br>Schatkist verschuldigd door het Amortisatie-<br>fonds van de leningen voor de sociale Huisves-<br>ting (A.Le.S.H.) uit hoofde van de inschrijvin-<br>gen van de Staat op de door de Nationale Maat-<br>schappij voor de Huisvesting en door de Natio-<br>nale Landmaatschappij uitgegeven leningen,<br>krachtens het koninklijk besluit van 10 decem-<br>ber 1970, houdende de Huisvestingscode, be-<br>krachtigd door de wet van 2 juli 1971. |     |       |
| 128,0   | 128,0   | 125,1   | -2,9  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |       |
| 29,3    | 29,1    | 28,7    | -0,4  | 2. Interesten verschuldigd door de Afdeling "Het<br>Militair Tehuis" van de Centrale Dienst voor<br>Sociale en Culturele Actie (C.E.D.I.S.C.A.) uit<br>hoofde van de door de Staat verstrekte voor-<br>schotten of leningen.                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |       |
|         |         |         |       | 3. Interesten begrepen in de annuïteit verschul-<br>digd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds<br>uit hoofde van de leningen voor de sociale<br>huisvesting uit hoofde :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |       |
|         |         |         |       | 1° van de voorschotten die door de Staat werden<br>verstrekkt aan de Nationale Landmaatschappij en<br>2° van de lening die de Nationale Landmaat-<br>schappij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg,<br>aan te gaan (wet van 29 maart 1949).                                                                                                                                                                                                                                                      |     |       |
| 3,6     | 3,6     | 3,4     | -0,2  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |       |
| 12,9    | 12,9    | 11,9    | -1,0  | 4. Interesten begrepen in de annuïteit aan de<br>Schatkist verschuldigd door het Amortisatie-<br>fonds van de leningen voor de Sociale Huisves-<br>ting uit hoofde van de voorschotten die door<br>de staat werden verstrekt aan de Nationale<br>Maatschappij voor de Huisvesting en van de<br>achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd<br>werd onder Staatswaarborg aan te gaan, voor de<br>wet van 15 april 1949.                                                                           |     |       |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |         |          |          |         |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|----------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1989                                                                                      | 1990    | 1991     | 1992     | 1993    |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3                                                                                         | 4       | 5        | 6        | 7       |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3                                                                                         | 4       | 5        | 6        | 7       |
|          | 5. Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Nationale Terrienne du chef des emprunts, au montant de 120 millions de francs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 6 janvier 1961).....                                                                                                  | -                                                                                         | -       | 0,1      | 0,1      | 0,1     |
|          | 6. Intérêts revenant à l'Etat du chef des crédits consentis à l'intervention de la Caisse nationale de crédit professionnel aux anciens colons d'Afrique.....                                                                                                                                                                                             | -                                                                                         | -       | 0,1      | 0,1      | 0,1     |
|          | 8. Somme à verser au Trésor par la Société Nationale des Chemins de fer belge pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement (loi du 23 juillet 1926).....                                                                                                       | -                                                                                         | -       | 3,4      | 2,6      | 2,7     |
| 26.02    | Intérêts de portefeuilles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           |         |          |          |         |
|          | 1. Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art. 23).....                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -       | 1 677,3  | 1 728,2  | 1 531,0 |
|          | 2. Intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955).....                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -       | 2,6      | 3,1      | 3,7     |
|          | 3. Intérêts du portefeuille de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.....                                                                                                                                                                                                                                                                 | -                                                                                         | -       | 15,3     | 13,6     | 12,8    |
| 26.03    | Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |         |          |          |         |
|          | 1. Intérêts dus à l'Etat sur le montant non amorti de la participation belge dans la formation du capital de la Société Nationale des Chemins de fer Luxembourgeois.....                                                                                                                                                                                  | -                                                                                         | -       | 5,6      | 5,5      | 5,4     |
|          | 2. Intérêts dus par des Etats étrangers sur des prêts consentis par la Belgique (lois des 28 décembre 1963, 3 juin 1964, 15 juillet 1964 et 18 août 1972).....                                                                                                                                                                                            | -                                                                                         | -       | 26,4     | 23,9     | 21,6    |
|          | 4. Intérêts commissions et différences de change revenant à l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux.....                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -       | 891,0    | 320,6    | 2 391,1 |
| 27.01    | Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières :                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                           |         |          |          |         |
|          | 1. Exédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930).....                                                                                                                                                                                                                                                                      | 519,0                                                                                     | 1 710,0 | 906,4    | 1 375,0  | 800,0   |
|          | 2. Part attribuée à l'Etat dans le bénéfice annuel de la banque Nationale de Belgique et dans le produit des opérations d'escompte, d'avances et de prêts, ainsi que dans certaines opérations de placement effectuées par la Banque (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959 et 2 janvier 1991)..... | 12 102,9                                                                                  | 7 047,9 | 10 823,6 | 11 401,0 | 7 939,3 |
|          | 3. Part attribuées à l'Etat dans les bénéfices annuels de la Société Nationale de crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949).....                                                                                                                                                                                  | 30,7                                                                                      | 32,8    | 32,8     | 32,8     | -       |



# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 13                                                                                    | 14        |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 5. Interests begrepen in de annuïteit aan de<br>Schatkist te betalen door de Nationale Land-<br>maatschappij uit hoofde van de leningen voor<br>een totaal bedrag van 120 miljoen frank, die<br>ze gemachtigd werd onder staatswaarborg aan de<br>gaan (koninklijk besluit van 6 januari 1961).                                                                          |                                                                                       |           |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 6. Interests aan de Staat toekomende uit hoofde<br>van de kredieten verleend met tussenkomst van<br>de Nationale Kas voor beroepskrediet aan de<br>oud-kolonialen uit Afrika.                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 8. Som door de Nationale Maatschappij der Belgi-<br>sche Spoorwegen aan de Schatkist te storten,<br>met het oog op de waarneming van de financiële<br>dienst van het deel van de aandelen dezer maat-<br>schappij waarvan de uitgifteopbrengst het be-<br>drijfskapitaal vertegenwoordigt (wet van 23<br>juli 1926).                                                     |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Interests van portefeuilles :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 260                                                                                   | 26.02     |
| 1 593,8                                                | 1 951,4                                                    | 1 866,4                                                   | -85,0                                                                                                                                        | 1. Interests van de portefeuille van de Deposito-<br>en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18<br>maart 1935, art. 23).                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 2. Interests van de portefeuille van de oude kas-<br>sen voor overlevingspensioenen (wet van 2 au-<br>gustus 1955).                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 2,6                                                    | 2,6                                                        | 2,6                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 3. Interests van de portefeuille van de Verzeke-<br>ringskas van het gewezen personeel van Afrika.                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |           |
| 10,2                                                   | 10,1                                                       | 10,1                                                      | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Renten aan de Staat verschuldigd, afkomstig uit<br>het buitenland :                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 264                                                                                   | 26.03     |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 1. Renten aan de Staat verschuldigd op het niet<br>afgeloste bedrag der Belgische deelneming in de<br>vorming van het kapitaal van de Nationale<br>Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen.                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 5,3                                                    | 5,3                                                        | 5,2                                                       | -0,1                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 2. Door vreemde Staten verschuldigde interests op<br>door België toegestane leningen (wetten van 28<br>december 1963, 3 juni 1964, 15 juli 1964 en<br>18 augustus 1972).                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |           |
| 136,8                                                  | 19,0                                                       | 142,8                                                     | 123,8                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 4. Aan de Staat verschuldigde interests, commis-<br>sies en wisselkoersverschillen in uitvoering<br>van de internationale monetaire akkoorden.                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |           |
| 145,0                                                  | 145,0                                                      | 145,0                                                     | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Aandeel van de Staat in de winsten van de finan-<br>ciële instellingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 271                                                                                   | 27.01     |
| 800,0                                                  | 800,0                                                      | 900,0                                                     | 100,0                                                                                                                                        | 1. Overschot der inkomsten op de lasten van het<br>Muntfonds (wet van 12 juni 1930).                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 2. Aandeel van de Staat in de jaarlijkse winst<br>van de Nationale Bank van België, in de op-<br>brengst van de disconto-, voorschot- en bele-<br>ningsverrichtingen alsmede in bepaalde beleg-<br>gingsverrichtingen van de Bank (koninklijk be-<br>sluit nr 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij<br>de wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959 en<br>2 januari 1991). |                                                                                       |           |
| 7 311,0                                                | 7 312,0                                                    | 3 626,0                                                   | -3 686,0                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 3. Aandeel van de Staat voorbehouden in de jaar-<br>lijkse winsten van de Nationale Maatschappij<br>voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 au-<br>gustus 1948 en besluit van de Regent van 16<br>februari 1949).                                                                                                                                                     |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                              | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |         |          |         |          |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|---------|----------|
|          |                                                                                                                                                                                                                 | 1989                                                                                      | 1990    | 1991     | 1992    | 1993     |
|          |                                                                                                                                                                                                                 | 3                                                                                         | 4       | 5        | 6       | 7        |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                               | 3                                                                                         | 4       | 5        | 6       | 7        |
|          | 4. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Banque Nationale de Belgique (arrêté royal n°29 du 24 août 1939 modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959)..... | 378,6                                                                                     | 393,3   | 406,6    | 420,0   | 429,3    |
|          | 5. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949).....                    | 41,0                                                                                      | 43,0    | 43,0     | 43,0    | 61,5     |
|          | 6. Part attribuée à l'Etat dans les bénéfices réalisés par la Banque nationale de Belgique sur actifs productifs nets sur l'étranger.....                                                                       | 1 000,0                                                                                   | 9 000,0 | 11 600,0 | 7 544,0 | 6 865,3  |
|          | 8. Revenu net des plus-values réalisées par la Banque Nationale de Belgique à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes.....                             | 2 679,0                                                                                   | 4 279,0 | 5 486,0  | 5 745,0 | 6 721,0  |
|          | 9. Transferts sous forme de dividendes du produit de la vente de certains actifs réalisés par des institutions du secteur public.....                                                                           | -                                                                                         | -       | -        | -       | 32 216,0 |
|          | 10. Dividende dû à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Caisse générale d'épargne et de Retraite-Holding (loi du 17 juin 1991).....                                                         | -                                                                                         | -       | -        | -       | -        |
| 27.02    | Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique :                                                                        |                                                                                           |         |          |         |          |
|          | 2. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital des Sociétés de logement sociaux agréés par la Société Nationale du Logement (pour mémoire).....                                    | 0,1                                                                                       | 0,1     | 0,1      | -       | -        |
|          | 3. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital des sociétés de petite propriété terrienne agréées par la Société Nationale Terrienne (pour mémoire)....                            | 0,1                                                                                       | 0,1     | 0,1      | 0,1     | -        |
|          | 4. Intérêts et dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA).....                                      | 33,8                                                                                      | 33,8    | -        | -       | -        |
|          | 6. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la Société Nationale Terrienne.....                                                                                                   | 0,1                                                                                       | -       | -        | -       | -        |
|          | 7. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital de la Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles (S.I.V.A.) (pour mémoire).....               | -                                                                                         | 2,0     | 0,8      | -       | -        |
|          | 8. Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société de distribution du gaz "DISTRIGAZ" S.A. (loi du 22 avril 1965) (pour mémoire).....                                     | -                                                                                         | 57,0    | 58,8     | -       | -        |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>  |                                      | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>    |                                                                                   | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées        | Recettes<br>probables                | Evaluations<br>proposées         | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994                       |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| <i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | <i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | <i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | <i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 8                              | 9                                    | 10                               | 11                                                                                | 12                                                                                                                                                                                                                           | 13                                                                                    | 14        |
| 434,0                          | 454,0                                | 466,0                            | 12,0                                                                              | 4. Dividend aan de Staat toekomend uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Bank van België (koninglijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959). |                                                                                       |           |
| -                              | 60,0                                 | -                                | -60,0                                                                             | 5. Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 augustus 1948 en besluit van de Regent van 16 februari 1949).  |                                                                                       |           |
| 3 768,0                        | 3 908,0                              | 6 222,0                          | 2 314,0                                                                           | 6. Aandeel van de Staat in de winst die de Nationale Bank van België maakt op haar netto productieve activa op het buitenland.                                                                                               |                                                                                       |           |
| 6 258,0                        | 6 258,0                              | 6 746,0                          | 488,0                                                                             | 8. Netto-opbrengst van de meerwaarde door de Nationale Bank van België gerealiseerd bij arbitrageverrichtingen van activa in goud tegen andere externe reserve-elementen.                                                    |                                                                                       |           |
| 57 000,0                       | 57 000,0                             | 13 500,0                         | -43 500,0                                                                         | 9. Transfers onder de vorm van dividenden van de opbrengst van de verkoop van sommige activa verwezenlijkt door instellingen van de openbare sector.                                                                         | 2710                                                                                  |           |
| 350,0                          | 350,0                                | 400,0                            | 50,0                                                                              | 10. Dividend aan de Staat verschuldigd op basis van zijn deelneming in het kapitaal van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding (wet van 17 juni 1991).                                                                   | 2710                                                                                  |           |
|                                |                                      |                                  |                                                                                   | Dividenden aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven :                                                                         | 272                                                                                   | 27.02     |
| -                              | -                                    | -                                | -                                                                                 | 2. Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschappen voor volkswoningen, erkend door de Nationale Maatschappij voor Huisvesting (pro memorie).                    |                                                                                       |           |
| -                              | -                                    | -                                | -                                                                                 | 3. Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de maatschappijen voor kleine landeigendom, erkend door de Nationale Landmaatschappij (pro memorie).                            |                                                                                       |           |
| -                              | -                                    | -                                | -                                                                                 | 4. Interesten en dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn aandeel in het kapitaal van de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA).                                    |                                                                                       |           |
| -                              | -                                    | -                                | -                                                                                 | 6. Aan de Staat verschuldigd dividend uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Landmaatschappij.                                                                                                      |                                                                                       |           |
| -                              | -                                    | -                                | -                                                                                 | 7. Aan de Staat verschuldigd dividend uit hoofde van zijn deelneming in de vorming van het kapitaal van de intercommunale maatschappij van de toegangswegen tot de luchthaven van Brussel (S.I.V.A.) (pro memorie).          |                                                                                       |           |
| -                              | -                                    | -                                | -                                                                                 | 8. Dividend verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Maatschappij voor gasvoorziening "DISTRIGAS" N.V.) (wet van 22 april 1965) (pro memorie).                                        |                                                                                       |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                              | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |          |         |          |         |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------|----------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1989                                                                                      | 1990     | 1991    | 1992     | 1993    |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                                                                         | 4        | 5       | 6        | 7       |
|          | 10. Dividendes revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société anonyme "POWERFIN" (ex-UNERG) à Bruxelles.....                                                                                                                                                                                                       | 0,1                                                                                       | 0,1      | 0,1     | 0,1      | -       |
|          | 13. Bénéfice (intérêt ou dividende) de la "Maatschappij voor Grond- en Industrialisatie-beleid".....                                                                                                                                                                                                                                            | 0,4                                                                                       | -        | -       | -        | -       |
| 49.01    | Versement par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1er, alinéa 1er, 1° à 5° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, après déduction des moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle.....           | -                                                                                         | 14 507,0 | 6 452,2 | 9 930,0  | 10,6    |
| 49.03    | Intérêts dus à l'Etat après décompte annuel définitif des parties attribuées du produit d'impôts et de perception aux Communautés et aux Régions (en vertu de l'article 54, § 1er, 3ème alinéa de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions) :                                                  |                                                                                           |          |         |          |         |
|          | 1. Par la Communauté flamande;.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -                                                                                         | -        | -       | 622,2    | 642,7   |
|          | 2. Par la Région wallonne;.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -                                                                                         | -        | -       | 88,3     | 149,0   |
|          | 3. Par la Communauté française;.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | -                                                                                         | -        | -       | 401,1    | 456,3   |
|          | 4. Par la Région de Bruxelles-Capitale;.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -                                                                                         | -        | -       | 10,7     | 68,9    |
|          | 5. Par la Communauté germanophone.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                                                                                         | -        | -       | 1,1      | 1,4     |
| 49.04    | Prélèvement sur les moyens mis à la disposition des Régions pour couvrir les dépenses faites par l'Etat fédéral pour compte des Régions (exécution des articles 75, §1bis et §2 et 81, §1bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions - arrêtés royaux du 5 avril 1994) (pour mémoire)..... | -                                                                                         | -        | -       | -        | -       |
| 06.01    | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           |          |         |          |         |
|          | 1. Remboursements par des tiers de pensions, rentes, allocations familiales ou parts de celles-ci payées par le Trésor public.....                                                                                                                                                                                                              | 2 145,4                                                                                   | 2 444,7  | 2 647,8 | 3 233,8  | 3 523,7 |
|          | 4. Recettes diverses et accidentelles de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935).....                                                                                                                                                                                                                              | 21,7                                                                                      | 16,7     | 15,5    | 31,6     | 17,8    |
|          | 5. Versements des corps de troupe et de la Gendarmerie.....                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,1                                                                                       | 3,0      | 0,9     | 0,7      | 3,6     |
|          | 9. Monnaie. - Frais des ouvrages et des matières d'or, d'argent et de platine (arrêté du Régent du 13 juillet 1948 et arrêté royal du 12 août 1969).....                                                                                                                                                                                        | 0,7                                                                                       | 0,8      | 0,9     | 0,9      | 0,8     |
|          | 10. Recettes diverses et accidentelles de la Trésorerie.....                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3 274,9                                                                                   | 2 839,2  | 3 643,0 | 14 469,5 | 1 279,6 |
|          | 14. Contribution des institutions publiques de crédit dans le cadre du plan d'assainissement (article 31 de la loi de redressement du 31 juillet 1984).....                                                                                                                                                                                     | 111,5                                                                                     | -        | -       | -        | -       |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Classi-<br>fication écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 13                                                                                 | 14        |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | -                                                                                                                                            | 10. Dividend verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de N.V. POWERFIN (ex-UNERG) te Brussel.                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 13. Winst (interest of dividend) van de Maatschappij voor Grond- en Industrialisatiebeleid.                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |           |
| 11 262,0                                               | 11 232,0                                                   | 11 510,0                                                  | 278,0                                                                                                                                        | Storting door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de financiële middelen bedoeld in artikel 24, § 1, lid 1, 1° tot 5° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden na aftrek van de middelen nodig voor de financiering van de prestaties van revalidatie.      | 492                                                                                | 49.01     |
| 1 201,0                                                | 1 201,0                                                    | 1 201,0                                                   | -                                                                                                                                            | Intresten verschuldigd aan de Staat uit hoofde de jaarlijkse eindafrekening van de aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen en heffingen (in toepassing van artikel 54, § 1, 3° lid van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten) | 490                                                                                | 49.03     |
| 229,3                                                  | 229,3                                                      | 229,3                                                     | -                                                                                                                                            | 1. Door de Vlaamse Gemeenschap;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 492                                                                                |           |
| 738,2                                                  | 662,2                                                      | 662,2                                                     | -                                                                                                                                            | 2. Door het Waals Gewest;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 493                                                                                |           |
| 80,2                                                   | 80,2                                                       | 80,2                                                      | -                                                                                                                                            | 3. Door de Franse Gemeenschap;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 492                                                                                |           |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | -                                                                                                                                            | 4. Door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 493                                                                                |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 5. Door de Duitstalige Gemeenschap.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 492                                                                                |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Voorafneming op de middelen die ter beschikking van de Gewesten werden gesteld om de uitgaven die door de Federale Staat voor rekening van de Gewesten werden gedaan, te dekken (uitvoering van de artikelen 75, §1bis en §2 en 81 §1bis van de speciale wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten - koninklijke           | 493                                                                                | 49.04     |
| 4 050,0                                                | 3 537,0                                                    | 3 950,0                                                   | 413,0                                                                                                                                        | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    | 06.01     |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 1. Terugbetalingen door derden van pensioenen, renten, kinderbijslagen of gedeelten ervan welke door de openbare Schatkist werden uitbetaald.                                                                                                                                                                                                         | 116                                                                                |           |
| 21,4                                                   | 21,4                                                       | 21,4                                                      | -                                                                                                                                            | 4. Diverse en toevallige ontvangsten van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935).                                                                                                                                                                                                                                       | 121                                                                                |           |
| 5,6                                                    | 4,6                                                        | 2,6                                                       | -2,0                                                                                                                                         | 5. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 161                                                                                |           |
| 1,0                                                    | 0,9                                                        | 1,0                                                       | 0,1                                                                                                                                          | 9. Munt. - Keurloon voor werken en grondstoffen uit goud, zilver en platina (besluit van de Regent van 13 juli 1948 en koninklijk besluit van 12 augustus 1969).                                                                                                                                                                                      | 382                                                                                |           |
| 6 581,8                                                | 6 581,8                                                    | 400,0                                                     | -6 181,8                                                                                                                                     | 10. Diverse en toevallige ontvangsten van de Thesaurie.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 060                                                                                |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 14. Bijdrage van de openbare kredietinstellingen in het kader van het spaarplan (artikel 31 van de herstellwet van 31 juli 1984).                                                                                                                                                                                                                     | 060                                                                                |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                            | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                 |                 |                 |                 |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1989                                                                                      | 1990            | 1991            | 1992            | 1993            |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                                                                         | 4               | 5               | 6               | 7               |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | 15. Versement au Trésor par les institutions publiques de crédit, d'une prime de garantie pour la jouissance de la garantie de l'Etat sur leurs fonds de tiers (article 91, § 2, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres).....                                      | 629,5                                                                                     | 666,9           | 689,9           | 749,4           | 699,6           |
|          | 16. Versement au Trésor par les institutions publiques de crédit, d'une rémunération de capital sur leurs moyens propres qui reviennent à l'Etat (article 91, § 3, de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, modifié par l'arrêté royal n° 516 du 31 mars 1987)..... | 1 014,5                                                                                   | 211,1           | 1 169,0         | 1 231,2         | 811,9           |
|          | 18. Versement au Trésor du solde disponible sur le sur le compte postal de l'institution parastatale "Fonds pour le financement de prêts à des Etats étrangers" créé par l'arrêté royal n°526 du 31 mars 1987, qui a cessé ses activités depuis le 1er janvier 1994.....                      | -                                                                                         | -               | -               | -               | -               |
| 08.01    | Recettes en provenance d'autres services :                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | 1. Remboursement des dépenses imputées à l'article 03.01 du budget des Pensions en matière de pensions de survie.....                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -               | 1,1             | -               | -               |
|          | 2. Remboursement effectué en exécution de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et du secteur privé.....                                                                                                                       | -                                                                                         | -               | 60,6            | -               | -               |
|          | 4. Recettes du chef de prescription d'ordonnances, créances, mandats, récépissés et divers.....                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -               | 66,0            | 104,0           | 101,0           |
|          | 5. Recettes du chef de prescription : coupons et d'arrérages des inscriptions nominatives de la dette belge.....                                                                                                                                                                              | -                                                                                         | -               | 61,3            | 45,6            | 66,1            |
| 08.02    | Recettes en provenance de la Loterie Nationale....                                                                                                                                                                                                                                            | -                                                                                         | 2 300,0         | 600,0           | -               | 1 000,0         |
| 08.03    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).....                                                                                                                                 | -                                                                                         | -               | -               | 8,6             | 6,6             |
|          | <b>Totaux pour le § 1 du chapitre 18</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                                  | 29 971,9                                                                                  | 51 850,1        | 52 878,0        | 65 535,6        | 73 551,0        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                  | -                                                                                         | -               | -               | -               | -               |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>29 971,9</b>                                                                           | <b>51 850,1</b> | <b>52 878,0</b> | <b>65 535,6</b> | <b>73 551,0</b> |
|          | <b>§ 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.,<br/>DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.</b>                                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
| 11.01    | Remboursements :                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | - de traitements;                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | - d'indemnités;                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | - de pensions;                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | - frais de justice en matières diverses.....                                                                                                                                                                                                                                                  | 399,4                                                                                     | 393,0           | 340,4           | 321,3           | 328,8           |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                          | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br><i>Econo-<br/>mische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13                                                                                              | 14        |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 15. Storting aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een waarborgpremie voor het genot van de Staatswaarborg op hun vreemde middelen (artikel 91, § 2, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen).                                                        | 369                                                                                             |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 16. Storting aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een kapitaalvergoeding op hun eigen middelen die aan de Staat toekomen (artikel 91, § 3, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 516 van 31 maart 1987). | 282                                                                                             |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 18. Storting aan de Schatkist van het beschikbaar saldo op de postrekening van de parastatale instelling "Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten" gecreëerd bij koninklijk besluit nr 526 van 31 maart 1987, die haar activiteiten heeft stopgezet vanaf 1 januari 1994.           | 080                                                                                             |           |
| 764,8                                                          | 773,4                                                              | -                                                                 | -773,4                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Ontvangsten afkomstig van andere diensten :                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                 | 08.01     |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 1. Terugbetalingen van uitgaven aangerekend op artikel 03.01 van de begroting van Pensioenen inzake overlevingspensioenen.                                                                                                                                                                             | 080                                                                                             |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 2. Terugstortingen verricht ter uitvoering van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.                                                                                                         | 080                                                                                             |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 4. Ontvangsten uit hoofde van de verjaring van ordonnanties, schuldvorderingen, mandaten, ontvangstbewijzen en diversen.                                                                                                                                                                               |                                                                                                 |           |
| 90,0                                                           | 95,0                                                               | 110,0                                                             | 15,0                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 5. Ontvangsten uit hoofde van de verjaring van coupons en van rentetermijnen van Belgische schud.                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                 |           |
| 35,0                                                           | 35,0                                                               | 30,0                                                              | -5,0                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
| 2 500,0                                                        | 2 500,0                                                            | 2 500,0                                                           | -                                                                                                                                                     | Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij.                                                                                                                                                                                                                                                        | 080                                                                                             | 08.02     |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat (oud fonds 66.04).                                                                                                                    | 080                                                                                             | 08.03     |
| 9,5                                                            | 9,5                                                                | 9,5                                                               | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                 |           |
| 110 953,7                                                      | 110 647,0                                                          | 60 685,1                                                          | -49 961,9                                                                                                                                             | <b>Totale voor § 1 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                 |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |           |
| 110 953,7                                                      | 110 647,0                                                          | 60 685,1                                                          | -49 961,9                                                                                                                                             | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>§ 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                 |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Terugbetalingen :                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                 | 11.01     |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | - van wedden;                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 111                                                                                             |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | - van vergoedingen;                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 112                                                                                             |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | - van pensioenen;                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 116                                                                                             |           |
| 275,0                                                          | 275,0                                                              | 250,0                                                             | -25,0                                                                                                                                                 | - gerechtskosten in verscheidene zaken.                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                 |           |



# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                    | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                |                |                |                |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|          |                                                                                                                                                                       | 1989                                                                                      | 1990           | 1991           | 1992           | 1993           |
|          |                                                                                                                                                                       | 3                                                                                         | 4              | 5              | 6              | 7              |
| 1        | 2                                                                                                                                                                     | 3                                                                                         | 4              | 5              | 6              | 7              |
| 16.01    | Produits des domaines.....                                                                                                                                            | 543,2                                                                                     | 142,8          | 66,3           | 2 402,2        | 39,2           |
| 28.01    | Redevances pour l'occupation des biens domaniaux..                                                                                                                    | 271,6                                                                                     | -              | 85,7           | 139,5          | 92,4           |
| 36.01    | Intérêts moratoires en matière d'impôts.....                                                                                                                          | 1 912,4                                                                                   | 2 119,3        | 2 256,9        | 2 467,7        | 2 542,5        |
| 38.01    | Déficit des comptables et recettes diverses.                                                                                                                          |                                                                                           |                |                |                |                |
|          | a) Déficit des comptables.....                                                                                                                                        | 52,4                                                                                      | 48,6           | 0,5            | 0,7            | 0,7            |
|          | b) Produits de transactions sur la législation en<br>matière de change.....                                                                                           | 8,5                                                                                       | 1,1            | 42,2           | -              | -              |
|          | c) Recettes diverses.....                                                                                                                                             | -                                                                                         | -              | -              | -              | -              |
| 38.02    | Dommages et intérêts moratoires en matières di-<br>verses.....                                                                                                        | 14,6                                                                                      | 8,6            | 12,7           | -              | 9,3            |
| 06.01    | Produits divers.                                                                                                                                                      |                                                                                           |                |                |                |                |
|          | 1. Part dans le produit de créances provenant des<br>installations portuaires.....                                                                                    | -                                                                                         | 3,0            | 1,5            | -              | -              |
|          | 2. Remboursement de créances provenant des divers<br>départements.....                                                                                                | 92,9                                                                                      | 62,9           | 1,0            | 27,7           | 50,5           |
|          | <b>Totaux pour le § 2 du chapitre 18</b>                                                                                                                              |                                                                                           |                |                |                |                |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                          | 3 295,0                                                                                   | 2 779,3        | 2 807,2        | 5 359,1        | 3 063,4        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                          | -                                                                                         | -              | -              | -              | -              |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                         | <b>3 295,0</b>                                                                            | <b>2 779,3</b> | <b>2 807,2</b> | <b>5 359,1</b> | <b>3 063,4</b> |
|          | <b>§ 3. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.</b>                                                                                                                |                                                                                           |                |                |                |                |
| 16.01    | Recettes diverses.                                                                                                                                                    |                                                                                           |                |                |                |                |
|          | 1. Taxe de vérification des poids et mesures (lois<br>des 1er octobre 1855 et 1er août 1922).....                                                                     | 0,8                                                                                       | 1,2            | 1,4            | 1,6            | 1,3            |
|          | 2. Produit des souscriptions aux publications édi-<br>tées par l'Administration (Bulletin des contri-<br>butions, Codes des instructions administratives<br>etc)..... | 20,5                                                                                      | 36,7           | 28,9           | 23,4           | 36,9           |
| 37.01    | Intérêts de retard (à charge des entreprises et<br>des ménages) (Code des impôts sur les revenus et<br>autres lois fiscales).....                                     | 1 249,0                                                                                   | 1 461,0        | 2 179,0        | 2 324,0        | 1 892,4        |
| 37.02    | Rétributions du chef de poursuites (art. 225 de<br>l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur<br>les revenus).....                                             | -50,1                                                                                     | -39,2          | -64,9          | -247,7         | -65,0          |
| 48.01    | Remboursements des frais d'administration<br>afférents à la perception de certaines taxes<br>communales.....                                                          | 1 167,0                                                                                   | 1 274,0        | 1 189,0        | 1 411,0        | 1 352,1        |
|          | <b>Totaux pour le § 3 du chapitre 18</b>                                                                                                                              |                                                                                           |                |                |                |                |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                          | 2 387,2                                                                                   | 2 733,7        | 3 333,4        | 3 512,3        | 3 217,7        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                          | -                                                                                         | -              | -              | -              | -              |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                         | <b>2 387,2</b>                                                                            | <b>2 733,7</b> | <b>3 333,4</b> | <b>3 512,3</b> | <b>3 217,7</b> |
|          | <b>§ 4. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES.</b>                                                                                                                    |                                                                                           |                |                |                |                |
| 06.01    | Produits divers.                                                                                                                                                      |                                                                                           |                |                |                |                |
|          | 1. Intérêts de retard (art. 5, loi du 28 décembre<br>1954).....                                                                                                       | 33,3                                                                                      | 33,4           | 34,9           | 45,3           | 40,5           |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN**

## **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                               | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    | 12                                                                                                                                                                          | 13                                                                                    | 14        |
| 150,0                                                          | 150,0                                                              | 130,0                                                             | -20,0                                                                                                                                                 | Opbrengsten van de domeinen.                                                                                                                                                | 161                                                                                   | 16.01     |
| 100,0                                                          | 100,0                                                              | 90,0                                                              | -10,0                                                                                                                                                 | Retributies voor gebruik van domeingoederen.                                                                                                                                | 281                                                                                   | 28.01     |
| 2 860,0                                                        | 3 150,0                                                            | 3 520,0                                                           | 370,0                                                                                                                                                 | Nalatigheidsinteressen inzake belastingen.                                                                                                                                  | 369                                                                                   | 36.01     |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Deficit van rekenplichtigen en verscheidene invor-<br>deringen.                                                                                                             |                                                                                       | 38.01     |
| 20,0                                                           | 20,0                                                               | 20,0                                                              | -                                                                                                                                                     | a) Deficit van reknplichtigen.                                                                                                                                              | 381                                                                                   |           |
| 10,0                                                           | 10,0                                                               | 10,0                                                              | -                                                                                                                                                     | b) Opbrengst van de transacties inzake de wet-<br>geving op de wisselcontrole.                                                                                              |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | c) Diverse ontvangsten.                                                                                                                                                     |                                                                                       |           |
| 10,0                                                           | 10,0                                                               | 10,0                                                              | -                                                                                                                                                     | Schadevergoedingen en moratoire interesten in al-<br>lerlei zaken.                                                                                                          | 381                                                                                   | 38.02     |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                        |                                                                                       | 06.01     |
| 1,5                                                            | 1,5                                                                | 1,5                                                               | -                                                                                                                                                     | 1. Aandel in de opbrengst van de haveninrichtingen                                                                                                                          | 270                                                                                   |           |
| 5,0                                                            | 5,0                                                                | 4,0                                                               | -1,0                                                                                                                                                  | 2. Terugbetaling van schuldvorderingen voortkomende<br>van verschillende departementen.                                                                                     | 060                                                                                   |           |
| 3 431,5                                                        | 3 721,5                                                            | 4 035,5                                                           | 314,0                                                                                                                                                 | <b>Totalen voor § 2 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                                                   |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 3 431,5                                                        | 3 721,5                                                            | 4 035,5                                                           | 314,0                                                                                                                                                 | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                       |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>§ 3. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN.</b>                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Diverse ontvangsten.                                                                                                                                                        | 161                                                                                   | 16.01     |
| 1,5                                                            | 1,8                                                                | 1,9                                                               | 0,1                                                                                                                                                   | 1. Ijkkloon (wetten van 1 oktober 1855 en van 1<br>augustus 1992).                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 2. Opbrengst der inschrijvingen op de publikaties<br>uitgegeven door de Administratie (Bulletin der<br>belastingen, Codes van de administratieve<br>onderrichtingen, enz.). |                                                                                       |           |
| 30,0                                                           | 36,3                                                               | 37,0                                                              | 0,7                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 2 500,0                                                        | 2 687,0                                                            | 2 912,0                                                           | 225,0                                                                                                                                                 | Nalatigheidsinteressen (ten laste van de bedrijven<br>en van de gezinnen) (Wetboek van de inkomstenbe-<br>lastingen en andere fiscale wetten).                              | 370                                                                                   | 37.01     |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Retributiegelden wegens vervolgingen (art. 225 van<br>het koninklijk besluit tot uitvoering van het<br>Wetboek van de inkomstenbelastingen).                                | 370                                                                                   | 37.02     |
| -50,0                                                          | -89,0                                                              | -90,0                                                             | -1,0                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Vergelding der administratiekosten in verband met<br>de inning van sommige gemeentebelastingen.                                                                             | 480                                                                                   | 48.01     |
| 1 600,0                                                        | 1 720,0                                                            | 1 800,0                                                           | 80,0                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 4 081,5                                                        | 4 356,1                                                            | 4 660,9                                                           | 304,8                                                                                                                                                 | <b>Totalen voor § 3 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                                                   |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 4 081,5                                                        | 4 356,1                                                            | 4 660,9                                                           | 304,8                                                                                                                                                 | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                       |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>§ 4. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN.</b>                                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                        |                                                                                       | 06.01     |
| 45,0                                                           | 45,0                                                               | 45,0                                                              | -                                                                                                                                                     | 1. Nalatigheidsinteressen (art. 5, wet van 28 de-<br>cember 1954).                                                                                                          | 369                                                                                   |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                  | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                 |                 |                 |                 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|          |                                                                                                                     | 1989                                                                                      | 1990            | 1991            | 1992            | 1993            |
|          |                                                                                                                     | 3                                                                                         | 4               | 5               | 6               | 7               |
| 1        | 2                                                                                                                   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | 2. Rétributions pour prestations spéciales (art. 17 et 208 loi générale sur les douanes et accises 1977).....       | 322,8                                                                                     | 327,8           | 313,8           | 299,4           | 213,3           |
|          | <b>Totaux pour le § 4 du chapitre 18</b>                                                                            |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                        | 356,1                                                                                     | 361,2           | 348,7           | 344,7           | 253,8           |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                        | -                                                                                         | -               | -               | -               | -               |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                       | <b>356,1</b>                                                                              | <b>361,2</b>    | <b>348,7</b>    | <b>344,7</b>    | <b>253,8</b>    |
|          | <b>§ 5. ADMINISTRATION DU CADASTRE.</b>                                                                             |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
| 16.01    | Recettes du chef de la délivrance d'extraits ou autres documents cadastraux (loi du 20 décembre 1867).....          | 181,5                                                                                     | 187,5           | 184,1           | 198,6           | 196,0           |
|          | <b>Totaux pour le § 5 du chapitre 18</b>                                                                            |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                        | 181,5                                                                                     | 187,5           | 184,1           | 198,6           | 196,0           |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                        | -                                                                                         | -               | -               | -               | -               |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                       | <b>181,5</b>                                                                              | <b>187,5</b>    | <b>184,1</b>    | <b>198,6</b>    | <b>196,0</b>    |
|          | <b>§ 6. DIVERSES ADMINISTRATIONS.</b>                                                                               |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
| 06.01    | Produits divers.                                                                                                    |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | a) Produit du droit d'insertion au Bulletin des Oppositions.....                                                    | 4,6                                                                                       | 4,9             | 5,2             | 19,6            | 39,4            |
|          | b) Produit des abonnements au Bulletin des Oppositions et de la vente au numéro.....                                | 0,6                                                                                       | 0,7             | 0,5             | 0,5             | -               |
|          | c) Produit de la vente de documents et imprimés de l'Administration des Douanes et Accises.....                     | 47,4                                                                                      | 54,8            | 46,6            | 60,4            | 23,8            |
|          | d) Produits divers.....                                                                                             | 81,2                                                                                      | 121,0           | 212,0           | 180,0           | 165,0           |
|          | <b>Totaux pour le § 6 du chapitre 18</b>                                                                            |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                        | 133,8                                                                                     | 181,4           | 264,3           | 260,5           | 228,2           |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                        | -                                                                                         | -               | -               | -               | -               |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                       | <b>133,8</b>                                                                              | <b>181,4</b>    | <b>264,3</b>    | <b>260,5</b>    | <b>228,2</b>    |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 18</b>                                                                                   |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                        | 36 325,5                                                                                  | 58 093,2        | 59 815,7        | 75 210,8        | 80 510,1        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                        | -                                                                                         | -               | -               | -               | -               |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                       | <b>36 325,5</b>                                                                           | <b>58 093,2</b> | <b>59 815,7</b> | <b>75 210,8</b> | <b>80 510,1</b> |
|          | <b>CHAPITRE 21</b>                                                                                                  |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
|          | <b>PENSIONS.</b>                                                                                                    |                                                                                           |                 |                 |                 |                 |
| 33.01*   | Annulation d'arrérages de pensions ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1)..... | -                                                                                         | -               | 127,4           | 195,7           | 191,7           |
| 37.01*   | Retenue de 7,5 % sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                 | -                                                                                         | -               | 28 053,6        | 31 330,6        | 31 868,3        |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                        | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    | 12                                                                                                                                                   | 13                                                                                    | 14        |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 2. Retributie voor bijzondere dienstprestaties<br>(art. 17 en 208 Algemene Wet inzake douane en<br>accijnzen 1977).                                  | 369                                                                                   |           |
| 220,0                                                          | 216,0                                                              | 220,0                                                             | 4,0                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 265,0                                                          | 261,0                                                              | 265,0                                                             | 4,0                                                                                                                                                   | <b>Totale voor § 4 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                             |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                               |                                                                                       |           |
| 265,0                                                          | 261,0                                                              | 265,0                                                             | 4,0                                                                                                                                                   | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                           |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>§ 5. ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER.</b>                                                                                                          |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Ontvangsten voor de uitreiking van kadastrale<br>uittreksels of andere kadastrale bescheiden (wet<br>van 20 december 1867).                          | 161                                                                                   | 16.01     |
| 200,0                                                          | 200,0                                                              | 205,0                                                             | 5,0                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| 200,0                                                          | 200,0                                                              | 205,0                                                             | 5,0                                                                                                                                                   | <b>Totale voor § 5 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                             |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                               |                                                                                       |           |
| 200,0                                                          | 200,0                                                              | 205,0                                                             | 5,0                                                                                                                                                   | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                           |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>§ 6. DIVERSE ADMINISTRATIES.</b>                                                                                                                  |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                 |                                                                                       | 06.01     |
| 15,0                                                           | 8,6                                                                | 8,6                                                               | -                                                                                                                                                     | a) Opbrengst van het recht van inlassing in het<br>Bulletin der met verzet aangetekende waarden.                                                     | 161                                                                                   |           |
| 0,5                                                            | 0,8                                                                | 0,7                                                               | -0,1                                                                                                                                                  | b) Opbrengst van de abonnementen op het Bulletin<br>der met verzet aangetekende waarden en van de<br>verkoop per nummer.                             | 161                                                                                   |           |
| 60,0                                                           | 30,2                                                               | 30,2                                                              | -                                                                                                                                                     | c) Opbrengst van de verkoop van documenten en<br>drukwerken van de Administratie der Douane en<br>Accijnzen.                                         | 161                                                                                   |           |
| 170,0                                                          | 170,0                                                              | 230,0                                                             | 60,0                                                                                                                                                  | d) Diverse opbrengsten.                                                                                                                              | 161                                                                                   |           |
| 245,5                                                          | 209,6                                                              | 269,5                                                             | 59,9                                                                                                                                                  | <b>Totale voor § 6 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                             |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                               |                                                                                       |           |
| 245,5                                                          | 209,6                                                              | 269,5                                                             | 59,9                                                                                                                                                  | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                           |                                                                                       |           |
| 119 177,2                                                      | 119 395,2                                                          | 70 121,0                                                          | -49 274,2                                                                                                                                             | <b>Totale voor hoofdstuk 18</b>                                                                                                                      |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                               |                                                                                       |           |
| 119 177,2                                                      | 119 395,2                                                          | 70 121,0                                                          | -49 274,2                                                                                                                                             | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                           |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>HOOFDSTUK 21</b>                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>PENSIOENEN.</b>                                                                                                                                   |                                                                                       |           |
| 164,0                                                          | 178,0                                                              | 172,0                                                             | -6,0                                                                                                                                                  | Nietigverklaring van ten onrechte na het overlij-<br>den geordonnanceerde pensioentermijnen (Ontvang-<br>sten toegewezen aan het programma 21-51-1). | 3311                                                                                  | 33.01*    |
| 32 535,0                                                       | 33 100,0                                                           | 34 173,0                                                          | 1 073,0                                                                                                                                               | Afhouding van 7,5% op de wedden (Ontvangsten<br>toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                               | 376                                                                                   | 37.01*    |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                          | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |                 |                 |                 |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1989                                                                                      | 1990 | 1991            | 1992            | 1993            |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3                                                                                         | 4    | 5               | 6               | 7               |
| 1                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |      |                 |                 |                 |
| 37.02*                            | Retenue spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants dans le secteur public (Recettes affectées au programme 21-51-1)...                                                                                                                                                                                  | -                                                                                         | -    | 2 119,9         | 1 512,0         | -               |
| 37.03*                            | Retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -    | 587,7           | 628,9           | 674,0           |
| 37.04*                            | Retenue sur pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                        | -                                                                                         | -    | 5,4             | 5,2             | 5,6             |
| 37.05*                            | Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                                             | -                                                                                         | -    | 64,8            | 56,8            | 52,2            |
| 37.06*                            | Cotisations patronales de responsabilisation (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                                          | -                                                                                         | -    | -               | -               | -               |
| 38.01*                            | Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -    | 11,1            | 1,3             | 19,4            |
| 47.01*                            | Transferts effectués pour les pensions de survie d'anciens agents des services publics à l'exception d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur publics et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1)..... | -                                                                                         | -    | 401,3           | 454,6           | 495,0           |
| 47.02*                            | Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-1).....                                                                                                                                                                                  | -                                                                                         | -    | 165,3           | 158,0           | 161,1           |
| 47.03*                            | Remboursements par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organismes d'intérêt public ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-5)...                                                                                                                                 | -                                                                                         | -    | 381,5           | 392,8           | 467,9           |
| 47.04*                            | Transferts effectués pour les pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5).....                                                | -                                                                                         | -    | 24,2            | 20,1            | 42,2            |
| 08.01*                            | Remboursements de dépenses de l'année précédente et versements forfaitaires des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 (Recettes affectées au programme 21-51-5).....                                                                                                                         | -                                                                                         | -    | 3 074,5         | 3 752,6         | 4 428,0         |
| 08.02*                            | Annulation d'arrérages de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5).....                                                                                                                                                                   | -                                                                                         | -    | 8,6             | 14,0            | 12,0            |
| <b>Totaux pour le chapitre 21</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |      |                 |                 |                 |
|                                   | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -    | -               | -               | -               |
|                                   | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -    | 35 025,3        | 38 522,6        | 38 417,4        |
|                                   | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | -                                                                                         | -    | <b>35 025,3</b> | <b>38 522,6</b> | <b>38 417,4</b> |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br><i>Econo-<br/>myische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |           |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 13                                                                                               | 14        |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen in de overheidssector (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                          | 377                                                                                              | 37.02*    |
| 697,0                                                          | 685,0                                                              | 702,0                                                             | 17,0                                                                                                                                                  | Afhouding van 0,5% op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 376                                                                                              | 37.03*    |
| 5,0                                                            | 4,9                                                                | 4,8                                                               | -0,1                                                                                                                                                  | Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                                | 376                                                                                              | 37.04*    |
| 47,0                                                           | 37,0                                                               | 39,0                                                              | 2,0                                                                                                                                                   | Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 376                                                                                              | 37.05*    |
| 704,0                                                          | 704,0                                                              | 704,0                                                             | -                                                                                                                                                     | Patronale responsabiliseringsbijdrage (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 376                                                                                              | 37.06*    |
| 5,0                                                            | 6,0                                                                | 2,0                                                               | -4,0                                                                                                                                                  | Verwijlinteressen en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 381                                                                                              | 38.01*    |
| 470,0                                                          | 532,0                                                              | 550,0                                                             | 18,0                                                                                                                                                  | Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé sector met betrekking tot de overlevingspensioenen van gewezen personeelsleden van de openbare diensten met uitzondering van de instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1). | 470                                                                                              | 47.01*    |
| 177,0                                                          | 563,0                                                              | 540,0                                                             | -23,0                                                                                                                                                 | Terugbetalingen door derden van overlevingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).                                                                                                                                                                                                                     | 470                                                                                              | 47.02*    |
| 480,0                                                          | 472,0                                                              | 480,0                                                             | 8,0                                                                                                                                                   | Terugbetalingen door derden van rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).                                                                                                                                                          | 470                                                                                              | 47.03*    |
| 20,0                                                           | 20,0                                                               | 20,0                                                              | -                                                                                                                                                     | Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).                                                    | 470                                                                                              | 47.04*    |
| 5 157,1                                                        | 5 157,1                                                            | 4 983,0                                                           | -174,1                                                                                                                                                | Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire stortingen door de instellingen aangesloten bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).                                                                                                                                                                     | 080                                                                                              | 08.01*    |
| 13,0                                                           | 12,0                                                               | 13,0                                                              | 1,0                                                                                                                                                   | Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).                                                                                                                                                                                            | 080                                                                                              | 08.02*    |
| 40 474,1                                                       | 41 471,0                                                           | 42 382,8                                                          | 911,8                                                                                                                                                 | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                  |           |
| 40 474,1                                                       | 41 471,0                                                           | 42 382,8                                                          | 911,8                                                                                                                                                 | <b>Totale voor hoofdstuk 21 Niet-geaffecteerde ontvangsten. Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                  |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                                    | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                          | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |            |            |            |            |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|
|                                             |                                                                                                                                                                                                             | 1989                                                                                      | 1990       | 1991       | 1992       | 1993       |
| 1                                           | 2                                                                                                                                                                                                           | 3                                                                                         | 4          | 5          | 6          | 7          |
| <b>CHAPITRE 22</b>                          |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |            |            |            |            |
| <b>MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.</b>      |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |            |            |            |            |
| 16.01                                       | Recettes résultant de la vente de brochures (antérieure de l'Institut Economique et Social des Classes moyennes).<br>a) recettes résultant des activités de l'ex-IESCM.                                     | -                                                                                         | -          | -          | -          | -          |
|                                             | b) recettes occasionnelles.....                                                                                                                                                                             | 0,2                                                                                       | 2,0        | 1,8        | 0,2        | 0,2        |
| 38.01                                       | Royalties - Terminal Office Régional d'Informatique (O.R.I.).....                                                                                                                                           | 0,8                                                                                       | 1,3        | -          | -          | -          |
| 08.01                                       | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).....                                               | -                                                                                         | -          | -          | 0,8        | 2,2        |
|                                             | <b>Totaux pour le chapitre 22</b>                                                                                                                                                                           |                                                                                           |            |            |            |            |
|                                             | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                | 1,0                                                                                       | 3,3        | 1,8        | 1,0        | 2,4        |
|                                             | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -          | -          | -          | -          |
|                                             | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                               | <b>1,0</b>                                                                                | <b>3,3</b> | <b>1,8</b> | <b>1,0</b> | <b>2,4</b> |
| <b>CHAPITRE 23</b>                          |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |            |            |            |            |
| <b>MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.</b> |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |            |            |            |            |
| 16.01*                                      | Paiement des prestations effectuées en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires (Recettes affectées au programme 23-54-2)                                                            | -                                                                                         | -          | 86,1       | 85,8       | 85,1       |
| 36.01*                                      | Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 23-54-3).....                               | -                                                                                         | -          | -          | -          | 60,0       |
| 37.01*                                      | Cotisations des employeurs destinées au paiement des crédits d'heures et du congé-éducation payé aux travailleurs dans le cadre de leur formation permanente (Recettes affectées au programme 23-56-1)..... | -                                                                                         | -          | 688,6      | 736,0      | 734,1      |
| 37.02*                                      | Recettes relatives au chômage et à l'emploi (Recettes affectées au programme 23-56-4).....                                                                                                                  | -                                                                                         | -          | 625,0      | 1 118,0    | -          |
| 37.03*                                      | Recettes destinées à la promotion du travail dans les hôpitaux et instituts médico-pédagogiques (Recettes affectées au programme 23-56-4).....                                                              | -                                                                                         | -          | 82,5       | -          | -          |
| 37.04*                                      | Recettes destinées au financement de programmes de remise au travail en faveur des groupes à risque (Recettes affectées au programme 23-56-4).....                                                          | -                                                                                         | -          | 483,1      | 774,7      | 202,4      |
| 37.05*                                      | Recettes destinées à la promotion de l'emploi dans les services dépendant de la protection de la jeunesse (Recettes affectées au programme 23-56-4)                                                         | -                                                                                         | -          | -          | -          | 185,8      |



# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                             | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br><i>Econo-<br/>mische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--|--|--|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |           |  |  |  |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |           |  |  |  |
| HOOFDSTUK 22                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |           |  |  |  |
| MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.                                    |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Opbrengsten van de verkoop van brochures (voorheen<br>het Economisch en Sociaal Instituut van Midden-<br>stand).                                                                                                                          |                                                                                                 | 16.01     |  |  |  |
| 0,1                                                            | 0,2                                                                | 0,2                                                               | -                                                                                                                                                     | a) opbrengsten die resulteren uit de activiteiten<br>van het ex-ESIM                                                                                                                                                                      | 161                                                                                             |           |  |  |  |
| 0,2                                                            | 0,2                                                                | 0,2                                                               | -                                                                                                                                                     | b) toevallige ontvangsten                                                                                                                                                                                                                 | 161                                                                                             |           |  |  |  |
| 3,8                                                            | 4,3                                                                | 1,2                                                               | -3,1                                                                                                                                                  | Royalties - Terminal "Office Régional d'Informa-<br>tique" (O.R.I.).                                                                                                                                                                      | 380                                                                                             | 38.01     |  |  |  |
| 1,7                                                            | 1,7                                                                | 1,7                                                               | -                                                                                                                                                     | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van de<br>bezoldigingen en de onkosten van de controle-<br>organen van de Staat (oud fonds 66.01).                                             | 080                                                                                             | 08.01     |  |  |  |
| 5,8                                                            | 6,4                                                                | 3,3                                                               | -3,1                                                                                                                                                  | <b>Totale voor hoofdstuk 22</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |           |  |  |  |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |           |  |  |  |
| 5,8                                                            | 6,4                                                                | 3,3                                                               | -3,1                                                                                                                                                  | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                 |           |  |  |  |
| HOOFDSTUK 23                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |           |  |  |  |
| MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.                       |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |           |  |  |  |
| 186,0                                                          | 186,0                                                              | 187,0                                                             | 1,0                                                                                                                                                   | Betaling van uitgevoerde prestaties in verband met<br>de technische veiligheid van kerninstallaties<br>(Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-54-2)                                                                                 | 161                                                                                             | 16.01*    |  |  |  |
| 60,0                                                           | 60,0                                                               | 60,0                                                              | -                                                                                                                                                     | Opbrengst van de heffing verschuldigd door de<br>fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de<br>industriële activiteiten met risico's van zware<br>ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 23-54-3).                    | 361                                                                                             | 36.01*    |  |  |  |
| 740,0                                                          | 740,0                                                              | 780,0                                                             | 40,0                                                                                                                                                  | Bijdragen van de werkgevers bestemd voor de<br>betaling van de kredieturen en van het betaald<br>educatief verlof aan de werknemers in het kader<br>van hun voortdurende vorming (Ontvangsten toege-<br>wezen aan het programma 23-56-1). | 374                                                                                             | 37.01*    |  |  |  |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Ontvangsten in verband met de werkloosheid en de<br>werkgelegenheid (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 23-56-4).                                                                                                                | 377                                                                                             | 37.02*    |  |  |  |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Ontvangsten bestemd voor de bevordering van de<br>arbeid in de hospitalen en medisch-pedagogische<br>instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 23-56-4).                                                                  | 377                                                                                             | 37.03*    |  |  |  |
| 200,0                                                          | 200,0                                                              | 50,0                                                              | -150,0                                                                                                                                                | Ontvangsten bestemd voor de financiering van<br>tewerkstellingsprogramma's ten voordele van<br>risicogroepen (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 23-56-4).                                                                       | 377                                                                                             | 37.04*    |  |  |  |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Ontvangsten bestemd ter bevordering van de werk-<br>gelegenheid in de diensten afhangende van de<br>jeugdbescherming (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 23-56-4).                                                               | 377                                                                                             | 37.05*    |  |  |  |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES         |      |       |       |         |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------|-------|-------|---------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |       |       |         |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1989                                         | 1990 | 1991  | 1992  | 1993    |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3                                            | 4    | 5     | 6     | 7       |
| 37.06*   | Recettes des employeurs destinées au Plan d'accompagnement (Recettes affectées au programme 23-56-4).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                                            | -    | -     | -     | 1 150,0 |
| 39.01*   | Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes nationaux (Recettes affectées au programme 23-56-9).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -                                            | -    | 280,0 | 248,0 | 243,5   |
| 47.01    | Remboursement par l'Office national de l'Emploi et le Pool des marins de la marine marchande des subsides trop perçus (pour mémoire).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                                            | 47,3 | 34,6  | 70,7  | 3,5     |
| 06.01    | Produits divers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |      |       |       |         |
|          | 1. Ventes de publications, imprimés, etc. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                              |      |       |       |         |
|          | a) Publications vendues à l'intervention de la bibliothèque du Département (y compris la Revue du Travail et "Arbeidsblad", etc.).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2,3                                          | 1,4  | 2,4   | 1,2   | 1,5     |
|          | b) Produit de la vente des bijoux et des diplômes de la décoration industrielle (arrêté royal du 7 novembre 1847).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0,1                                          | 0,5  | 0,1   | 0,4   | 0,5     |
|          | d) Amendes administratives applicables en cas d'infractions à certaines lois sociales (loi du 30 juin 1971, Moniteur belge du 13 juillet 1971 et arrêté royal du 3 novembre 1971, Moniteur belge du 17 novembre 1971).....                                                                                                                                                                                                                         | 6,0                                          | 5,7  | 8,0   | 9,5   | 13,1    |
|          | e) Redevance due pour la délivrance de copies de conventions collectives du travail (arrêté ministériel du 24 novembre 1969, Moniteur belge du 28 novembre 1969).....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,2                                          | 0,7  | 1,3   | 0,8   | 1,3     |
|          | f) Produit de la publication par le Moniteur belge du "Recueil des Actes des Unions professionnelles" (loi du 31 mars 1898, Moniteur belge du 8 avril 1898).....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0,3                                          | 0,5  | 0,3   | 0,3   | 0,3     |
|          | g) Produit de la vente d'emblèmes dans le cadre de la campagne de sensibilisation par le service d'égalité des chances entre femmes et hommes...                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                            | -    | -     | -     | -       |
|          | 2. a) Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les "Maisons du Travail".....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0,5                                          | 63,5 | 5,9   | 26,0  | -       |
|          | b) Quote-part de ces institutions dans les frais de gestion et dans les dépenses de personnel supportés par le Département.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 51,5                                         | 20,1 | 18,9  | 166,2 | 32,1    |
|          | b) Participation des demandeurs dans les frais d'instruction des demandes en homologation des machines, des parties de machines, du matériel, des outils, des appareils ou récipients de nature dangereuse, introduites en application de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, les matériels, les outils, les appareils et les récipients..... | -                                            | -    | -     | -     | -       |
|          | c) Participation des demandeurs dans les frais de déplacements concernant les épreuves des appareils à vapeur et à air comprimé.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2,2                                          | 2,1  | 1,9   | 0,6   | 0,2     |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Classi-<br>fication<br>econo-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 13                                                                                    | 14        |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Ontvangsten van de werknemers bestemd voor het Begeleidingsplan (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-4).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 377                                                                                   | 37.06*    |
| 1 860,0                                                | 1 860,0                                                    | 1 916,0                                                   | 56,0                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Tussenkost van het Europees Sociaal Fonds ten voordele van nationale programma's (Ontvangsten toegewezen aan het programma 23-56-9).                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 390                                                                                   | 39.01*    |
| 498,7                                                  | 498,7                                                      | 431,5                                                     | -67,2                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Terugstorting door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de Pool der Zeelieden ter Koopvaardij van te veel ontvangen toelagen (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 470                                                                                   | 47.01     |
| -                                                      | 45,3                                                       | -                                                         | -45,3                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                       | 06.01     |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 161                                                                                   |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | a) Publikaties verkocht door toedoen van de bibliotheek van het Departement (met inbegrip van de "Revue du Travail" en het Arbeidsblad, enz.).                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 161                                                                                   |           |
| 2,0                                                    | 0,7                                                        | 0,1                                                       | -0,6                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | b) Opbrengst van de verkoop der juwelen en diploma's van het nijverheidsereteken (koninklijk besluit van 7 november 1847).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 161                                                                                   |           |
| 0,6                                                    | 0,6                                                        | 0,6                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | d) Administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten (wet van 30 juni 1971, Belgisch Staatsblad van 13 juli 1971 en koninklijk besluit van 3 november 1971, Belgisch Staatsblad van 17 november 1971)                                                                                                                                                                                                  | 161                                                                                   |           |
| 14,5                                                   | 14,5                                                       | 15,0                                                      | 0,5                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | e) Retributie verschuldigd voor de afgifte van afschriften van collectieve arbeidsovereenkomsten (ministerieel besluit van 24 november 1969, Belgisch Staatsblad van 28 november 1969)                                                                                                                                                                                                                                                      | 161                                                                                   |           |
| 0,7                                                    | 0,7                                                        | 0,7                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | f) Opbrengst van de publikatie door het Belgisch Staatsblad van de "Verzameling der Akten van de Beroepsverenigingen" (wet van 31 maart 1898, Belgisch Staatsblad van 8 april 1898).                                                                                                                                                                                                                                                        | 161                                                                                   |           |
| 0,3                                                    | 0,3                                                        | 0,3                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | g) Opbrengst van de verkoop van emblemen in het kader van de sensibiliseringscampagne door de dienst gelijke kansen voor vrouwen en mannen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 161                                                                                   |           |
| 0,4                                                    | 0,4                                                        | -                                                         | -0,4                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 2. a) Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de "Huizen van de Arbeid" gebruikte lokalen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 164                                                                                   |           |
| 0,2                                                    | 0,2                                                        | -                                                         | -0,2                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | b) Aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen beheerskosten en in de personeelsuitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 121                                                                                   |           |
| 27,8                                                   | 27,8                                                       | 21,8                                                      | -6,0                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | b) Bijdrage van aanvragers in de instructiekosten voor de aanvragen tot homologatie van de gevaarlijke machines, gedeelten van machines, materieel, werktuigen, toestellen en gevaarlijke recipiënten, uitgevoerd in toepassing van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden. | 369                                                                                   |           |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | c) Bijdrage van de aanvragers in de verplaatsingskosten voor de beproevingen van de stoomtoestellen en de persluchthouders.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 369                                                                                   |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |                |                |                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1989                                                                                      | 1990         | 1991           | 1992           | 1993           |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3                                                                                         | 4            | 5              | 6              | 7              |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3                                                                                         | 4            | 5              | 6              | 7              |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01).....                                                                                                                                                                                        | -                                                                                         | -            | 1,8            | 1,4            | 2,2            |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 23</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |              |                |                |                |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 64,1                                                                                      | 141,8        | 75,2           | 277,1          | 54,7           |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -            | 2 245,3        | 2 962,5        | 2 660,9        |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>64,1</b>                                                                               | <b>141,8</b> | <b>2 320,5</b> | <b>3 239,6</b> | <b>2 715,6</b> |
|          | <b>CHAPITRE 24</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                           |              |                |                |                |
|          | <b>MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |              |                |                |                |
| 33.01    | Allocations aux handicapés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pas pu être effectué par l'Office des chèques postaux (ancien fonds 63.02).....                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -            | 127,9          | 179,3          | 190,9          |
| 36.01*   | Recettes destinées au Fonds de financement du Service Accidents du travail et Maladies professionnelles (Recettes affectées au programme 24-51-4)...                                                                                                                                                                                                 | -                                                                                         | -            | 66,8           | 2,1            | 37,0           |
| 39.01    | Intervention externe dans le financement des activités du département.....                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -            | -              | -              | 4,2            |
| 47.01    | Remboursement par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés conformément à l'article 101, alinéa 4 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés des coûts des expertises médicales effectuées en application des dispositions des articles 47, 62, § 3 et 63 des mêmes lois..... | -                                                                                         | -            | -              | -              | 9,4            |
| 06.01    | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |              |                |                |                |
|          | 1. Ventes de publications, imprimés, etc. :<br>Revue belge de sécurité sociale, coordinations officieuses et aperçu de la sécurité sociale publiés par le Département.....                                                                                                                                                                           | 1,1                                                                                       | 0,8          | 0,9            | 0,9            | 1,2            |
|          | 2. Remboursement d'allocations indûment payées à certains handicapés.....                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1,9                                                                                       | 1,4          | 10,6           | 17,1           | 32,2           |
|          | 3. Remboursement par les entreprises d'assurances autorisées (pour l'assurance contre les accidents du travail) des frais occasionnés à l'Etat par la surveillance et le contrôle ainsi que par les travaux nécessaires à l'élaboration de la statistique des accidents du travail (loi du 23 juillet 1932).....                                     | 23,3                                                                                      | 4,1          | 43,8           | 25,3           | 27,2           |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).....                                                                                                                                                                                        | -                                                                                         | -            | 6,0            | 8,0            | 8,9            |
| 08.02    | Montants à affecter au Trésor à charge du programme 24-51-4 du Budget général des Dépenses, fonds organique : Fonds de Financement du contrôle des assureurs-loi.....                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -            | -              | -              | -              |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 24</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |              |                |                |                |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 26,3                                                                                      | 6,3          | 189,2          | 230,6          | 274,0          |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -            | 66,8           | 2,1            | 37,0           |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>26,3</b>                                                                               | <b>6,3</b>   | <b>256,0</b>   | <b>232,7</b>   | <b>311,0</b>   |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 13                                                                                    | 14        |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat (oud fonds 66.01).                                                                                                                                                        | 080                                                                                   | 08.01     |
| 2,3                                                    | 2,3                                                        | 2,4                                                       | 0,1                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| 48,9                                                   | 92,9                                                       | 41,0                                                      | -51,9                                                                                                                                        | <b>Totale voor hoofdstuk 23</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| 3 544,7                                                | 3 544,7                                                    | 3 424,5                                                   | -120,2                                                                                                                                       | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |           |
| 3 593,6                                                | 3 637,6                                                    | 3 465,5                                                   | -172,1                                                                                                                                       | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |           |
| HOOFDSTUK 24                                           |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Tegemoetkomingen aan gehandicapten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der postchecks niet kon geschieden (oud fonds 63.02).                                                                                                                                                                     | 330                                                                                   | 33.01     |
| 200,0                                                  | 211,0                                                      | 234,0                                                     | 23,0                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Ontvangsten bestemd voor het Fonds ter financiering van de Dienst Arbeidsongevallen en Beroepsziekten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4).                                                                                                                                                                                  | 369                                                                                   | 36.01*    |
| 26,4                                                   | 26,4                                                       | 26,7                                                      | 0,3                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Externe tussenkomst in de financiering van de activiteiten van het departement.                                                                                                                                                                                                                                                            | 390                                                                                   | 39.01     |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Terugbetalingen door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers, overeenkomstig artikel 101, vierde lid van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van de kosten van de medische onderzoeken, uitgevoerd bij toepassing van de bepalingen van de artikelen 47, 62, § 3 en 63 van dezelfde wetten. | 470                                                                                   | 47.01     |
| 18,9                                                   | 14,5                                                       | 17,9                                                      | 3,4                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       | 06.01     |
| 0,9                                                    | 1,2                                                        | 1,2                                                       | -                                                                                                                                            | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. : Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid, de officiële coördinatie en beknopt overzicht van de Sociale Zekerheid gepubliceerd door het Ministerie.                                                                                                                                       | 161                                                                                   |           |
| 20,0                                                   | 24,6                                                       | 27,1                                                      | 2,5                                                                                                                                          | 2. Terugbetaling van aan sommige mindervaliden ten onrechte uitbetaalde vergoedingen.                                                                                                                                                                                                                                                      | 331                                                                                   |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 3. Terugbetaling, door de gemachtigde verzekeringsondernemingen (voor de verzekering van de arbeidsongevallen), van de kosten voortvloeiende, voor het Rijk, uit het toezicht en de controle alsmede uit de nodige werken tot het opmaken van de statistiek betreffende de arbeidsongevallen (wet van 23 juli 1932).                       | 369                                                                                   |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat (oud fonds 66.04).                                                                                                                                                        | 080                                                                                   | 08.01     |
| 11,2                                                   | 11,2                                                       | 11,5                                                      | 0,3                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Aan de Schatkist te affecteren bedragen ten laste van het programma 24-51-4 van de Algemene Uitgavenbegroting, organiek fonds : Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars.                                                                                                                                            | 381                                                                                   | 08.02     |
| 18,5                                                   | 13,9                                                       | 4,2                                                       | -9,7                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| 269,5                                                  | 276,4                                                      | 295,9                                                     | 19,5                                                                                                                                         | <b>Totale voor hoofdstuk 24</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| 26,4                                                   | 26,4                                                       | 26,7                                                      | 0,3                                                                                                                                          | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |           |
| 295,9                                                  | 302,8                                                      | 322,6                                                     | 19,8                                                                                                                                         | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                                                 | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                               | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |       |       |       |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|-------|
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1989                                                                                      | 1990 | 1991  | 1992  | 1993  |
| 1                                                        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3                                                                                         | 4    | 5     | 6     | 7     |
| CHAPITRE 25                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
| MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE<br>L'ENVIRONNEMENT. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
| 16.01*                                                   | Protection contre les radiations ionisantes<br>(arrêté royal du 14 août 1981) (Recettes affectées<br>au programme 25-57-1).....                                                                                                                                                                  | -                                                                                         | -    | 86,3  | 85,8  | 137,4 |
| 36.01*                                                   | Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique<br>(Recettes affectées au programme 25-52-7).....                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -    | 152,3 | 159,1 | 166,4 |
| 38.01                                                    | Recettes relatives à la protection de la santé des<br>consommateurs en ce qui concerne les denrées ali-<br>mentaires et les autres produits (loi du 24 jan-<br>vier 1977 et arrêté royal du 30 janvier 1979)<br>(ancien fonds 66.12).....                                                        | -                                                                                         | -    | 9,1   | 9,9   | 19,0  |
| 38.02                                                    | Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983<br>relative aux aliments médicamenteux pour animaux<br>(ancien fonds 66.15).....                                                                                                                                                                    | -                                                                                         | -    | 0,1   | 0,1   | 0,1   |
| 38.03                                                    | Recettes résultant de l'application de l'arrêté<br>royal du 2 juin 1987 portant réglementation de<br>l'exportation, de l'importation et du transit des<br>déchets (ancien fonds 66.23).....                                                                                                      | -                                                                                         | -    | 9,3   | 13,5  | 16,0  |
| 38.04*                                                   | Recettes résultant de l'application de la loi du<br>5 janvier 1976 (art. 152) sur les médicaments<br>(Recettes affectées au programme 25-51-4).....                                                                                                                                              | -                                                                                         | -    | 119,0 | 126,0 | 150,0 |
| 38.05                                                    | Prélèvement lors de la délivrance de certificats<br>de professions médicales.....                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -    | -     | -     | 5,0   |
| 38.06                                                    | Recettes résultant d'indemnités et de la lutte<br>contre les pollutions en mer (Loi du 20 juillet<br>1976 et arrêté ministériel du 6 octobre 1989).....                                                                                                                                          | -                                                                                         | -    | -     | -     | -     |
| 38.07                                                    | Redevances perçues pour les demandes d'autorisa-<br>tion et pour la détention d'autorisations de pes-<br>cides à l'usage non agricole, pour la notification<br>de substances chimiques nouvelles et pour la<br>déclaration de substances chimiques existantes<br>suivant les obligations CE..... | -                                                                                         | -    | -     | -     | -     |
| 06.01                                                    | Produits divers.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |      |       |       |       |
|                                                          | 1. Ventes de publications, imprimés, etc.....                                                                                                                                                                                                                                                    | 0,3                                                                                       | 0,3  | 0,3   | 0,2   | 0,4   |
|                                                          | 3. Patentes de santé et droits sanitaires (arrêté<br>royal du 29 octobre 1964 concernant la police<br>de santé du trafic international modifié par<br>les arrêtés royaux du 27 août 1970 et 17 jan-<br>vier 1979; Règlement sanitaire international du<br>25 juillet 1969).....                  | 5,0                                                                                       | 5,5  | 5,2   | 2,5   | 2,1   |
|                                                          | 4. Recettes diverses (arrêté du Régent du 11 fé-<br>vrier 1946, modifié par celui du 6 juillet<br>1946; arrêté du régent du 20 juillet 1947;<br>circulaire ministérielle du 1er août 1969).....                                                                                                  | 0,3                                                                                       | 19,7 | 2,3   | 3,8   | 5,9   |
|                                                          | 6. Redevances dues pour certains examens médicaux<br>effectués par l'O.M.S.E.-S.S.A. et récupération                                                                                                                                                                                             | 41,1                                                                                      | 40,4 | 42,5  | 40,7  | 39,0  |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN**

## **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Classi-<br>fication<br>econo-<br>mique<br>-<br><i>Econo-<br/>mische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--|--|--|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
| HOOFDSTUK 25                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
| MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.                  |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Bescherming tegen de ioniserende stralingen<br>(koninklijk besluit van 14 augustus 1981) (Ont-<br>vangsten toegewezen aan het programma 25-57-1).                                                                                                                                                                                     | 161                                                                                             | 16.01*    |  |  |  |
| 138,0                                                          | 138,0                                                              | 138,0                                                             | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België<br>(Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-52-7)                                                                                                                                                                                                                              | 369                                                                                             | 36.01*    |  |  |  |
| 172,0                                                          | 180,0                                                              | 200,0                                                             | 20,0                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Ontvangsten betreffende de bescherming van de<br>gezondheid van de verbruikers op het stuk van de<br>voedingsmiddelen en andere produkten (wet van 24<br>januari 1977 en koninklijk besluit van 30 januari<br>1979) (oud fonds 66.12).                                                                                                | 381                                                                                             | 38.01     |  |  |  |
| 70,0                                                           | 20,0                                                               | 100,0                                                             | 80,0                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Ontvangsten voortspruitend uit de wet van 21 juni<br>1983 betreffende gemedicineerde diervoeders (oud<br>fonds 66.15).                                                                                                                                                                                                                | 382                                                                                             | 38.02     |  |  |  |
| 0,2                                                            | 0,1                                                                | 0,1                                                               | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van<br>het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende<br>reglementering van de uitvoer, de invoer en de<br>doorvoer van afvalstoffen (oud fonds 66.23).                                                                                                                                  | 382                                                                                             | 38.03     |  |  |  |
| 5,8                                                            | 5,8                                                                | -                                                                 | -5,8                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 5 januari<br>1976 (art. 152) op de geneesmiddelen (Ontvangsten<br>toegewezen aan het programma 25-51-4).                                                                                                                                                                                     | 384                                                                                             | 38.04*    |  |  |  |
| 145,0                                                          | 145,0                                                              | 161,0                                                             | 16,0                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Heffingen bij afgifte van certificaten voor<br>gezondheidsberoepen.                                                                                                                                                                                                                                                                   | 382                                                                                             | 38.05     |  |  |  |
| 5,0                                                            | 5,0                                                                | 5,0                                                               | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Ontvangsten voortvloeiend uit schadevergoedingen<br>en de bestrijding van verontreinigingen op zee<br>(Wet van 20 juli 1976 en ministerieel besluit van<br>6 oktober 1989).                                                                                                                                                           | 381                                                                                             | 38.06     |  |  |  |
| 3,0                                                            | 3,0                                                                | 3,0                                                               | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Bijdragen ingesteld voor het aanvragen en het hou-<br>den van toelatingen voor bestrijdingsmiddelen voor<br>niet-landbouwkundig gebruik, voor het indienen van<br>kennisgevingen van nieuwe chemische stoffen en<br>voor melding van bestaande chemische stoffen zoals<br>die voortvloeien uit verplichtingen opgelegd door<br>de EG. | 381                                                                                             | 38.07     |  |  |  |
| -                                                              | -                                                                  | 10,0                                                              | 10,0                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                 | 06.01     |  |  |  |
| 0,3                                                            | 0,3                                                                | 0,3                                                               | -                                                                                                                                                     | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 161                                                                                             |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 3. Gezondheidspastenten en gezondheidsrechten<br>(koninklijk besluit van 29 oktober 1964 betref-<br>fende de gezondheidspolitie van het internatio-<br>naal verkeer gewijzigd door de koninklijke bes-<br>luiten van 27 augustus 1970 en 17 januari 1979;<br>Internationaal Gezondheidsreglement van 25 juli<br>1969).                | 382                                                                                             |           |  |  |  |
| 2,0                                                            | 2,0                                                                | 2,0                                                               | -                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 4. Diverse ontvangsten (besluit van de Regent van<br>11 februari 1946, gewijzigd bij dit van 6 juli<br>1946; besluit van de Regent van 20 juli 1947;<br>ministerieel rondschrjven van 1 augustus 1969)                                                                                                                                | 382                                                                                             |           |  |  |  |
| 5,5                                                            | 6,4                                                                | 5,5                                                               | -0,9                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | 6. Redistributies verschuldigd voor bepaalde ge-<br>neeskundige onderzoeken die door de S.M.R.-                                                                                                                                                                                                                                       | 369                                                                                             |           |  |  |  |
| 41,8                                                           | 40,0                                                               | 81,6                                                              | 41,6                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |           |  |  |  |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>—<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |              |              |              |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1989                                                                                      | 1990         | 1991         | 1992         | 1993         |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3                                                                                         | 4            | 5            | 6            | 7            |
|          | des frais médicaux (arrêté royal du 27 avril 1981 et loi du 3 juillet 1967).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 59,6                                                                                      | 50,2         | 81,3         | 26,6         | 66,5         |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 21,9                                                                                      | 17,5         | 26,6         | 13,0         | 20,7         |
|          | 7. Récupérations diverses en matière d'examens médico-légaux, de finances et de frais d'entretien pour aide sociale, de législation sur le minimum socio-vital et d'allocations familiales remboursées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (décisions ministérielles des 14 décembre 1973 et 18 janvier 1974; loi du 2 avril 1965, modifiée par la loi du 9 juillet 1971; loi du 7 août 1974 et arrêté royal du 30 octobre 1974); loi du 15 mars 1954, article 6, § 4, et 14, § 1..... | 256,8                                                                                     | 581,4        | 236,9        | 88,9         | 65,4         |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.07).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -            | 0,2          | 0,3          | 0,1          |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 25</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                           |              |              |              |              |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 385,0                                                                                     | 715,0        | 413,8        | 199,5        | 240,2        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | -                                                                                         | -            | 357,6        | 370,9        | 453,8        |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>385,0</b>                                                                              | <b>715,0</b> | <b>771,4</b> | <b>570,4</b> | <b>694,0</b> |
|          | <b>CHAPITRE 31</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |              |              |              |              |
|          | <b>MINISTERE DE L'AGRICULTURE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |              |              |              |              |
| 16.01*   | Produit du Service de la protection des obtentions végétales (ancien fonds 66.07) (Recettes affectées au programme 31-54-2 à partir de l'année budgétaire 1993).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                                                                         | -            | -            | -            | 7,9          |
|          | Produit du Service de la protection des obtentions végétales (ancien fonds 66.07).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -                                                                                         | -            | 5,5          | 6,5          | -            |
| 16.02*   | Rétributions dues pour la délivrance de certificats phytosanitaires (Recettes affectées au programme 31-54-2).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 16.03*   | Redevances dues en matière d'inscription des variétés aux catalogues nationaux des variétés (Recettes affectées au programme 31-54-2).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 16.04*   | Rétributions dues pour le contrôle du matériel de reproduction des cultures agricoles, horticoles et forestières (Recettes affectées au programme 31-54-2).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 16.05*   | Rétributions et redevances dues en vue de l'exécution de l'organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, ainsi que des mesures complétant cette organisation (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                                                                                                                                                                                                                                                             | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |
| 32.01*   | Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-52-2) (pour mémoire)....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                                                                                         | -            | 40,7         | 1,6          | 4,3          |
| 32.02*   | Remboursement de subsides et d'avances (Recettes affectées au programme 31-55-2) (pour mémoire)....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                                                                                         | -            | -            | -            | -            |



# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 13                                                                                    | 14        |
| 57,8                                                   | 58,3                                                       | 66,0                                                      | 7,7                                                                                                                                          | A.G.D. worden uitgevoerd en terugvordering van medische kosten (koninklijk besluit van 27 april 1981 en wet 3 juli 1967).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 460<br>480                                                                            |           |
| 20,4                                                   | 21,7                                                       | 24,6                                                      | 2,9                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 7. Diverse terugvorderingen inzake gerechtelijk-geneeskundige onderzoeken, financiën en onderhoudskosten voor maatschappelijk welzijn, wetgeving op het bestaansminimum en kinderbijslagen teruggestort door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (ministeriële beslissing van 14 december 1973 en 18 januari 1974; wet van 2 april 1965, gewijzigd bij de wet van 1971; wet van 7 augustus 1974 en koninklijk besluit van 30 oktober 1974); wet van 15 maart 1954, artikelen 6, § 4 en 14, § 1. | 382                                                                                   |           |
| 33,4                                                   | 53,0                                                       | 17,4                                                      | -35,6                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.07).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 080                                                                                   | 08.01     |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |           |
| 245,3                                                  | 215,7                                                      | 315,6                                                     | 99,9                                                                                                                                         | <b>Totale voor hoofdstuk 25</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                       |           |
| 455,0                                                  | 463,0                                                      | 499,0                                                     | 36,0                                                                                                                                         | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |           |
| 700,3                                                  | 678,7                                                      | 814,6                                                     | 135,9                                                                                                                                        | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |

## HOOFDSTUK 31

## MINISTERIE VAN LANDBOUW.

|       |       |       |        |                                                                                                                                                                                                                                                   |            |        |
|-------|-------|-------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------|
|       |       |       |        | Opbrengst van de Dienst tot bescherming van kweekprodukten (oud fonds 66.07) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2 vanaf het begrotingsjaar 1993).                                                                                    | 161<br>161 | 16.01* |
| 5,2   | 5,2   | 5,6   | 0,4    |                                                                                                                                                                                                                                                   |            |        |
| -     | -     | -     | -      | Opbrengst van de Dienst tot bescherming van kweekprodukten (oud fonds 66.07).                                                                                                                                                                     | 161        |        |
|       |       |       |        | Vergoedingen verschuldigd voor de aflevering van fytosanitaire certificaten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2).                                                                                                                   | 161        | 16.02* |
| 2,0   | 2,0   | 2,0   | -      |                                                                                                                                                                                                                                                   |            |        |
| 16,2  | 16,2  | 16,2  | -      | Vergoedingen verschuldigd inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2)                                                                                                  | 161        | 16.03* |
|       |       |       |        | Vergoedingen verschuldigd voor de controle van het teeltmateriaal van de landbouw-, tuinbouw- en bosbouwgewassen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2).                                                                              | 161        | 16.04* |
| 81,3  | 40,1  | 40,1  | -      |                                                                                                                                                                                                                                                   |            |        |
|       |       |       |        | Retributies en rechten verschuldigd voor de uitvoering van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sektor melk en zuivelprodukten, alsmede de maatregelen die deze ordening aanvullen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2) | 161        | 16.05* |
| 146,6 | 146,6 | -54,4 | -201,0 |                                                                                                                                                                                                                                                   |            |        |
| -     | -     | -     | -      | Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-2) (pro memorie).                                                                                                                                      | 322        | 32.01* |
|       |       |       |        | Terugbetaling van toelagen en voorschotten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2) (pro memorie).                                                                                                                                      | 322        | 32.02* |
| 7,0   | 7,0   | -     | -7,0   |                                                                                                                                                                                                                                                   |            |        |

**TITRE I - RECETTES COURANTES**  
**DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                   | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |       |       |       |       |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|          |                                                                                                                                                                                                      | 1989                                                                                      | 1990  | 1991  | 1992  | 1993  |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                    | 3                                                                                         | 4     | 5     | 6     | 7     |
| 32.03*   | Remboursements de subsides et d'avances - porcins (Recettes affectées au programme 31-55-2) ( pour mémoire).....                                                                                     | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 36.01*   | Rétributions et taxes sur les agréments de produits phytopharmaceutiques (Recettes affectées au programme 31-54-1).....                                                                              | -                                                                                         | -     | 17,9  | 18,9  | 24,0  |
| 38.01*   | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                             | -                                                                                         | -     | 557,9 | 609,3 | 548,4 |
| 38.02*   | Amendes administratives - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                                                                                               | -                                                                                         | -     | -     | -     | 0,1   |
| 38.03*   | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-55-2)..                                               | -                                                                                         | -     | 367,8 | 392,0 | 457,3 |
| 38.04*   | Amendes administratives - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                                                                                              | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 38.05*   | Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits d'animaux - secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                        | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 38.07*   | Cotisations obligatoires pour l'agrément phytosanitaire des exploitations et pour prestations supplémentaires de contrôle (Recettes affectées au programme 31-54-2).....                             | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 39.01*   | Concours du F.E.O.G.A. (Recettes affectées au programme 31-52-2).....                                                                                                                                | -                                                                                         | -     | 613,6 | 663,0 | 631,2 |
| 39.02*   | Recettes en provenance de la C.E.E., destinées au financement du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aide communautaire (Recettes affectées au programme 31-52-2) | -                                                                                         | -     | -     | -     | 42,6  |
| 46.01    | Transfert en provenance du Fonds agricole (pour mémoire).....                                                                                                                                        | -                                                                                         | 100,0 | -     | -     | -     |
| 46.02    | Prélèvement de réserves des établissements scientifiques de recherche agronome et de l'I.R.S.I.A..                                                                                                   | -                                                                                         | -     | -     | -     | 100,0 |
| 46.03    | Soldes attribués au Trésor des comptes financiers de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles mis en liquidation.....                                                                 | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 46.04    | Soldes attribués au Trésor des comptes financiers de l'Office national du Lait et ses Dérivés mis en liquidation.....                                                                                | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 06.01    | Produits divers :                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |       |       |       |       |
|          | 1. Produits des laboratoires d'analyse de l'Etat..                                                                                                                                                   | 9,7                                                                                       | 12,4  | 13,7  | 14,0  | 10,4  |
|          | 2. Produits du Service de la protection des végétaux.....                                                                                                                                            | 9,2                                                                                       | 13,0  | 12,4  | 12,2  | -     |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                       | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br><br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                  | 13                                                                                   | 14        |
| 1,0                                                    | 1,0                                                        | -                                                         | -1,0                                                                                                                                         | Terugbetaling van toelagen en voorschotten -<br>varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma<br>31-55-2) (pro memorie).                                                                                                        | 322                                                                                  | 32.03*    |
| 28,5                                                   | 28,5                                                       | 38,0                                                      | 9,5                                                                                                                                          | Retributies en vergoedingen voor erkenningen van<br>fytofarmaceutische produkten (Ontvangsten toege-<br>wezen aan het programma 31-54-1).                                                                                           | 369                                                                                  | 36.01*    |
| 570,2                                                  | 570,2                                                      | 372,2                                                     | -198,0                                                                                                                                       | Verplichte bijdragen van de producenten en<br>uitvoerders van dieren of dierlijke produkten -<br>sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 31-55-2).                                                             | 382                                                                                  | 38.01*    |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | -                                                                                                                                            | Administratieve geldboeten - sector runderen<br>(Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)                                                                                                                                  | 382                                                                                  | 38.02*    |
| 642,0                                                  | 642,0                                                      | 596,0                                                     | -46,0                                                                                                                                        | Verplichte bijdragen van de producenten en<br>uitvoerders van dieren of dierlijke produkten -<br>sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 31-55-2).                                                              | 382                                                                                  | 38.03*    |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | -                                                                                                                                            | Administratieve geldboeten - sector varkens<br>(Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2)                                                                                                                                   | 382                                                                                  | 38.04*    |
| 20,0                                                   | 20,0                                                       | 20,0                                                      | -                                                                                                                                            | Verplichte bijdragen van de producenten en uit-<br>voerders van dieren en dierlijke produkten -<br>sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 31-55-2).                                                           | 382                                                                                  | 38.05*    |
| 22,0                                                   | 22,0                                                       | 22,0                                                      | -                                                                                                                                            | Verplichte bijdragen voor de fytosanitaire<br>erkenning van de bedrijven en voor bijkomende<br>controleprestaties (Ontvangsten toegewezen aan het<br>programma 31-54-2).                                                            | 382                                                                                  | 38.07*    |
| 970,4                                                  | 970,4                                                      | 788,0                                                     | -182,4                                                                                                                                       | E.O.G.F.L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan<br>het programma 31-52-2).                                                                                                                                                          | 390                                                                                  | 39.01*    |
| 52,0                                                   | 52,0                                                       | 47,6                                                      | -4,4                                                                                                                                         | Ontvangsten afkomstig van de E.E.G., bestemd voor<br>de financiering van het geïntegreerd beheers- en<br>controlesysteem voor bepaalde communautaire steun-<br>maatregelen (Ontvangsten toegewezen aan het pro-<br>gramma 31-52-2). | 390                                                                                  | 39.02*    |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Ontvangst voortvloeiend uit het Landbouwfonds<br>(pro memorie).                                                                                                                                                                     | 460                                                                                  | 46.01     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Opneming van reserves van de wetenschappelijke<br>instellingen voor landbouwkundig onderzoek en van<br>het I.W.O.N.L.                                                                                                               | 460                                                                                  | 46.02     |
| -                                                      | -                                                          | 20,0                                                      | 20,0                                                                                                                                         | Saldi van de aan de Schatkist toegekende finan-<br>ciële rekeningen van de ontbonden Nationale Dienst<br>voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten.                                                                                 | 460                                                                                  | 46.03     |
| -                                                      | -                                                          | 100,0                                                     | 100,0                                                                                                                                        | Saldi van de aan de Schatkist toegekende financië-<br>le rekeningen van de ontbonden Nationale Zuivel-<br>dienst.                                                                                                                   | 460                                                                                  | 46.04     |
| 14,0                                                   | 14,0                                                       | 10,5                                                      | -3,5                                                                                                                                         | Diverse opbrengsten :<br>1. Opbrengsten van de Rijksontledingslaboratoria.                                                                                                                                                          | 161                                                                                  | 06.01     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 2. Opbrengsten van de Dienst voor plantenbescher-<br>ming.                                                                                                                                                                          |                                                                                      |           |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                   | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES         |              |                |                |                |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |                |                |                |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1989                                         | 1990         | 1991           | 1992           | 1993           |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3                                            | 4            | 5              | 6              | 7              |
|          | 3. Produits du service information.....                                                                                                                                                                                                                                                                              | -                                            | -            | 2,1            | 1,7            | 0,6            |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.06).....                                                                                                                                                        | -                                            | -            | 0,8            | 0,7            | 0,5            |
| 08.02    | Désaffectation au profit du Trésor en vue de couvrir la part du Fonds Phytopharmaceutique (programme 31-54-1) dans les frais de fonctionnement du département.....                                                                                                                                                   | -                                            | -            | -              | -              | -              |
| 08.03    | Désaffectation au profit du Trésor en vue de couvrir la part du Fonds pour la santé et la production des animaux (programme 31-55-2) dans les frais de fonctionnement du département.....                                                                                                                            | -                                            | -            | -              | -              | -              |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 31</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                              |              |                |                |                |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 18,9                                         | 125,4        | 34,5           | 35,1           | 111,5          |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -                                            | -            | 1 597,9        | 1 684,8        | 1 715,8        |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>18,9</b>                                  | <b>125,4</b> | <b>1 632,4</b> | <b>1 719,9</b> | <b>1 827,3</b> |
|          | <b>CHAPITRE 32</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |              |                |                |                |
|          | <b>MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |              |                |                |                |
| 12.01    | Financement de frais de personnel et de frais de fonctionnement liés à l'exécution des missions ou prestations confiées au Bureau du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux.....                                                                                                                     | 1,1                                          | 3,5          | -              | -              | 13,5           |
| 16.01*   | Recettes liées à la fourniture de services aux secteurs public et privé par le Centre de Traitement de l'Information dans le cadre de Belindis et Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1) (Regroupement des anciens articles 16.01 et 16.02).....                                                        | -                                            | -            | 3,5            | 2,8            | 14,1           |
| 16.02*   | Recettes liées à la fourniture de services au secteur public par le Centre de Traitement de l'Information dans le cadre de Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1).....                                                                                                                                  | -                                            | -            | 18,5           | 19,4           | -              |
| 16.03*   | Rétributions versées par les entreprises en faveur du Fonds d'Accréditation et de Certification (Recettes affectées au programme 32-51-1).....                                                                                                                                                                       | -                                            | -            | -              | -              | 0,4            |
| 16.04*   | Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, de prolongation ou d'extension d'agrément, et autres petites recettes (Recettes affectées au programme 32-55-1).....                                                                       | -                                            | -            | 0,1            | 0,1            | 1,2            |
| 26.01    | Intérêts à verser par les sociétés publiques d'investissement (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. et N.I.M.) sur des montants récupérés par ces sociétés sur les entreprises et qui n'ont pas été transférés au Fonds de Rénovation industrielle dans les délais conventionnels (ancien fonds 60.04.01)(pour mémoire)..... | -                                            | -            | -              | -              | -              |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN**

## **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                 |                                                                   | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                    |                                                                                                                                                      | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br><br><i>Econ-<br/>omische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br><br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br><br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br><br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br><br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |           |
| 8                                                             | 9                                                                 | 10                                                               | 11                                                                                                                                                   | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 13                                                                                             | 14        |
| 1,5                                                           | 1,5                                                               | 1,5                                                              | -                                                                                                                                                    | 3. Opbrengsten van de dienst Voorlichting.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                |           |
|                                                               |                                                                   |                                                                  |                                                                                                                                                      | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat (oud fonds 66.06).                                                                                                                                                      | 080                                                                                            | 08.01     |
| 1,5                                                           | 1,5                                                               | 0,2                                                              | -1,3                                                                                                                                                 | Desaffectatie ten voordele van de Schatkist om het aandeel van het Fytofarmaceutisch Fonds (programma 31-54-1) in de werkingskosten van het departement te dekken.                                                                                                                                                                       |                                                                                                | 08.02     |
| -                                                             | -                                                                 | -                                                                | -                                                                                                                                                    | Desaffectatie ten voordele van de Schatkist om het aandeel van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren (programma 31-55-2) in de werkingskosten van het departement te dekken.                                                                                                                                        |                                                                                                | 08.03     |
| -                                                             | -                                                                 | -                                                                | -                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |           |
| 17,0                                                          | 17,0                                                              | 132,2                                                            | 115,2                                                                                                                                                | <b>Totale voor hoofdstuk 31</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |           |
| 2 565,4                                                       | 2 524,2                                                           | 1 894,3                                                          | -629,9                                                                                                                                               | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                |           |
| 2 582,4                                                       | 2 541,2                                                           | 2 026,5                                                          | -514,7                                                                                                                                               | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                |           |
|                                                               |                                                                   |                                                                  |                                                                                                                                                      | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                |           |
| HOOFDSTUK 32                                                  |                                                                   |                                                                  |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |           |
| MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.                             |                                                                   |                                                                  |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |           |
| 1,1                                                           | 1,1                                                               | 1,3                                                              | 0,2                                                                                                                                                  | Financiering van personeelskosten en werkingskosten voor de uitvoering van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Planbureau door nationale en/of internationale instellingen.                                                                                                                                                    | 121                                                                                            | 12.01     |
|                                                               |                                                                   |                                                                  |                                                                                                                                                      | Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare- en privésector door het Centrum voor Informatieverwerking in het kader van Belindis en Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1) (Samenvoeging van de oude artikels 16.01 en 16.02).                                                              | 161                                                                                            | 16.01*    |
| 23,0                                                          | 23,0                                                              | 24,3                                                             | 1,3                                                                                                                                                  | Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare sector door het Centrum voor Informatieverwerking in het kader van Belgostat (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1)                                                                                                                                       | 162                                                                                            | 16.02*    |
| -                                                             | -                                                                 | -                                                                | -                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |           |
| 4,0                                                           | 4,0                                                               | 5,0                                                              | 1,0                                                                                                                                                  | Heffingen gestort door ondernemingen ten bate van het Fonds voor Accreditatie en Certificatie (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-51-1)                                                                                                                                                                                         | 161                                                                                            | 16.03*    |
|                                                               |                                                                   |                                                                  |                                                                                                                                                      | Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere kleine ontvangsten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-1).                                                                          | 161                                                                                            | 16.04*    |
| 1,5                                                           | 1,0                                                               | 1,0                                                              | -                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                |           |
| 50,0                                                          | -                                                                 | -                                                                | -                                                                                                                                                    | Interesten te storten door de openbare investeringsmaatschappijen (G.I.M.V., S.R.I.W., G.I.M.B. en N.I.M.) op de door deze maatschappijen bij de ondernemingen teruggevorderde bedragen die niet binnen de conventionele tijdsbestekken aan het Fonds voor Industriële Vernieuwing werden overgemaakt (oud fonds 60.04.01)(pro memorie). | 262                                                                                            | 26.01     |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                        | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |       |       |       |       |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1989                                                                                      | 1990  | 1991  | 1992  | 1993  |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3                                                                                         | 4     | 5     | 6     | 7     |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3                                                                                         | 4     | 5     | 6     | 7     |
| 28.02*   | Redevances liées aux arrêts de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales (Recettes affectées au programme 32-53-1).....                                                                           | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 32.01    | Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'aide à l'industrie charbonnière (ancien fonds 66.03.01).....                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -     | 58,9  | -     | 34,2  |
| 36.01    | Annuités de brevets.....                                                                                                                                                                                                                                                                  | 204,5                                                                                     | 277,1 | 280,3 | 272,4 | 250,2 |
| 36.02    | Redevance annuelle à charge de la S.A. Société nationale de Transport par Canalisations.....                                                                                                                                                                                              | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 36.10*   | Redevances à charge des personnes qui mettent en consommation des produits pétroliers (Recettes affectées au programme 32-52-1).....                                                                                                                                                      | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 38.10    | Recettes résultant de l'application des lois concernant la réglementation des prix, les pratiques de commerce et le crédit à la consommation.....                                                                                                                                         | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 06.01    | Produits divers :                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                           |       |       |       |       |
|          | 1. Ventes de publications, imprimés, etc.....                                                                                                                                                                                                                                             | 64,9                                                                                      | 45,1  | 36,1  | 31,6  | 24,2  |
|          | 2. Taxes de vérification des poids et mesures (lois des 1er octobre 1855 et 1er août 1922 et arrêté royal du 22 décembre 1966) et vérifications spéciales.....                                                                                                                            | 87,5                                                                                      | 96,0  | 112,0 | 114,5 | 115,7 |
|          | 3. Remboursements effectués par la Communauté économique européenne.....                                                                                                                                                                                                                  | 17,6                                                                                      | 11,4  | 29,5  | 42,5  | 12,2  |
|          | 7. Recettes relatives aux travaux du laboratoire d'essai du matériel électrique.....                                                                                                                                                                                                      | 0,1                                                                                       | -     | -     | -     | -     |
| 06.02*   | Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès l'Exposition mondiale à Séville 1992 (Recettes affectées au programme 32-55-3).....                      | -                                                                                         | -     | 259,4 | 162,3 | 17,3  |
| 06.03    | Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (ancien fonds 60.01.A) et sur l'ancien Fonds de solidarité nationale (ancien fonds 60.03.A).....                                                               | -                                                                                         | -     | 57,0  | 0,6   | 11,7  |
| 06.04*   | Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès l'Exposition internationale de Taejon (Corée du Sud) 1993 (Recettes affectées au programme 32-55-4)..... | -                                                                                         | -     | -     | -     | 18,9  |
| 06.05*   | Recettes réalisées dans le cadre des expositions internationales (Recettes affectées au programme 32-55-4) (Pour mémoire).....                                                                                                                                                            | -                                                                                         | -     | -     | -     | -     |
| 08.01    | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).....                                                                                                                             | -                                                                                         | -     | 1,8   | 1,0   | 0,8   |

# TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

## UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                       |                                                                         | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                           |                                                                                                                                                             | 1<br>AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN<br><br>12                                                                                                                                                                                                                                                               | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie<br>13 | Artikelen<br><br>14 |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i><br>8 | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i><br>9 | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i><br>10 | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i><br>11 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor zandwinningen door middel van baggerboten op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-53-1).                                                                                                          | 2810                                                                                        | 28.02*              |
| 10,0                                                                | 10,0                                                                    | 7,8                                                                     | -2,2                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het Fonds voor hulp aan de steenkoolnijverheid (oud fonds 66.03.01).                                                                                                                                                                                        | 322                                                                                         | 32.01               |
| 10,0                                                                | 10,0                                                                    | 10,0                                                                    | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
| 267,0                                                               | 273,2                                                                   | 238,6                                                                   | -34,6                                                                                                                                                       | Annuiteiten voor octrooien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 369                                                                                         | 36.01               |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Jaarlijkse vergoeding ten laste van de N.V. Nationale Maatschappij van de Pijpleidingen.                                                                                                                                                                                                                                   | 369                                                                                         | 36.02               |
| 55,0                                                                | 55,0                                                                    | 55,0                                                                    | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Bijdragen ten laste van de personen die aardolieprodukten in verbruik stellen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-52-1).                                                                                                                                                                                          | 362                                                                                         | 36.10*              |
| 70,0                                                                | 70,0                                                                    | 70,0                                                                    | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wetten inzake prijzenreglementering, handelspraktijken en consumentenkrediet.                                                                                                                                                                                           | 381                                                                                         | 38.10               |
| 7,0                                                                 | -                                                                       | -                                                                       | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Diverse opbrengsten :                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                             | 06.01               |
| 65,5                                                                | 65,5                                                                    | 20,8                                                                    | -44,7                                                                                                                                                       | 1. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 161                                                                                         |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | 2. Ijkkloon (wetten van 1 oktober 1855 en van 1 augustus 1922 en koninklijk besluit van 22 december 1966) en speciale verificaties.                                                                                                                                                                                        | 369                                                                                         |                     |
| 112,0                                                               | 112,0                                                                   | 102,0                                                                   | -10,0                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | 3. Terugbetalingen uitgevoerd door de Europese Economische Gemeenschap.                                                                                                                                                                                                                                                    | 390                                                                                         |                     |
| 12,0                                                                | 12,0                                                                    | 12,0                                                                    | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | 7. Ontvangsten betreffende de werken in het proeflaboratorium voor het electrisch materieel.                                                                                                                                                                                                                               | 161                                                                                         |                     |
| 0,1                                                                 | 0,1                                                                     | 0,1                                                                     | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de Wereldtentoonstelling te Sevilla 1992 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-3)                        | 060                                                                                         | 06.02*              |
| -                                                                   | -                                                                       | -                                                                       | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op het ex-Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie (oud fonds 60.01.A en op het ex-Nationaal Solidariteitsfonds (oud fonds 60.03.A).                                                                                                           | 060                                                                                         | 06.03               |
| 0,1                                                                 | 13,6                                                                    | 7,5                                                                     | -6,1                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitoefening van de opdracht van het Commissariaat-Generaal van de Belgische Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Taejon (Zuid-Korea) 1993 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-4). | 060                                                                                         | 06.04*              |
| 0,1                                                                 | 0,1                                                                     | -                                                                       | -0,1                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Ontvangsten verwezenlijkt in het kader van de internationale tentoonstellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-4) (pro memorie).                                                                                                                                                                           | 060                                                                                         | 06.05*              |
| -                                                                   | -                                                                       | -                                                                       | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                             | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04).                                                                                                                                         | 080                                                                                         | 08.01               |
| 1,4                                                                 | 1,4                                                                     | 1,4                                                                     | -                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |                     |



# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                    | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES         |              |              |              |              |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|          |                                                                                                                                                                                                       | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |              |              |              |              |
|          |                                                                                                                                                                                                       | 1989                                         | 1990         | 1991         | 1992         | 1993         |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                     | 3                                            | 4            | 5            | 6            | 7            |
| 08.02    | Remboursement du solde des recettes réalisées dans le cadre de l'Exposition mondiale de Séville 1992 et affectées précédemment au programme 32-55-3 (désaffectation au profit du Trésor).....         | -                                            | -            | -            | -            | -            |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 32</b>                                                                                                                                                                     |                                              |              |              |              |              |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                          | 375,7                                        | 433,1        | 575,6        | 462,6        | 462,5        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                          | -                                            | -            | 281,5        | 184,6        | 51,9         |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                         | <b>375,7</b>                                 | <b>433,1</b> | <b>857,1</b> | <b>647,2</b> | <b>514,4</b> |
|          | <b>CHAPITRE 33</b>                                                                                                                                                                                    |                                              |              |              |              |              |
|          | <b>MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.</b>                                                                                                                                           |                                              |              |              |              |              |
| 16.02*   | Sommes versées par les Communautés européennes pour couvrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme international DRIVE (Recettes affectées au programme 33-56-7)... | -                                            | -            | -            | -            | 0,3          |
| 36.01    | Redevances perçues par :                                                                                                                                                                              |                                              |              |              |              |              |
|          | 1° L'Administration du Transport Terrestre (Transport de personnes) et Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure.....                                              | 15,4                                         | 25,3         | 8,5          | 8,1          | 7,3          |
|          | 2° L'Administration du Transport Terrestre (Transport de choses) et Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure (agrégation des véhicules).....                      | 260,3                                        | 275,3        | 272,2        | 270,8        | 254,8        |
|          | 3° L'Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure - Agrégation des écoles de conduite.....                                                                            | 0,7                                          | 0,8          | 0,9          | 0,8          | 1,0          |
|          | 4° L'Administration de l'Aéronautique.....                                                                                                                                                            | 684,7                                        | 661,2        | 259,0        | 424,9        | 21,8         |
|          | 5° Produits des rivières et canaux.....                                                                                                                                                               | 135,9                                        | 3,7          | 3,9          | -            | -            |
| 36.02    | Commissariats maritimes, services d'inspection maritime et service de jaugeage.                                                                                                                       |                                              |              |              |              |              |
|          | 2. Commissariats maritimes, services d'inspection maritime et service de jaugeage.....                                                                                                                | 216,8                                        | 248,0        | 225,0        | 202,0        | 153,2        |
| 36.03    | Rentes de monopole sur le chiffre d'affaires de Belgacom.....                                                                                                                                         | 804,0                                        | 2 265,0      | 1 313,7      | 1 438,1      | 1 400,0      |
| 36.04*   | Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de Belgacom (Recettes affectées au programme 33-41-5)                                                                                                     | -                                            | -            | -            | -            | 1 600,0      |
| 36.05    | Recettes provenant de la vente de plaques d'immatriculation dites personnalisées.....                                                                                                                 | -                                            | -            | -            | -            | 100,0        |
| 38.01    | Appareils récepteurs de radio et de télévision privés. - Redevances nettes. (1).....                                                                                                                  | 10 895,2                                     | 3 033,8      | 5 421,6      | 1 652,3      | -            |
|          | (*) Non compris les recettes prélevées au titre de ristournes aux Communautés.....                                                                                                                    | 8 732,4                                      | 16 420,8     | 20 343,3     | 21 372,7     | 22 194,2     |
| 46.01    | Versement au Trésor d'une part des réserves de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (I.B.P.T.).....                                                                        | -                                            | -            | -            | -            | -            |



# TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN

## UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                       |                                                                         | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                           |                                                                                                                                                            | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                              | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br><br><i>Econo-<br/>mische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i><br>8 | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i><br>9 | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i><br>10 | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br><br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i><br>11 |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                |           |
| 36,7                                                                | 36,7                                                                    | -                                                                       | -36,7                                                                                                                                                      | Terugstorting van het saldo der ontvangsten gereala-<br>liseerd in het kader van de Wereldtentoonstelling<br>van Sevilla 1992 en vroeger toegewezen aan het<br>programma 32-55-3 (desaffectatie ten voordele van<br>de Schatkist).                         | 080                                                                                            | 08.02     |
| 617,9                                                               | 580,6                                                                   | 448,7                                                                   | -131,9                                                                                                                                                     | <b>Totale voor hoofdstuk 32</b>                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                |           |
| 108,6                                                               | 108,1                                                                   | 108,1                                                                   | -                                                                                                                                                          | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |           |
| 726,5                                                               | 688,7                                                                   | 556,8                                                                   | -131,9                                                                                                                                                     | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |           |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                            | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                |           |
| HOOFDSTUK 33                                                        |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                |           |
| MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.                           |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                |           |
| 5,0                                                                 | -                                                                       | -                                                                       | -                                                                                                                                                          | Bedragen gestort door de Europese Gemeenschappen<br>om de kosten te dekken die voortvloeien uit de<br>studies die moeten uitgevoerd worden in het kader<br>van het internationaal DRIVE-programma (Ontvang-<br>sten toegewezen aan het programma 33-56-7). | 162                                                                                            | 16.02*    |
| 7,5                                                                 | 7,5                                                                     | 7,7                                                                     | 0,2                                                                                                                                                        | Bijdragen geïnd door :<br>1° Het Bestuur van het Vervoer te Land (Vervoer<br>van personen) en Bestuur van Verkeersreglemen-<br>tering en Infrastructuur.                                                                                                   | 369                                                                                            | 36.01     |
| 300,3                                                               | 283,0                                                                   | 280,0                                                                   | -3,0                                                                                                                                                       | 2° Het Bestuur van het Vervoer te Land (Vervoer<br>van zaken) en Bestuur voor Verkeersreglemen-<br>tering en Infrastructuur (goedkeuring van de<br>Voertuigen).                                                                                            |                                                                                                |           |
| 1,0                                                                 | 1,0                                                                     | 1,0                                                                     | -                                                                                                                                                          | 3° Het Bestuur van de Verkeersreglementering en<br>Infrastructuur - Erkenning van rijdscholen.                                                                                                                                                             |                                                                                                |           |
| 65,0                                                                | 35,0                                                                    | 45,0                                                                    | 10,0                                                                                                                                                       | 4° Het Bestuur der Luchtvaart.                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                |           |
| -                                                                   | -                                                                       | -                                                                       | -                                                                                                                                                          | 5° Opbrengsten van riviere en kanalen.                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |           |
| 230,0                                                               | 220,0                                                                   | 230,0                                                                   | 10,0                                                                                                                                                       | Zeevaartpolitie, zeevaartinspectie en metings-<br>dienst.                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                | 36.02     |
|                                                                     |                                                                         |                                                                         |                                                                                                                                                            | 2. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectie en metings-<br>dienst.                                                                                                                                                                                               | 369                                                                                            |           |
| 1 445,0                                                             | 1 445,0                                                                 | 1 481,0                                                                 | 36,0                                                                                                                                                       | Monopolierente op het zakencijfer van Belgacom.                                                                                                                                                                                                            | 365                                                                                            | 36.03     |
| 1 600,0                                                             | 1 455,0                                                                 | 1 519,0                                                                 | 64,0                                                                                                                                                       | Monopolierente op het zakencijfer van Belgacom<br>(Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-41-5)                                                                                                                                                       | 365                                                                                            | 36.04*    |
| 100,0                                                               | 20,0                                                                    | 20,0                                                                    | -                                                                                                                                                          | Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van<br>gepersonaliseerde nummerplaten.                                                                                                                                                                            | 366                                                                                            | 36.05     |
| -                                                                   | -                                                                       | -                                                                       | -                                                                                                                                                          | Private radio- en televisieontvangtoestellen. -<br>Netto-betalingen. (1)                                                                                                                                                                                   | 07                                                                                             | 38.01     |
| 23 012,0                                                            | 23 012,0                                                                | 23 777,0                                                                | 765,0                                                                                                                                                      | (*) Niet inbegrepen de ontvangsten voorafgenomen<br>als <i>ristorno's</i> aan de Gemeenschappen.                                                                                                                                                           |                                                                                                |           |
| -                                                                   | -                                                                       | 86,0                                                                    | 86,0                                                                                                                                                       | Sortering aan de Schatkist van een gedeelte van de<br>reserves van het Belgisch Instituut voor post-<br>diensten en telecommunicatie (I.B.P.T.).                                                                                                           | 460                                                                                            | 46.01     |

# **TITRE I - RECETTES COURANTES** **DEVELOPPEMENTS**

(en millions de francs)

| Articles                                  | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                              | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                    |                    |                    |                    |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                                           |                                                                                                                                                                                 | 1989                                                                                      | 1990               | 1991               | 1992               | 1993               |
| 1                                         | 2                                                                                                                                                                               | 3                                                                                         | 4                  | 5                  | 6                  | 7                  |
| 06.01                                     | Produits divers.                                                                                                                                                                |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|                                           | 1. Remboursement des dépenses effectuées pour le compte de tiers et recettes accidentelles.....                                                                                 | 41,6                                                                                      | 27,0               | 7,8                | 16,9               | 8,1                |
|                                           | 2. Ventes de publications, imprimés, etc.....                                                                                                                                   | 13,7                                                                                      | 13,5               | 12,5               | 11,4               | 10,1               |
|                                           | 3. Recettes diverses :                                                                                                                                                          |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|                                           | 1° Des Services centraux, Transport terrestre.....                                                                                                                              | 4,6                                                                                       | 6,0                | 10,1               | 12,6               | 9,6                |
|                                           | 2° Des Affaires maritimes et de la Navigation.....                                                                                                                              | -                                                                                         | 2,0                | 0,7                | 0,5                | 0,5                |
|                                           | 4. Paiement des frais d'utilisation des avions de service de l'Administration de l'Aéronautique..                                                                               | 3,3                                                                                       | 2,7                | -                  | 7,0                | 4,1                |
|                                           | 5. Intervention forfaitaire de la Régie des Voies aériennes dans les dépenses du Département.....                                                                               | 0,5                                                                                       | 0,5                | 0,5                | 0,6                | -                  |
|                                           | 6. Intervention forfaitaire de la Régie des Transports maritimes dans les dépenses du Département                                                                               | 0,5                                                                                       | 0,5                | 0,5                | 0,6                | 0,3                |
|                                           | 7. Intervention forfaitaire de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses du Département (y compris les indemnités aux membres du Comité de Surveillance..... | 1,6                                                                                       | 1,6                | 1,7                | 0,8                | 0,8                |
|                                           | 8. Intervention forfaitaire de la Régie des Postes dans les dépenses du Département.....                                                                                        | 1,6                                                                                       | 1,6                | 1,6                | 4,5                | -                  |
|                                           | 9. Redevances du chef de la surveillance de la Société nationale des Chemins de fer Belges et des chemins de fer concédés.....                                                  | 3,8                                                                                       | 3,9                | 3,9                | 3,9                | -                  |
| 08.02                                     | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.01 - Communications).....  | -                                                                                         | -                  | 0,2                | -                  | -                  |
| 08.03                                     | Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04 - Travaux publics)..... | -                                                                                         | -                  | -                  | 1,0                | -                  |
| <b>Totaux pour le chapitre 33</b>         |                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|                                           | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                    | 13 084,2                                                                                  | 6 572,4            | 7 544,3            | 4 056,8            | 1 971,6            |
|                                           | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                    | -                                                                                         | -                  | -                  | -                  | 1 600,3            |
|                                           | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                   | <b>13 084,2</b>                                                                           | <b>6 572,4</b>     | <b>7 544,3</b>     | <b>4 056,8</b>     | <b>3 571,9</b>     |
| <b>Totaux pour la section II -</b>        |                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|                                           | Recettes non-fiscales :                                                                                                                                                         |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|                                           | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                    | 51 908,6                                                                                  | 67 834,7           | 71 628,1           | 84 339,8           | 86 848,9           |
|                                           | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                    | -                                                                                         | -                  | 40 713,9           | 45 183,2           | 46 866,0           |
|                                           | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                   | <b>51 908,6</b>                                                                           | <b>67 834,7</b>    | <b>112 342,0</b>   | <b>129 523,0</b>   | <b>133 714,9</b>   |
| <b>Totaux pour les recettes courantes</b> |                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                    |                    |                    |                    |
|                                           | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                    | 1 048 117,4                                                                               | 1 109 528,5        | 1 135 146,3        | 1 183 418,3        | 1 220 116,8        |
|                                           | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                    | -                                                                                         | -                  | 40 775,4           | 45 246,2           | 46 933,6           |
|                                           | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                   | <b>1 048 117,4</b>                                                                        | <b>1 109 528,5</b> | <b>1 175 921,7</b> | <b>1 228 664,5</b> | <b>1 267 050,4</b> |

# **TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN** **UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                      | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                 | 13                                                                                    | 14        |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Diverse opbrengsten.                                                                                                                                                                                               |                                                                                       | 06.01     |
| 9,0                                                    | 17,3                                                       | 5,0                                                       | -12,3                                                                                                                                        | 1. Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van derden en ongerekende ontvangsten.                                                                                                                          | 121                                                                                   |           |
| 12,5                                                   | 10,7                                                       | 22,6                                                      | 11,9                                                                                                                                         | 2. Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.                                                                                                                                                                       | 161                                                                                   |           |
| 8,5                                                    | 12,4                                                       | 12,6                                                      | 0,2                                                                                                                                          | 3. Diverse ontvangsten :                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |           |
| 0,4                                                    | 0,4                                                        | 0,4                                                       | -                                                                                                                                            | 1° Van de Centrale diensten, Vervoer te land.                                                                                                                                                                      | 161                                                                                   |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 2° Van de Maritieme Zaken en Scheepvaart.                                                                                                                                                                          | 161                                                                                   |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 4. Betaling der kosten voor het gebruik van dienstvliegtuigen van het Bestuur der Luchtvaart.                                                                                                                      | 161                                                                                   |           |
| 12,1                                                   | 8,1                                                        | 8,4                                                       | 0,3                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
| 0,6                                                    | 0,6                                                        | -                                                         | -0,6                                                                                                                                         | 5. Forfaitaire tussenkomst van de Regie der Lucht-<br>wegen in de uitgaven van het Departement.                                                                                                                    | 321                                                                                   |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 6. Forfaitaire tussenkomst van de Regie voor Ma-<br>ritiem Transport in de uitgaven van het Depar-<br>tement.                                                                                                      | 321                                                                                   |           |
| 0,3                                                    | 0,6                                                        | -                                                         | -0,6                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | 7. Forfaitaire tussenkomst van de Regie van Tele-<br>grafie en Telefonie in de uitgaven van het De-<br>partement (inbegrepen de vergoedingen aan de<br>leden van het Toezichtscomité).                             | 321                                                                                   |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 8. Forfaitaire tussenkomst van de Regie der Pos-<br>terijen in de uitgaven van het Departement.                                                                                                                    | 321                                                                                   |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 9. Kosten van het toezicht op de Nationale Maat-<br>schappij der Belgische Spoorwegen en op de<br>geconcessioneerde spoorwegen.                                                                                    | 321                                                                                   |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van de<br>bezoldigingen en de onkosten van de controleorga-<br>nen van de Staat (oud fonds 66.01 - Verkeerswezen)       | 080                                                                                   | 08.02     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Stortingen uitgevoerd door de instellingen van<br>openbaar nut met het oog op het uitkeren van de<br>bezoldigingen en de onkosten van de controleorga-<br>nen van de Staat (oud fonds 66.04 - Openbare<br>Werken). | 080                                                                                   | 08.03     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
| 2 192,2                                                | 2 061,6                                                    | 2 199,7                                                   | 138,1                                                                                                                                        | <b>Totalen voor hoofdstuk 33</b>                                                                                                                                                                                   |                                                                                       |           |
| 1 605,0                                                | 1 455,0                                                    | 1 519,0                                                   | 64,0                                                                                                                                         | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 3 797,2                                                | 3 516,6                                                    | 3 718,7                                                   | 202,1                                                                                                                                        | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totalen voor sectie II -</b>                                                                                                                                                                                    |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Niet-fiscale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                   |                                                                                       |           |
| 126 697,7                                              | 127 076,8                                                  | 76 508,7                                                  | -50 568,1                                                                                                                                    | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 50 762,3                                               | 51 571,5                                                   | 51 614,1                                                  | 42,6                                                                                                                                         | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 177 460,0                                              | 178 648,3                                                  | 128 122,8                                                 | -50 525,5                                                                                                                                    | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totalen voor de lopende ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                        |                                                                                       |           |
| 1 294 601,8                                            | 1 323 718,6                                                | 1 351 449,6                                               | 27 731,0                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 50 932,3                                               | 51 746,5                                                   | 51 864,1                                                  | 117,6                                                                                                                                        | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                       |           |
| 1 345 534,1                                            | 1 375 465,1                                                | 1 403 313,7                                               | 27 848,6                                                                                                                                     | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                         |                                                                                       |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(en millions de francs)

| Articles                                                                          | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                             | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES         |            |             |              |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------|-------------|--------------|-------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |            |             |              |             |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                | 1989                                         | 1990       | 1991        | 1992         | 1993        |
| 1                                                                                 | 2                                                                                                                                                                                                                              | 3                                            | 4          | 5           | 6            | 7           |
| <b>SECTION I - RECETTES FISCALES</b>                                              |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| <b>CHAPITRE 18</b>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| <b>MINISTERE DES FINANCES.</b>                                                    |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| <b>§ 1. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.,<br/>DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.</b> |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| 57.01                                                                             | Droits de succession (1) (pour mémoire).....<br><i>(1) Non compris les recettes transférées aux<br/>Régions. Depuis le 1er janvier 1989, les<br/>droits de succession sont devenus un impôt<br/>régional pour le tout.....</i> | -                                            | -          | -           | -            | -           |
| 57.02                                                                             | Impôt sur le capital (y compris les recettes<br>d'amendes).....                                                                                                                                                                | 15 402,9                                     | 18 739,6   | 21 341,0    | 22 068,0     | 22 946,5    |
|                                                                                   | <b>Totaux pour la section I -<br/>Recettes fiscales :</b>                                                                                                                                                                      |                                              |            |             |              |             |
|                                                                                   | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                   | 2,4                                          | 2,5        | 2,4         | 39,1         | -           |
|                                                                                   | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                   | -                                            | -          | -           | -            | -           |
|                                                                                   | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>2,4</b>                                   | <b>2,5</b> | <b>2,4</b>  | <b>39,1</b>  | <b>-</b>    |
| <b>SECTION II - RECETTES NON FISCALES</b>                                         |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| <b>CHAPITRE 11</b>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| <b>SERVICES DU PREMIER MINISTRE.</b>                                              |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| 86.01                                                                             | Remboursement d'un prêt consenti à l'Agence Belga.                                                                                                                                                                             | 4,0                                          | 2,0        | 2,0         | -            | -           |
| 86.02*                                                                            | Remboursements d'avances récupérables, de redevan-<br>ces et de rétributions pour travaux effectués pour<br>compte de tiers (Recettes affectées au programme<br>11-60-1).....                                                  | -                                            | -          | 79,1        | 121,8        | 99,5        |
| 87.01                                                                             | Remboursements de prêts accordés au personnel ou<br>ayants droit (ancien fonds 63.01).....                                                                                                                                     | -                                            | -          | -           | -            | -           |
| 89.01                                                                             | Remboursement d'une avance récupérable accordée<br>au Théâtre royal de la Monnaie (pour mémoire).....                                                                                                                          | -                                            | -          | -           | -            | -           |
|                                                                                   | <b>Totaux pour le chapitre 11</b>                                                                                                                                                                                              |                                              |            |             |              |             |
|                                                                                   | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                   | 4,0                                          | 2,0        | 2,0         | -            | -           |
|                                                                                   | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                   | -                                            | -          | 79,1        | 121,8        | 99,5        |
|                                                                                   | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>4,0</b>                                   | <b>2,0</b> | <b>81,1</b> | <b>121,8</b> | <b>99,5</b> |
| <b>CHAPITRE 12</b>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| <b>MINISTERE DE LA JUSTICE.</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                                |                                              |            |             |              |             |
| 87.01                                                                             | Remboursements de prêts accordés au personnel ou<br>ayants droit (ancien fonds 63.01).....                                                                                                                                     | -                                            | -          | 1,0         | 1,6          | 1,6         |
|                                                                                   | <b>Totaux pour le chapitre 12</b>                                                                                                                                                                                              |                                              |            |             |              |             |
|                                                                                   | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                   | -                                            | -          | 1,0         | 1,6          | 1,6         |
|                                                                                   | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                   | -                                            | -          | -           | -            | -           |
|                                                                                   | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>-</b>                                     | <b>-</b>   | <b>1,0</b>  | <b>1,6</b>   | <b>1,6</b>  |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

### UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                                |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                   | Classi-<br>fication écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen                | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| 8                                                                     | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                              | 13                                                                                 | 14        |
| <b>SECTIE I - FISCALE ONTVANGSTEN</b>                                 |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| <b>HOOFDSTUK 18</b>                                                   |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| <b>MINISTERIE VAN FINANCIEN.</b>                                      |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| <b>§ 1. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN<br/>DOMEINEN.</b> |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| -                                                                     | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Successierechten (1) (pro memorie).                                                                                                                                             | 571                                                                                | 57.01     |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | (1) Niet inbegrepen de ontvangsten overgedragen<br>naar de Gewesten. Sinds 1 januari 1989 zijn<br>de successierechten voor het geheel, een<br>Gewestelijke belasting geworden.  |                                                                                    |           |
| 24 100,0                                                              | 24 250,0                                                   | 25 600,0                                                  | 1 350,0                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| -                                                                     | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de<br>ontvangsten wegens boeten).                                                                                                   | 572                                                                                | 57.02     |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totalen voor sectie I -<br/>Fiscale ontvangsten.</b>                                                                                                                         |                                                                                    |           |
| -                                                                     | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                          |                                                                                    |           |
| -                                                                     | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                           |                                                                                    |           |
| -                                                                     | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                      |                                                                                    |           |
| <b>SECTIE II - NIET-FISCALE ONTVANGSTEN</b>                           |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| <b>HOOFDSTUK 11</b>                                                   |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| <b>DIENTEN VAN DE EERSTE MINISTER.</b>                                |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| -                                                                     | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Terugbetaling van een lening toegekend aan het<br>Agentschap Belga.                                                                                                             | 860                                                                                | 86.01     |
| 97,0                                                                  | 97,0                                                       | 97,0                                                      | -                                                                                                                                            | Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten,<br>van vergoedingen en retributies gestort voor<br>rekening van derden (Ontvangsten toegewezen aan<br>het programma 11-60-1). | 860                                                                                | 86.02*    |
| 0,2                                                                   | 0,2                                                        | 0,2                                                       | -                                                                                                                                            | Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.01).                                                                         | 870                                                                                | 87.01     |
| 10,0                                                                  | 10,0                                                       | 10,0                                                      | -                                                                                                                                            | Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot<br>toegekend aan de Koninklijke Muntchouwburg (pro<br>memorie).                                                                 | 891                                                                                | 89.01     |
| 10,2                                                                  | 10,2                                                       | 10,2                                                      | -                                                                                                                                            | <b>Totalen voor hoofdstuk 11</b>                                                                                                                                                |                                                                                    |           |
| 97,0                                                                  | 97,0                                                       | 97,0                                                      | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                          |                                                                                    |           |
| 107,2                                                                 | 107,2                                                      | 107,2                                                     | -                                                                                                                                            | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                           |                                                                                    |           |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                      |                                                                                    |           |
| <b>HOOFDSTUK 12</b>                                                   |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| <b>MINISTERIE VAN JUSTITIE.</b>                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |           |
| 1,6                                                                   | 1,6                                                        | 1,6                                                       | -                                                                                                                                            | Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.01).                                                                         | 870                                                                                | 87.01     |
| 1,6                                                                   | 1,6                                                        | 1,6                                                       | -                                                                                                                                            | <b>Totalen voor hoofdstuk 12</b>                                                                                                                                                |                                                                                    |           |
| -                                                                     | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                          |                                                                                    |           |
| 1,6                                                                   | 1,6                                                        | 1,6                                                       | -                                                                                                                                            | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                           |                                                                                    |           |
|                                                                       |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                      |                                                                                    |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(en millions de francs)

| Articles                                                       | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                               | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |       |       |       |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|-------|
|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1989                                                                                      | 1990 | 1991  | 1992  | 1993  |
| 1                                                              | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3                                                                                         | 4    | 5     | 6     | 7     |
| CHAPITRE 13                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
| MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION<br>PUBLIQUE.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
| 68.01*                                                         | Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie (Recettes affectées au programme 13-54-2)..... | -                                                                                         | -    | -     | -     | 40,0  |
| 68.02                                                          | Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les communes lors de la livraison de matériel et d'équipement pour les services de la police communale (ancien fonds 60.06).....                                                                                            | -                                                                                         | -    | 32,1  | 66,3  | -     |
| 87.01                                                          | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).....                                                                                                                                                                                          | -                                                                                         | -    | 0,2   | 0,1   | 0,5   |
| Totaux pour le chapitre 13                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
|                                                                | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -    | 32,3  | 66,4  | 0,5   |
|                                                                | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -    | -     | -     | 40,0  |
|                                                                | Recettes totales .....                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -    | 32,3  | 66,4  | 40,5  |
| CHAPITRE 14                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
| MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU<br>COMMERCE EXTERIEUR. |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
| 87.01                                                          | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.02).....                                                                                                                                                                                          | -                                                                                         | -    | 1,0   | 0,2   | 0,3   |
| 88.01*                                                         | Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au programme 14-42-0).....                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -    | 55,0  | -     | 41,5  |
| Totaux pour le chapitre 14                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
|                                                                | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -    | 1,0   | 0,2   | 0,3   |
|                                                                | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -    | 55,0  | -     | 41,5  |
|                                                                | Recettes totales .....                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -    | 56,0  | 0,2   | 41,8  |
| CHAPITRE 15                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
| COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
| 08.01*                                                         | Versement de la Loterie nationale (Recettes affectées au programme 15-54-5 - Fonds de survie pour le Tiers Monde).....                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -    | 175,0 | 750,0 | 750,0 |
| 08.02                                                          | Versement net de la Loterie nationale.....                                                                                                                                                                                                                                       | -                                                                                         | -    | -     | -     | -     |
| 08.03                                                          | Recettes des comptables d'outre-mer, participation locale des pays bénéficiaires non comprise dans le coût des interventions totales.....                                                                                                                                        | -                                                                                         | -    | -     | -     | -     |
| Totaux pour le chapitre 15                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |      |       |       |       |
|                                                                | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -    | -     | -     | -     |
|                                                                | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -    | 175,0 | 750,0 | 750,0 |
|                                                                | Recettes totales .....                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -    | 175,0 | 750,0 | 750,0 |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

### UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                       |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                               | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen       | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 8                                                            | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 13                                                                                    | 14        |
| HOOFDSTUK 13                                                 |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN<br>AMBTENARENZAKEN.     |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs<br>gestort door de agglomeraties, de intercommunales<br>en de gemeenten bij levering van het materieel<br>voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma<br>van de gemeentelijke brandweerdiensten (Ontvang-<br>sten toegewezen aan het programma 13-54-2). | 680                                                                                   | 68.01*    |
| 250,0                                                        | 250,0                                                      | 150,0                                                     | -100,0                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs<br>gestort door de gemeenten bij levering van<br>materieel en uitrusting voor de gemeentelijke<br>politiediensten (oud fonds 60.06).                                                                                                                         | 680                                                                                   | 68.02     |
| 51,0                                                         | 51,0                                                       | -                                                         | -51,0                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.02).                                                                                                                                                                                                     | 870                                                                                   | 87.01     |
| 0,5                                                          | 0,5                                                        | 0,7                                                       | 0,2                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 51,5                                                         | 51,5                                                       | 0,7                                                       | -50,8                                                                                                                                        | <b>Totalen voor hoofdstuk 13</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| 250,0                                                        | 250,0                                                      | 150,0                                                     | -100,0                                                                                                                                       | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |           |
| 301,5                                                        | 301,5                                                      | 150,7                                                     | -150,8                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
| HOOFDSTUK 14                                                 |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN<br>BUITENLANDSE HANDEL. |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.02).                                                                                                                                                                                                     | 870                                                                                   | 87.01     |
| 0,8                                                          | 0,2                                                        | 0,5                                                       | 0,3                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen<br>gelegen in het buitenland (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 14-42-0).                                                                                                                                                                        | 880                                                                                   | 88.01*    |
| 61,4                                                         | 61,4                                                       | 50,0                                                      | -11,4                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 0,8                                                          | 0,2                                                        | 0,5                                                       | 0,3                                                                                                                                          | <b>Totalen voor hoofdstuk 14</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| 61,4                                                         | 61,4                                                       | 50,0                                                      | -11,4                                                                                                                                        | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |           |
| 62,2                                                         | 61,6                                                       | 50,5                                                      | -11,1                                                                                                                                        | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
| HOOFDSTUK 15                                                 |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.                                   |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Storting door de Nationale Loterij (Ontvangsten<br>toegewezen aan het programma 15-54-5 - Overle-<br>vingsfonds Derde Wereld).                                                                                                                                                                              | 080                                                                                   | 08.01*    |
| 750,0                                                        | 750,0                                                      | 750,0                                                     | -                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 2 800,0                                                      | 2 800,0                                                    | 2 800,0                                                   | -                                                                                                                                            | Netto-storting door de Nationale Loterij.                                                                                                                                                                                                                                                                   | 080                                                                                   | 08.02     |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | Ontvangsten van de boekhouders overzee, lokale<br>bijdragen van de partnerlanden niet inbegrepen in<br>de totale interventiekost.                                                                                                                                                                           | 080                                                                                   | 08.03     |
| 7,5                                                          | 7,5                                                        | 5,0                                                       | -2,5                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                       |           |
| 2 807,5                                                      | 2 807,5                                                    | 2 805,0                                                   | -2,5                                                                                                                                         | <b>Totalen voor hoofdstuk 15</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
| 750,0                                                        | 750,0                                                      | 750,0                                                     | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                       |           |
|                                                              |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |           |
| 3 557,5                                                      | 3 557,5                                                    | 3 555,0                                                   | -2,5                                                                                                                                         | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(en millions de francs)

| Articles                              | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |          |              |          |          |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|----------|----------|
|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1989                                                                                      | 1990     | 1991         | 1992     | 1993     |
| 1                                     | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3                                                                                         | 4        | 5            | 6        | 7        |
| CHAPITRE 16                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |          |              |          |          |
| MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |          |              |          |          |
| 76.01*                                | Produit de la vente de biens immobiliers (Recettes affectées au programme 16-50-4).....                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -        | 892,4        | -        | -        |
|                                       | <b>Totaux pour le chapitre 16</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |          |              |          |          |
|                                       | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -        | -            | -        | -        |
|                                       | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -        | 892,4        | -        | -        |
|                                       | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>-</b>                                                                                  | <b>-</b> | <b>892,4</b> | <b>-</b> | <b>-</b> |
| CHAPITRE 18                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |          |              |          |          |
| MINISTERE DES FINANCES.               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |          |              |          |          |
| § 1. ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                           |          |              |          |          |
| 51.01                                 | Récupérations de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.....                                                                                                  | -                                                                                         | 477,0    | 261,0        | 122,0    | 100,0    |
| 56.01                                 | Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la confection de pièces de monnaie, libellées en Ecus...                                                                                                                                     | -                                                                                         | 2 592,1  | 22,0         | -        | -        |
| 86.01                                 | Amortissements par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat                                                                                                                                                                               |                                                                                           |          |              |          |          |
|                                       | 1. Amortissements compris dans les annuités à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis par la Société nationale terrienne en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1970, portant le code du logement confirmé par la loi du 2 juillet 1971. | 50,3                                                                                      | 52,5     | -            | 112,3    | 60,0     |
|                                       | 2. Amortissement compris dans les annuités à payer au Trésor par la Division "Le Logis militaire" de l'Office central d'action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.) du chef des avances ou prêts qui lui ont été consentis.....                                                                                                          | -                                                                                         | 48,6     | -            | 50,8     | 26,1     |
|                                       | 3. Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'Amortissement des emprunts du logement social du chef :                                                                                                                                                                                                       |                                                                                           |          |              |          |          |
|                                       | 1° des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale terrienne et                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                           |          |              |          |          |
|                                       | 2° de l'emprunt que la Société nationale terrienne a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).....                                                                                                                                                                                                  | 13,3                                                                                      | 13,4     | 13,6         | 13,8     | 14,0     |



## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>  |                                      | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>    |                                                                                   | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN | Classi-<br>fication écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées        | Recettes<br>probables                | Evaluations<br>proposées         | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994                       |                                               |                                                                                    |           |
| <i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | <i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | <i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | <i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                               |                                                                                    |           |
| 8                              | 9                                    | 10                               | 11                                                                                | 12                                            | 13                                                                                 | 14        |

## HOOFDSTUK 16

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

|   |   |   |   |                                                                                                        |     |        |
|---|---|---|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|
| - | - | - | - | Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen<br>(Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-4) | 760 | 76.01* |
| - | - | - | - | <b>Totale voor hoofdstuk 16</b>                                                                        |     |        |
| - | - | - | - | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                 |     |        |
| - | - | - | - | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                  |     |        |
| - | - | - | - | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                             |     |        |

## HOOFDSTUK 18

## MINISTERIE VAN FINANCIEN.

## § 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE.

|       |       |      |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |       |
|-------|-------|------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|
|       |       |      |       | Recuperaties van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds in hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud-kolonialen.                                                                                                                                                                                  | 512 | 51.01 |
| 100,0 | 100,0 | 80,0 | -20,0 | Aandeel van de Staat in de winst van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aangekocht voor de aanmaak van muntstukken in Ecus.                                                                                                                                                                                                                                       | 561 | 56.01 |
| -     | -     | -    | -     | Delging door instellingen van openbaar nut van door hen onder de waarborg van de Staat geëmitteerde leningen, of van voorschotten en leningen hun door de Staat toegestaan.                                                                                                                                                                                                                                                            | 860 | 86.01 |
| 62,7  | 62,7  | 65,5 | 2,8   | 1. Aflossingen begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leerlingen van de sociale huisvesting uit hoofde van de inschrijvingen van de Staat op de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de National Landmaatschappij uitgegeven leningen krachtens het koninklijk besluit van 10 december 1970 houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. |     |       |
| 26,6  | 26,6  | 27,1 | 0,5   | 2. Delging begrepen in de annuïteiten welke door de Afdeling "Het Militair Tehuis" van de centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (C.D.S.C.A.) aan de Staat dienen te worden betaald uit hoofde van de voorschotten of leningen welke haar werden toegestaan.                                                                                                                                                                  |     |       |
| 14,1  | 14,1  | 14,3 | 0,2   | 3. Delging begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde :<br>1° van de voorschotten die door de Staat aan de Nationale Landmaatschappij werden verstrekt en<br>2° van de lening die de Nationale Landmaatschappij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).                                               |     |       |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |         |         |      |       |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|------|-------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1989                                                                                      | 1990    | 1991    | 1992 | 1993  |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3                                                                                         | 4       | 5       | 6    | 7     |
|          | 4. Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale du logement et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949..... | 77,7                                                                                      | 74,2    | 72,2    | 71,7 | 71,4  |
|          | 5. Amortissements à supporter par la Société Nationale Terrienne du chef des emprunts au montant total de 120 000 000 de francs, émis par elle, en 1961, sous la garantie de l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 6 janvier 1961..                                                                                                                | 1,1                                                                                       | 1,1     | 1,1     | 1,1  | 0,7   |
| 86.02    | Remboursement de crédits et liquidations de participations dans les entreprises. Produit de la vente des participations de l'Etat dans certaines entreprises publiques et mixtes.....                                                                                                                                                                 | -                                                                                         | 1 000,0 | 1 043,8 | -    | -     |
| 86.03    | Remboursement par la R.T.T. du "Fonds spécial" et des capitaux mis à sa disposition par l'Etat, lors de sa création (pour mémoire).....                                                                                                                                                                                                               | 900,0                                                                                     | 821,4   | -       | -    | -     |
| 87.01    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.04).....                                                                                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -       | -       | -    | 8,6   |
| 87.02    | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels - art. 63.XX.C).....                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -       | 9,5     | 6,6  | -     |
| 88.01    | Remboursement par les Communautés européennes de la contribution de la Belgique à l'Accord intergouvernemental 1984 (pour mémoire).....                                                                                                                                                                                                               | 376,7                                                                                     | 184,9   | -       | -    | -     |
| 88.02    | Remboursements des prêts accordés à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05).....                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -       | -       | -    | -     |
| 88.03    | Banque européenne d'Investissement.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         | -       | 634,0   | -    | 199,7 |
| 06.01    | Recettes patrimoniales :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                           |         |         |      |       |
|          | 2. Amortissement du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie (loi du 2 août 1955).....                                                                                                                                                                                                                                                | 1,5                                                                                       | 3,9     | -       | 2,4  | 0,6   |
|          | 5. Versements de la Gendarmerie.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -                                                                                         | 0,2     | 0,2     | -    | -     |
|          | 6. Somme à verser au Trésor par la Société Nationale des chemins de fer belges pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement (recettes patrimoniales) (art. 11 de la loi du 23 juillet 1926).....                                                           | 7,3                                                                                       | 6,6     | 7,2     | -    | -     |
|          | 8. Amortissement du portefeuille de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique...                                                                                                                                                                                                                                                          | 28,0                                                                                      | 4,0     | 23,1    | 10,0 | 36,0  |

**TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN****UITGEWERKTE STAAT**

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                       |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 13                                                                                    | 14        |
| 71,0                                                   | 71,0                                                       | 67,3                                                      | -3,7                                                                                                                                         | 4. Delging begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde van de voorschotten die door de Staat aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder onder Staatswaarborg aan te gaan, voor de wet van 15 april 1949. |                                                                                       |           |
| 1,1                                                    | 1,1                                                        | 1,1                                                       | -                                                                                                                                            | 5. Delgingen te dragen door de Nationale Landmaatschappij uit hoofde van de leningen voor een totaal bedrag van 120 000 000 frank welke door haar in 1961 onder Staatswaarborg werden aangegaan in uitvoering van het koninklijk besluit van 6 januari 1961.                                                                                                                                   |                                                                                       |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Terugbetaling van kredieten en tegeldemaking van deelnemingen in bedrijven. Opbrengst van de verkoop van de Staatsparticipaties in bepaalde openbare en gemengde bedrijven.                                                                                                                                                                                                                    | 860                                                                                   | 86.02     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Terugbetaling door de R.T.T. van het "Bijzonder Fonds" en van de kapitalen die haar door de Staat bij haar oprichting ter beschikking gesteld werden (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                            | 860                                                                                   | 86.03     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.04).                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 870                                                                                   | 87.01     |
| 14,0                                                   | 14,0                                                       | 16,0                                                      | 2,0                                                                                                                                          | Terugbetalingen van leningen aan de personeelsleden of rechthebbenden (saldo op 31 december 1990 van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries - art. 63.XX.C).                                                                                                                                                                                                                    | 870                                                                                   | 87.02     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Terugbetalingen door de Europese Gemeenschappen van de bijdragen van België tot het Intergouvernementeel Akkoord 1984 (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                           | 880                                                                                   | 88.01     |
| 1 114,7                                                | 933,2                                                      | 1 230,6                                                   | 297,4                                                                                                                                        | Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten (oud fonds 60.05).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 880                                                                                   | 88.02     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | Europese Investeringsbank.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 880                                                                                   | 88.03     |
| 2,1                                                    | 0,6                                                        | 0,6                                                       | -                                                                                                                                            | Vermogensontvangsten :<br>2. Delging van de portefeuille van de oude kassen voor de overlevingspensioenen (wet van 2 augustus 1955).                                                                                                                                                                                                                                                           | 860                                                                                   | 06.01     |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 5. Stortingen door de Rijkswacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 772                                                                                   |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 6. Som door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt (vermogensontvangsten) (art. 11 van de wet van 23 juli 1926).                                                              | 860                                                                                   |           |
| 0,1                                                    | 0,1                                                        | 0,1                                                       | -                                                                                                                                            | 8. Delging van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 860                                                                                   |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(en millions de francs)

| Articles | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                          | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |                |                |                |              |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1989                                                                                      | 1990           | 1991           | 1992           | 1993         |
| 1        | 2                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3                                                                                         | 4              | 5              | 6              | 7            |
|          | 9. Recettes diverses.....                                                                                                                                                                                                                                                   | 23,1                                                                                      | 10,5           | 725,3          | 103,0          | 0,4          |
|          | 10. Produit des obligations à émettre en paiement<br>des dommages de guerre 1914 - 1918.....                                                                                                                                                                                | 9,5                                                                                       | 30,9           | -              | -              | -            |
|          | 11. Quote-part de la Belgique dans l'amortisse-<br>ment du capital de la Société Nationale des<br>Chemins de fer luxembourgeois.....                                                                                                                                        | 5,1                                                                                       | 5,1            | 5,1            | 5,1            | 5,1          |
|          | 13. Versements effectués par les Etats étrangers<br>en remboursement des prêts consentis par la<br>Belgique.....                                                                                                                                                            | 57,4                                                                                      | 58,8           | 60,7           | 62,7           | 65,1         |
|          | 14. Amortissement de l'emprunt de 2.700.000 de<br>francs consenti en 1938 à l'a.s.b.l. "Société<br>libre d'émulation" à Liège.....                                                                                                                                          | -                                                                                         | -              | -              | 0,1            | -            |
|          | 15. Versement au Trésor du solde disponible au<br>compte chèques postal du parastatal "Fonds<br>pour le financement des prêts à des Etats<br>étrangers" créé par l'arrêté royal n° 526 du<br>31 mars 1987 et qui a cessé ses activités à<br>partir du 1er janvier 1994..... | -                                                                                         | -              | -              | -              | -            |
|          | <b>Totaux pour le § 1 du chapitre 18</b>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                |                |                |              |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                | 1 551,0                                                                                   | 5 385,2        | 2 878,8        | 561,6          | 587,7        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -              | -              | -              | -            |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                               | <b>1 551,0</b>                                                                            | <b>5 385,2</b> | <b>2 878,8</b> | <b>561,6</b>   | <b>587,7</b> |
|          | <b>§ 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.,<br/>DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |                |                |                |              |
| 58.01    | Saisies et biens sous séquestre.....                                                                                                                                                                                                                                        | 47,4                                                                                      | 45,3           | 40,7           | 52,3           | 79,3         |
| 58.02    | Prélèvement sur le produit des séquestres (ancien<br>fonds 76.02.C).....                                                                                                                                                                                                    | -                                                                                         | -              | -              | 3,1            | 1,2          |
| 76.01    | Produit de la vente d'immeubles :<br>4. Produit de l'aliénation des autres immeubles...                                                                                                                                                                                     | 262,3                                                                                     | 92,5           | 58,7           | 146,9          | 40,5         |
| 77.01    | Prix de la vente d'objets mobiliers hors d'usage<br>provenant des divers départements ministériels<br>ou organismes d'Etat.....                                                                                                                                             | 92,3                                                                                      | 76,4           | 66,3           | 142,5          | 22,3         |
| 06.01    | Recettes diverses patrimoniales :<br>1. Autres recettes extraordinaires faites par les<br>receveurs des domaines.....                                                                                                                                                       | -                                                                                         | -              | -              | -              | -            |
|          | 2. Produit des successions en déshérence, des dons<br>et legs et produit de la vente des épaves et<br>des biens sans maître.....                                                                                                                                            | 253,2                                                                                     | 226,4          | 171,2          | 213,7          | 188,4        |
|          | 3. Versement à faire par la Ville d'Anvers en<br>exécution de l'article 5 de la convention A,<br>conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat et la<br>ville d'Anvers. - Part relative à la reprise<br>des travaux maritimes exécutés par l'Etat au<br>Nord de la ville.....     | 0,9                                                                                       | 0,9            | 1,4            | 0,9            | 0,9          |
|          | <b>Totaux pour le § 2 du chapitre 18</b>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                |                |                |              |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                | 656,1                                                                                     | 441,5          | 338,3          | 559,4          | 332,6        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -              | -              | -              | -            |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                               | <b>656,1</b>                                                                              | <b>441,5</b>   | <b>338,3</b>   | <b>559,4</b>   | <b>332,6</b> |
|          | <b>Totaux pour le chapitre 18</b>                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |                |                |                |              |
|          | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                                                | 2 207,1                                                                                   | 5 826,7        | 3 217,1        | 1 121,0        | 920,3        |
|          | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | -              | -              | -              | -            |
|          | <b>Recettes totales .....</b>                                                                                                                                                                                                                                               | <b>2 207,1</b>                                                                            | <b>5 826,7</b> | <b>3 217,1</b> | <b>1 121,0</b> | <b>920,3</b> |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

### UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - Jaar 1994                                 |                                                            | Année 1995 - Jaar 1995                                    |                                                                                                                                              | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                        | Classi-<br>fication écon-<br>omique<br>-<br>Econ-<br>omische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br>Aangenomen<br>ramingen | Recettes<br>probables<br>-<br>Vermoedelijke<br>ontvangsten | Evaluations<br>proposées<br>-<br>Voorgestelde<br>ramingen | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br>In vergelijking met de<br>vermoedelijke ontvangsten<br>van het jaar 1994 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |           |
| 8                                                      | 9                                                          | 10                                                        | 11                                                                                                                                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 13                                                                                 | 14        |
| 3 057,0                                                | 3 057,0                                                    | 7,0                                                       | -3 050,0                                                                                                                                     | 9. Diverse ontvangsten.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 060                                                                                |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 10. Opbrengst der obligaties uit te geven in beta-<br>ling van oorlogsschade 1914 - 1918.                                                                                                                                                                                                                            | 880                                                                                |           |
| 5,1                                                    | 5,1                                                        | 5,1                                                       | -                                                                                                                                            | 11. Aandel van België in de delging van het kapi-<br>taal van de Nationale Maatschappij der Luxem-<br>burgse Spoorwegen.                                                                                                                                                                                             | 880                                                                                |           |
| 65,0                                                   | 63,0                                                       | 66,0                                                      | 3,0                                                                                                                                          | 13. Door vreemde Staten verrichte stortingen tot<br>terugbetaling van de door België toegestane<br>leningen.                                                                                                                                                                                                         | 880                                                                                |           |
| 0,1                                                    | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | 14. Delging van de lening van 2.700.000 frank<br>toegestaan in 1938 aan de v.z.w. "Société<br>libre d'émulation" te Luik.                                                                                                                                                                                            | 870                                                                                |           |
| 1 649,5                                                | 1 649,5                                                    | -                                                         | -1 649,5                                                                                                                                     | 15. Storting aan de Schatkist van het beschikbaar<br>saldo op de postcheckrekening van de parasta-<br>taal "Fonds voor de financiering van leningen<br>aan vreemde Staten" gecreëerd door het konink-<br>lijk besluit nr 526 van 31 maart 1987 en die<br>haar activiteiten sedert 1 januari 1994 heeft<br>stopgezet. | 080                                                                                |           |
| 6 183,1                                                | 5 998,0                                                    | 1 580,7                                                   | -4 417,3                                                                                                                                     | <b>Totale voor § 1 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                    |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geëffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |           |
| 6 183,1                                                | 5 998,0                                                    | 1 580,7                                                   | -4 417,3                                                                                                                                     | <b>Geëffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>§ 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN<br/>DOMEINEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |           |
| 10,0                                                   | 10,0                                                       | 8,0                                                       | -2,0                                                                                                                                         | Verbeurdverklaring en gesekwestreerde goederen.                                                                                                                                                                                                                                                                      | 580                                                                                | 58.01     |
| 2,0                                                    | 2,0                                                        | 1,8                                                       | -0,2                                                                                                                                         | Voorafname op de opbrengst van de sekwesters (oud<br>fonds 76.02.C).                                                                                                                                                                                                                                                 | 580                                                                                | 58.02     |
| 20,0                                                   | 20,0                                                       | 18,0                                                      | -2,0                                                                                                                                         | Verkooprijzen van onroerende goederen :<br>4. Opbrengst van de vervreemding van de andere<br>onroerende goederen.                                                                                                                                                                                                    | 760                                                                                | 76.01     |
| 40,0                                                   | 40,0                                                       | 30,0                                                      | -10,0                                                                                                                                        | Verkooprijzen van buiten gebruik gestelde roeren-<br>de voorwerpen voortkomende van de verscheidene<br>ministeriële departementen of Staatsinstellingen.                                                                                                                                                             | 772                                                                                | 77.01     |
| 0,5                                                    | 0,5                                                        | 0,5                                                       | -                                                                                                                                            | Diverse vermogensontvangsten :<br>1. Andere buitengewone ontvangsten gedaan door de<br>ontvangers der domeinen.                                                                                                                                                                                                      | 580                                                                                | 06.01     |
| 200,0                                                  | 200,0                                                      | 200,0                                                     | -                                                                                                                                            | 2. Opbrengst van de erfloze nalatenschappen, van<br>de giften en legaten en opbrengst van de ver-<br>koop van vondsten en van heerloze goederen.                                                                                                                                                                     | 580                                                                                |           |
| 0,9                                                    | 0,9                                                        | 0,9                                                       | -                                                                                                                                            | 3. Storting door de Stad Antwerpen, in uitvoering<br>van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 januari<br>1939 afgesloten tussen de Staat en de stad<br>Antwerpen. - Aandeel betreffende de overname<br>der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten<br>Noorden van de stad.                                        | 680                                                                                |           |
| 273,4                                                  | 273,4                                                      | 259,2                                                     | -14,2                                                                                                                                        | <b>Totale voor § 2 van hoofdstuk 18.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                    |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geëffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |           |
| 273,4                                                  | 273,4                                                      | 259,2                                                     | -14,2                                                                                                                                        | <b>Geëffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |           |
| 6 456,5                                                | 6 271,4                                                    | 1 839,9                                                   | -4 431,5                                                                                                                                     | <b>Totale voor hoofdstuk 18</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |           |
| -                                                      | -                                                          | -                                                         | -                                                                                                                                            | <b>Niet-geëffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |           |
| 6 456,5                                                | 6 271,4                                                    | 1 839,9                                                   | -4 431,5                                                                                                                                     | <b>Geëffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                    |           |
|                                                        |                                                            |                                                           |                                                                                                                                              | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                    |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(en millions de francs)

| Articles                                             | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                  | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |       |      |       |      |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-------|------|
|                                                      |                                                                                                     | 1989                                                                                      | 1990  | 1991 | 1992  | 1993 |
| 1                                                    | 2                                                                                                   | 3                                                                                         | 4     | 5    | 6     | 7    |
| CHAPITRE 22                                          |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
| MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.                      |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
| 87.01                                                | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).....             | -                                                                                         | -     | 0,5  | 0,4   | 0,5  |
| 89.01                                                | Remboursement du fonds de roulement de l'ex Institut Economique et Social des Classes moyennes..... | -                                                                                         | -     | -    | -     | 7,0  |
| 89.02                                                | Remboursement des frais des premières élections (loi sur les professions intellectuelles).....      | -                                                                                         | -     | -    | -     | 1,1  |
| Totaux pour le chapitre 22                           |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
|                                                      | Recettes non affectées .....                                                                        | -                                                                                         | -     | 0,5  | 0,4   | 8,6  |
|                                                      | Recettes affectées (*) .....                                                                        | -                                                                                         | -     | -    | -     | -    |
|                                                      | Recettes totales .....                                                                              | -                                                                                         | -     | 0,5  | 0,4   | 8,6  |
| CHAPITRE 23                                          |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
| MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.                 |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
| 87.01                                                | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).....             | -                                                                                         | -     | 0,1  | -     | -    |
| Totaux pour le chapitre 23                           |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
|                                                      | Recettes non affectées .....                                                                        | -                                                                                         | -     | 0,1  | -     | -    |
|                                                      | Recettes affectées (*) .....                                                                        | -                                                                                         | -     | -    | -     | -    |
|                                                      | Recettes totales .....                                                                              | -                                                                                         | -     | 0,1  | -     | -    |
| CHAPITRE 24                                          |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
| MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.                  |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
| 87.01                                                | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).....             | -                                                                                         | -     | 0,8  | 0,8   | 0,8  |
| Totaux pour le chapitre 24                           |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
|                                                      | Recettes non affectées .....                                                                        | -                                                                                         | -     | 0,8  | 0,8   | 0,8  |
|                                                      | Recettes affectées (*) .....                                                                        | -                                                                                         | -     | -    | -     | -    |
|                                                      | Recettes totales .....                                                                              | -                                                                                         | -     | 0,8  | 0,8   | 0,8  |
| CHAPITRE 25                                          |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
| MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
| 86.01                                                | Remboursement des avances récupérables.....                                                         | 223,2                                                                                     | 192,9 | 90,9 | 283,6 | 2,1  |
| 08.01                                                | Versement au Trésor d'une partie des réserves de l'Institut d'Expertise vétérinaire.....            | -                                                                                         | 800,0 | -    | -     | 60,0 |
| Totaux pour le chapitre 25                           |                                                                                                     |                                                                                           |       |      |       |      |
|                                                      | Recettes non affectées .....                                                                        | 223,2                                                                                     | 992,9 | 90,9 | 283,6 | 62,1 |
|                                                      | Recettes affectées (*) .....                                                                        | -                                                                                         | -     | -    | -     | -    |
|                                                      | Recettes totales .....                                                                              | 223,2                                                                                     | 992,9 | 90,9 | 283,6 | 62,1 |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                          | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    | 12                                                                                                     | 13                                                                                    | 14        |
| HOOFDSTUK 22                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.                                    |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| 0,8                                                            | 0,8                                                                | 0,8                                                               | -                                                                                                                                                     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).      | 870                                                                                   | 87.01     |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Terugstorting van het bedrijfskapitaal van het ex-Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. | 891                                                                                   | 89.01     |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Terugstorting van de kosten verbonden aan de eerste verkiezingen (wet op de intellectuele beroepen).   | 893                                                                                   | 89.02     |
| 0,8                                                            | 0,8                                                                | 0,8                                                               | -                                                                                                                                                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 22</b>                                                                       |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                 |                                                                                       |           |
| 0,8                                                            | 0,8                                                                | 0,8                                                               | -                                                                                                                                                     | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                  |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                             |                                                                                       |           |
| HOOFDSTUK 23                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.                       |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| 0,1                                                            | 0,1                                                                | 0,1                                                               | -                                                                                                                                                     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).      | 870                                                                                   | 87.01     |
| 0,1                                                            | 0,1                                                                | 0,1                                                               | -                                                                                                                                                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 23</b>                                                                       |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                 |                                                                                       |           |
| 0,1                                                            | 0,1                                                                | 0,1                                                               | -                                                                                                                                                     | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                  |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                             |                                                                                       |           |
| HOOFDSTUK 24                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.                               |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| 0,9                                                            | 0,9                                                                | 0,9                                                               | -                                                                                                                                                     | Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).      | 870                                                                                   | 87.01     |
| 0,9                                                            | 0,9                                                                | 0,9                                                               | -                                                                                                                                                     | <b>Totalen voor hoofdstuk 24</b>                                                                       |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                 |                                                                                       |           |
| 0,9                                                            | 0,9                                                                | 0,9                                                               | -                                                                                                                                                     | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                  |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                             |                                                                                       |           |
| HOOFDSTUK 25                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.                  |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                        |                                                                                       |           |
| 50,0                                                           | 124,3                                                              | 50,0                                                              | -74,3                                                                                                                                                 | Terugbetaling van de terugvorderbare voorschotten.                                                     | 86                                                                                    | 86.01     |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Storting aan de Schatkist van een gedeelte van de reserves van het Instituut voor Veterinaire Keuring. | 080                                                                                   | 08.01     |
| 50,0                                                           | 124,3                                                              | 50,0                                                              | -74,3                                                                                                                                                 | <b>Totalen voor hoofdstuk 25</b>                                                                       |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                 |                                                                                       |           |
| 50,0                                                           | 124,3                                                              | 50,0                                                              | -74,3                                                                                                                                                 | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                  |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                             |                                                                                       |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(en millions de francs)

| Articles                            | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                       | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |      |         |      |       |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|------|-------|
|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                          | 1989                                                                                      | 1990 | 1991    | 1992 | 1993  |
|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                          | 3                                                                                         | 4    | 5       | 6    | 7     |
| 1                                   | 2                                                                                                                                                                                                                                                        | 3                                                                                         | 4    | 5       | 6    | 7     |
| CHAPITRE 31                         |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |      |         |      |       |
| MINISTERE DE L'AGRICULTURE.         |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |      |         |      |       |
| 51.01                               | Recouvrement des garanties exécutées par le Fonds d'Investissement agricole (ancien fonds 60.01)....                                                                                                                                                     | -                                                                                         | -    | 4,8     | 2,8  | 5,6   |
| 59.01*                              | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la production des animaux - secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-55-2) - Secteur bovin.....                                                               | -                                                                                         | -    | -       | 7,6  | 8,0   |
| 59.02*                              | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux - secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                                                              | -                                                                                         | -    | 81,7    | 23,0 | 1,5   |
| 59.03*                              | Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la Santé et de la Production des animaux - secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-55-2).....                                                                            | -                                                                                         | -    | -       | -    | -     |
| 86.01                               | Remboursement des avances récupérables accordées à la Société nationale terrienne (pour mémoire)...                                                                                                                                                      | -                                                                                         | -    | -       | 1,3  | -     |
| 87.01                               | Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).....                                                                                                                                                                  | -                                                                                         | -    | 0,9     | 0,2  | 0,3   |
| 88.01                               | Transfert du compte 83.07.01.86.B de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie" - Compte courant FEOGA - en tant que remboursement au Trésor du fonds de roulement destiné au préfinancement des dépenses agricoles au titre du FEOGA - Garantie..... | -                                                                                         | -    | 4 800,0 | -    | -     |
| Totaux pour le chapitre 31          |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |      |         |      |       |
|                                     | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                             | -                                                                                         | -    | 4 805,7 | 4,3  | 5,9   |
|                                     | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                             | -                                                                                         | -    | 81,7    | 30,6 | 9,5   |
|                                     | Recettes totales .....                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                         | -    | 4 887,4 | 34,9 | 15,4  |
| CHAPITRE 32                         |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |      |         |      |       |
| MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES. |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |      |         |      |       |
| 86.01                               | Remboursements sur avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (ancien fonds 66.10.A).....                                                                                                      | -                                                                                         | -    | 142,8   | 94,8 | 134,5 |
| 86.02                               | Remboursement par Synatom de la moitié des frais "stand-by" supportés par l'Etat belge pour la période 1979-1985 pour les installations de l'ex-Eurochemic.....                                                                                          | -                                                                                         | -    | -       | -    | -     |
| 87.01                               | Versements du Fonds commun de Garantie.....                                                                                                                                                                                                              | 0,5                                                                                       | 41,2 | 0,4     | 0,1  | 14,0  |
| Totaux pour le chapitre 32          |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                           |      |         |      |       |
|                                     | Recettes non affectées .....                                                                                                                                                                                                                             | 0,5                                                                                       | 41,2 | 143,2   | 94,9 | 148,5 |
|                                     | Recettes affectées (*) .....                                                                                                                                                                                                                             | -                                                                                         | -    | -       | -    | -     |
|                                     | Recettes totales .....                                                                                                                                                                                                                                   | 0,5                                                                                       | 41,2 | 143,2   | 94,9 | 148,5 |



## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

### UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                       | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                    | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br>-<br>Econo-<br>mische<br>classi-<br>ficatie | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br>-<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                                    | 12                                                                                                                                                                                                                                                                               | 13                                                                                    | 14        |
| HOOFDSTUK 31                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN LANDBOUW.                                       |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
| 0,1                                                            | 0,1                                                                | 0,1                                                               | -                                                                                                                                                     | Invordering van de door het Landbouwinvesterings-<br>fonds uitgevoerde waarborgen (oud fonds 60.01).                                                                                                                                                                             | 512                                                                                   | 51.01     |
| 80,0                                                           | 80,0                                                               | 70,0                                                              | -10,0                                                                                                                                                 | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het<br>Fonds voor de gezondheid en de produktie van de<br>dieren - sector runderen (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 31-55-2) - Sector runderen.                                                                          | 590                                                                                   | 59.01*    |
| 405,8                                                          | 405,8                                                              | 155,8                                                             | -250,0                                                                                                                                                | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het<br>Fonds voor de gezondheid en de produktie van de<br>dieren - sector varkens (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 31-55-2).                                                                                             | 590                                                                                   | 59.02*    |
| 12,1                                                           | 12,1                                                               | 12,1                                                              | -                                                                                                                                                     | Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het<br>Fonds voor de gezondheid en de produktie van de<br>dieren - sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen<br>aan het programma 31-55-2).                                                                                            | 590                                                                                   | 59.03*    |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Terugbetaling van de terugvorderbare voorschotten<br>toegestaan aan de Nationale Landmaatschappij (pro<br>memorie).                                                                                                                                                              | 860                                                                                   | 86.01     |
| 0,6                                                            | 0,6                                                                | 0,7                                                               | 0,1                                                                                                                                                   | Terugbetalingen van leningen verleend aan de<br>personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds<br>63.01).                                                                                                                                                                          | 870                                                                                   | 87.01     |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | Transfer van rekening 83.07.01.86.B van de sectie<br>"Thesaurieverrichtingen voor orde" - Rekening cou-<br>rant EOGFL- als terugbetaling aan de Schatkist van<br>het rollend fonds voor de prefinanciering van de<br>landbouwwuitgaven uit hoofde van het EOGFL - Waar-<br>borg. | 880                                                                                   | 88.01     |
| 0,7                                                            | 0,7                                                                | 0,8                                                               | 0,1                                                                                                                                                   | <b>Totalen voor hoofdstuk 31</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |           |
| 497,9                                                          | 497,9                                                              | 237,9                                                             | -260,0                                                                                                                                                | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |           |
| 498,6                                                          | 498,6                                                              | 238,7                                                             | -259,9                                                                                                                                                | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |           |
| HOOFDSTUK 32                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
| MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.                              |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |           |
| 20,0                                                           | 102,0                                                              | 33,0                                                              | -69,0                                                                                                                                                 | Terugstortingen op terugvorderbare voorschotten<br>voor de vervaardiging van prototypes en voor na-<br>vorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek<br>(oud fonds 66.10.A).                                                                                                | 860                                                                                   | 86.01     |
| -                                                              | -                                                                  | 53,7                                                              | 53,7                                                                                                                                                  | Terugbetaling door Synatom van de stand-by kosten<br>gedragen door de Belgische Staat voor de periode<br>1979-1985 voor de ex-Eurochemic installaties.                                                                                                                           | 860                                                                                   | 86.02     |
| 1,0                                                            | 1,0                                                                | 1,0                                                               | -                                                                                                                                                     | Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds                                                                                                                                                                                                                               | 870                                                                                   | 87.01     |
| 21,0                                                           | 103,0                                                              | 87,7                                                              | -15,3                                                                                                                                                 | <b>Totalen voor hoofdstuk 32</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                       |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                     | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                       |           |
| 21,0                                                           | 103,0                                                              | 87,7                                                              | -15,3                                                                                                                                                 | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                       | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                       |           |

## TITRE II - RECETTES DE CAPITAL DEVELOPPEMENTS

(en millions de francs)

| Articles                                                | DESIGNATION DES ADMINISTRATIONS<br>ET DES PRODUITS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PRODUITS REALISES PENDANT LES ANNEES<br>-<br>OPBRENGSTEN VERWEZENLIJKT GEDURENDE DE JAREN |         |          |         |         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|---------|---------|
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1989                                                                                      | 1990    | 1991     | 1992    | 1993    |
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3                                                                                         | 4       | 5        | 6       | 7       |
| 1                                                       | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3                                                                                         | 4       | 5        | 6       | 7       |
| CHAPITRE 33                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |         |          |         |         |
| MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE<br>L'INFRASTRUCTURE. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |         |          |         |         |
| 51.01                                                   | Recette dans le cadre de la loi du 23 août 1948<br>tendant à assurer le maintien et le développement<br>de la marine marchande et de la pêche maritime<br>(ancien fonds 60.03).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -                                                                                         | 1,2     | 1,1      | 1,8     | 1,1     |
| 73.01                                                   | Remboursement par les Régions, conformément à<br>l'accord de coopération, des dépenses faites par<br>l'Etat central dans le cadre de l'établissement<br>des installations nécessaires pour la solution<br>des problèmes d'information et d'automatisation en<br>rapport avec le réseau des voies navigables et des<br>routes ainsi que le raccordement des installations<br>électriques et électromécaniques relatives aux<br>voies navigables et aux routes, au réseau de<br>distribution d'énergie..... | -                                                                                         | -       | -        | 80,0    | -       |
| 76.01                                                   | Versement au Trésor par la Régie des Postes pour<br>la copropriété des centres de tri.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | -                                                                                         | 579,0   | 426,8    | 300,0   | -       |
| 76.02                                                   | Versement au Trésor par la Régie des Bâtiments<br>en provenance du Fonds de financement constitué<br>par la réalisation d'une partie de son patrimoine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -                                                                                         | -       | -        | -       | -       |
| 86.02                                                   | Remboursement au Trésor par la Régie des Télégra-<br>phes et des Téléphones d'aides pour investisse-<br>ments.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | -                                                                                         | -       | 1 800,0  | 1 500,0 | -       |
| Totaux pour le chapitre 33                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | 580,2   | 2 227,9  | 1 881,8 | 1,1     |
| Recettes non affectées .....                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -       | -        | -       | -       |
| Recettes affectées (*) .....                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -       | -        | -       | -       |
| Recettes totales .....                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | 580,2   | 2 227,9  | 1 881,8 | 1,1     |
| Totaux pour la section II -                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |         |          |         |         |
| Recettes non-fiscales :                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |         |          |         |         |
| Recettes non affectées .....                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 434,8                                                                                   | 7 443,0 | 10 522,5 | 3 455,0 | 1 149,7 |
| Recettes affectées (*) .....                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -       | 1 283,2  | 902,4   | 940,5   |
| Recettes totales .....                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 434,8                                                                                   | 7 443,0 | 11 805,7 | 4 357,4 | 2 090,2 |
| Totaux pour les recettes de capital                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |         |          |         |         |
| Recettes non affectées .....                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 437,2                                                                                   | 7 445,5 | 10 524,9 | 3 494,1 | 1 149,7 |
| Recettes affectées (*) .....                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                                                                         | -       | 1 283,2  | 902,4   | 940,5   |
| Recettes totales .....                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 437,2                                                                                   | 7 445,5 | 11 808,1 | 4 396,5 | 2 090,2 |

## TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN

### UITGEWERKTE STAAT

(in miljoenen frank)

| Année 1994 - <i>Jaar 1994</i>                                  |                                                                    | Année 1995 - <i>Jaar 1995</i>                                     |                                                                                                                                                  | AANWIJZING DER BESTUREN<br>EN DER OPBRENGSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Classi-<br>fication<br>écono-<br>mique<br><i>Econo-<br/>mische<br/>classi-<br/>ficatie</i> | Artikelen |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Evaluations<br>adoptées<br>-<br><i>Aangenomen<br/>ramingen</i> | Recettes<br>probables<br>-<br><i>Vermoedelijke<br/>ontvangsten</i> | Evaluations<br>proposées<br>-<br><i>Voorgestelde<br/>ramingen</i> | En comparaison<br>des recettes probables<br>de l'année 1994<br><i>In vergelijking met de<br/>vermoedelijke ontvangsten<br/>van het jaar 1994</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |           |
| 8                                                              | 9                                                                  | 10                                                                | 11                                                                                                                                               | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 13                                                                                         | 14        |
| HOOFDSTUK 33                                                   |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |           |
| MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.                      |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  | Ontvangst in het kader van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (oud fonds 60.03).                                                                                                                                                                                                                                                | 512                                                                                        | 51.01     |
| 0,2                                                            | 0,2                                                                | 0,2                                                               | -                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  | Terugbetaling door de Gewesten, volgens het samenwerkingsakkoord, van de uitgaven uitgevoerd door de Centrale Staat in het kader van de oprichting van de installaties nodig voor de oplossing van de informatie -en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energieverdeelnet. | 730                                                                                        | 73.01     |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                | Storting aan de Schatkist door de Regie der Posten van de medeëigendom van de sorteercentra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 760                                                                                        | 76.01     |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  | Storting aan de Schatkist door de Regie der Gebouwen afkomstig van het Financieringsfonds samengesteld door de verwezenlijking van een gedeelte van haar patrimonium.                                                                                                                                                                                                                                                | 760                                                                                        | 76.02     |
| -                                                              | 330,0                                                              | -                                                                 | -330,0                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                | Terugstorting aan de Schatkist door de Regie der Telegrafie en Telefonie van steunen voor investeringen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 860                                                                                        | 86.02     |
| 0,2                                                            | 330,2                                                              | 0,2                                                               | -330,0                                                                                                                                           | <b>Totale voor hoofdstuk 33</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |           |
| -                                                              | -                                                                  | -                                                                 | -                                                                                                                                                | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                            |           |
| 0,2                                                            | 330,2                                                              | 0,2                                                               | -330,0                                                                                                                                           | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                            |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |           |
| 9 401,8                                                        | 9 702,4                                                            | 4 798,4                                                           | -4 904,0                                                                                                                                         | <b>Totale voor sectie II -</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                            |           |
| 1 656,3                                                        | 1 656,3                                                            | 1 284,9                                                           | -371,4                                                                                                                                           | <b>Niet-fiscale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                            |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                            |           |
| 11 058,1                                                       | 11 358,7                                                           | 6 083,3                                                           | -5 275,4                                                                                                                                         | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                            |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |           |
| 9 401,8                                                        | 9 702,4                                                            | 4 798,4                                                           | -4 904,0                                                                                                                                         | <b>Totale voor de kapitaalontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |           |
| 1 656,3                                                        | 1 656,3                                                            | 1 284,9                                                           | -371,4                                                                                                                                           | <b>Niet-geaffecteerde ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                            |           |
|                                                                |                                                                    |                                                                   |                                                                                                                                                  | <b>Geaffecteerde ontvangsten (*).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                            |           |
| 11 058,1                                                       | 11 358,7                                                           | 6 083,3                                                           | -5 275,4                                                                                                                                         | <b>Totale ontvangsten.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |           |



## TROISIEME PARTIE

### NOTES JUSTIFICATIVES

#### à l'appui du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1995

##### Art. 4

Conformément aux dispositions de l'article 111 de la Constitution, l'article 4 doit être voté avant le 1<sup>er</sup> janvier 1995, afin de permettre la perception des impôts à partir de cette date, d'après les lois, arrêtés et tarifs qui régissent le recouvrement des impôts directs et indirects existant au 31 décembre 1994.

##### Art. 5

Les dispositions des articles 3 et 4, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955, ont dû être prises pour permettre à l'Administration des Contributions directes d'établir après l'expiration du délai d'imposition (31 décembre 1954) :

1° Les cotisations nouvelles ou complémentaires à l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (loi du 16 octobre 1945) qui deviennent exigibles en cas de remise totale ou partielle de l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures ou de prestations à l'ennemi (loi du 15 octobre 1945);

2° les cotisations aux impôts ordinaires qui résultent de la révision de l'impôt spécial ou extraordinaire (voir Chambre des Représentants, session 1954-1955, Doc. 4 — I, n° 1, pp. 58, 59 et 60).

L'application des articles 3 et 4, § 1<sup>er</sup> précités a été prorogée d'année en année et, la dernière fois, jusqu'au 31 décembre 1994 par l'article 5 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1994.

Etant donné qu'il subsistera encore, après le 31 décembre 1994, des litiges non définitivement tranchés en matière d'impôt spécial ou d'impôt extraordinaire, une nouvelle prorogation de ces dispositions s'impose.

##### Art. 6

Eu égard à l'économie générale du Code des impôts sur les revenus 1993 (notamment aux articles 261

## DERDE DEEL

### TOELICHTENDE STAAT

#### tot staving van het wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1995

##### Art. 4

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 111 van de Grondwet moet artikel 4 voor 1 januari 1995 worden goedgekeurd, om de inning van de belastingen met ingang van die datum mogelijk te maken volgens de wetten, besluiten en tarieven die de invordering regelen van de op 31 december 1994 bestaande directe en indirecte belastingen.

##### Art. 5

De bepalingen van de artikelen 3 en 4, § 1, van de wet van 28 december 1954 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, moesten worden ingevoerd om de Administratie der directe belastingen in de mogelijkheid te stellen na het verstrijken van de aanslagtermijn (31 december 1954) over te gaan tot het vestigen :

1° van nieuwe of aanvullende aanslagen in de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (wet van 16 oktober 1945), die eisbaar worden in geval van gehele of gedeeltelijke teruggave van de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (wet van 15 oktober 1946);

2° van aanslagen in de gewone belastingen die het gevolg zijn van de herziening van de speciale of extra-belasting (zie Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1954-1955, Gedr. St. 4 — I, n° 1, blz. 58, 59 en 60).

De toepassing van voormelde artikelen 3 en 4, § 1, werd van jaar tot jaar verlengd en, de laatste maal, tot 31 december 1994, bij artikel 5 van de wet van 24 december 1993 houdende de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1994.

Aangezien er na 31 december 1994 nog betwistingen inzake speciale of extra-belasting zullen bestaan die nog niet definitief zullen opgelost zijn, is een nieuwe verlenging van die bepaling aangewezen.

##### Art. 6

Ingevolge de algemene strekking van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1993 (inzonderheid

à 269), le précompte mobilier s'applique également aux revenus des emprunts émis par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics.

Pour assurer le placement de ses emprunts à l'étranger, l'Autorité a toujours été amenée, dans le système fiscal antérieur à assortir l'émission de ces emprunts d'une exonération fiscale. Rien ne permet d'affirmer que cette condition ne sera pas exigée pour les emprunts que l'Etat devrait à l'avenir émettre sur les marchés étrangers.

Il s'indique donc de prévoir, comme on l'a fait pour l'année 1994 (voir article 6 de la loi du 24 décembre 1993 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1994), la possibilité de faire bénéficier ces emprunts d'une exonération fiscale dans les limites et aux conditions que le Roi déterminera.

#### Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. 2°. Les emprunts arrivant à échéance finale au cours de l'année 1994 et les capitaux nominaux correspondants, présumés en circulation à ces échéances, sont énumérés ci-après :

(en millions  
de francs belges)

|                                                                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| — 7,75 % 1988-1995 (code 236).....                                                                           | 96 829,4 |
| — 7 5/8 % 1985-1995 de NLG 273 millions<br>swapés en francs belges .....                                     | 4 895,6  |
| — Divers emprunts du Fonds 208 pour<br>un montant total de .....                                             | 30 000,0 |
| — Divers emprunts à long terme en<br>monnaies étrangères pour un montant<br>global en francs belges de ..... | 39 750,4 |

§ 1<sup>er</sup>. 3°. L'Etat peut, dans les cas prévus par les arrêtés royaux d'émissions ou les conventions d'emprunt, décider unilatéralement en 1995 du remboursement anticipé de tout ou parties de certains emprunts ou crédits à taux d'intérêt fixe, révisable ou variable, libellés en francs belges ou en monnaies étrangères, si de telles opérations de gestion de la dette publique se révèlent avantageuses pour le Trésor.

§ 1<sup>er</sup>. 4°. Conformément aux conventions conclues, certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable peuvent, en 1995, subir des réductions de capital, soit à la suite d'ajustements contractuels liés à l'évolution des cours de change, soit à la suite d'opérations effectuées à l'initiative de l'emprunteur, en application des dispositions contractuelles.

van de artikelen 261 tot 269) is de roerende voorheffing eveneens van toepassing op inkomsten van leningen die door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provinciën, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of inrichtingen worden uitgegeven.

Om haar leningen in het buitenland met succes te kunnen plaatsen werd de Overheid onder het vorige belastingstelsel steeds ertoe genoopt die leningen met vrijstelling van belasting uit te geven. Er bestaat geen reden om te veronderstellen dat die voorwaarde niet zal geëist worden voor de leningen die de Staat in de toekomst op de buitenlandse markten zal uitgeven.

Zoals voor het jaar 1994 (zie artikel 6 van de wet van 24 december 1993 houdende de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1994) past het in de mogelijkheid te voorzien die leningen met fiscale vrijstelling uit te geven, binnen de grenzen en onder de voorwaarden die door de Koning zullen worden bepaald.

#### Art. 7

§ 1. 2°. De leningen die op eindvervaldag in 1994 komen en de overeenkomstige nominale kapitalen die vermoedelijk in omloop zijn op deze vervaldagen, worden hieronder vermeld :

(in miljoenen  
Belgische frank)

|                                                                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| — 7,75 % 1988-1995 (code 236).....                                                                                  | 96 829,4 |
| — 7 5/8 % 1985-1995 van NLG 273 miljoen<br>geswapt in Belgische frank .....                                         | 4 895,6  |
| — Verschillende leningen van het Fonds<br>208 voor een totaal bedrag van .....                                      | 30 000,0 |
| — Verschillende geconsolideerde leningen<br>in vreemde munt voor een globaal<br>bedrag in Belgische frank van ..... | 39 750,4 |

§ 1. 3°. De Staat kan, indien dat in de koninklijke besluiten van uitgifte of de leningsovereenkomsten is bepaald, in 1994 eenzijdig beslissen over te gaan tot gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van sommige leningen of kredieten tegen vaste, herzienbare of veranderlijke rentevoet uitgedrukt in Belgische frank of in vreemde munt, indien dergelijke verrichtingen van schuldbeheer gunstig blijken voor de Schatkist.

§ 1. 4°. Sommige tranches van kredieten in vreemde munt en tegen variabele rentevoet kunnen in 1994 in overeenstemming met de gesloten overeenkomsten, kapitaalsverminderingen ondergaan, hetzij ten gevolge van de contractuele aanpassingen in verband met de evolutie van de wisselkoersen, hetzij ten gevolge van verrichtingen op initiatief van de kredietnemer bij toepassing van de contractuele bepalingen.



§ 1<sup>er</sup>. 5°. Le Trésor doit pouvoir assurer la gestion financière journalière du produit des certificats de Trésorerie en francs belges émis depuis l'année 1991 selon le mode unique d'adjudications hebdomadaires.

Le recours journalier au marché monétaire par voie d'émission de certificats de trésorerie étant exclu, le produit des adjudications doit donc couvrir les déficits de caisse du Trésor au fur et à mesure des besoins journaliers entre deux adjudications.

Entre-temps, le Trésor doit être autorisé à effectuer le placement temporaire des fonds récoltés par cette voie.

Le Trésor doit aussi pouvoir développer sa gestion stratégique de la dette publique et notamment réaliser des émissions donnant lieu à des placements temporaires ou intermédiaires si son intérêt l'exige.

La gestion financière des excédents éventuels des recettes sur les dépenses du Trésor et des produits d'emprunts est réalisée notamment par voie de placement d'espèces auprès des organismes financiers et du Fonds des Rentes, de rachat temporaire de titres de la dette publique sur les marchés secondaires ou, en général par utilisation de tout autre produit offert par les marchés financiers.

§ 1bis. Pour des raisons liées à la gestion de la Dette publique et à l'évolution très rapide du marché, il s'indique d'alléger la procédure d'émission des obligations linéaires et plus particulièrement de raccourcir le délai entre le moment où la décision d'émettre est prise et le moment où l'émission a effectivement lieu.

§ 2. Poursuivant le double objectif de dématérialisation et d'accroissement de la liquidité des instruments de la dette publique à long terme, le Trésor entend intensifier et diversifier les émissions d'obligations linéaires.

Il envisage également de procéder à de nouvelles opérations de conversion de titres anciens en obligations linéaires, selon la technique de l'adjudication de rachat ou d'échange, ou à prix prédéterminé. Pour mieux gérer son échéancier, il pourrait aussi avoir recours au rachat ou à l'échange des obligations linéaires en circulation.

Ces opérations seraient réalisées sur une base volontaire dans le chef des détenteurs professionnels d'obligations et ne concerneraient donc pas les particuliers qui pourraient conserver les emprunts sous leur forme originale.

§ 3. 4°. Il peut s'avérer nécessaire, en vue de mieux servir les intérêts du Trésor, de permettre au Ministre des Finances de recourir à de nouvelles techniques d'emprunt ouvrant notamment la possibilité d'assortir de modalités plus favorables, tout ou parties d'emprunts émis sous forme privée en Belgi-

§ 1. 5°. De Schatkist moet het dagelijks financieel beheer van de opbrengst van de in Belgische frank uitgegeven schatkistcertificaten, sinds 1991 kunnen verzekeren uitsluitend aan de hand van wekelijkse aanbestedingen.

Vermits het dagelijks beroep op de geldmarkt via de uitgifte van Schatkistcertificaten uitgesloten is, dient de opbrengst van de aanbestedingen de kaskorten van de Schatkist te dekken naar gelang van de dagelijkse behoeften tussen twee aanbestedingen in.

Ondertussen dient de Schatkist te worden gemachtigd geld dat op die manier werd verkregen, tijdelijk te beleggen.

De Schatkist moet ook haar beheersstrategie van de Staatsschuld kunnen ontplooiën en inzonderheid uitgaven doen die leiden tot tijdelijke en intermediaire beleggingen indien het belang van de Schatkist dit vereist.

Het financieel beheer van eventuele overschotten op de uitgaven van de Schatkist en op de opbrengsten van leningen gebeurt onder meer door plaatsingen in specien bij financiële organismen en het Rentenfonds, door tijdelijke terugkoop van effecten van de openbare schuld op de secundaire markten of meer in het algemeen door gebruik te maken van ieder ander product dat wordt aangeboden door de financiële markt.

§ 1bis. Omwille van het beheer van de Staatsschuld en van de snelle evolutie van de markten is het aangewezen dat de procedure voor de uitgifte van lineaire obligaties minder zwaar wordt. Meer in het bijzonder, moet de termijn worden ingekort tussen het moment waarop besloten wordt tot uitgifte en het moment waarop de uitgifte effectief gebeurt.

§ 2. De Schatkist blijft twee doelstellingen nastreven : de dematerialisatie en het verhogen van de liquiditeit van de instrumenten van de Staatsschuld op lange termijn. Vandaar dat zij de bedoeling heeft de uitgiftes van lineaire obligaties op te voeren en te diversifiëren.

Zij overweegt eveneens over te gaan tot nieuwe omzettingen van oude obligaties in lineaire obligaties, via de techniek van de aanbesteding tot terugkoop of omruiling, of tegen vooraf vastgestelde prijzen. Teneinde zijn vervaldagenkalender te beheren kan de Schatkist ook beroep doen op de terugkoop of de omruiling van in omloop zijnde lineaire obligaties.

Deze operaties zouden uitsluitend op vrijwillige basis gebeuren uit hoofde van de professionele houders van obligaties en zouden dus niet slaan op de particulieren die de leningen in hun oorspronkelijke vorm zouden mogen behouden.

§ 3. 4°. In het belang van de Schatkist kan de noodzaak zich bovendien voordoen dat de Minister van Financiën zich moet kunnen wenden tot nieuwe leningstechnieken die ondermeer de mogelijkheid bieden om onderhandse leningen uitgegeven in België of in het buitenland geheel of gedeeltelijk van

que ou à l'étranger et également de revoir les conditions et termes de remboursements contractuels de ces emprunts.

§ 3. 5°. L'échange de titres de la dette publique, selon la technique de l'adjudication ou à prix prédéterminé, contre des obligations linéaires entre dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique.

La capitalisation des intérêts courus sur les titres présentés à l'échange s'inscrit dans la politique menée depuis plusieurs années par le Trésor en vue d'accroître le degré de consolidation de la dette et la durée moyenne des emprunts, politique mise en oeuvre à chaque occasion en privilégiant l'émission d'obligations linéaires.

Ces opérations ne donnant lieu, au moment des échanges à aucune dépense réelle de caisse dans le chef du Trésor, l'imputation budgétaire relative à l'intérêt couru capitalisé dans le nouvel emprunt sera effectuée lors du remboursement des obligations linéaires d'échange.

§ 4. 2° et 3°. En ce qui concerne les opérations de gestion qui interviennent à des échéances se situant en tout début d'année, on se trouve devant le hiatus suivant : les instruments d'emprunt (arrêtés, contrats ...) doivent être — vu l'existence d'un délai minimum — signés dans les derniers jours de l'année pour que l'opération puisse se réaliser au début d'année suivante. Autrement dit, l'autorisation d'emprunter relève de l'année précédente, alors que la disposition sur produit d'emprunt de remplacement s'effectue l'année suivante.

La présente disposition a également pour objet de donner une base légale aux emprunts émis en fin d'année, dont le produit est versé au Trésor au début de l'année suivante.

§ 4. 4°. Les impératifs de la gestion du Trésor connaissent une évolution très rapide, compte tenu des progrès constants des marchés financiers. C'est ainsi que le Trésor doit être en mesure de gérer non seulement des comptes financiers d'actifs en francs belges mais aussi des comptes libellés en écus ou dans certaines monnaies étrangères.

Dès lors, il apparaît indispensable que ces comptes puissent être créés à la Banque Nationale de Belgique sans recours nécessaire au service du Caissier de l'Etat.

D'autre part, les actifs constitués par suite d'interventions du Trésor sur les marchés secondaires impliquent l'ouverture de comptes de titres dans le clearing de la Banque Nationale de Belgique ou le cas échéant dans les autres organismes de clearing tant nationaux qu'internationaux.

gunstiger modaliteiten te voorzien en tevens de contractueel vastgelegde voorwaarden en terugbetalingstermijn ervan te herzien.

§ 3. 5°. De omruiling van effecten van de Staatsschuld tegen lineaire obligaties via een aanbesteding of tegen vooraf vastgestelde prijs past in het kader van de beheersverrichtingen van de Staatsschuld.

De kapitalisatie van interesten, gelopen op effecten die als omruiling aangeboden worden, kadert in een politiek die de Schatkist reeds meerdere jaren voert met als doel het aandeel van de geconsolideerde schuld te vergroten en de gemiddelde duur van de leningen te verhogen. Deze politiek wordt bij iedere gelegenheid toegepast door de voorkeur te geven aan de uitgifte van lineaire obligaties.

Op het ogenblik van de omruiling brengen deze verrichtingen geen kasuitgaven teweeg uit hoofde van de Schatkist daar de budgettaire imputatie van de gelopen interest, gekapitaliseerd in de nieuwe lening, zal gebeuren op het moment dat deze lineaire obligaties die het voorwerp uitmaakten van een omruiling, zullen worden terugbetaald.

§ 4. 2° en 3°. Tenslotte, wat de beheersverrichtingen betreft die plaatshebben op vervaldagen die helemaal in het begin van het jaar vallen, staat men voor een leemte : de leningsinstrumenten (besluiten, overeenkomsten ...) moeten gelet op de bestaande minimumtermijn worden ondertekend tijdens de laatste dagen van het jaar opdat de verrichting zou kunnen worden verwezenlijkt op het begin van het volgende jaar. Met andere woorden, de machtiging om te lenen betreft het vorige jaar, terwijl de beschikking over de opbrengst van de vervangingslening het daaropvolgende jaar gebeurt.

De huidige bepaling beoogt ook een wettelijke grondslag te geven aan leningen die op het einde van het jaar worden uitgegeven en waarvan de opbrengst in het begin van het volgende jaar in de Schatkist wordt gestort.

§ 4. 4°. De factoren die een rol spelen bij het beheer van de Schatkist evolueren zeer snel als gevolg van de constante vooruitgang van de financiële markten. Bijgevolg moet de Schatkist de mogelijkheid hebben niet alleen financiële rekeningen van activa in Belgische frank te beheren maar ook rekeningen in ECU of andere vreemde munten.

Het is dus absoluut nodig dat deze rekeningen geopend worden bij de Nationale Bank van België zonder noodzakelijkerwijze beroep te moeten doen op de diensten van de Rijkskassier.

Anderzijds impliceert het bestaan van activa, als gevolg van interventies van de Schatkist op de secundaire markt, de opening van effectenrekeningen bij de clearing van de Nationale Bank van België of eventueel bij andere nationale of internationale clearingorganismen.



La présente disposition a pour but de parfaire les potentialités du Trésor sur le plan de sa gestion efficace et dans l'intérêt tant des finances publiques que du fonctionnement harmonieux des marchés des titres de la dette de l'Etat.

#### Art. 8

Dans le cadre de sa gestion financière active, destinée à alléger au maximum les charges de la dette de l'Etat, le Trésor doit être en mesure de réaliser certaines opérations de placement temporaire de produits d'emprunts tant en francs belges qu'en monnaies étrangères.

Ces placements sont aussi rendus indispensables depuis la réforme du marché monétaire et des instruments de la politique monétaire en matière de gestion journalière.

a) Depuis l'entrée en vigueur de cette réforme, le financement à court terme du Trésor est assuré, en ordre principal par l'adjudication hebdomadaire et mensuelle des certificats de trésorerie dématérialisés. Dans ce système, les fonds récoltés lors d'une adjudication doivent couvrir les besoins de financement journalier du Trésor prévus au moins jusqu'à l'adjudication suivante.

Dans l'attente de leur utilisation aux fins d'assurer la couverture du déficit journalier, les montants émis font l'objet de placements temporaires, lesquels s'inscrivent dans le cadre des opérations de gestion du Trésor.

Dans le but de répercuter en termes budgétaires le coût réel net de ce moyen de financement, il y a lieu d'autoriser une compensation entre d'une part, les charges d'intérêt supplémentaires qui résultent de l'anticipation des émissions par rapport aux besoins journaliers du Trésor et d'autre part, les revenus attribués à l'Etat en raison des opérations de placement temporaire.

b) La gestion financière active destinée à réduire le coût de la dette de l'Etat implique que le Trésor puisse utiliser le cas échéant sa position privilégiée sur certains marchés pour réaliser des placements plus rémunérateurs.

En outre, le problème évoqué au 1° ci-dessus se pose également avec la mise en place d'un système d'adjudications périodiques d'obligations linéaires en ECU.

Ainsi, il s'avère nécessaire que le Trésor puisse compenser de manière générale, par les revenus de ses placements temporaires de produits d'emprunts à court ou à long terme tant en francs belges qu'en monnaies étrangères, le coût annuel des charges d'emprunt.

Onderhavige bepaling heeft tot doel de mogelijkheden van de Schatkist om een efficiënt beheer te voeren, uit te breiden. Dit is in het belang van zowel de openbare financiën als van de goede werking van de markt van de effecten van de Staatsschuld.

#### Art. 8

In het kader van een actief financieel beheer dat erop gericht is de lasten van de Staatsschuld zoveel mogelijk te verlichten, moet de Schatkist de opbrengsten van leningen zowel in Belgische frank als in vreemde munten tijdelijk kunnen plaatsen.

Na de hervormingen van de monetaire markt en de instrumenten van de monetaire politiek zijn deze plaatsingen absoluut noodzakelijk geworden voor het dagelijks beheer.

a) Vanaf het moment dat deze hervorming in voege trad, gebeurt de financiering van de Schatkist op korte termijn hoofdzakelijk door een wekelijkse en maandelijkse aanbesteding van gedematerialiseerde schatkistcertificaten. In dit systeem moeten de fondsen die bij een aanbesteding vergaard werden de dagelijkse financieringsbehoeften van de Schatkist dekken.

Deze dagelijkse financieringsbehoeften worden voorzien voor een periode die gaat tot ten minste de volgende aanbesteding. In afwachting dat men deze fondsen gebruikt om het dagelijks tekort te dekken, worden de uitgegeven bedragen tijdelijk geplaatst precies in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist.

Om budgettair gezien de weerslag van de werkelijke kostprijs van dit financieringsmiddel te kunnen opvangen, dient men toe te staan dat er een compensatie gebeurt tussen enerzijds de bijkomende interestlasten als gevolg van het feit dat de uitgiftes vooraf gebeuren ten opzichte van de dagelijkse behoeften van de Schatkist en anderzijds de inkomsten van de Staat uit de tijdelijke plaatsingen.

b) Een actief financieel beheer dat de bedoeling heeft de kostprijs van de Staatsschuld te vermindere(n), veronderstelt dat de Schatkist, mocht dit nodig zijn, haar geprivilegeerde positie op bepaalde markten kan gebruiken om meer winstgevende plaatsingen te realiseren.

Dit probleem dat werd aangehaald in punt 1 hiervoor stelt zich ondermeer bij het in gebruik nemen van een systeem van periodieke aanbestedingen voor lineaire obligaties in ECU.

Vandaar dat het noodzakelijk is dat de Schatkist, meer in het algemeen, de jaarlijkse kostprijs van de leningslasten kan compenseren met de inkomsten uit tijdelijke plaatsingen van de opbrengst van leningen op korte of lange termijn zowel in Belgische frank als in vreemde munt.

c) Quant aux opérations de swap, d'arbitrage et de couverture du risque, elles sont effectuées avec la régularité et la flexibilité requises par une gestion du Trésor efficiente. Les revenus et capitaux dont bénéficierait le Trésor suite à ces opérations doivent donc aussi pouvoir être utilisés pour réduire les charges des emprunts.

d) La loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire dispose en son article 16 que, à la demande de la Banque Nationale de Belgique, le Ministre des Finances et la Banque se concertent chaque fois que celle-ci estime que des projets d'emprunts risquent de nuire à l'efficacité de la politique monétaire.

Les modalités de cette concertation sont arrêtées dans la convention du 5 février 1991 entre le Ministre des Finances et la Banque Nationale.

Ces dispositions, prises conformément aux orientations retenues pour la réalisation de l'Union économique et monétaire européenne qui imposent une distinction bien nette entre la politique monétaire et de change et les opérations relatives à la dette publique, peuvent néanmoins constituer une entrave à la liberté d'action du Trésor dans la gestion de son échéancier en devises.

En recourant aux placements temporaires des produits d'emprunts en devises le Trésor conserve une certaine autonomie de gestion de sa dette extérieure : ces opérations permettent d'éviter la conversion de devises étrangères en francs belges à un moment où la Banque Nationale jugerait une telle opération malvenue du point de vue de la politique monétaire.

En conséquence, le Trésor doit pouvoir gérer une trésorerie en devises constituant l'actif nécessaire aux opérations de gestion réalisées en dehors du financement de ses déficits de caisse ordinaires.

#### Art. 9

Le bon fonctionnement du marché secondaire des titres de la dette de l'Etat repose notamment sur le système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique et la possibilité de transférer en toute sécurité des titres entre le système national de compensation de titres et les systèmes internationaux, sans perte d'intérêts ou frais supplémentaires pour les parties concernées.

La possibilité pour le Trésor de prêter à la Banque Nationale de Belgique des titres en cas de nécessité, donne la garantie, conformément aux règles dont le

c) Wat de swapverrichtingen betreft en verrichtingen in verband met arbitrage of indekking tegen risico's, zij worden regelmatig en met de nodige flexibiliteit uitgevoerd zoals een efficient beheer van de Schatkist dat voorschrijft. De inkomsten en de kapitalen waarover de Schatkist zou kunnen beschikken als gevolg van deze operaties moeten dus ook kunnen worden aangewend om de leningslasten te vermindere-

d) De wet van 2 januari 1991 betreffende de effectenmarkt van de openbare schuld en de instrumenten van het monetaire beleid, bepaalt in artikel 16 dat, op verzoek van de Nationale Bank van België, de Minister van Financiën en de Bank overleg plegen iedere keer dat de Bank van oordeel is dat nieuwe projecten inzake leningen, afbreuk zouden kunnen doen aan de efficiëntie van de monetaire politiek.

De modaliteiten van dit overleg zijn vastgelegd in de overeenkomst van 5 februari 1991 tussen de Minister van Financiën en de Nationale Bank.

Deze bepalingen, opgesteld overeenkomstig de richtlijnen die zijn vastgelegd met het oog op een Europese economische en monetaire Unie, en die stellen dat er een duidelijk onderscheid moet worden gemaakt tussen aan de ene kant het monetaire en het wisselbeleid en aan de andere kant verrichtingen kaderend in de openbare schuld, kunnen in zekere zin een belemmering vormen voor de vrijheid die de Schatkist heeft bij het beheer van haar vervaldagenkalender in deviezen.

Door haar toevlucht te nemen tot tijdelijke plaatsingen van de opbrengsten van leningen en deviezen, behoudt de Schatkist een zekere autonomie in het beheer van haar schuld in vreemde munt. Door dit soort verrichtingen vermijdt men dat vreemde munten moeten worden opgezet in Belgische frank op een ogenblik dat de Nationale Bank van oordeel is dat, gezien vanuit de monetaire politiek, zo'n operatie eerder ongelegen komt.

Het is dus duidelijk dat de Schatkist een thesaurie in vreemde munt moet kunnen beheren die de nodige activa vormen voor de beheersverrichtingen die vallen buiten de financiering van de gewone kastekorten.

#### Art. 9

De goede functionering van de secundaire markt van de effecten van de staatsschuld berust onder meer op het effectenclearingstelsel van de Nationale Bank van België en de mogelijkheid om, in veilige omstandigheden, effecten te kunnen overdragen tussen het nationale effectenclearingstelsel en de internationale clearingorganismen zonder interestverlies of bijkomende kosten voor de betrokken partijen.

De mogelijkheid voor de Schatkist om, indien nodig, aan de Nationale Bank van België effecten uit te lenen verleent haar de zekerheid, overeenkomstig de

Ministre des Finances a convenu avec la Banque le 5 janvier 1994, que celle-ci pourra respecter ses engagements pris dans le cadre de la liquidation de transactions entre participants aux systèmes de clearing différents, de transférer les titres concernés à l'autre système de compensation.

Le prêt de titres par le Trésor à la Banque Nationale de Belgique est neutre sur le plan budgétaire. L'augmentation temporaire de la dette de l'Etat qui, d'un point de vue juridique, constitue la conséquence d'un prêt de titres de la dette de l'Etat, va en effet de pair avec une créance à court terme du Trésor sur la Banque Nationale de Belgique en restitution des titres empruntés. En outre, le prêt de titres ne donne pas lieu à un transfert de liquidités entre le prêteur et l'emprunteur et ne peut, sous aucun aspect, être considéré comme un financement monétaire du Trésor. Le Trésor recevra une indemnité pour ses prêts de titres.

#### Art. 12 à 14 inclus

Les articles 12 à 14 inclus du présent projet règlent la fixation provisoire des moyens financiers des Communautés et des Régions pour l'année budgétaire 1995, tels qu'ils doivent être déterminés en vertu de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Les articles 12 à 14 inclus sont pris en vertu de l'article 53 et 35bis de la même loi spéciale de Financement du 16 janvier 1989 modifiée. Ces articles reprennent l'estimation des moyens financiers fixés par Communauté et par Région, en tenant compte de la majoration de la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux entités fédérées suite au volet financier de ladite loi spéciale du 16 juillet 1993, modifiant la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989. Il s'agit d'une fixation provisoire qui est basée sur les estimations de recettes pour 1995. Ces moyens seront néanmoins adaptés en fonction des recettes réalisées en 1994 et de la fixation définitive de leur localisation ainsi qu'en fonction des valeurs définitives des paramètres pour l'année budgétaire 1995. Ceci se réalisera dans le budget des Voies et Moyens ajusté pour 1996 ou, à défaut de ce budget, dans les budgets des Voies et Moyens ultérieurs.

L'article 12 estime le montant des moyens provenant des impôts régionaux destiné à chaque Région.

Les articles 13 et 14 estiment les montants des moyens financiers de chaque Communauté et chaque

regels die de Minister van Financiën is overeengekomen op 5 januari 1994, dat zij haar verbintenissen zal kunnen nakomen om, bij de vereffening van de transacties tussen deelnemers aan verscheidene effectenclearingstelsels, de betrokken effecten over te dragen aan het andere effectenclearingstelsel.

Op het budgettaire vlak is de uitlening van effecten door de Schatkist aan de Nationale Bank van België neutraal. De tijdelijke verhoging van de staatsschuld die, in juridisch opzicht, het gevolg is van een uitlening van effecten van de staatsschuld gaat immers gepaard met een vordering van de Schatkist op de Nationale Bank van België om de ontleende effecten, op korte termijn, terug te geven. Uitlening van effecten geeft bovendien geen aanleiding tot overdracht van liquiditeiten tussen de uitlenner en de lener en kan in geen enkel opzicht worden aanzien als een monetaire financiering van de schatkist. De Schatkist zal een vergoeding ontvangen voor haar uitleningen van effecten.

#### Art. 12 tot en met 14

De artikelen 12 tot en met 14 van het huidig ontwerp regelen voor het begrotingsjaar 1995 de voorlopige vaststelling van de financiële middelen van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals bepaald in de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

De artikelen 12 tot en met 14 zijn de uitvoering van de artikelen 53 en 35 bis van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 en geven een raming weer van de financiële middelen per Gemeenschap en per Gewest, rekening houdende met de verhoging van het aan de deelgebieden toegevoegde gedeelte van de personenbelasting ingevolge het financieringsluik van voornoemde bijzondere wet van 16 juli 1993 tot wijziging van de bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989. Die raming is echter een voorlopige vaststelling van de middelen die gebaseerd is op ontvangstenramingen voor 1995. Wanneer de gerealiseerde belastingontvangsten en hun definitief vastgestelde lokalisatie, alsook de definitieve parameterwaarden voor het begrotingsjaar 1995 zullen gekend zijn, zullen die middelen in functie daarvan dienen aangepast te worden. Die aanpassing zal gebeuren in de aangepaste Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 of bij gebrek aan die begroting, in de Rijksmiddelenbegrotingen van de eerstvolgende jaren.

Artikel 12 geeft het geraamde bedrag weer van de aan elk Gewest toekomende gewestelijke belastingen.

De artikelen 13 en 14 ramen het bedrag van de aan elke Gemeenschap en elk Gewest, met uitzondering

Région, à l'exception de la Communauté germanophone, provenant des parties attribuées du produit de l'impôt des personnes physiques et de la T.V.A.

En vertu de l'article 5*bis* de la loi spéciale de Financement modifiée, la redevance radio et télévision est un impôt communautaire dont la totalité du produit net est attribuée aux Communautés à partir de l'année budgétaire 1992, en vertu de l'article 10, § 3 de ladite loi de Financement modifiée.

En vertu de la Convention conclue entre les trois Communautés le 1<sup>er</sup> juin 1994, les recettes nettes de la redevance radio-télévision, perçues à partir du 1<sup>er</sup> juin 1994, seront versées directement sur les comptes respectifs des trois Communautés, sans aucune intervention de la part de l'Administration fédérale de la Trésorerie. Par conséquent, l'estimation des recettes nettes de l'impôt communautaire pour l'année budgétaire 1995 ne figure plus dans les recettes totales du pouvoir fédéral, ni dans les recettes attribuées à d'autres pouvoirs.

Le calcul des moyens provisoires revenant à chaque Communauté et chaque Région pour 1995 s'effectue comme suit :

#### I. — IMPOTS REGIONAUX — 1995

Le tableau ci-après reprend l'estimation des recettes d'impôts régionaux pour l'année 1995, faite par les administrations fiscales.

Cette estimation tient compte de la majoration du taux d'imposition du précompte immobilier décidé par la Région de Bruxelles-Capitale, à partir de 1993. Dans la Région, le taux d'imposition est passé de 1,25 à 2,25 % en ce qui concerne les biens immobiliers non-résidentiels.

La clef de répartition indicative des impôts régionaux est fondée sur la répartition effective des recettes constatée fin 1993.

##### I.1. Fixation provisoire des montants des impôts régionaux pour 1995

Conformément à l'article 53, 1<sup>o</sup> de la même loi spéciale du 16 janvier 1989 modifiée, les moyens provenant des impôts régionaux, estimés sur base des hypothèses précitées, sont repris à l'article 12 du présent projet; ces montants figurent dans le tableau qui suit:

van de Duitstalige Gemeenschap, toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting en van de B.T.W.

Het kijk- en luistergeld is krachtens artikel 5*bis* van de gewijzigde bijzondere Financieringswet een gemeenschapsbelasting waarvan de volledige netto-opbrengst, in uitvoering van artikel 10, § 3 van diezelfde Financieringswet, aan de Gemeenschappen wordt toegewezen vanaf het begrotingsjaar 1992.

Krachtens de onderlinge Overeenkomst die de drie Gemeenschappen op 1 juni 1994 hebben afgesloten, worden de met ingang van 1 juni 1994 geïnde netto ontvangsten van het kijk- en luistergeld direct op de rekeningen van de respectievelijke Gemeenschappen gestort, zonder enige tussenkomst van de federale Administratie van de Thesaurie. Bijgevolg komen de voor het begrotingsjaar 1995 geraamde netto ontvangsten van de gemeenschapsbelasting niet meer voor in de totale ontvangsten van de federale overheid, en maken zij dus ook geen deel meer uit van de aan de andere overheden afgestane ontvangsten.

De berekening van de voorlopig vastgestelde middelen van de Gemeenschappen en de Gewesten voor 1995 gebeurt als volgt :

#### I. — GEWESTELIJKE BELASTINGEN — 1995

De hiernavolgende tabel geeft de door de fiscale administraties opgestelde ontvangstenramingen weer inzake gewestelijke belastingen voor 1995. Deze ramingen houden rekening met de verhoging van de aanslagvoet van de onroerende voorheffing door het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, enkel wat de niet-residentiële onroerende goederen betreft, van 1,25 tot 2,25 % vanaf het begrotingsjaar 1993.

De indicatieve verdeelsleutel van de gewestelijke belastingen is gebaseerd op de effectief vastgestelde verdeling van de opbrengsten eind 1993.

##### I.1. Voorlopige vaststelling van de bedragen van de gewestelijke belastingen voor 1995

Overeenkomstig artikel 53, 1<sup>o</sup> van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bevat artikel 12 van dit ontwerp de op basis van voormelde uitgangspunten geraamde middelen voortvloeiend uit de gewestelijke belastingen, zoals hierna weergegeven :



# Impôts régionaux 1995 — Gewestelijke belastingen 1995

(En millions de francs). — (In miljoenen frank)

| Impôts<br>—<br>Belastingen                                                                                                                                      | Estimation<br>1995<br>—<br>Raming<br>1995 | Part attribuée<br>—<br>Toegewezen deel |               | Clé de répartition (en %)<br>—<br>Verdeelsleutel (in %) |                 |                 | Montant des impôts<br>—<br>Bedrag der belastingen |                 |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|---------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                 |                                           | en %                                   | en mill.      | Rég. fl.                                                | Rég. wall.      | Rég. brux.      | Rég. fl.                                          | Rég. wall.      | Rég. brux.      |
|                                                                                                                                                                 |                                           | —<br>in %                              | —<br>in milj. | —<br>Vl. Gew.                                           | —<br>Waals Gew. | —<br>Brus. Gew. | —<br>Vl. Gew.                                     | —<br>Waals Gew. | —<br>Brus. Gew. |
| Taxe sur les jeux et paris. — <i>Belasting op de spelen en weddenschappen</i> .....                                                                             | 2 380,0                                   | 100                                    | 2 380,0       | 41,95                                                   | 45,84           | 12,21           | 998,4                                             | 1 091,0         | 290,6           |
| Taxes sur les appareils automatiques de divertissement. — <i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen</i> .....                                         | 1 420,0                                   | 100                                    | 1 420,0       | 67,74                                                   | 23,24           | 9,02            | 961,9                                             | 330,1           | 128,0           |
| Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées. — <i>Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken</i> ....                                        | 550,0                                     | 100                                    | 550,0         | 61,21                                                   | 26,12           | 12,67           | 336,6                                             | 143,7           | 69,7            |
| Droits de succession et de mutation par décès. — <i>Successierecht en het recht van overgang bij overlijden</i> .....                                           | 25 600,0                                  | 100                                    | 25 600,0      | 50,43                                                   | 28,05           | 21,52           | 12 910,2                                          | 7 180,4         | 5 509,5         |
| Précompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing</i> .....                                                                                                     | 4 480,0                                   | 100                                    | 4 480,0       | 74,85                                                   | 16,53           | 8,62            | 3 353,3                                           | 740,7           | 386,0           |
| Droits d'enregistrement sur les transmissions à titres onéreux. — <i>Registratierecht op de overdrachten ten bezwarende titel van onroerende goederen</i> ..... | 44 250,0                                  | 41,408                                 | 18 323,0      | 58,59                                                   | 24,51           | 16,89           | 10 763,3                                          | 4 491,5         | 3 095,3         |
| Taxes de circulation sur les véhicules automobiles. — <i>Verkeersbelasting op de autovoertuigen</i> .....                                                       | 34 900,0                                  | 0                                      | 0,0           | 0,00                                                    | 0,00            | 0,00            | 0,0                                               | 0,0             | 0,0             |
| Total. — <i>Totaal</i> .....                                                                                                                                    | 113 580,0                                 |                                        | 52 753,1      |                                                         |                 |                 | 29 296,7                                          | 13 977,3        | 9 479,0         |

## II. — PARTIE DU PRODUIT D'IMPOTS ATTRIBUEE AUX REGIONS — 1995

En vertu de l'article 12, § 2 et 35bis de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, une partie du produit de l'impôt des personnes physiques est attribuée aux Régions.

En exécution du volet financier de la loi spéciale de financement du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat <sup>(1)</sup>, la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions a été majorée à partir de l'année budgétaire 1993.

A partir de l'année budgétaire 1993, la première partie des moyens attribués est majorée des moyens, visés à l'article 16bis de la loi spéciale de Finance-

<sup>(1)</sup> La loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, en particulier les articles 90 à 121 inclus modifiant la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

## II. — GEDEELTE VAN DE BELASTINGOPBRENGSTEN TOEGEWEZEN AAN DE GEWESTEN — 1995

Krachtens artikel 12, § 2 en 35bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 wordt een gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting aan de Gewesten toegewezen.

Het aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting werd, in uitvoering van het financieringsluit van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur <sup>(1)</sup>, verhoogd met ingang van het begrotingsjaar 1993.

Het eerste gedeelte toegewezen middelen werd met ingang van begrotingsjaar 1993 uitgebreid met de in artikel 16bis van de gewijzigde bijzondere Fi-

<sup>(1)</sup> De bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid de artikels 90 tot 121 houdende de wijzigingen van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

ment modifiée, qui se rapportent aux compétences transférées aux Régions en matière d'agriculture, de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie, du Fonds pour le Commerce extérieur et les attachés commerciaux <sup>(2)</sup>.

La nouveauté introduite à partir de l'année budgétaire 1995 consiste en l'adjonction, dans la deuxième partie des moyens attribués, des moyens visés à l'article 23 bis de la loi spéciale de financement modifiée. Il s'agit des moyens découlant de la partie résiduaire du Fonds des Provinces, notamment la partie relative à la province du Brabant qui sera scindée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1995 <sup>(3)</sup>.

La troisième partie des moyens attribués ne subit aucune modification suite à ladite loi spéciale du 16 juillet 1993.

La quatrième partie de moyens attribués aux Régions, visée à l'article 32bis de la loi spéciale de financement modifiée, est ajoutée à partir de l'année budgétaire 1994 et se calcule comme l'adaptation annuelle et progressive du montant global de la partie attribuée aux Régions de l'impôt des personnes physiques (soit la somme de la première, la deuxième et la troisième partie à l'exclusion de l'intervention nationale de solidarité) à la croissance réelle du produit national brut (P.N.B.). Pour la période 1994-1999 seulement un pourcentage de la croissance réelle du P.N.B. doit être pris en considération. Ce pourcentage évolue progressivement de 10 % pour l'année 1994 à 97,5 % pour l'année 1999. A partir de l'année 2000, l'adaptation s'effectuera sur base de l'intégralité de la croissance réelle du P.N.B.

Suite à l'adjonction de la quatrième partie des moyens attribués, un nouveau paramètre s'ajoute à la liste des paramètres, pris en compte pour le calcul de la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions : la croissance réelle du P.N.B.

En vertu des articles 13 à 34 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, la partie revenant à chaque Région est calculée à partir des paramètres techniques expliqués au point II.1. ci-après.

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 35bis de la loi spéciale de financement modifiée, sont attribués à la Région flamande et à la Région wallonne à partir de l'année budgétaire 1993 et se rapportent à la régionalisation de la promotion de

nancieringswet bedoelde middelen die verband houden met de aan de Gewesten overgedragen bevoegdheden inzake landbouw, de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en tuinbouwprodukten, het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, het Fonds voor Buitenlandse Handel en de handelsattachés <sup>(2)</sup>.

Nieuw vanaf het begrotingsjaar 1995, is de toevoeging in het tweede gedeelte toegewezen middelen, van de middelen bedoeld in artikel 23bis, van de gewijzigde bijzondere Financieringswet. Het betreft de middelen voortspruitend uit het resterend gedeelte van het Provinciefonds, met name het gedeelte dat betrekking heeft op de provincie Brabant die met ingang van 1 januari 1995 wordt opgesplitst <sup>(3)</sup>.

Aan het derde gedeelte toegewezen middelen worden ingevolge voormelde bijzondere wet van 16 juli 1993 helemaal geen wijzigingen aangebracht.

Het vierde gedeelte toegewezen middelen, bedoeld in artikel 32bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet, werd toegevoegd met ingang van het begrotingsjaar 1994 en wordt berekend als de jaarlijkse aanpassing van het globaal aan de Gewesten toegewezen deel van de personenbelasting (zijnde de som van het eerste tot het derde gedeelte, exclusief de nationale solidariteitstussenkomst) aan de reële groei van het bruto nationaal produkt (afgekort : BNP) en dit op progressieve wijze. Voor de periode 1994-1999 dient slechts een procentueel gedeelte van de reële BNP-groei in aanmerking te worden genomen, dat procentueel gedeelte evolueert op progressieve wijze van 10 % in 1994 tot 97,5 % in 1999. Vanaf het begrotingsjaar 2000 dient de koppeling met de volledige reële BNP-groei te gebeuren.

De toevoeging van dit vierde gedeelte toegewezen middelen impliceert de uitbreiding van de lijst van parameters, die voor de berekening van de aan Gewesten toegewezen personenbelasting worden aangewend, met een bijkomende parameter, zijnde de reële groei van het BNP.

Krachtens de artikelen 13 tot en met 34 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 wordt het toegewezen gedeelte van de personenbelasting per Gewest berekend op basis van de technische parameters die werden vastgesteld of geraamd zoals toegelicht in punt II.1. hierna.

De bijkomende middelen, bedoeld in artikel 35bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet, die met ingang van het begrotingsjaar 1993 aan het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest worden toegekend en verband houden met de regionalisering

<sup>(2)</sup> Le montant de base total visé à l'article 16bis, §§ 1 à 3, s'élève à 560,5 millions pour l'année budgétaire 1995 : soit 341,2 millions pour la Région flamande, 176,7 millions pour la Région wallonne et 42,6 millions pour la Région de Bruxelles-Capitale.

<sup>(3)</sup> Pour l'année budgétaire 1995, le montant de base total visé à l'article 23 bis, s'élève à 1.580,2 millions : soit 643,2 millions pour la Région flamande, 385,2 millions pour la Région wallonne et 551,8 millions pour la Région de Bruxelles-Capitale.

<sup>(2)</sup> Het totale basisbedrag, bedoeld in artikel 16bis, §§ 1 tot 3 bedraagt voor het begrotingsjaar 1995, 560,5 miljoen : hetzij 341,2 miljoen voor het Vlaamse Gewest, 176,7 miljoen voor het Waalse Gewest en 42,6 miljoen voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

<sup>(3)</sup> Voor het begrotingsjaar 1995 bedraagt het totale basisbedrag, bedoeld in artikel 23bis, 1.580,2 miljoen : hetzij 643,2 miljoen voor het Vlaamse Gewest, 385,2 miljoen voor het Waalse Gewest en 551,8 miljoen voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole. Ces moyens supplémentaires sont fixés pour la période 1993-1999 en termes nominaux par loi spéciale, et ne sont en conséquence pas susceptibles de modification suite à l'évolution des paramètres techniques précités.

## II.1. Paramètres techniques

Croissance réelle du produit national brut (P.N.B.) :

estimation pour 1994 : + 1,3%

Source : *Budget économique 1994-1995 du 15 juillet 1994.*

### Inflation :

estimation pour 1994 : 2,8%

Source : *Budget économique 1994-1995 du 15 juillet 1994.*

### Taux d'intérêt

7,00000%

Source : *taux d'intérêt provisoire en attendant l'avis du Conseil d'Etat* <sup>(1)</sup>.

### Population au 1<sup>er</sup> janvier 1993 :

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| Région flamande .....              | 5 824 628 |
| Région wallonne .....              | 3 293 352 |
| Région de Bruxelles-Capitale ..... | 950 339   |

|                                        |            |
|----------------------------------------|------------|
| Total .....                            | 10 068 319 |
| dont région de langue germanophone ... | 68 471     |

Source : *Institut national de Statistiques (Moniteur belge du 21 juillet 1993)*

van de promotie van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en tuinbouwprodukten, het Landbouwfonds en het Landbouwinvesteringsfonds, worden als dusdanig nominaal bij bijzondere wet vastgelegd voor de periode 1993-1999. Deze middelen zijn dus niet onderhevig aan de hierna opgesomde parameters.

## II.1. Technische parameters

Reële groei van het bruto nationaal produkt (B.N.P.) :

raming voor 1994 : + 1,3%

Bron : *Economisch Budget 1994-1995 van 15 juli 1994.*

### Inflatie :

raming voor 1994 : 2,8 %

Bron : *Economisch Budget 1994-1995 van 15 juli 1993.*

### Rentevoet

7,00000 %

Bron : *voorlopige rentevoet in afwachting van het advies van de Raad van State* <sup>(1)</sup>.

### Bevolking op 1 januari 1993 :

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Vlaamse Gewest .....                  | 5 824 628 |
| Waalse Gewest .....                   | 3 293 352 |
| Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ..... | 950 339   |

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Totaal .....                    | 10 068 319 |
| waarvan Duitse taalgebied ..... | 68 471     |

Bron : *Nationaal Instituut voor de Statistiek (Belgisch Staatsblad van 21 juli 1993).*

<sup>(1)</sup> Le paramètre visé à l'article 14, § 1 de la loi spéciale de Financement modifiée correspondait jusqu'à l'année budgétaire 1993 au taux d'intérêt effectif du premier emprunt classique émis par l'Etat en francs belges et à taux fixe pendant l'année budgétaire concernée. L'application de cet article 14, § 1 s'est néanmoins compliquée vu le fait que le premier emprunt (classique) émis en francs belges en 1994, ledit emprunt Philippe XII 1994-1997-2000-2003 porte un taux d'intérêt variable et peut être remboursé anticipativement.

Le groupe de travail qui a été chargé par la Conférence interministérielle des finances et du budget du 12 avril 1994 d'examiner cette problématique, a décidé de demander l'avis du Conseil d'Etat au sujet du caractère public et de la durée d'emprunts alternatifs, telles que les obligations linéaires. Cette décision a été approuvée lors de la Conférence interministérielle du 20 mai 1994.

<sup>(1)</sup> Tot en met het begrotingsjaar 1993 werd als parameter, bedoeld in artikel 14, § 1 van de gewijzigde bijzondere Financieringswet, de effectieve rentevoet van de eerste klassieke Staatslening in Belgische franken en met vaste rentevoet van het betrokken begrotingsjaar in aanmerking genomen. Gelet op het feit dat de eerste in Belgische franken uitgegeven (klassieke) Staatslening van 1994, de zogenaamde Philippe XII 1994-1997-2000-2003, een veranderlijke rentevoet meekreeg en vervroegd kan terugbetaald worden, stelden zich problemen inzake de toepassing van voormeld artikel 14, § 1.

De werkgroep die door de interministeriële conferentie van Financiën en Begroting van 12 april 1994 werd belast met het onderzoek van deze problematiek, besliste het advies van de Raad van State aan te vragen nopens het publieke karakter en de looptijd van mogelijke alternatieve leningen, zoals de lineaire obligaties. Deze beslissing werd op de interministeriële conferentie van 20 mei 1994 goedgekeurd.



**Impôts des personnes physiques :**

Exercice d'imposition 1993 (revenus 1992) situation  
au 30 juin 1994 :

|                                          | ( en millions de<br>francs) |
|------------------------------------------|-----------------------------|
| Région flamande .....                    | 474 843,3                   |
| Région wallonne .....                    | 224 512,1                   |
| Région de Bruxelles-Capitale .....       | 78 128,3                    |
| <b>Total .....</b>                       | <b>777 483,7</b>            |
| dont région de langue germanophone ..... | 4 351,9                     |

Source : *Administration des Contributions directes.*

**II.2. Estimation**

Sur base des paramètres et hypothèses précités,  
l'estimation du produit d'impôt attribué pour 1995 se  
présente comme suit :

**Personenbelasting :**

Aanslagjaar 1993 (inkomsten 1992) toestand op  
30 juni 1994 :

|                                       | (in miljoen<br>nen frank) |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Vlaamse Gewest .....                  | 474 843,3                 |
| Waalse Gewest .....                   | 224 512,1                 |
| Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ..... | 78 128,3                  |
| <b>Totaal .....</b>                   | <b>777 483,7</b>          |
| waarvan Duitse taalgebied .....       | 4 351,9                   |

Bron : *Administratie der directe belastingen.*

**II.2. Raming**

Op basis van de hiervoor vermelde parameters en  
hypothesen ziet de raming van de toegewezen belas-  
tingopbrengsten voor 1995 er als volgt uit :

(En millions de francs). — (In miljoenen frank)

|                                                                                                                      | Région<br>flamande<br>—<br>Vlaams<br>Gewest | Région<br>wallonne<br>—<br>Waals<br>Gewest | Région<br>Bruxelles-<br>capitale<br>—<br>Brusselse<br>Hoofdstedelijk<br>Gewest | Total<br>—<br>Totaal |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Première partie (art. 13-21). — Eerste deel (art. 13-21)</b><br>— Montants retenus. — Weerhouden bedragen .....   | 46 430,5                                    | 39 636,6                                   | 10 046,1                                                                       | 96 113,1             |
| <b>Deuxième partie (art. 22-27). — Tweede deel (art. 22-27)</b><br>— Montants retenus. — Weerhouden bedragen .....   | 57 715,5                                    | 32 453,9                                   | 9 679,7                                                                        | 99 849,1             |
| <b>Troisième partie (art. 28-32). — Derde deel (art. 28-32)</b><br>— Montants retenus. — Weerhouden bedragen .....   | 51 866,7                                    | 28 667,5                                   | 8 549,0                                                                        | 89 083,2             |
| <b>Quatrième partie (art. 32bis). — Vierde deel (art. 32bis)</b><br>— Montants retenus. — Weerhouden bedragen .....  | 252,8                                       | 119,5                                      | 41,6                                                                           | 413,9                |
| <b>Moyens supplémentaires (art. 35bis). — Bijkomende mid-<br/>delen (art. 35bis)</b><br>— Montants. — Bedragen ..... | 853,5                                       | 743,1                                      | —                                                                              | 1 596,6              |
| <b>Total des montants retenus. —<br/>Totaal van de weerhouden bedragen</b>                                           | <b>157 119,0</b>                            | <b>101 620,6</b>                           | <b>28 316,4</b>                                                                | <b>287 056,0</b>     |

Conformément à l'article 53, 3° de la même loi  
spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée,  
l'article 14 du présent projet reprend les montants  
suivants :

157 119 000 000 de francs pour la Région flaman-  
de;

101 620 600 000 francs pour la Région wallonne et  
28 316 400 000 francs pour la Région de Bruxel-  
les-Capitale.

Overeenkomstig artikel 53, 3° van dezelfde gewij-  
zigde bijzondere Financieringswet van 16 januari  
1989 bevat het artikel 14 van dit ontwerp de volgen-  
de bedragen :

157 119 000 000 frank voor het Vlaamse Gewest;

101 620 600 000 frank voor het Waalse Gewest;  
28 316 400 000 frank voor het Brusselse Hoofd-  
stedelijk Gewest.

### III. PARTIE DES PRODUITS D'IMPOTS ATTRIBUEE AUX COMMUNAUTES — 1995

L'article 36 de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée détermine la partie de la taxe sur la valeur ajoutée et de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés.

#### III.1. Partie attribuée de la taxe sur la valeur ajoutée

La loi spéciale du 16 juillet 1993 n'a apporté aucune modification au calcul de la partie du produit de la T.V.A. attribuée aux Communautés.

La partie de la T.V.A. revenant à chaque Communauté est fonction d'une part du paramètre de l'inflation, déjà repris au point II.1. concernant le calcul de la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions, et d'autre part de l'évolution de la population scolaire (habitants âgés de moins de 18 ans) au 30 juin de l'année budgétaire précédente par rapport au 30 juin 1988.

Le détail de cette évolution de la population scolaire est repris ci-après :

|                                                               | juin 1988<br>—<br>juni 1988 | juin 1991<br>—<br>juni 1991 | juin 1992<br>—<br>juni 1992 | juin 1993<br>—<br>juni 1993 | juin 1994<br>—<br>juni 1994 | Facteur<br>d'adaptation<br>—<br>Aanpassings-<br>factor |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
| Communauté flamande. — <i>Vlaamse<br/>Gemeenschap</i> .....   | 1 309 156                   | 1 283 318                   | 1 286 261                   | 1 291 238                   | 1 292 300                   | 0,98970                                                |
| Communauté française. — <i>Franse Gemeen-<br/>schap</i> ..... | 890 945                     | 878 109                     | 881 540                     | 883 675                     | 884 235                     | 0,99397                                                |

Source : Ministère des Affaires intérieures.

Sur base de ces chiffres le facteur d'adaptation est obtenu de la façon suivante :

— Communauté flamande :

$$\frac{1\,292\,300 + (16\,856 \times 20\%)}{1\,309\,156} = 0,98970$$

1 309 156

— Communauté française :

$$\frac{884\,235 + (6\,710 \times 20\%)}{890\,945} = 0,99397$$

890 945

Conformément aux articles 38 à 41 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, la partie de la T.V.A. attribuée aux Communautés est estimée à :

### III. GEDEELTE VAN DE OPBRENGST VAN BELASTINGEN TOEGEWEEZEN AAN DE GEMEENSCHAPPEN — 1995

Artikel 36 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bepaalt het gedeelte van de belasting op de toegevoegde waarde en van de personenbelasting dat aan de Gemeenschappen wordt toegewezen.

#### III.1. Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde

De bijzondere wet van 16 juli 1993 heeft geen enkele wijziging toegebracht aan de berekening van het toegewezen gedeelte van de opbrengst van de B.T.W.

Naast de parameter van de inflatie, die reeds werd opgenomen in punt II.1. inzake de berekening van het aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting, wordt het gedeelte van de B.T.W. dat aan de Gemeenschappen wordt toegewezen mede bepaald door de evolutie van de schoolbevolking (inwoners jonger dan 18 jaar) per 30 juni van het voorgaande begrotingsjaar ten opzichte van dat aantal op 30 juni 1988.

Die evolutie wordt hierna meer in detail weergegeven :

Bron : Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Op basis van bovenstaande cijfers kan op de volgende wijze de aanpassingsfaktor bekomen worden :

— Vlaamse Gemeenschap :

$$\frac{1\,292\,300 + (16\,856 \times 20\%)}{1\,309\,156} = 0,98970$$

1.309.156

— Franse Gemeenschap :

$$\frac{884\,235 + (6\,710 \times 20\%)}{890\,945} = 0,99397$$

890 945

Het overeenkomstig de artikelen 38 tot 41 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 berekende gedeelte van de aan de Gemeenschappen toegewezen B.T.W. wordt geraamd op :

|                            | (en millions<br>de francs) |                           | (in miljoen-<br>en frank) |
|----------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Communauté flamande .....  | 199 728,8                  | Vlaamse Gemeenschap ..... | 199 728,8                 |
| Communauté française ..... | 149 949,7                  | Franse Gemeenschap .....  | 149 949,7                 |
| Total .....                | 349 678,5                  | Totaal .....              | 349 678,5                 |

### III.2. Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques — 1995

La partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés a été majorée suite à la loi spéciale du 16 juillet 1993.

Conformément aux articles 42 à 46 inclus de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, la partie de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés est estimée sur base des paramètres repris au point II.1, concernant la croissance réelle du produit national brut, l'inflation, le taux d'intérêt à long terme et le produit de l'impôt des personnes physiques; cette estimation figure ci-après :

### III.2. Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting — 1995

Het aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting werd ingevolge de bijzondere wet van 16 juli 1993 verhoogd.

Op basis van de reeds in punt II.1. hiervoor vermelde parameters inzake reële groei van het bruto nationaal produkt, inflatie, lange termijn rentevoet en de opbrengst van de personenbelasting wordt, overeenkomstig de artikelen 42 tot 46 van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989, het gedeelte van de aan de Gemeenschappen toegewezen personenbelasting als volgt geraamd :

(En millions de francs). — (In miljoenen frank)

|                                                                     | Communauté<br>flamande<br>—<br>Vlaamse<br>Gemeenschap | Communauté<br>française<br>—<br>Waalse<br>Gemeenschap | Total<br>—<br>Totaal |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>I.P.P. attribué (art. 42-46). — Toegewezen P.B. (art. 42-46)</b> |                                                       |                                                       |                      |
| — Montants retenus. — Weerhouden bedragen .....                     | 75 459,1                                              | 48 692,6                                              | 124 151,6            |
| <b>Dont moyens (art. 45bis). — w.o. middelen (art. 45bis)</b>       |                                                       |                                                       |                      |
| — Montants retenus. — Weerhouden bedragen .....                     | 3 133,0                                               | 1 805,6                                               | 4 938,6              |
| <b>Dont moyens (art. 45ter). — w.o. middelen (art. 45ter)</b>       |                                                       |                                                       |                      |
| — Montants retenus. — Weerhouden bedragen .....                     | 3 424,4                                               | 1 973,5                                               | 5 397,9              |

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 45bis de la loi spéciale de financement modifiée, qui sont attribués aux Communautés pour l'année budgétaire 1995, sont influencés par la croissance réelle du produit national brut qui n'est pris qu'en considération que pour une fraction de 15 %.

L'adaptation à la croissance réelle du P.N.B. s'effectue progressivement pendant la période 1993-1999 de la même façon que pour le calcul de la quatrième partie des moyens attribués aux Régions (voir également le point II.).

Les moyens supplémentaires, visés à l'article 45ter de la loi spéciale de financement modifiée, sont attribués aux Communautés en compensation des charges supplémentaires découlant de l'abrogation des chèques-repas. Ces moyens sont adaptés annuelle-

De bijkomende middelen toegewezen krachtens artikel 45bis van de gewijzigde bijzondere Financieringswet worden voor begrotingsjaar 1995 beïnvloedt door de reële groei van het bruto nationaal produkt die slechts voor 15 % in aanmerking dient genomen te worden.

Zoals voor de berekening van het vierde gedeelte van het aan de Gewesten toegewezen deel van de personenbelasting, evolueert de BNP-koppeling over de periode 1993-1999 progressief, op dezelfde wijze als beschreven in punt II. hiervoor.

De bijkomende middelen die krachtens artikel 45ter van de gewijzigde bijzondere Financieringswet worden toegewezen ter compensatie van de lasten voortvloeiend uit de afschaffing van de maaltijdcheques, worden jaarlijks en met ingang van begro-

ment, et à partir de l'année budgétaire 1994, à l'intégralité de la croissance réelle du produit national brut.

### III.3. Synthèse des estimations des parties du produit d'impôts attribuées aux Communautés — 1995

tingsjaar 1994 aan de volledige reële groei van het bruto nationaal produkt aangepast.

### III.3. Samenvatting van de ramingen van de gedeelten van de opbrengst van belastingen die aan de Gemeenschappen worden toegewezen — 1995

(En millions de francs). — (In miljoenen frank)

|                                                                                              | Communauté<br>flamande<br>—<br>Vlaamse<br>Gemeenschap | Communauté<br>française<br>—<br>Franse<br>Gemeenschap | Communauté<br>germanophone<br>—<br>Duitstalige<br>Gemeenschap | Total<br>—<br>Totaal |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>T.V.A. (art. 38-41). — B.T.W. (art. 38-41)</b> .....                                      | 199 728,8                                             | 149 949,7                                             | —                                                             | 349 678,5            |
| Impôt des personnes physiques (art. 42-46). — <i>Personenbelasting</i><br>(art. 42-46) ..... | 75 459,1                                              | 48 692,6                                              | —                                                             | 124 151,6            |
| <b>Total. — Totaal</b>                                                                       | <b>275 187,9</b>                                      | <b>198 642,2</b>                                      | <b>—</b>                                                      | <b>473 830,1</b>     |

(Conformément à l'article 53, 2° de la même loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée, les moyens repris à l'article 13 du présent projet s'élèvent à :

275 187 900 000 francs pour la Communauté flamande, et

198 642 200 000 francs pour la Communauté française.

#### IV. — APERÇU GLOBAL DES PARAMETRES JUSQU'À L'ANNEE BUDGETAIRE 1995

Le tableau ci-après reprend un aperçu rétrospectif des paramètres définitifs qui ont été utilisés pour le calcul de la partie du produit de l'impôt des personnes physiques et de la T.V.A. attribuée aux Communautés et aux Régions jusqu'à l'année budgétaire 1993.

En ce qui concerne les années budgétaires 1994 et 1995, la plupart des valeurs de paramètres ne représentent que des estimations en attendant les paramètres définitifs, et ce conformément aux dispositions de l'article 13, § 2 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 modifiée.

Overeenkomstig artikel 53, 2° van dezelfde gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989 bedragen de middelen opgenomen in artikel 13 van dit ontwerp :

275 187 900 000 frank voor de Vlaamse Gemeenschap, en

198 642 200 000 frank voor de Franse Gemeenschap.

#### IV. — GLOBAAL OVERZICHT PARAMETERS TOT EN MET BEGROTINGSJAAR 1995

In de hiernavolgende tabel wordt een retrospectief overzicht gegeven van alle definitieve parameterwaarden voor de berekening van de aan de Gemeenschappen en de Gewesten toegewezen gedeelten van de opbrengst van de personenbelasting en de B.T.W. tot en met het begrotingsjaar 1993.

Voor de begrotingsjaren 1994 en 1995 zijn uiteraard de meeste parameterwaarden nog niet definitief en betreft het ramingen overeenkomstig artikel 13, § 2 van de gewijzigde bijzondere Financieringswet van 16 januari 1989.

**PARAMETRES UTILISES  
POUR LE CALCUL  
DES MOYENS : 1991 - 1995**

**PARAMETERS AANGEWEND  
VOOR DE BEREKENING VAN DE  
MIDDELEN : 1991 - 1995**

(En millions de francs). — (In miljoenen frank)

| Année budgétaire : — Begrotingsjaar :                                             |                                      |                                      |                                      |                                   |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Paramètres<br>—<br>Parameters                                                     | 1991<br>définitif<br>—<br>definitief | 1992<br>définitif<br>—<br>definitief | 1993<br>définitif<br>—<br>definitief | 1994<br>estimation<br>—<br>raming | 1995<br>estimation<br>—<br>raming |
| Croissance réelle du P.N.B. — <i>Reële groei B.N.P.</i> .....                     | —                                    | —                                    | —                                    | — 0,4 %                           | + 1,3 %                           |
| Inflation. — <i>Inflatie</i> .....                                                | 3,21 %                               | 2,43 %                               | 2,75 %                               | 2,75 %                            | 2,80 %                            |
| Taux d'intérêt. — <i>Rentevoet</i> .....                                          | 9,05097 %                            | 8,53019 %                            | 7,41491 %                            | 7,04194 %                         | 7,00000 %                         |
| Produit impôt personnes physiques : — <i>Opbrengst personenbelasting</i> :        | Ex. d'imp. — Aj.<br>1990             | Ex. d'imp. — Aj.<br>1991             | Ex. d'imp. — Aj.<br>1992             | Ex. d'imp. — Aj.<br>1993          | Ex. d'imp. — Aj.<br>1994          |
| — Région flamande. — <i>Vlaams Gewest</i> .....                                   | 378 248,9                            | 409 697,6                            | 443 145,1                            | 474 843,3                         | 474 843,3                         |
| — Région wallonne. — <i>Waals Gewest</i> .....                                    | 184 115,4                            | 196 237,3                            | 210 888,8                            | 224 512,1                         | 224 512,1                         |
| — Région Bruxelles-Capitale. — <i>Brusselse Hoofdstedelijk Gewest</i> .....       | 68 365,4                             | 71 892,4                             | 75 462,9                             | 78 128,3                          | 78 128,3                          |
| Total. — <i>Totaal</i> .....                                                      | 630 729,7                            | 677 827,3                            | 729 496,7                            | 777 483,7                         | 777 483,7                         |
| dont Deutschsprach. Gemeinschaft. — <i>w.o. Deutschsprach. Gemeinschaft</i> ..... | 3 528,5                              | 3 722,4                              | 4 082,3                              | 4 351,9                           | 4 351,9                           |
| Population total : — <i>Totale bevolking</i> :                                    | 1/1/90                               | 1/1/91                               | 1/1/92                               | 1/1/93                            | 1/1/94                            |
| — Région flamande. — <i>Vlaams Gewest</i> .....                                   | 5 739 736                            | 5 767 856                            | 5 794 857                            | 5 824 628                         | 5 824 628                         |
| — Région wallonne. — <i>Waals Gewest</i> .....                                    | 3 243 661                            | 3 258 795                            | 3 275 923                            | 3 293 352                         | 3 293 352                         |
| — Région Bruxelles-Capitale. — <i>Brusselse Hoofdstedelijk Gewest</i> .....       | 964 385                              | 960 324                              | 951 217                              | 950 339                           | 950 339                           |
| Total. — <i>Totaal</i> .....                                                      | 9 947 782                            | 9 986 975                            | 10 021 997                           | 10 068 319                        | 10 068 319                        |
| dont Deutschsprach. Gemeinschaft. — <i>w.o. Deutschsprach. Gemeinschaft</i> ..... | 67 007                               | 67 584                               | 68 184                               | 68 471                            | 68 471                            |
| Population de moins de 18 ans : — <i>Inwoners jonger dan 18 jaar</i> :            | 30/6/90                              | 30/6/91                              | 30/6/92                              | 30/6/93                           | 30/6/94                           |
| — Région de langue néerlandaise. — <i>Nederlands taalgebied</i> .....             | 1 244 105                            | 1 244 003                            | 1 246 991                            | 1 251 875                         | 1 252 868                         |
| — Région de langue française. — <i>Frans taalgebied</i> .....                     | 722 091                              | 720 849                              | 724 461                              | 726 225                           | 726 507                           |
| — Bruxelles. — <i>Brussel</i> .....                                               | 198 581                              | 196 575                              | 196 349                              | 196 813                           | 197 160                           |
| Total. — <i>Totaal</i> .....                                                      | 2 164 777                            | 2 161 427                            | 2 167 801                            | 2 174 913                         | 2 176 535                         |
| Annuité sur 6 ans. — <i>Annuïteit op 6 jaar</i> .....                             | —                                    | —                                    | 0,21249044                           | 0,21006747                        | 0,20979580                        |
| Annuité sur 9 ans. — <i>Annuïteit op 9 jaar</i> .....                             | 0,16714459                           | 0,16362663                           | 0,15620659                           | 0,15376039                        | 0,15348647                        |
| Annuité sur 10 ans. — <i>Annuïteit op 10 jaar</i> .....                           | 0,15616985                           | 0,15261278                           | 0,14512041                           | 0,14265362                        | 0,14237750                        |

# QUATRIEME PARTIE

## NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du projet de loi contenant  
le budget des Voies et Moyens  
pour l'année budgétaire 1995

### TITRE I

#### RECETTES COURANTES

##### Section I

##### Recettes fiscales <sup>(1)</sup>

#### CHAPITRE 18

#### MINISTERE DES FINANCES

##### § 1<sup>er</sup>. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES

*Art. 36.01 — Taxe de circulation sur les véhicules automobiles.*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 34 900 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 33 300 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 600 000 000  |

Justification de l'augmentation de 1 600 millions de francs : expansion du parc des véhicules automobiles et légère indexation des tarifs de la taxe au 1<sup>er</sup> juillet 1995.

*Art. 36.02 — Taxe sur les jeux et paris.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Conformément à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ces recettes reviennent intégralement aux Régions. Cet impôt régional est évalué à 2 380 millions de francs pour 1995 (recettes probables pour 1994 : 2 350 millions de francs).

<sup>(1)</sup> Les prévisions de recettes se limitent au montant net des recettes c'est-à-dire à la différence entre le montant des droits recouvrés ou apurés (= montant brut des recettes) et celui des non-valeurs et restitutions (= dégrèvement), diminuée de la partie des recettes attribuée aux Régions et aux Communautés.

# VIERDE DEEL

## TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp  
houdende de Rijksmiddelenbegroting  
voor het begrotingsjaar 1995

### TITEL I

#### LOPENDE ONTVANGSTEN

##### Sectie I

##### Fiscale ontvangsten <sup>(1)</sup>

#### HOOFDSTUK 18

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

##### § 1. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN

*Art. 36.01 — Verkeersbelasting op de autovoertuigen.*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 34 900 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 33 300 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 600 000 000  |

Verantwoording van de vermeerdering met 1 600 miljoen frank : toename van het voertuigenpark en lichte indexering van de belastingstarieven op 1 juli 1995.

*Art. 36.02 — Belasting op de spelen en weddenschappen.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

Ingevolge de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten komen deze ontvangsten volledig aan de Gewesten toe. Voor 1995 wordt deze Gewestelijke belasting geraamd op 2 380 miljoen frank (vermoedelijke ontvangsten voor 1994 : 2 350 miljoen frank).

<sup>(1)</sup> De ontvangstenprognoses beperken zich tot het nettobedrag, dat wil zeggen tot het verschil tussen het bedrag der ingevorderde of aangezuiverde rechten (= brutobedrag der ontvangsten) en dat der kwade posten en terugbetalingen (= ontlasingen) verminderd met het aan de Gewesten en de Gemeenschappen afgedragen gedeelte van de ontvangsten.



*Art. 36.03 — Taxe sur les appareils automatiques de divertissement.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Conformément à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ces recettes reviennent intégralement aux Régions. Cet impôt régional est évalué à 1 420 millions de francs pour 1995 (recettes probables pour 1994 : 1 400 millions de francs).

*Art. 36.04 — Taxe de mise en circulation.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 8 100 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 7 800 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 300 000 000   |

Justification de l'augmentation de 300 millions de francs : expansion du parc de véhicules automobiles.

*Art. 37.01 — Impôt non ventilé perçu sous forme de précompte.*

|                                         |   |                 |
|-----------------------------------------|---|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 109 394 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 106 321 000 00  |
| Augmentation .....                      | F | 3 073 000 000   |

**1. Précompte immobilier**

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Conformément à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ces recettes reviennent intégralement aux Régions. Cet impôt régional est évalué à 4 480 millions de francs pour 1995 (recettes probables pour 1994 : 4 610 millions de francs).

**2. Précompte mobilier**

|                                         |   |                 |
|-----------------------------------------|---|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 109 394 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 106 321 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 3 073 000 000   |

Les prévisions de recettes se décomposent comme suit :

|                                                                          |   |                 |
|--------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| — sur revenus d'actions, de parts et de capitaux investis (source) ..... | F | 40 000 000 000  |
| — sur autres revenus mobiliers soumis au précompte (source) .....        | F | 69 994 000 000  |
| — perception, par rôles .....                                            | F | 800 000 000     |
| Total des perceptions brutes .....                                       | F | 110 794 000 000 |
| Dégrèvements probables .....                                             | F | 1 400 000 000   |
| Perceptions nettes probables .....                                       | F | 109 394 000 000 |

Justification de la légère augmentation de 3 073 millions de francs : essentiellement influence de l'augmentation du taux du précompte mobilier sur les intérêts (de 10,3 à 13,39 %) et hausse des bénéfices distribués des sociétés. On notera que l'exécution du plan global affecte une partie

*Art. 36.03 — Belasting op de automatische ontspannings-toestellen.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

Ingevolge de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten komen deze ontvangsten volledig aan de Gewesten toe. Voor 1995 wordt deze gewestelijke belasting geraamd op 1 420 miljoen frank (vermoedelijke ontvangsten voor 1994 : 1 400 miljoen frank).

*Art. 36.04 — Belasting op de inverkeerstelling.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 8 100 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 7 800 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 300 000 000   |

Verantwoording van de vermeerdering met 300 miljoen frank : toename van het voertuigenpark.

*Art. 37.01 — Niet verdeelde belasting geïnd als voorheffing.*

|                                        |   |                 |
|----------------------------------------|---|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 109 394 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 106 321 000 00  |
| Vermeerdering .....                    | F | 3 073 000 000   |

**1. Onroerende voorheffing**

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

Ingevolge de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten komen deze ontvangsten volledig aan de Gewesten toe. Voor 1995 wordt deze Gewestelijke belasting geraamd op 4 480 miljoen frank (vermoedelijke ontvangsten voor 1994 : 4 610 miljoen frank).

**2. Roerende voorheffing**

|                                        |   |                 |
|----------------------------------------|---|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 109 394 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 106 321 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 3 073 000 000   |

De ramingen van de ontvangsten worden onderverdeeld als volgt :

|                                                                           |   |                 |
|---------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| — op inkomsten van aandelen, delen en belegde kapitalen (bron) .....      | F | 40 000 000 000  |
| — op andere roerende inkomsten onderworpen aan de voorheffing (bron) .... | F | 69 994 000 000  |
| — inningen door middel van kohieren .                                     | F | 800 000 000     |
| Totaal der bruto-ontvangsten .....                                        | F | 110 794 000 000 |
| Vermoedelijke ontlastingen .....                                          | F | 1 400 000 000   |
| Vermoedelijke netto-ontvangsten .....                                     | F | 109 394 000 000 |

Verantwoording van de vermeerdering met 3 073 miljoen frank : hoofdzakelijk van de verhoging van het tarief van de roerende voorheffing op interesten (van 10,3 % tot 13,39 %) en aangroei van de uitgekeerde winsten van de vennootschappen. Er weze aangestipt dat de uitvoering



des recettes réalisées en matière de précompte mobilier sur autres revenus que dividendes aux Fonds pour l'équilibre financier de la Sécurité sociale; ces affectations s'élèvent à 13 579 millions de francs pour l'année budgétaire 1994 et à 20 006 millions de francs pour l'année budgétaire 1995.

*Art. 37.02 — Impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et non-salariés (personnes physiques et sociétés).*

|                                         |                   |
|-----------------------------------------|-------------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F 241 600 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F 225 000 000 000 |

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Augmentation ..... | F 16 600 000 000 |
|--------------------|------------------|

Justification de l'augmentation de 16 600 millions de francs : liaison directe avec la relance de l'économie et, subsidiairement, prise en compte par les contribuables, de contrôles fiscaux renforcés, lesquels vont de pair avec la volonté du Gouvernement de lutter plus efficacement contre la fraude fiscale.

*Art. 37.03 — Impôt global non ventilé perçu par les rôles à charges des non-résidents (personnes physiques et sociétés).*

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F 1 500 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F 2 000 000 000 |

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Diminution ..... | F 500 000 000 |
|------------------|---------------|

1° Montant présumé des droits constatés à rattacher à l'année budgétaire 1995 :

|                                                                                           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Cotisation enrôlées le 31 décembre 1994 au plus tard en non recouvrées à cette date ..... | F 8 000 000 000  |
| Enrôlement, en 1995, de droits des exercices d'imposition 1994 et antérieurs .....        | F 3 500 000 000  |
| Enrôlement de droits de l'exercice d'imposition 1995 .....                                | F 1 600 000 000  |
| Total .....                                                                               | F 13 100 000 000 |

2° Montant brut présumé des perceptions :

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| 13 100 000 000 F X 33,0 % ..... | F 4 400 000 000 |
|---------------------------------|-----------------|

|                                                                                                    |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 3° Dégrèvement et restitution probables (principalement : précompte et versements anticipés) ..... | F 2 900 000 000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 4° Recettes nettes ..... | F 1 500 000 000 |
|--------------------------|-----------------|

van het globaal plan een deel van de verwezenlijkte ontvangsten inzake roerende voorheffing op andere inkomsten dan dividend, aanwendt voor de Fondsen voor financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid; deze aanwendungen belopen 13 579 miljoen frank voor het begrotingsjaar 1994 en 20 006 miljoen frank voor het begrotingsjaar 1995.

*Art. 37.02 — Niet-verdeelde belasting vooraf gestort door de loontrekkers en de niet-loontrekkers (natuurlijke personen en vennootschappen).*

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F 241 600 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F 225 000 000 000 |

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Vermeerdering ..... | F 16 600 000 000 |
|---------------------|------------------|

Verantwoording van de vermeerdering met 16 600 miljoen frank : rechtstreeks verband met de economische heropleving en, in mindere mate, de inachtneming door de belastingplichtigen, van de versterkte fiscale controles die aansluiten bij de wil van de Regering om doeltreffender de fiscale fraude te bestrijden.

*Art. 37.03 — Niet-verdeelde globale belasting geïnd door middel van kohieren ten laste van de niet-verblijfhouders (natuurlijke personen en vennootschappen).*

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F 1 500 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F 2 000 000 000 |

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Vermindering ..... | F 500 000 000 |
|--------------------|---------------|

1° Vermoedelijk bedrag der vastgestelde rechten te hechten aan het begrotingsjaar 1995 :

|                                                                                           |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Aanslagen uiterlijke 31 december 1994 ingekohierd en op deze datum niet ingevorderd ..... | F 8 000 000 000  |
| Inkohiering, in 1995, van rechten over de aanslagjaren 1994 en vorige .....               | F 3 500 000 000  |
| Inkohiering van rechten over het aanslagjaar 1995 .....                                   | F 1 600 000 000  |
| Totaal .....                                                                              | F 13 100 000 000 |

2° Vermoedelijk brutobedrag der inningen :

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| 13 100 000 000 F x 33,0 % ..... | F 4 400 000 000 |
|---------------------------------|-----------------|

|                                                                                                |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 3° Vermoedelijke ontlastingen en teruggaven (vooral : voorheffingen en voorafbetalingen) ..... | F 2 900 000 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| 4° Netto-ontvangsten ..... | F 1 500 000 000 |
|----------------------------|-----------------|

*Art. 37.04 — Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charges des sociétés.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 2 900 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 2 500 000 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Augmentation ..... | F | 400 000 000 |
|--------------------|---|-------------|

1° Montant présumé des droits constatés à rattacher à l'année 1995 :

|                                                                                            |   |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| Cotisations enrôlées le 31 décembre 1994 au plus tard et non recouvrées à cette date ..... | F | 106 200 000 000 |
| Enrôlement, en 1995, de droits des exercices d'imposition 1994 et antérieurs .....         | F | 60 000 000 000  |
| Enrôlement de droits de l'exercice d'imposition 1994 .....                                 | F | 15 000 000 000  |
| Total .....                                                                                | F | 181 200 000 000 |

2° Montant brut des perceptions :

|                                  |   |                |
|----------------------------------|---|----------------|
| 181 200 000 000 F X 36,0 % ..... | F | 65 200 000 000 |
|----------------------------------|---|----------------|

|                                                                                                      |   |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|
| 3° Dégrèvement et restitutions probables (principalement : versements anticipés et précomptes) ..... | F | 62 300 000 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|

|                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
| 4° Recettes nettes ..... | F | 2 900 000 000 |
|--------------------------|---|---------------|

Justification de l'augmentation de 400 millions de francs par rapport aux recettes probables de l'année budgétaire 1994 : influence de la séquentialité temporelle sur le rythme d'enrôlement, influence de la directive européenne relative à l'exonération du précompte mobilier entre sociétés-mères et filiales et influence de l'augmentation du taux d'imposition en matière de dépenses non justifiées (de 200 % à 300 %).

*Art. 37.05 — Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charges des personnes physiques.*

|                                         |   |                 |
|-----------------------------------------|---|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | -34 600 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | -28 400 000 000 |

|                  |   |               |
|------------------|---|---------------|
| Diminution ..... | F | 6 200 000 000 |
|------------------|---|---------------|

1° Montant présumé des droits constatés à rattacher à l'année budgétaire 1995 :

|                                                                                           |   |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| Cotisation enrôlées le 31 décembre 1994 au plus tard et non recouvrées à cette date ..... | F | 106 800 000 000 |
| Enrôlement, en 1995, de droits des exercices d'imposition 1994 et antérieurs .....        | F | 64 200 000 000  |
| Enrôlement de droits de l'exercice d'imposition 1995 .....                                | F | 31 500 000 000  |
| Total .....                                                                               | F | 202 500 000 000 |

*Art. 37.04 — Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de vennootschappen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 2 900 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 2 500 000 000 |

|                     |   |             |
|---------------------|---|-------------|
| Vermeerdering ..... | F | 400 000 000 |
|---------------------|---|-------------|

1° Vermoedelijk bedrag der vastgestelde rechten te hechten aan het begrotingsjaar 1995 :

|                                                                                          |   |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| Aanslagen uiterlijk 31 december 1994 ingekohierd en op deze datum niet ingevorderd ..... | F | 106 200 000 000 |
| Inkohiering, in 1995, van rechten over de aanslagjaren 1994 en vorige .....              | F | 60 000 000 000  |
| Inkohiering van rechten over het aanslagjaar 1994 .....                                  | F | 15 000 000 000  |
| Totaal .....                                                                             | F | 181 200 000 000 |

2° Vermoedelijk brutobedrag der inningen :

|                                  |   |                |
|----------------------------------|---|----------------|
| 181 200 000 000 F x 36,0 % ..... | F | 65 200 000 000 |
|----------------------------------|---|----------------|

|                                                                                                |   |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|
| 3° Vermoedelijke ontlastingen en teruggaven (vooral : voorafbetalingen en voorheffingen) ..... | F | 62 300 000 000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------|

|                            |   |               |
|----------------------------|---|---------------|
| 4° Netto-ontvangsten ..... | F | 2 900 000 000 |
|----------------------------|---|---------------|

Verantwoording van de vermeerdering met 400 miljoen frank ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten voor het begrotingsjaar 1994 : invloed van de temporele sequentialiteit op het inkohieringsritme, invloed van de Europese richtlijn met betrekking tot de vrijstelling van de roerende voorheffing tussen moeder- en dochtervennootschappen en invloed van de verhoging van de aanslagvoet inzake niet-gerechtvaardigde uitgaven (van 200 % tot 300 %).

*Art. 37.05 — Belasting op het globaal inkomen geïnd door middel van kohieren ten laste van de natuurlijke personen.*

|                                        |   |                 |
|----------------------------------------|---|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | -34 600 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | -28 400 000 000 |

|                     |   |               |
|---------------------|---|---------------|
| Vermeerdering ..... | F | 6 200 000 000 |
|---------------------|---|---------------|

1° Vermoedelijk bedrag der vastgestelde rechten te hechten aan het begrotingsjaar 1995 :

|                                                                                          |   |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------|
| Aanslagen uiterlijk 31 december 1994 ingekohierd en op deze datum niet ingevorderd ..... | F | 106 800 000 000 |
| Inkohiering, in 1995, van rechten over de aanslagjaren 1994 en vorige .....              | F | 64 200 000 000  |
| Inkohiering van rechten over het aanslagjaar 1995 .....                                  | F | 31 500 000 000  |
| Totaal .....                                                                             | F | 202 500 000 000 |

## 2° Montant brut présumé des perceptions :

202 500 000 000 F X 46 % ..... F 93 100 000 000

3° Dégrèvement et restitutions probables (principalement précomptes et versements anticipés) ..... F 127 700 000 000

4° Recettes nettes ..... F -34 600 000 000

Justification de l'augmentation de 6 200 millions de francs par rapport aux recettes probables de l'année budgétaire 1994 : indexation des barèmes des exercices d'imposition 1992 à 1995 (incidence négative de 14 925 millions de francs); par contre, incidence de la cotisation complémentaire de crise (pour un montant global de 7 670 millions de francs pour les exercices d'imposition 1994 et 1995).

*Art. 37.06 — Impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel.*

Evaluation des recettes pour 1995 ..... F 480 114 000 000  
Recettes probables pour 1994 ..... F 447 401 000 000

Augmentation ..... F 32 713 000 000

Justification de l'augmentation de 32 713 millions de francs : accroissement de la masse salariale, léger accroissement de l'emploi et indexation des barèmes d'imposition des personnes physiques afférents aux exercices d'imposition 1995 et 1996.

Conformément à la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les montants suivants sont prélevés sur l'impôt des personnes physiques perçu sous forme de précompte professionnel :

## Régions :

Pour 1995 ..... F 287 056 000 000  
Pour 1994 ..... F 263 088 300 000

Augmentation ..... F 23 967 700 000

## Communautés :

Pour 1995 ..... F 124 151 600 000  
Pour 1994 ..... F 116 510 000 000

Augmentation ..... F 7 641 300 000

De plus, en 1995 une partie (22 400 millions de francs contre 21 000 millions de francs en 1994) du produit de la cotisation complémentaire de crise sur le précompte professionnel est affectée à la Sécurité sociale.

L'exécution du plan global prévoit également une affectation aux Fonds d'équilibre financier de la Sécurité sociale de 3 278 millions de francs en 1995 contre 5 000 millions de francs en 1994.

*Art. 37.08 — Autres produits divers et recettes accidentelles.*

Evaluation des recettes pour 1995 ..... F 700 000 000  
Recettes probables pour 1994 ..... F 600 000 000

Augmentation ..... F 100 000 000

## 2° Vermoedelijk bruto-bedrag der inningen :

202 500 000 000 F x 46 % ..... F 93 100 000 000

3° Vermoedelijke ontlastingen en teruggaven (vooral voorheffingen en voorafbetalingen) ..... F 127 700 000 000

4° Netto-ontvangsten ..... F -34 600 000 000

Verantwoording van de vermeerdering met 6 200 miljoen frank in vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten voor het begrotingsjaar 1994 : indexering van de barema's voor de aanslagjaren 1992 tot 1995 (negatieve invloed van 14 925 miljoen frank); daarentegen invloed van de aanvullende crisisbijdrage (voor een bedrag van 7 670 miljoen frank voor de aanslagjaren 1994 en 1995).

*Art. 37.06 — Personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing.*

Raming der ontvangsten voor 1995 ..... F 480 114 000 000  
Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. F 447 401 000 000

Vermeerdering ..... F 32 713 000 000

Verantwoording van de vermeerdering met 32 713 miljoen frank : aangroei van de loonmassa, lichte aangroei van de tewerkstelling en indexering van de belastingsbarema's voor natuurlijke personen met betrekking tot de aanslagjaren 1995 en 1996.

Ingevolge de toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten worden de volgende bedragen voorafgenomen op de personenbelasting geïnd als bedrijfsvoorheffing :

## Gewesten :

Voor 1995 ..... F 287 056 000 000  
Voor 1994 ..... F 263 088 300 000

Vermeerdering ..... F 23 967 700 000

## Gemeenschappen :

Voor 1995 ..... F 124 151 600 000  
Voor 1994 ..... F 116 510 300 000

Vermeerdering ..... F 7 641 300 000

Bovendien wordt in 1995 een deel (22 400 miljoen frank tegen 21 000 frank in 1994) van de opbrengst van de aanvullende crisisbijdrage op de bedrijfsvoorheffing aangewend voor de Sociale Zekerheid.

De uitvoering van het globaal plan voorziet eveneens in een aanwending voor de Fondsen voor financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid van 3 278 miljoen frank in 1995 tegenover 5 000 miljoen frank in 1994.

*Art. 37.08 — Andere opbrengsten en toevallige ontvangsten.*

Raming der ontvangsten voor 1995 ..... F 700 000 000  
Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. F 600 000 000

Vermeerdering ..... F 100 000 000

Excédents de caisse, forcements en recette; impôts recouvrés après avoir été admis en décharge; sommes revenant à des contribuables, qui à défaut de renseignements suffisants et malgré les recherches adéquates n'ont pu être remboursées aux intéressés.

*Art. 37.09 — Amendes en matière d'impôts directes et de taxes y assimilée.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 700 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 600 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 600 000 |

§ 2. ADMINISTRATION DES  
DOUANES ET ACCISES

*Art. 36.01 — Droits d'entrée.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

La prévision pour 1995 s'établit à 38 066 millions de francs. Ces recettes qui comprennent également les droits C.E.C.A. seront transférées intégralement au profit des Communautés européennes au titre de ressources propres.

*Art. 36.02 — Droits d'accises.*

|                                         |   |                 |
|-----------------------------------------|---|-----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 175 469 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 171 910 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 3 559 000 000   |

Les prévisions de recettes globales pour 1995 s'établissent à 175 469 millions de francs.

Les prévisions des recettes en matière d'accise sont établies sur la base des éléments d'imposition (volumes et valeurs) relatifs à l'année budgétaire en cours et compte tenu des données relatives aux conséquences budgétaires connues actuellement concernant l'ouverture des frontières depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1993.

La diminution de rendement à concurrence de 3 559 millions de francs résulte principalement du doublement de la redevance de contrôle sur le fuel domestique et d'une légère croissance de la consommation sur certains produits. Cette hausse se décompose par produit soumis à l'accise, comme indiqué ci-après :

|                                                       | (en millions<br>de francs) |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| Bières .....                                          | + 300                      |
| Boissons fermentées de fruits .....                   | —                          |
| Boissons fermentées mousseuses .....                  | —                          |
| Produits intermédiaires .....                         | —                          |
| Alcools .....                                         | —                          |
| Boissons non alcoolisées .....                        | + 200                      |
| Huiles minérales .....                                | + 1 879                    |
| Tabacs manufacturés .....                             | + 480                      |
| Café .....                                            | —                          |
| Redevance de contrôle sur le fuel<br>domestique ..... | + 1 700                    |
| Fuel lourd .....                                      | - 1 000 (*)                |
| Sucres .....                                          | —                          |

(\*) repris dans les huiles minérales.

Kasexcedenten; bezwaren in ontvangst; belastingen geïnd nadat ze eerder in ontlasting werden aangenomen; sommen toekomende aan belastingsplichtigen, die bij gebrek aan voldoende inlichtingen en niettegenstaande de gepaste opzoeken aan de belanghebbenden niet konden worden terugbetaald.

*Art. 37.09 — Boeten inzake directe belastingen en ermede gelijkgestelde belastingen.*

|                                           |   |             |
|-------------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 .....    | F | 700 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 ..... | F | 600 000 000 |
| Vermeerdering .....                       | F | 100 600 000 |

§ 2. ADMINISTRATIE DER  
DOUANE EN ACCIJNZEN

*Art. 36.01 — Invoerrechten*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

De ontvangsten voor 1995 kunnen worden geraamd op 38 066 miljoen frank. Deze ontvangsten die ook de E.G.K.S. ontvangsten bevatten zullen integraal als eigen ontvangst aan de E.E.G. worden afgedragen.

*Art. 36.02 — Accijnzen.*

|                                           |   |                 |
|-------------------------------------------|---|-----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 .....    | F | 175 469 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 ..... | F | 171 910 000 000 |
| Vermeerdering .....                       | F | 3 559 000 000   |

De totale ontvangsten voor 1995 worden geraamd op 175 469 miljoen.

De raming van de accijnsontvangsten wordt opgemaakt aan de hand van de belastinggegevens (volume en waarde) betreffende het lopend begrotingsjaar, en rekening houdende met de reeds gekende begrotingsconsequenties van de opening van de grenzen sedert 1 januari 1993.

De vermeerdering van de opbrengst van 3 559 miljoen vloeit voort uit de verdubbeling van de bijdrage voor controle op de automatische fuel en uit een lichte verhoging van het verbruik van sommige produkten. De vermeerdering is per accijnsprodukt als volgt samengesteld :

|                                                          | (in miljoenen<br>frank) |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|
| Bier .....                                               | + 300                   |
| Gegiste vruchtendranken .....                            | —                       |
| Mousserende gegiste dranken .....                        | —                       |
| Tussenprodukten .....                                    | —                       |
| Alcohol .....                                            | —                       |
| Alcoholvrije dranken .....                               | + 200                   |
| Minerale olie .....                                      | + 1 879                 |
| Bewerkt tabak .....                                      | + 480                   |
| Koffie .....                                             | —                       |
| Bijdrage voor controle op de<br>huisbrandstookolie ..... | + 1 700                 |
| Zware fuel .....                                         | - 1 000 (*)             |
| Suiker .....                                             | —                       |

(\*) Hernomen in de minerale olie.

*Art. 36.03 — Taxe d'ouverture et taxe de patente boissons spiritueuses.*

Evaluation des recettes : 570 000 000 de francs, comme pour 1994.

La prévision du rendement de l'impôt est estimé à 570 millions de francs pour l'année 1995.

*Art. 36.04 — Recettes diverses et accidentelles.*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1994.

a) Solde éventuel à encaisser par la Belgique sur les recettes communes avec le Grand-Duché de Luxembourg.

b) Solde éventuel à encaisser par la Belgique sur les recettes communes avec le Grand-Duché de Luxembourg en ce qui concerne les droits d'accises sur les alcools indigènes.

c) Solde éventuel à encaisser par la Belgique et résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux (vins et mousseux).

d) Remboursement, dans certains cas, pour la confection ou la fourniture de bandelettes fiscales, pinces perforées administratifs, cadenas, etc.

e) Recettes extraordinaire et accidentelles, forcelements en recettes, etc.

Cette rubrique est alimentée principalement par le produit de la vente de marchandises abandonnées.

*Art. 36.05 — Produits de contentieux.*

Evaluation des recettes : 210 000 000 de francs, comme pour 1994.

Sur la base des éléments connus, il est à prévoir que les recettes de 1995 atteindront quelques 210 millions de francs.

§ 3. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.  
DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

*Art. 36.01 — Taxe sur la valeur ajoutée, droits de timbre et taxes assimilées au timbre.*

Evaluation des recettes pour 1995 ..... F 197 736 300 000  
Recettes probables pour 1994 ..... F 175 576 600 000

Augmentation ..... F 22 159 700 000

Les recettes totales en matière de T.V.A., droits de timbre et taxes assimilées au timbre pour l'année 1994 sont calculées sur base des recettes définitives de 1993.

Outre la croissance normale brute de 4,35 % de l'assiette, il doit également en matière de recettes de T.V.A. pure être tenu compte d'une série de mesures discrétionnaires. A cet égard, les mesures également de tenir compte de l'impact résiduaire de diverses mesures déjà entrées en vigueur en 1993. Un aperçu sommaire doit être précisé.

Pour 1994, il convient déjà de mentionner l'augmentation du taux normal de T.V.A. de 19,5 à 20,5 % et ce à partir du 1<sup>er</sup> janvier (A.R. du 21 décembre 1993, M.B. 29 décembre 1993).

*Art. 36.03 — Openingsbelasting en vergunningsrecht sterke drank.*

Raming der ontvangsten : 570 000 000 frank, zoals voor 1994.

De belastingopbrengst voor 1995 is geraamd op 570 miljoen frank.

*Art. 36.04 — Diverse en toevallige ontvangsten.*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1994.

a) Eventueel saldo door België te incasseren op de gemeenschappelijke ontvangsten met het Groothertogdom Luxemburg.

b) Eventueel saldo door België te incasseren op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Groothertogdom Luxemburg wat betreft de inlandsalcoholaccijns.

c) Eventueel saldo door België te incasseren ingevolge de unificatie der accijnzen in het kader van Benelux (Wijn en mousserende gegiste dranken).

d) Terugbetaling, in bepaalde gevallen, voor de verwaardiging of voor de levering van fiscale bandjes, knijptangen, administratieve zegels, hangsloten, enz...

e) Buitengewone en toevallige ontvangsten, bezwaringen in ontvangst, enz.

Deze rubriek slaat in het bijzonder op de opbrengst van achtergelaten goederen.

*Art. 36.05 — Opbrengst der contentieuze zaken.*

Raming der ontvangsten : 210 000 000 frank, zoals voor 1994.

Op basis van de reeds beschikbare gegevens mag worden aangenomen dat de ontvangsten in 1995 nagenoeg 210 miljoen zullen bereiken.

§ 3. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W.,  
REGISTRATIE EN DOMEINEN

*Art. 36.01 — Belasting over de toegevoegde waarde, zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen.*

Raming der ontvangsten voor 1995 ..... F 197 736 300 000  
Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. F 175 576 600 000

Vermeerdering ..... F 22 159 700 000

De totale ontvangsten inzake de B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen zijn voor het jaar 1994 berekend op basis van de definitieve ontvangsten voor het jaar 1993. Bovendien de nominale bruto-groei van de belastbare grondslag met 4,35 % dient er inzake zuivere BTW-ontvangsten ook rekening gehouden met een reeks discreetionnaire maatregelen. Niet enkel de maatregelen getroffen voor het jaar 1994 zijn daarbij van belang. Er moet evenzeer rekening worden gehouden met het uitdijend effect van diverse maatregelen welke reeds in 1993 van kracht zijn geworden. Een summier overzicht moet zulks verduidelijken.

Voor 1994 is er alvast de verhoging van het normaal B.T.W.-tarief van 19,5 tot 20,5 % te vermelden, en dit vanaf 1 januari (K.B. van 21 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1993).



En ce qui concerne les mesures pour l'année 1993, il convient de remarquer, pour le premier trimestre 1994, des effets résultant de l'entrée en vigueur du marché interne ainsi que l'abrogation de l'article 43 de l'ancien Code de la T.V.A.

Pour les cinq premiers mois de cette année, il faut également tenir compte de l'influence découlant de la suppression de la perception de l'impôt sur la base minimale d'imposition en ce qui concerne les véhicules mixtes d'occasion (Loi du 25 mai 1993, portant modification de la taxation des moyens de transports neufs et d'occasion, *Moniteur belge* du 28 mai 1993).

En ce qui concerne les droits de timbre et les taxes assimilées au timbre, une distinction doit également être établie entre les mesures spécifiques adoptées pour l'année 1994 et les effets supplémentaires découlant de mesures adoptées durant l'année 1993.

Pour l'année 1994 spécifiquement, sont principalement à retenir : la suppression de la taxe de 4,40 % en matière de contrats d'assurance individuelle sur la vie, et l'adaptation de la taxe sur les opérations de bourse en matière de SICAVS. Cette dernière modification découle de l'application de l'article 36 et suivants de la Loi-programme du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993).

Comme mesures plus importantes pour l'année 1993, il convient de citer la majoration d'une série de droits de timbre, la suppression de la taxe à l'immatriculation à partir du 1<sup>er</sup> juin 1993 sur les moyens de transport d'occasion, la taxe sur l'épargne à long terme et l'adaptation de la taxe sur certaines opérations de bourse.

En résumé, il faut conclure que pour 1994, les recettes totales s'élèveraient à 590 milliards de francs. De cela, 47 293,7 millions de francs sont cédés à la Communauté Européenne tandis que 341 010,7 millions de francs sont affectés aux Communautés flamande et française.

En vue du financement de la sécurité sociale, la T.V.A. sur la cotisation sur l'énergie (1 677 millions de francs) ainsi que le produit de l'augmentation du taux normal de T.V.A. (24 442 millions de francs) sont affectés à des fonds d'attribution spécialement constitués à cet effet. Pour 1994, il reste encore un montant de 175 576,6 millions de francs aux moyens fédéraux.

En ce qui concerne maintenant plus spécifiquement l'estimation pour l'année 1995, une distinction doit également être établie entre la croissance autonome et l'impact des mesures discrétionnaires.

La croissance brute nominale des recettes de T.V.A. pure devrait atteindre 4,6 %. En volume, une croissance de 1,75 % serait réalisée tandis que l'inflation s'élèverait à 2,8 %.

Il est évident que ces chiffres ne tiennent compte que de la croissance des facteurs macro-économiques imposés à la T.V.A.

La base de calcul remonte au modèle MODTRIM du Bureau du Plan. Concernant les mesures discrétionnaires, il faut signaler que toutes les mesures précitées, adoptées en 1994, produiront encore un effet.

L'instauration d'un marché interne en Europe entraînera encore un effet secondaire avec lui. Etant donné que l'ancienne obligation en matière de cautionnement, en vue d'obtenir un report de perception à l'importation, est abrogée, les garanties sont à rembourser. Toutefois, ce montant diminuera sensiblement en 1995.

En ce qui concerne les droits de timbre et les taxes assimilées du timbre, les mesures adoptées en 1994 produiront encore un effet en 1995. Du reste, il importe de signaler que l'impact positif découlant du régime transitoire en matière de la taxe sur l'épargne à long terme baissera.

Wat de maatregelen voor het jaar 1993 betreft, dient opgemerkt dat er voor het eerste trimester 1994 nog effecten uitgaan van het afschaffen van het artikel 43 van het oud BTW-Wetboek.

Voor de vijf eerste maanden van dit jaar dient ook nog rekening gehouden met de invloed uitgaande van de opheffing van de belastingheffing over de minimum maatstaf van heffing voor tweedehandse personenauto's en tweedehandse auto's voor dubbel gebruik (wet van 25 mei 1993 tot wijziging van de belasting op de nieuwe- en tweedehandse vervoermiddelen, *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1993).

Wat de zegelrecht en de met het zegel gelijkgestelde taken betreft, dient eveneens een onderscheid gemaakt tussen de specifieke maatregelen genomen voor het jaar 1994 en de supplementaire effecten uitgaande van maatregelen genomen tijdens het jaar 1993.

Specifiek voor het jaar 1994 zijn als voornaamste items te onthouden : de afschaffing van de taks van 4,4 % inzake de individuele levensverzekeringscontracten en de aanpassing van de beurstaks inzake de BEVEK's. Deze laatste wijziging vloeit voort uit de toepassing van artikel 36 en volgende van de programmawet van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993).

Als belangrijkste maatregelen voor 1993 dienen geciteerd : de verhoging van een aantal zegelrechten, de opheffing van de inschrijvingstaks per 1 juni 1993 op tweedehands vervoermiddelen, de taks op het lange termijnsparen en de aanpassing van de taks op sommige beursverrichtingen.

Samenvattend dient gesteld dat de totale ontvangsten voor 1994 zouden oplopen tot 590 miljard frank. Daarvan gaat 47 293,7 miljoen frank naar de Europese Gemeenschap terwijl 341 010,7 miljoen frank naar de Vlaamse en Franse gemeenschap samen toevloeit.

Tot de financiering van de sociale zekerheid worden de B.T.W. op de bijdrage op de energie evenals de opbrengst van de verhoging van het normaal B.T.W.-tarief geaffecteerd aan speciaal daartoe opgerichte toewijzingsfondsen. Voor 1994 rest er nog een bedrag van 175 576,6 miljoen frank aan federale middelen.

Wat nu meer specifiek de raming voor het jaar 1995 betreft, dient eveneens onderscheid gemaakt tussen de autonome groei en het effect van de discretionnaire maatregelen.

De nominale bruto-groei van de zuivere B.T.W.-ontvangsten zou 4,6 % bedragen. In volume zou een groei van 1,75 % worden gerealiseerd terwijl de inflatie zou oplopen tot 2,8 %.

Vanzelfsprekend wordt in deze cijfers enkel rekening gehouden met de groei van de met BTW belaste macro-economische factoren.

Wat de discretionnaire maatregelen betreft, dient aangestipt dat alle voormelde maatregelen genomen in 1994 nog een uitwerking ressorteren.

De instelling van de interne markt in Europa zal bovendien nog een neveneffect met zich meebrengen. Daar de vroegere verplichting tot borgstelling om verlegging van heffing bij invoer te verkrijgen is opgeheven, dienen de in dat kader betaalde waarborgen terugbetaald. In 1995 zal dit bedrag echter aanzienlijk verlagen.

Wat de zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taken betreft, zullen de maatregelen genomen in 1994 nog een effect ressorteren in 1995. Bovendien dient aangestipt dat het positief effect uitgaande van het overgangregime inzake de taks op het lange termijnsparen fel zal dalen.

Il résulte de ce qui précède que, les recettes peuvent être estimées à 619,9 milliards de francs pour 1995.

44 947 millions de francs sont cédés aux Communautés Européennes et les deux Communautés se voient attribuer globalement un montant de 349 678,5 millions de francs. 1 841,1 millions de francs et 25 697,1 millions de francs vont aux fonds d'attribution en vue du financement de la sécurité sociale et un montant de 197 736,3 millions de francs reste pour les Voies et Moyens de l'Etat fédéral.

*Art. 36.02 — Droits d'enregistrement.*

Evaluation des recettes pour 1995 ..... F 40 017 000 000  
Recettes probables pour 1994 ..... F 37 153 200 000

Augmentation ..... F 2 863 800 000

Les moyens fédéraux probables en matière de droits d'enregistrement s'élèvent à 37 153,2 millions pour l'année 1994. Ce montant ne comprend pas la partie attribuée aux Régions en tant qu'impôt régional. Cette partie est estimée pour 1994 à 17 846,8 millions de francs. Les droits d'enregistrement totaux s'élèvent par conséquent à 55,0 milliards de francs. Indépendamment de la croissance autonome très modérée pour 1994, un certain nombre de mesures discrétionnaires est à signaler.

D'une part, il y a l'augmentation du droit d'apport aux sociétés dites de villas. D'autre part, il y a également l'effet supplémentaire découlant du droit fixe général de 750 à 1 000 de francs.

Enfin, depuis 1994, l'effet provenant de l'adaptation de l'article 212 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe joue.

Les recettes probables pour l'année 1995 constituent également le point de départ de l'estimation de 1994. La croissance autonome pour cette année n'a pas été estimée à un niveau très élevé. L'actuel climat hésitant au sein du secteur immobilier semble persister jusqu'à présent. En plus, l'évolution favorable du taux d'intérêt à long terme à pris fin. Les taux d'intérêt sont de nouveau à la hausse.

A côté de l'aspect « croissance autonome », il se produit encore un effet supplémentaire suite à l'adaptation de l'article 212 précité.

En résumé, les droits d'enregistrement totaux devraient atteindre 58 340 millions de francs en 1995. De ce montant, 18 323 millions de francs vont aux Régions. Les moyens fédéraux s'élèvent par conséquent à 40 017 millions de francs.

Autres recettes : articles 36.03, 36.04, 36.05, 36.06, 37.01, 37.02, 37.03, 38.02, 38.03 et 38.04.

(en millions de francs)

| Article | Recettes probables 1994 | Estimation 1995 |
|---------|-------------------------|-----------------|
| —       | —                       | —               |
| 36.03   | 1 530,0                 | 1 740,0         |
| 36.04   | 1 660,0                 | 1 820,0         |
| 36.05   | 10,0                    | 10,0            |
| 36.06   | 2 800,0                 | 3 220,0         |
| 37.01   | 1 020,0                 | 1 130,0         |
| 37.02   | 1 015,0                 | 1 035,0         |
| 37.03   | 220,0                   | 240,0           |
| 38.02   | 5 280,0                 | 6 410,0         |
| 38.03   | 175,0                   | 250,0           |
| 38.04   | 5,0                     | 5,0             |

Globaal betekent dit alles dat voor 1995 de ontvangsten kunnen geraamd worden op 619,9 miljard frank.

Aan de Europese Gemeenschap wordt 44 947,0 miljoen frank afgestaan. De beide Gemeenschappen krijgen een bedrag toegewezen van 349 678,5 miljoen frank. Naar de toewijzingsfondsen ter financiering van de sociale zekerheid gaat er respectievelijk 1 841,1 miljoen frank en 25 697,1 miljoen frank. Aan federale middelen rest er bedrag van 197 736,3 miljoen frank.

*Art. 36.02 — Registratierechten.*

Raming der ontvangsten voor 1995 ..... F 40 017 000 000  
Vermoedelijke ontvangsten voor 1994.. F 37 153 200 000

Vermeerdering ..... F 2 863 800 000

De vermoedelijke federale middelen inzake registratierechten bedragen 37 153,2 miljoen frank voor het jaar 1994. Dit bedrag omvat niet het gedeelte dat als gevolg van de belasting aan de Gewesten wordt overgemaakt. Dit deel is voor 1994 begroot op 17 846,8 miljoen frank. De totale registratierechten belopen derhalve 55,0 miljard frank. Bovendien de vrijmatige autonome groei voor 1994 spelen bovendien nog een aantal discretionaire maatregelen een rol.

Eenzijds is er de verhoging van het inbrengrecht voor zogenaamde villavennootschappen. Anderzijds is er nog het supplementaire effect uitgaande van de verhoging van het vast recht van 750 naar 1 000 frank.

Tenslotte speelt sinds 1994 het effect uitgaande van de aanpassing van het artikel 212 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Uitgangspunt voor de raming 1995 is ook hier de vermoedelijke ontvangst voor het jaar 1994. De autonome groei wordt voor dat jaar niet te hoog ingeschat. Het aarzelend klimaat in de vastgoedsector lijkt zich te bestendigen. Bovendien is aan de gunstige evolutie van de lange termijnrente een einde gekomen. De intrestvoeten zijn opnieuw opwaarts gericht.

Naast het aspect « autonome groei » gaat er nog een supplementaire effect uit van de aanpassing van het voormeld artikel 212 (cfr. supra).

Samengevat zouden de totale registratierechten in 1995 oplopen tot 58 340 miljoen frank. Daarvan vloeien 18 323,0 miljoen frank aan de Gewesten. De federale middelen bedragen zodoende 40 017 miljoen frank.

Andere ontvangsten : artikelen 36.03, 36.04, 36.05, 37.01, 37.02, 37.03, 38.01, 38.02, 38.03 en 38.04.

(in miljoenen frank)

| Artikel | Vermoedelijke ontvangsten 1994 | Raming 1995 |
|---------|--------------------------------|-------------|
| —       | —                              | —           |
| 36.03   | 1 530,0                        | 1 740,0     |
| 36.04   | 1 660,0                        | 1 820,0     |
| 36.05   | 10,0                           | 10,0        |
| 36.06   | 2 800,0                        | 3 220,0     |
| 37.01   | 1 020,0                        | 1 130,0     |
| 37.02   | 1 015,0                        | 1 035,0     |
| 37.03   | 220,0                          | 240,0       |
| 38.02   | 5 280,0                        | 6 410,0     |
| 38.03   | 175,0                          | 250,0       |
| 38.04   | 5,0                            | 5,0         |



Les droits de greffe sont estimés pour 1994 à 1 530 millions de francs. Pour 1995, une recette de 1 740 millions de francs est attendue.

La croissance provient surtout des mesures adoptées. Celles-ci se situent dans le financement du Plan pluriannuel du Ministère de la Justice. La base juridique de l'augmentation des différents barèmes en matière de droit de greffe remonte à la Loi-programme du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993).

Les recettes en matière de droits d'hypothèque sont estimées à 1 660 millions de francs pour 1994. Pour 1995, un montant de 1 820 millions de francs est retenu.

L'assistance judiciaire et la taxe sur les associations sans but lucratif sont estimées pour 1994 respectivement à 10 millions de francs et à 1 020 millions de francs, tandis que pour 1995, les montants correspondants s'élèvent à 10 millions de francs et à 1 130 millions de francs.

En ce qui concerne les amendes en matière d'impôts, un montant de 2 800 millions de francs a été retenu pour 1994. Pour 1994, il convient de tenir compte de l'adaptation sélective des barèmes des amendes (loi contenant des dispositions fiscales et financières du 22 juillet 1993). Cette adaptation est applicable à tous les impôts ressortant de la compétence de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Cette mesure produira en 1995 encore un impact supplémentaire. Une recette de 3 220 millions de francs a été inscrite.

Les amendes de condamnations en matières diverses sont estimées pour 1994 à 5 280 millions de francs.

Les principales raisons de la forte hausse par rapport à l'année 1993 sont contenues au niveau de l'augmentation des décimes de 50 %. Cette hausse se situe dans le cadre du financement du Plan pluriannuel du Ministère de la Justice. La base juridique se trouve dans la Loi-programme du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993).

Pour 1995, une augmentation complémentaire de 33 % sera également appliquée. Ceci est aussi prévu dans la Loi-programme précitée. Les recettes pour 1995 peuvent être estimées à 6 410 millions de francs.

La taxe annuelle sur les Centres de coordination devrait générer en 1994 une recette de 1 015 millions de francs.

Par là, les objectifs formulés dans le « Programme pluriannuel 1993-1996 du Gouvernement » dans le cadre du plan de convergence 1992-1996 sont atteints. C'est également le cas pour 1995, où la recette est estimée à 1 035 millions de francs.

Le produit de la taxe annuelle sur les organismes de placement collectif est estimée à 220 millions de francs pour 1994. Pour 1995, cette taxe devrait rapporter un produit de 240 millions de francs.

Le fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence peut escompter en 1994 une recette d'environ 175 millions de francs. Cette forte augmentation des moyens est causée par la majoration du barème actuel de 5 à 10 francs belges, et par l'augmentation des décimes en matière pénale. L'augmentation découle également de l'application de la Loi-programme du 24 décembre 1993 (cf. supra). Aussi grâce à l'impact découlant de la hausse complémentaire des décimes de 33 % pour 1995, il a été retenu pour cette année une recette de 250 millions de francs.

Enfin, il y a encore les amendes aux transporteurs d'illégaux. Le produit est estimé à 5 millions de francs et ce tant pour l'année 1994 que 1995.

De griffierrchten zijn voor 1994 begroot op 1 530 miljoen frank. Voor 1995 wordt getipt op een ontvangst van 1 740 miljoen frank.

De groei komt er vooral tengevolge van de genomen maatregelen. Deze kaderen in de financiering van het Meerjarenplan van het Ministerie van Justitie. De juridische basis van de verhoging van de onderscheiden tarieven inzake de griffierecht gaat terug tot de Programmawet van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993).

De opbrengst inzake hypotheekrechten wordt voor 1994 geschat op 1 660 miljoen frank. Voor 1995 is een bedrag van 1 820 miljoen frank weerhouden.

De gerechtelijke bijstand en de taks op de verenigingen zonder winstoogmerk zijn voor 1994 respectievelijk geraamd op 10 miljoen frank en 1 020 miljoen frank terwijl de voor 1995 overeenkomstige bedragen 10 miljoen frank en 1 130 miljoen frank belopen.

Wat de boeten inzake belastingen betreft, is voor 1994 een cijfer van 2 800 miljoen frank weerhouden. Voor 1994 dient rekening gehouden met de selectieve aanpassing van de boetebarema's (wet houdende fiscale en financiële bepalingen van 22 juli 1994). Deze aanpassing is doorgevoerd voor alle belastingen welke ressorteren onder de bevoegdheid van de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Deze maatregel zal ook in 1995 nog een supplementair impact ressorteren. Er is getipt op een opvangst van 3 220 miljoen frank.

De boeten van veroordelingen in allerhande zaken zijn begroot op 5 280 miljoen frank voor het jaar 1994.

De voornaamste reden van de fikse stijging ten overstaan van het jaar 1993 ligt besloten in de verhoging van de opdecimen met 50 %. Deze hausse kadert in de financiering van het Meerjarenplan van het Ministerie van Justitie. De juridische basis ligt besloten in de Programmawet van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993).

Ook voor 1995 zal een bijkomende verhoging met 33 % worden doorgevoerd. Ook dit is in de voormelde Programmawet voorzien. Voor 1995 kunnen de ontvangsten op 6 410 miljoen frank worden begroot.

De jaarlijkse taks op de coördinatiecentra zou in 1994 een opbrengst genereren van 1 015 miljoen frank.

Daarmee worden de doelstellingen bereikt, geformuleerd in het « Meerjarenprogramma 1993-1996 » van de Regering in het kader van het convergentieplan 1992-1996. Dit is ook het geval voor 1995, voor welk jaar de ontvangst is begroot op 1 035 miljoen frank.

De opbrengst van de jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen is voor 1994 begroot op 220 miljoen frank. Voor 1995 zou deze taks goed zijn voor een opbrengst van 240 miljoen frank.

Het fonds voor de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden kan in 1994 rekenen op een ontvangst van nagenoeg 175 miljoen frank. Deze forse stijging wordt veroorzaakt door de toename van het huidig tarief van 5 naar 10 belgische frank en de verhoging van de opdecimen in penale zaken. De verhoging vloeit eveneens voort uit de toepassing van de Programmawet van 24 december 1993 (cf. supra). Mede door de impact uitgaande van de bijkomende stijging van de opdecimen met 33 % in 1995 wordt voor dat jaar gerekend op een ontvangst van 250 miljoen frank.

Tenslotte is er nog de boete aan vervoerders van illegalen. De opbrengst is voor de jaren 1994 en 1995 telkens begroot op 5 miljoen frank.

## Section II

## Recettes non fiscales

## CHAPITRE 11

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

*Art. 16.01 — Versements par des utilisateurs du programme informatique BISTEL (ancien fonds 66.01).*

Evaluation des recettes : 7 400 000 francs, comme pour 1994.

Il n'y a pas de nouveaux abonnés depuis l'établissement du budget ajusté de 1994.

*Art. 48.01 — Contribution des pouvoirs locaux et de certains parastataux en vue du paiement des primes syndicales dans le secteur public (ancien fonds 66.06).*

|                                                              |   |             |
|--------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 .....                      | F | 423 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....                           | F | 432 600 000 |
| Diminution .....                                             | F | 8 700 000   |
| 1. Recettes O.N.S.S.A.P.L .....                              | F | 230 000 000 |
| 2. Recettes parastataux .....                                | F | 97 900 000  |
| 3. Décision du Conseil des Ministres<br>du 2 août 1992 ..... | F | 96 000 000  |
|                                                              | F | 423 900 000 |

Le montant de 96 millions qui représente l'augmentation de la contribution syndicale par rapport au montant de 1988 (855 - 570 par membre du personnel) est à charge des Communautés et des Régions.

La diminution des recettes 1995 peut être expliquée par le remboursement de 8 661 665 francs des surplus d'avances payées aux syndicats pour le paiement des primes syndicales pour 1991 et 1992.

Les primes syndicales 1995 ont été calculées selon une règle de trois en partant des montants payés en 1993.

*Art. 06.01 — Produits divers*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 19 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 37 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 18 000 000 |

*Art. 06.01/1 — Intervention de la S.N.C.B., de la Régie des T.T., de la R.V.A. et de la Régie des Postes dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —          |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 15 700 000 |
| Diminution .....                        | F | 15 700 000 |

## Sectie II

## Niet-fiscale ontvangsten

## HOOFDSTUK 11

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

*Art. 16.01 — Stortingen door gebruikers van het informatieprogramma BISTEL (oud fonds 66.01)*

Raming der ontvangsten : 7 400 000 frank, zoals voor 1994.

Sedert de opmaak van de initiële begroting 1994 en na de indiening van het aanpassingsblad werden geen nieuwe abonnees aangesloten.

*Art. 48.01 — Bijdrage van de lokale besturen en van sommige parastatalen met het oog op de betaling van vakbondspremies in de overheidssector (oud fonds 66.06).*

|                                                                |   |             |
|----------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 .....                         | F | 423 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..                          | F | 432 600 000 |
| Vermindering .....                                             | F | 8 700 000   |
| 1. Ontvangsten R.S.Z.P.P.O .....                               | F | 230 000 000 |
| 2. Ontvangsten parastatalen .....                              | F | 97 900 000  |
| 3. Beslissing van de Ministerraad<br>van 2 augustus 1992 ..... | F | 96 000 000  |
|                                                                | F | 423 900 000 |

Het bedrag van 96 miljoen staat voor de verhoging van de vakbondsbijdrage in vergelijking van het bedrag van 1988 (855 - 570 per personeelslid), valt ten laste van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De verminderde inkomsten 1995 kunnen verklaard worden door de terugstorting van 8 661 665 frank van teveel betaalde voorschotten aan de vakbonden voor de uitbetaling van de syndicale premies voor de jaren 1991 en 1992.

De vakbondspremies 1995 werden berekend volgens een regel van drie op grond van de bijdrage 1993.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 19 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 37 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 18 000 000 |

*Art. 06.01/1 — Tussenkomen van de N.M.B.S., van de Regie van T.T., van de R.L.W. en van de Regie der Posten in de uitgaven van het Hoog Comité van Toezicht.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 15 700 000 |
| Vermindering .....                     | F | 15 700 000 |

L'intervention financière de la Société nationale des Chemins de fer belges dans le fonctionnement du Comité supérieur de Contrôle s'élève pour 1994 à 15 691 000 francs inclus les droits constatés à percevoir pour 1991 et 1992.

*Art. 06.01/2 — Remboursement des traitements.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —         |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 2 300 000 |
| Diminution .....                        | F | 2 300 000 |

*Art. 06.01/3 — Recettes propres du Secrétariat permanent au Recrutement.*

Evaluation des recettes : 19 000 000 de francs, comme pour 1994.

|                                               |   |            |
|-----------------------------------------------|---|------------|
| Secrétariat permanent au Recrutement :        |   |            |
| — examen pour tiers : .....                   | F | 800 000    |
| — location des salles : .....                 | F | 1 600 000  |
| — publications dans l'agenda d'examen : ..... | F | 500 000    |
| — droits d'inscription : .....                | F | 10 000 000 |
| — agenda des examens : .....                  | F | 6 100 000  |
|                                               | F | 19 000 000 |

*Art. 08.01 — Versement par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.10 du budget des Affaires scientifiques et culturelles — Education).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 800 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000 |

Il s'agit du remboursement par les établissements parastataux concernés, des indemnités qui devraient être payées aux Commissaires du Gouvernement auprès du Théâtre Royal de la Monnaie, du Palais des Beaux-Arts et de l'Orchestre national de Belgique.

Une augmentation de 100 000 francs est prévue du fait de l'indexation de ces indemnités.

CHAPITRE 12

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

*Art. 16.01 — Profits de la Régie du Moniteur belge.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 050 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 030 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 20 900 000    |

L'augmentation des recettes résulte des nouveaux tarifs des insertions aux annexes du *Moniteur belge*.

De financiële tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, in de werking van het Hoog Comité van Toezicht, gestort in 1994 voor de jaren 1991 en 1992 bedraagt 15 691 000 frank.

*Art.06.01/2 — Terugstorting van wedden.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —         |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 2 300 000 |
| Vermindering .....                     | F | 2 300 000 |

*Art.06.01/3 — Eigen ontvangsten van het Vast Wervingssecretariaat.*

Raming der ontvangsten : 19 000 000 frank, zoals voor 1994.

|                                       |   |            |
|---------------------------------------|---|------------|
| Vast Wervingssecretariaat :           |   |            |
| — examens voor derden : .....         | F | 800 000    |
| — verhuur van zalen : .....           | F | 1 600 000  |
| — publicatie in examen-agenda : ..... | F | 500 000    |
| — inschrijvingsgelden : .....         | F | 10 000 000 |
| — agenda van de examens .....         | F | 6 100 000  |
|                                       | F | 19 000 000 |

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.10 van de begroting van de Wetenschappelijke en Culturele Aangelegenheden — Onderwijs).*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 800 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 100 000 |

Het gaat om de terugbetaling door de betrokken parastatale instellingen, van de vergoedingen die zouden moeten betaald zijn aan de Regeringscommissarissen bij de Koninklijke Muntchouwborg, het Paleis voor Schone Kunsten en het Nationaal Orkest van België.

Een verhoging van 100 000 frank is voorzien ten gevolge van de indexatie van deze vergoedingen.

HOOFDSTUK 12

MINISTERIE VAN JUSTITIE

*Art. 16.01 — Opbrengst van de Regie van het Belgisch Staatsblad.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 050 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 1 030 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 20 900 000    |

De verhoging van de ontvangsten vloeit voort uit de nieuwe tarieven voor inlassingen in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*.

*Art. 27.01 — Bénéfices de la Régie du Travail pénitentiaire.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 35 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 25 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000 |

L'augmentation du bénéfice pour 1995 de la Régie du travail pénitentiaire trouve son origine dans la suppression de l'autonomie des établissements autonomes de Merksplas, Wortel et Saint-Hubert (intégration des recettes et des bénéfices dans les comptes de la Régie).

*Art. 36.01 — Redevances perçues par la Commission de la vie privée.*

Evaluation des recettes pour 1995 : néant, comme pour 1994.

Le recette sera perçue sous forme de timbre fiscaux.

Base légale : loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, des traitements de données à caractère personnel (articles 17 et 18).

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 15 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 17 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 900 000  |

*Art. 06.01/1 — Remboursement par la Régie autonome du Travail pénitentiaire des frais imputés sur le budget du Ministère de la Justice et dont la Régie a bénéficié.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 6 500 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 12 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 500 000  |

La prévision des recettes est basée sur les recettes probables des années 1993 et 1994 cumulées.

*Art. 06.01/2 — Produit des prisons.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 8 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 3 600 000 |

La prévision des recettes est basée sur les résultats de l'année 1993, compte tenu des recettes transférées de l'article 06.01/6.

*Art. 06.01/3 — Ventes de publications, imprimés, etc.*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1994.

*Art. 27.01 — Winsten van de Regie van de Gevangenisarbeid.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 35 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 25 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000 |

De verhoging van de winst voor 1995 van de Gevangenisarbeid vindt zijn oorsprong in de opheffing van de autonomie van de zelfstandige inrichtingen van Merksplas, Wortel en Sint-Hubert (integratie van ontvangsten en winsten in de rekeningen van de Regie).

*Art. 36.01 — Bijdragen geïnd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (pro memorie).*

Raming der ontvangsten voor 1995 : nihil, zoals voor 1994.

De ontvangst wordt geïnd door middel van fiscale zegels.

Wettelijke basis : wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de verwerking van gegevens van persoonlijke aard (artikels 17 en 18).

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 15 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 17 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 900 000  |

*Art. 06.01/1 — Terugbetaling door de Zelfstandige Regie van de Gevangenisarbeid van de op de begroting van het Ministerie van Justitie uitgetrokken kosten welke de Regie ontvangen heeft.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 6 500 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 12 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 500 000  |

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de waarschijnlijke ontvangsten van de gecumuleerde jaren 1993 en 1994.

*Art. 06.01/2 — Opbrengst der gevangenen.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 8 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 5 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 3 600 000 |

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de resultaten van het jaar 1993, rekening houdend met de ontvangsten overgeheveld van het artikel 06.01/6.

*Art. 06.01/3 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1994.



## CHAPITRE 13

**MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

*Art. 12.01 — Récupération des frais à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile.*

Evaluation des recettes : 6 000 000 francs, comme pour 1994.

Celles-ci représentent :

— les frais récupérés par l'Etat en application des premier et deuxième alinéas de l'article 85 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977;

— toutes autres sommes dont la récupération est obligatoire pour l'Etat, à la suite d'interventions effectuées par les services de la Protection civile ou à leur demande.

Il n'y a pas lieu de prévoir une croissance cette année.

*Art. 12.02 — Remboursement par les communes du coût des formules d'attestation d'immatriculation, des certificats d'inscription au Registre des étrangers, des cartes d'identités et des cartes de séjour (arrêté royal du 2 avril 1984).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 10 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | —          |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000 |

Les frais occasionnés à l'Etat par la fourniture des formules d'attestation d'immatriculation, des certificats d'inscription au Registre des étrangers, des cartes d'identité d'étrangers et des cartes de séjour de ressortissants d'un Etat-membre des communautés européennes sont remboursés par les communes à l'intervention du Crédit Communal de Belgique, par prélèvement sur leur avoir en compte auprès dudit organisme.

A partir de 1995, ces recettes seront prévues annuellement au budget des Voies et Moyens pour le chapitre 13 — Ministère de l'Intérieur.

*Art. 12.03 — Récupération auprès des compagnies aériennes des frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé et de rapatriement mis à charge de l'Etat belge (arrêté royal du 14 janvier 1993, complétant la loi du 15 décembre 1980).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | —         |
| Augmentation .....                      | F | 1 600 000 |

Le montant des frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé, à l'exception des frais supplémentaires exposés individuellement, est fixé forfaitairement à 1.200 francs par journée complète et par personne. Ce montant est lié à l'indice des prix à la consommation.

## HOOFDSTUK 13

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
AMBTENARENZAKEN**

*Art. 12.01 — Recuperatie van de kosten voor interventies door de diensten van de Civiele Bescherming.*

Raming der ontvangsten : 6 000 000 frank, zoals voor 1994.

Die vertegenwoordigen :

— de kosten verhaald door de Staat bij toepassing van het eerste en tweede lid van artikel 85 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977;

— alle andere sommen welke door de Staat verplicht moeten worden verhaald wegens interventies, door de diensten van de Civiele Bescherming of op hun verzoek verricht.

Er wordt dit jaar geen wezenlijke aangroei van deze ontvangsten voorzien.

*Art. 12.02 — Terugbetaling door de gemeenten van de kosten die voortvloeien uit de levering van de formulieren van de attesten van immatriculatie, de bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister, de identiteitskaarten en de verblijfkaarten (koninklijk besluit van 2 april 1984).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 10 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | —          |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000 |

De kosten die voor de Staat voortvloeien uit de levering van de formulieren voor de attesten van immatriculatie, de bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister, de identiteitskaarten voor vreemdelingen en de verblijfkaarten van onderdanen van een Lid-Staat van de E.E.G. worden door de gemeenten terugbetaald. Het Gemeentekrediet van België doet daartoe een afneming van hun tegoed bij die instelling.

Vanaf 1995 zal het bedrag van deze ontvangsten elk jaar voorzien worden in de Rijksmiddelenbegroting in hoofdstuk 13 — Ministerie van Binnenlandse Zaken.

*Art. 12.03 — Terugvordering bij de luchtvaartmaatschappijen van de kosten van huisvesting, verblijf, gezondheidszorgen en terugzending gedragen door de Belgische Staat (koninklijk besluit van 14 januari 1993, aanvullend op de wet van 15 december 1980).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | —         |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 600 000 |

Het bedrag van de kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorgen, met uitzondering van de individueel gemaakt extra kosten, wordt forfaitair vastgesteld op 1.200 frank per volledig dag en per persoon. Dat bedrag wordt gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

A partir de 1995, ces recettes seront prévues annuellement au budget des Voies et Moyens pour le chapitre 13 — Ministère de l'Intérieur.

*Art. 12.04 — Récupération des frais de rapatriement auprès des employeurs utilisant des personnes en séjour irrégulier (loi du 22 juillet 1976 modifiant l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 30 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | —          |
| Augmentation .....                      | F | 30 000 000 |

L'employeur qui, en dehors des cas visés aux articles 5 et 6, a mis au travail avant d'en avoir obtenu l'autorisation, une personne qui ne possède pas la nationalité belge ou d'attestation d'immatriculation valable, est tenu de payer les frais de voyage de cette personne et ceux des membres de sa famille séjournant irrégulièrement avec elle jusqu'au lieu de sa résidence régulière antérieure.

A partir de 1995, ces recettes seront prévues annuellement au budget des Voies et Moyens pour le chapitre 13 — Ministère de l'Intérieur.

*Art. 16.01 — Produits de travaux effectués par le Registre national au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés (Recettes affectées au programme 13-51-9).*

Evaluation des recettes : 193 000 000 de francs, comme pour 1994.

Elles sont constituées par :

- la facturation des prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics couvrant l'utilisation du matériel pour les applications traitées;
- les redevances à payer par les communes et autres organismes publics utilisant le réseau D.C.S. de la R.T.T. pour la liaison avec le Registre national.

*Art. 16.02 — Contributions versées par les organismes de droit privé utilisant des objecteurs de conscience (Recettes affectées au programme 13-51-6).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 500 000    |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 15 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 14 500 000 |

Vu la suppression du service militaire, les recettes vont également disparaître.

*Art. 16.03 — Produits de redevances à percevoir en rapport avec les risques d'accidents nucléaires (Recettes affectées au programme 13-54-5).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 104 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 100 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 4 000 000   |

Vanaf 1995 zal het bedrag van deze ontvangsten elk jaar voorzien worden in de Rijksmiddelenbegroting in hoofdstuk 13 — Ministerie van Binnenlandse Zaken.

*Art. 12.04 — Terugvordering van de repatrieringskosten bij de werkgevers die vreemdelingen in onregelmatig verblijf hebben tewerkgesteld (wet van 22 juli 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 30 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | —          |
| Vermeerdering .....                    | F | 30 000 000 |

De werkgever die, buiten de gevallen bedoeld in de artikelen 5 en 6, een persoon die niet van Belgische nationaliteit is en die geen houder is van een geldige Belgische verblijfsvergunning of van een geldig attest van immatriculatie, heeft tewerkgesteld alvorens de vergunning daartoe te hebben verkregen, is gehouden tot betaling van de kosten van de reis van die persoon en van de leden van zijn gezin welke onregelmatig bij hem verblijven, tot de plaats van diens vroeger regelmatig verblijf.

Vanaf 1995 zal het bedrag van deze ontvangsten elk jaar voorzien worden in de Rijksmiddelenbegroting in hoofdstuk 13 — Ministerie van Binnenlandse Zaken.

*Art. 16.01 — Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-instellingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-9).*

Raming der ontvangsten : 193 000 000 frank, zoals voor 1994.

Die zijn samengesteld door :

- de aanrekening van de prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of organismen tot dekking van het gebruik van het materieel voor de behandelde toepassingen;
- de vergoedingen te betalen door de gemeenten en andere openbare instellingen die gebruik maken van het D.C.S.-net van de R.T.T. voor de verbinding van het Rijksregister.

*Art. 16.02 — Bijdragen gestort door de privaat-rechtelijke instellingen die gewetensbezwaarden in dienst hebben (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-51-6).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 500 000    |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 15 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 14 500 000 |

Ingevolge de afschaffing van de dienstplicht zullen de ontvangsten ook verdwijnen.

*Art. 16.03 — Opbrengst van retributies verschuldigd in verband met risico's van nucleaire ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-5).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 104 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 100 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 4 000 000   |

Il est fixé au profit de l'Etat une redevance annuelle de 19.000 francs par megawatt électrique de puissance nette installée, à charge des exploitants des réacteurs nucléaires autorisés en vertu du règlement général et utilisés pour la production d'énergie électrique. Une partie des redevances est attribuée au Ministère de l'Intérieur.

*Art. 16.04 — Intervention des parents dans les frais de garde des enfants.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

La garderie a été ouverte pour la première fois en 1993. Les estimations pour 1995 sont basées sur une fréquentation moyenne de 20 enfants pendant 20 jour au prix moyen de 260 francs par jour.

*Art. 36.01 — Produit du prélèvement dû par les fabricants responsables d'activités industrielles comportant des risques d'accidents majeurs (Recettes affectées au programme 13-54-4).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 131 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 130 000 000 |
|                                         |   | <hr/>       |
| Augmentation .....                      | F | 1 000 000   |

La logique exige que les exploitants d'activités industrielles, qui sont à la base des risques visés par la loi, supportent une partie équitable des frais qui découlent de la lutte contre les éventuels effets nocifs d'un accident majeur et des préparatifs à cette fin.

Les montants des redevances ont été révisés à la hausse en mars 1994.

*Art. 36.02 — Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (Recettes affectées au programme 13-56-1).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 21 800 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 21 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Augmentation .....                      | F | 800 000    |

Ces recettes sont perçues en application de l'article 2 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage.

Pour 1995, on prévoit la demande de reconnaissance et d'agrément de 50 entreprises de sécurité, 15 entreprises de gardiennage et 10 services internes de gardiennage supplémentaires.

*Art. 38.01 — Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion (Recettes affectées au programme 13-54-2).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 15 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 16 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 1 000 000  |

Er wordt ten bate van de Staat een jaarlijkse retributie vastgesteld van 19 000 frank per megawatt netto elektrisch geïnstalleerd vermogen, ten laste van de exploitanten van de met toepassing van het algemeen reglement vergunde kernreactoren die gebruikt worden voor de produktie van elektrische energie.

*Art. 16.04 — Deelneming door de ouders in de kosten van het kinderdagverblijf.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

Het kinderdagverblijf werd voor de eerste keer geopend in 1993. De ramingen voor 1995 zijn gebaseerd op een gemiddeld bezoek van 20 kinderen gedurende 20 dagen aan de gemiddelde prijs van 260 frank per dag.

*Art. 36.01 — Opbrengst van de heffing verschuldigd door de fabrikanten die verantwoordelijk zijn voor de industriële activiteiten met risico's van zware ongevallen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-4).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 131 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 130 000 000 |
|                                        |   | <hr/>       |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 000 000   |

De redelijkheid vereist dat de exploitanten van industriële activiteiten, die aan de basis liggen van de risico's bedoeld bij de wet een billijk deel dragen van de kosten die het gevolg zijn van het bestrijden van de eventuele nadelige gevolgen van een zwaar ongeval en van de voorbereiding daartoe.

De bedragen van de heffingen werden laatst verhoogd in maart 1994.

*Art. 36.02 — Opbrengsten van retributies aangerekend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van die ondernemingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-56-1).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 21 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 21 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermeerdering .....                    | F | 800 000    |

Deze ontvangsten worden geïnd in toepassing van artikel 2 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

Voor 1995 wordt er voorzien dat 50 bijkomende beveiligings-, 15 bewakingsondernemingen en 10 interne bewakingsdiensten hun erkenning en hun vergunning zullen aanvragen.

*Art. 38.01 — Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 15 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 16 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 1 000 000  |



En vertu de la loi du 30 juillet 1979, article 9 et de l'arrêté royal du 5 août 1991, article 9, les entreprises qui assurent la responsabilité civile objective visant à couvrir les dommages corporels ou matériel causés aux tiers par un incendie ou une explosion appliquent annuellement, à charge des preneurs d'assurance, un supplément fixé actuellement à 3 % des primes commerciales émises.

Ce supplément est destiné à alimenter le fonds de la sécurité contre l'incendie et l'explosion.

Les prélèvements n'ont pas été augmentés depuis 1992. Aucune modification technique ou légale ne laisse prévoir une variation sensible.

*Art. 38.02 — Produit des astreintes versées en exécution de l'article 36 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par la loi du 17 octobre 1990 (Recettes affectées au programme 13-59-0).*

Evaluation des recettes : 1 000 000 de francs, comme pour 1994.

A ce jour, aucune astreinte n'a encore été payée. Les prévisions sont dès lors minimalisées.

*Art. 06.01/1 — Remboursement des avances faites pour le compte des communes, du chef du paiement de certains frais et indemnités des receveurs communaux régionaux (Art. 140 de la nouvelle loi communale).*

Evaluation des recettes : 1 500 000 francs, comme pour 1994.

On prévoit une diminution graduelle de l'occupation des receveurs régionaux dans les bâtiments occupés auparavant par les services du commissariat d'arrondissement. A la fin, seuls quelques montants forfaitaires exceptionnels seront versés pour l'occupation des locaux par les receveurs régionaux.

*Art. 06.01/2.a) — Remboursement par les communes des frais de confection des cartes d'identité.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 124 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 98 900 000  |
| Augmentation .....                      | F | 25 700 000  |

Il s'agit du remboursement par les communes des frais pour la confection de nouvelles cartes d'identité et pour le remplacement des cartes d'identité périmées.

Pour 1995, on prévoit la récupération des frais de fabrication de 890 000 cartes d'identité au prix unitaire de 140 francs.

*Art. 06.01/2.b) — Recettes résultant de la vente de documents électoraux.*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 100 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 300 000 |
| Diminution .....                        | F | 200 000 |

Krachtens artikel 9 van de wet van 30 juli 1979 en artikel 9 van het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 vestigen de ondernemingen die de objectieve aansprakelijkheid verzekeren tot dekking van de lichamelijke of stoffelijke schade veroorzaakt aan derden, ten laste van de verzekeringnemers jaarlijks een heffing vastgesteld op 3 % van de uitgegeven handelspremies.

De opbrengst van deze heffing is bestemd tot stijving van het fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing.

De heffingen worden sedert 1992 niet verhoogd. Er zijn tot nog toe geen technische of wettelijke aanpassingen die een wezenlijke aangroei toelaten.

*Art. 38.02 — Opbrengst van de dwangsommen gestort krachtens artikel 36 van de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 17 oktober 1990 (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-59-0).*

Raming der ontvangsten : 1 000 000 frank, zoals voor 1994.

Tot nu toe werd geen enkele dwangsom gestort. Bijgevolg werd het voorziene bedrag tot een minimum beperkt.

*Art. 06.01/1 — Terugbetaling van de voorschotten, gedaan voor rekening der gemeenten, uit hoofde van de betaling van zekere onkosten en toelagen van de gewestelijke gemeententovangers (Art. 140 van de nieuwe gemeente-wet).*

Raming der ontvangsten : 1 500 000 frank, zoals voor 1994.

De huisvesting van de gewestelijke ontvangers in de gebouwen, voorheen bezet door de diensten van het arrondissementscommissariaat, wordt afgebouwd. Uiteindelijk zullen dus nog uitzonderlijke forfaitaire bedragen worden gestort voor de bezetting van de lokalen door de gewestelijke ontvangers.

*Art. 06.01/2.a) — Terugbetaling door de gemeenten van de opmaakkosten van de identiteitskaarten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 124 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 98 900 000  |
| Vermeerdering .....                    | F | 25 700 000  |

Het betreft de terugbetaling door de gemeenten van de aanmaakkosten van nieuwe identiteitskaarten en van de vervangingskosten van de verlopen kaarten.

Voor 1995 wordt een teruggave verwacht van de fabricatiekosten van 890 000 identiteitskaarten tegen een eenheidsprijs van 140 frank.

*Art. 06.01/2.b) — Opbrengst van de verkoop van verkiezingsdocumenten.*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 300 000 |
| Vermindering .....                     | F | 200 000 |

*Art. 06.01/2.c) — Recettes résultant de la vente de données statistiques.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

*Art. 06.01/3 — Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix.*

Evaluation des recettes : 4 000 000 de francs, comme pour 1994.

Les recettes résultent principalement du fait que des assignations postales émises doivent être à nouveau portées en compte à cause de la mention erronée ou incomplète d'adresses. Le nombre de remboursements d'indemnités de milice payées indûment ne varie pas. De nombreux dossiers sont encore en traitement de telle sorte que l'on peut encore estimer les recettes pour 1995 à 4 millions de francs.

*Art. 06.01/4 — Remboursements par les provinces et les communes des prestations fournies par le Ministère de l'Intérieur en cas d'élections.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 105 100 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 26 000 000  |

|                    |   |            |
|--------------------|---|------------|
| Augmentation ..... | F | 79 100 000 |
|--------------------|---|------------|

Le montant élevé des recettes est imputable à la tenue d'élections législatives et régionales fin 1995.

*Art. 06.01/5 — Produit de prestations effectuées par les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande.*

Evaluation des recettes : 2 000 000 de francs, comme pour 1994.

Ces recettes correspondent aux produits des traductions réalisées pour des personnes ou des organisations de droit privé ou public à l'exclusion des autorités administratives nationales.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.05).*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1994.

Les recettes proviennent des jetons de présence que versent les organismes contrôlés.

*Art. 06.01/2.c) — Opbrengst van de verkoop van statistische gegevens.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

*Art. 06.01/3 — Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredetijd.*

Raming der ontvangsten : 4 000 000 frank, zoals voor 1994.

De ontvangsten vloeien in de eerste plaats voort uit de uitgegeven postassignaties die opnieuw in rekening moeten worden gebracht wegens onjuiste of onvolledige vermelding van adressen. Het aantal terugvorderingen van ten onrechte betaalde militievergoedingen blijft status quo. Vele dossiers zijn nog niet afgehandeld, zodat er voor 1995, nog op 4 miljoen frank ontvangsten mag gerekend worden.

*Art. 06.01/4 — Terugstorting door de provincies en de gemeenten voor prestaties geleverd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken bij verkiezingen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 105 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 26 000 000  |

|                     |   |            |
|---------------------|---|------------|
| Vermeerdering ..... | F | 79 100 000 |
|---------------------|---|------------|

Het hoog bedrag van de inkomsten is te wijten aan de organisatie van legislatieve en regionale verkiezingen eind 1995.

*Art. 06.01/5 — Opbrengst van de prestaties geleverd door de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse Taalgebied.*

Raming der ontvangsten : 2 000 000 frank, zoals voor 1994.

Deze ontvangsten zijn opbrengsten van vertalingen gedaan voor personen en organisaties van privaat of publiek recht, uitgezonderd de nationale administratieve autoriteiten.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.05).*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1994.

De ontvangsten komen voort uit het presentiegeld welke de gecontroleerde organen storten.

## CHAPITRE 14

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

*Art. 31.01 — Remboursements de subsides alloués dans le cadre des lois d'expansion économiques (ancien fonds 60.01).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 50 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 250 000 000 |

|                  |   |             |
|------------------|---|-------------|
| Diminution ..... | F | 200 000 000 |
|------------------|---|-------------|

Les moindres recettes du Trésor en 1995 sont dues à la tendance croissante du taux d'intérêt LIBOR. Dans le cadre du système COPROMEX, il faudra donc prévoir moins de remboursements en 1995.

*Art. 38.01 — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 440 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 400 000 000 |

|                    |   |            |
|--------------------|---|------------|
| Augmentation ..... | F | 40 000 000 |
|--------------------|---|------------|

Ce montant se répartit comme suit :

|                                                                                                        |   |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| a) Sommes perçues par les postes distributeurs de passeports et de visa à l'intérieur du Royaume ..... | F | 240 000 000 |
| b) Recettes effectuées par les postes diplomatiques et consulaires de carrière à l'étranger .....      | F | 200 000 000 |

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 7 300 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 9 300 000 |

|                  |   |           |
|------------------|---|-----------|
| Diminution ..... | F | 2 000 000 |
|------------------|---|-----------|

*Art. 06.01/1 — Remboursements divers.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 3 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 000 000 |

|                  |   |           |
|------------------|---|-----------|
| Diminution ..... | F | 2 000 000 |
|------------------|---|-----------|

*Art. 06.01/2 — Recettes effectuées à l'intervention du centre médical.*

Evaluation des recettes : 4 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 06.01/3 — Ventes de publications, imprimés, etc.*

Evaluation des recettes : 300 000 francs, comme pour 1994.

## HOOFDSTUK 14

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN  
EN BUITENLANDSE HANDEL

*Art. 31.01 — Terugbetalingen van toelagen toegekend in het kader van de wetten op de economische expansie (oud fonds 60.01).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 50 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 250 000 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Vermindering ..... | F | 200 000 000 |
|--------------------|---|-------------|

De mindere inkomsten voor de schatkist in 1995 zijn een gevolg van de stijgende tendens van de LIBOR-marktrente. In het kader van het COPROMEX-systeem zijn er in 1995 bijgevolg minder terugstortingen te verwachten.

*Art. 38.01 — Opbrengst van de kanselarij- en consulaat-rechten en visa der paspoorten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 440 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 400 000 000 |

|                     |   |            |
|---------------------|---|------------|
| Vermeerdering ..... | F | 40 000 000 |
|---------------------|---|------------|

Dit bedrag wordt als volgt verdeeld :

|                                                                                                 |   |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| a) Sommen geld geïnd door de posten binnen het Rijk die paspoorten en visa afleveren .....      | F | 240 000 000 |
| b) Ontvangsten gedaan door de diplomatieke posten en beroeps-consulaten in het buitenland ..... | F | 200 000 000 |

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 7 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 9 300 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Vermindering ..... | F | 2 000 000 |
|--------------------|---|-----------|

*Art. 06.01/1 — Diverse terugbetalingen.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 3 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 5 000 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Vermindering ..... | F | 2 000 000 |
|--------------------|---|-----------|

*Art. 06.01/2 — Ontvangsten gedaan door tussenkomst van het medisch centrum.*

Raming der ontvangsten : 4 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 06.01/3 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.*

Raming der ontvangsten : 300 000 frank, zoals voor 1994.

Art. 06.01/4 — *Locations à l'étranger.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

## CHAPITRE 15

### COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Art. 39.01 — *Versement des pays assistés.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —         |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 000 000 |

Art. 08.01 — *Versement par l'Office national du Ducroire en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1994.

## CHAPITRE 16

### MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

Art. 12.01 — *Remboursements de dépenses.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 352 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 352 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 200 000     |

Ces recettes résultent :

- de prestations effectuées au profit de tiers (remboursement des rémunérations du personnel et de l'amortissement du matériel),
- d'intérêts générés par les sommes versées à titre d'avances ou de provisions, aux organismes de production et de logistique de l'OTAN dans le cadre de commandes de fournitures et de prestations,
- de sommes versées par les particuliers dans le cadre du contentieux (dédommagements,...).

Art. 12.01.a) — *Prestations et cessions faites contre remboursement, par les services relevant du Département.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 22 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 22 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 200 000    |

La prévision de recettes est basée sur les résultats des années écoulées et les recettes probables de 1994.

Art. 06.01/4 — *Verhuring in het buitenland.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

## HOOFDSTUK 15

### ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Art. 39.01 — *Stortingen door geassisteerde landen.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —         |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 5 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 000 000 |

Art. 08.01 — *Stortingen uitgevoerd door de Nationale delcredere dienst met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat.*

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1994.

## HOOFDSTUK 16

### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Art. 12.01 — *Terugbetalingen van uitgaven.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 352 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 352 200 000 |
| Vermindering .....                     | F | 200 000     |

Deze ontvangsten komen voort uit :

- prestaties uitgevoerd ten voordele van derden (terugbetalingen van bezoldigingen van personeel en afschrijving van materieel),
- interesten bekomen uit sommen die als voorschotten of provisies gestort werden aan productie- of logistieke organismen van de NAVO in het kader van bestellingen van goederen en diensten,
- sommen die gestort werden door particulieren in het kader van de geschillen (schadeloosstellingen,...).

Art. 12.01.a) — *Verstrekkings en cessies bemiddeld, tegen terugbetaling, door de diensten die van het Departement afhangen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 22 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 22 200 000 |
| Vermindering .....                     | F | 200 000    |

De ramingen van de ontvangsten steunen op de resultaten van de voorgaande jaren en op de vermoedelijke ontvangsten voor 1994.

*Art. 12.01.b) — Divers.*

Evaluation des recettes : 330 000 000 de francs, comme pour 1994.

L'évaluation pour 1995 est basée sur les recettes effectives des années écoulées et les recettes probables de 1994.

*Art. 12.02 — Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 200 000 000   |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 500 000 000 |
| <hr/>                                   |   |               |
| Diminution .....                        | F | 1 300 000 000 |

Ces recettes proviennent du versement au Trésor des soldes de fonds conformément à l'article 325 de la loi-programme du 22 décembre 1989.

*Art. 16.01 — Produit de la vente d'objets d'équipement militaire (Recettes affectées aux programmes 16-50-4 et 16-70-4).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 22 800 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 23 500 000 |
| <hr/>                                   |   |            |
| Diminution .....                        | F | 700 000    |

- a) recettes affectées au programme 16-50-0 : 19 800 000 francs.  
b) recettes affectées au programme 16-70-4 : 3 000 000 francs.

Il s'agit du produit de la vente aux officiers, sous-officiers et assimilés d'objets d'équipement militaire qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.

*Art. 16.02 — Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées aux programmes 16-50-0 et 16-70-4).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 068 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 258 100 000 |
| <hr/>                                   |   |               |
| Diminution .....                        | F | 199 500 000   |

Il s'agit de recettes affectées au programme 16-50-0.

Ces recettes proviennent de :

— la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de produits prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements, réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, fournitures de médicaments par le Service médical à divers organismes, etc);

*Art. 12.01.b) — Diversen.*

Raming der ontvangsten : 330 000 000 frank, zoals voor 1994.

De raming voor 1995 steunt op de werkelijke ontvangsten van de voorgaande jaren en op de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

*Art. 12.02 — Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopeningen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 200 000 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 1 500 000 000 |
| <hr/>                                  |   |               |
| Vermindering .....                     | F | 1 300 000 000 |

Deze ontvangsten vloeien uit de terugstorting aan de Schatkist van de fondsensaldi overeenkomstig artikel 325 van de programmawet van 22 december 1989.

*Art. 16.01 — Opbrengst van de verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen (Ontvangsten toegewezen aan de programma's 16-50-0 en 16-70-4).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 22 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 23 500 000 |
| <hr/>                                  |   |            |
| Vermindering .....                     | F | 700 000    |

- a) ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-0 : 19 800 000 frank.  
b) ontvangsten toegewezen aan het programma 16-70-4 : 3 000 000 frank.

Het betreft hier de opbrengst van de verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelden die, om reden van uniformiteit dienen aangekocht en gekeurd te worden door de diensten van het Departement.

*Art. 16.02 — Opbrengst van de verkoop van materieel, produkten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-0 en 16-70-4).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 068 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 1 268 100 000 |
| <hr/>                                  |   |               |
| Vermeerdering .....                    | F | 199 500 000   |

Het betreft hier ontvangsten toegewezen aan het programma 16-50-0.

Deze ontvangsten spruiten voort uit :

— de regelmatige of toevallige levering van materieel of produkten door afname van de stocks (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan geallieerde legers, aan vreemde militairen die een stage doen in België, levering van geneesmiddelen door de Medische Dienst aan verschillende organismen, enz...);



— diverses prestations de services telles que transports, travaux de génie, mise à disposition de locaux, analyse de laboratoire, hospitalisations de matériel, entretien ou réparation, organisation de cours, traitement de l'information, fabrication, vente, expertise, poinçonnage et agrégation relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs, etc...

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

La diminution par rapport à l'année 1994 résulte du volume et du type des prestations effectuées au profit de tiers.

*Art. 16.03 — Vente de mobilier mis à la disposition des familles occupant les logements gérés par l'autorité militaire belge en Allemagne.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 3 200 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 4 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 800 000   |

Les recettes proviennent de la vente de mobilier conformément à l'article 2.16.15 du Budget général des Dépenses de l'année budgétaire 1995.

*Art. 17.02 — Remboursement de préfinancements effectués à charge du budget de la Défense nationale au profit des programmes d'infrastructure O.T.A.N. (Recettes affectées aux programmes 16-50-2 et 16-50-4).*

Evaluation des recettes : 200 000 000 de francs, comme pour 1994.

Les recettes proviennent du remboursement par l'OTAN de travaux d'infrastructure admis au financement commun.

*Art. 46.01 — Remboursement au Trésor d'excédents de subventions allouées aux organismes d'intérêts public.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 700 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 11 200 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 500 000  |

Ces recettes proviennent de versements par l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF) d'excédents de subventions allouées par la Défense nationale et la Gendarmerie pour couvrir des dépenses de fonctionnement et d'intervention.

— diverse dienstprestaties zoals vervoer, geniewerken, ter beschikking stellen van lokalen, laboratoriumanalyses, hospitalisaties, onderhoud of herstelling van materieel, organisatie van cursussen, informatieverwerking, vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling en goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, enz.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen, voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

De vermindering ten opzichte van het jaar 1994 komt voort uit het volume en het type van de prestaties uitgevoerd ten voordele van derden.

*Art. 16.03 — Verkoop van meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 3 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 4 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 800 000   |

Deze ontvangsten vloeien voort uit de verkoop van meubilair conform artikel 2.16.15 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995.

*Art. 17.02 — Terugbetaling van prefinancieringen ten laste van de begroting van Landsverdediging uitgevoerd ten voordele van infrastructuurprogramma's van de N.A.V.O. (Ontvangsten toegewezen aan de programma's 16-50-2 en 16-50-4).*

Raming der ontvangsten : 200 000 000 frank, zoals voor 1994.

De ontvangsten vloeien voort uit de terugbetaling door de NAVO van infrastructuurwerken ontvankelijk verklaard voor gemeenschappelijke financiering.

*Art. 46.01 — Terugbetaling aan de Schatkist van overschotten van subsidies toegekend aan instellingen van openbaar nut.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 5 700 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 11 200 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 500 000  |

Deze ontvangsten vloeien voort uit stortingen uitgevoerd door het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) van overschotten van subsidies toegekend door Landsverdediging en de Rijkswacht om werkingsuitgaven en tussenkomsten te dekken.

*Art. 06.01 — Produits divers.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

L'évaluation pour 1995 a été établie en tenant compte des recettes effectives des années écoulées et des recettes probables de 1994.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.08).*

Evaluation des recettes : 600 000 francs, comme pour 1994.

## CHAPITRE 17

## GENDARMERIE

*Art. 12.01 — Versements au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen de fonds obtenus sur ouverture de crédit.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 60 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 208 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 148 800 000 |

Ces recettes proviennent du versement au Trésor des soldes de fonds conformément à l'article 325 de la loi-programme du 22 décembre 1989.

La régression des remboursements estimés résulte essentiellement du fait que les paramètres utilisés pour l'estimation des frais du personnel s'approchent plus de la réalité que ceux utilisés pour les années antérieures.

*Art. 16.01 — Produit de la vente de matériel, de produits et de services (Recettes affectées au programme 17-50-0).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 2 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 11 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 9 500 000  |

Il s'agit de recettes affectées au programme 17-50-0.

Elles proviennent de diverses prestations de service allant ou non de pair avec l'utilisation de matériel ou de matières (transport de blessés par hélicoptère, cours à des stagiaires étrangers, fabrication de microfiches, etc...).

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

De raming voor 1995 steunt op de werkelijke ontvangsten van de voorgaande jaren en op de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.08).*

Raming der ontvangsten : 600 000 frank, zoals voor 1994.

## HOOFDSTUK 17

## RIJKSWACHT

*Art. 12.01 — Stortingen aan de Schatkist van niet aangevende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsen bekomen op kredietopening.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 60 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 208 800 000 |
| Vermindering .....                     | F | 148 800 000 |

Deze ontvangsten vloeien voort uit de terugstorting aan de Schatkist van de fondsensaldi conform artikel 325 van de programmawet van 22 december 1989.

De vermindering van de geraamde terugbetalingen vloeit hoofdzakelijk voort uit het feit dat de parameters, gebruikt voor de raming van de personeelskosten, dichter de realiteit benaderen van deze, gebezigd tijdens de voorgaande jaren.

*Art. 16.01 — Opbrengst van de verkoop van materieel, producten en van diensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 2 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 11 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 9 500 000  |

Het betreft hier ontvangsten toegewezen aan het programma 17-50-0.

Ze vloeien voort uit diverse dienstprestaties die al dan niet gepaard gingen met de levering van materieel of waren (transport van gekwetsten per helikopter, cursussen aan vreemde stagiairs, vervaardiging van microfiches, enz...).



## CHAPITRE 18

## MINISTÈRE DES FINANCES

§ 1<sup>er</sup>. ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE

*Art. 11.01 / 1.a) — Remboursement de traitements, salaires liquidés indûment.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 500 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 490 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000  |

La prévision de recettes est basée sur la recette annuelle moyenne depuis l'année 1991.

*Art. 11.01 / 1.b) — Remboursement de pensions payées indûment.*

Evaluation des recettes : 470 000 000 de francs, comme pour 1994.

La prévision de recettes est basée sur la recette annuelle moyenne depuis l'année 1991.

*Art. 11.01 / 2 — Remboursements de traitements liquidés par les départements ministériels au profit de fonctionnaires et agents détachés dans les organismes parastataux, interalliés détachés dans les cabinets des Exécutifs régionaux et communautaires, etc., ou mis en disponibilité pour missions syndicales et autres.*

Evaluation des recettes : 130 000 000 de francs, comme pour 1994.

Les estimations tiennent compte de la recette annuelle moyenne depuis 1991 et des recettes réalisées durant les trois premiers mois de l'année 1994.

*Art. 12.01 — Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 320 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 390 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 70 000 000  |

La prévision de recettes est basée sur la recette annuelle moyenne depuis l'année 1991. Les recettes probables de 1994 tiennent compte des recettes prévues (70 millions de francs) de l'ancien Fonds de la Coopération au Développement (article 60.58.B).

*Art. 16.01 — Frais de perception remboursés par les Communautés européennes à charge des recettes effectuées pour leur compte.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 4 356 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 3 754 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 602 000 000   |

## HOOFDSTUK 18

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

## § 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE

*Art. 11.01 / 1.a) — Terugbetaling van wedden, salarissen, ten onrechte uitgekeerd.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 500 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 490 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000  |

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de gemiddelde jaarlijkse ontvangst sinds het jaar 1991.

*Art. 11.01 / 1.b) — Terugbetaling van pensioenen ten onrechte uitbetaald.*

Raming der ontvangsten : 470 000 000 frank, zoals voor 1994.

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de gemiddelde jaarlijkse ontvangst sinds het jaar 1991.

*Art. 11.01 / 2 — Terugbetalingen van wedden uitbetaald door de ministeriële departementen, ten bate van bij parastatale, intergeallieerde, enz. organismen en bij de kabinetten van de Gewest- en Gemeenschapsexecutieven gedetacheerde of voor syndicale en andere opdrachten gedetacheerde of ter beschikking gestelde ambtenaren en beampten.*

Raming der ontvangsten : 130 000 000 frank, zoals voor 1994.

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de gemiddelde jaarlijkse ontvangst sinds het jaar 1991 en op de gerealiseerde ontvangsten tijdens de drie eerste maanden van het jaar 1994.

*Art. 12.01 — Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtige die hun verrichtingen doen door middel van fondsenvoorschotten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 320 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 390 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 70 000 000  |

De raming der ontvangsten is gebaseerd op de gemiddelde jaarlijkse ontvangst sinds het jaar 1991. De vermoedelijke ontvangsten voor 1994 houden rekening met de te voorziene ontvangsten (°70 miljoen frank) van het gewezen Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (Art. 60.58.B).

*Art. 16.01 — Inningskosten terugbetaald door de Europese Gemeenschappen ten laste van de voor hun rekening uitgevoerde ontvangsten.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 4 356 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 3 754 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 602 000 000   |

Les prévisions relatives aux frais de perception pour 1995 sont basées sur les estimations en matière de versement des ressources propres de la CEE pour cette même année, compte tenu du fait que selon le système en vigueur actuellement les versements sont effectués sur base de montants nets (90 %). Le total des frais de perception est donc équivalent à 10 % du montant brut des ressources propres versées (article 2, section 3 de la décision EURATOM 88/376/CEE).

Les chiffres bruts révisés (100 %) retenus pour 1995 sont, pour le total des droits de douane, des prélèvements agricoles et des cotisations de 43 560 millions de francs.

Selon les estimations, les frais de perception s'élèveraient donc à environ 4 356 000 000 de francs.

En outre, il convient de tenir compte des Règlements CE 4045/89 et 307/91 concernant les contrôles à effectuer par les Etats membres sur les opérations entrant dans le cadre de la réglementation financière de la section Garantie du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricoles. Dans ce cadre, l'Administration des Douanes et Accises effectue certaines dépenses dont une partie est remboursée par la Commission européenne. En accord avec l'Administration des Douanes et Accises, la somme est alors inscrite sur le même compte de trésorerie que les frais de perception, d'où elle est transférée par les soins du service à l'article 16.01 du budget des Voies et Moyens. Il s'agit chaque fois d'un montant de quelques millions de francs.

En ce qui concerne le règlement 4045/89, une révision est en cours, la forme actuelle n'étant pas satisfaisante. Dès lors, il n'est pas possible d'évaluer le montant pour 1995.

Pour le règlement 307/91, le montant est estimé à 2 185 000 francs, sur base des montants des années précédentes.

*Art. 26.01 — Intérêts dus à l'Etat en provenance des entreprises.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 169 192 500 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 173 703 600 |
| Diminution .....                        | F | 4 511 100   |

*Art. 26.01/1 — Intérêts compris dans les annuités à payer par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (Fadels) du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis par la Société nationale du logement et la Société nationale terrienne en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1970, contenant le Code du Logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 125 100 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 128 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 2 900 000   |

Les souscriptions en question s'élèvent à un total de 4 005 160 000 francs pour la Société nationale du logement et à 713 850 000 francs pour la Société nationale terrienne.

De vooruitzichten betreffende de inningskosten voor 1994 zijn gebaseerd op de ramingen inzake de stortingen van de eigen middelen voor hetzelfde jaar, rekening houdend met het feit dat, volgens het huidige vigerende systeem, de stortingen aan de E.E.G. gedaan worden op een netto-basis (90 %). Het totaal van de inningskosten stemt dus overeen met 10 % van het brutobedrag van de gestorte eigen middelen.

De weerhouden bruto-cijfers (100 %) voor 1995 zijn voor de douanerechten, de landbouwheffingen en de bijdragen, 43 560 miljoen frank.

De raming voor de inningskosten bedraagt dus ongeveer 4 356 000 000 frank.

Daarnaast moet rekening gehouden worden met de EG-Verordeningen 4045/89 en 307/91 inzake de door de lidstaten uit te voeren controles op de verrichtingen in het Kader van de financieringsregeling voor de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw. In het kader hiervan verricht de Administratie der Douane en Accijnzen bepaalde uitgaven. De Europese Commissie betaalt een gedeelte van de uitgaven terug. Deze som wordt dan in afspraak met de Administratie der Douane en Accijnzen geboekt op dezelfde Schatkistrekening als voor de inningskosten, vanwaar het bedrag door de dienst overgeboekt wordt naar artikel 16.01 van de Rijksmiddelenbegroting. Het gaat hier telkens om een bedrag van enkele miljoenen frank.

Wat de verordening 4045/89 betreft, is men momenteel bezig deze verordening te herzien, omdat deze in haar huidige vorm niet voldet. Bijgevolg is men niet in staat het bedrag voor 1995 te ramen.

Voor de verordening 307/91 wordt een bedrag van 2 185 000 frank geraamd op basis van de bedragen van voorgaande jaren.

*Art. 26.01 — Interesten aan de Staat verschuldigd, herkomstig van de bedrijven.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 169 192 500 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 173 703 600 |
| Vermindering .....                     | F | 4 511 100   |

*Art. 26.01/1 — Interesten begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting (A. Le.S.H.) uit hoofde van de inschrijvingen van de Staat op de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij uitgegeven leningen, krachtens het koninklijk besluit van 10 december 1970, houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 125 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 128 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 2 900 000   |

De inschrijvingen waarvan sprake bedragen in totaal 4 005 160 000 frank voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en 713 850 000 frank voor de Nationale Landmaatschappij.

Les capitaux souscrits sont remboursables en 66 ans par la première de ces sociétés, suivant annuités calculées au taux d'intérêt de 4,50 % l'an. Les souscriptions aux emprunts de la Société nationale terrienne sont remboursées. Les intérêts simples compris dans les annuités s'élèvent en 1995, en ce qui concerne la Société nationale du Logement, à 125 151 615 francs selon tableaux d'amortissement.

*Art. 26.01/2 — Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis à la Division « Le Logis militaire » de l'Office central d'Action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 28 700 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 29 100 000 |
| Diminution .....                        | F | 400 000    |

Les avances récupérables octroyées de 1953 à 1977 par le Ministère de la Défense nationale à la Division « Le Logis militaire » de l'OCASC s'élèvent à 2 316 665 956 francs.

Des emprunts ont été émis sous la garantie de l'Etat pour un montant total de 1 236 000 000 de francs.

Les avances et la quote-part de l'organisme dans les charges des emprunts sont remboursées au Trésor en 66 annuités.

Les intérêts compris dans ces annuités s'élèveront en 1995 à 28 657 274 francs prévus aux tableaux d'amortissement.

*Art. 26.01/3 — Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef :*

1° des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale terrienne et

2° de l'emprunt que la Société nationale terrienne a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (Loir du 29 mars 1949).

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 3 400 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 3 600 000 |
| Diminution .....                        | F | 200 000   |

Les capitaux mis par l'Etat à la disposition de la Société nationale terrienne en vue de ses opérations se sont élevés à 800 250 000 francs.

En outre, un emprunt de 20 000 000 de francs a été émis sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).

Tous ces capitaux sont remboursables à l'Etat par des annuités (amortissement et intérêt) calculées aux taux d'intérêt de base de 1 % et 1,25 %.

Les intérêts simples compris dans ces annuités s'élèveront en 1995 à 3 448 935 francs selon les tableaux d'amortissement.

De ingeschreven kapitalen zijn terugbetaalbaar in 66 jaar voor de eerste maatschappij volgens annuïteiten berekend tegen de interestvoet van 4,50 % per jaar. De inschrijvingen op de leningen van de Nationale Landmaatschappij zijn terugbetaald. De enkelvoudige interesten begrepen in de annuïteiten zullen voor het jaar 1995, wat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting betreft, 125 151 615 frank bedragen volgens aflossingstabellen.

*Art. 26.01/2 — Interesten verschuldigd door de Afdeling « Het Militair Tehuis » van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (C.D.S.C.A.) uit hoofde van de door de Staat verstrekte voorschotten of leningen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 28 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 29 100 000 |
| Vermindering .....                     | F | 400 000    |

De terugvorderbare voorschotten welke het Ministerie van Landsverdediging van 1953 tot 1977 verstrekt heeft aan de Afdeling « Militair Tehuis » van de CEDISCA bedragen 2 316 665 956 frank.

Leningen onder Staatswaarborg werden uitgegeven ten belope van 1 236 000 000 frank.

De voorschotten en het aandeel van de instelling in de leningslasten worden afbetaald aan de Schatkist in 66 annuïteiten.

In deze annuïteiten zijn voor 28 657 274 frank interesten vervat voor 1995 volgens de aflossingstabellen.

*Art. 26.01/3 — Interesten begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde :*

1° van de voorschotten die door de Staat werden verstrekt aan Nationale Landmaatschappij en

2° van de lening die de Nationale Landmaatschappij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (Wet van 29 maart 1949).

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 3 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 3 600 000 |
| Vermindering .....                     | F | 200 000   |

De kapitalen door de Staat ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij, met het oog op haar verrichtingen, bedroegen 800 250 000 frank.

Daarenboven werd onder Staatswaarborg een lening uitgegeven van 20 000 000 frank (wet van 29 maart 1949).

Al deze kapitalen zijn terugbetaalbaar aan de Staat door annuïteiten (delging en interest) berekend tegen de basisinteresten van 1 % en 1,25 %.

Op 31 december 1995 zal het bedrag der interesten 3 448 935 frank bedragen.

*Art. 26.01/4 — Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale du Logement et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 11 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 12 900 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 000 000  |

Les capitaux mis par l'Etat à la disposition de la Société nationale du Logement se sont élevés à 2 330 641 000 francs (avances directes du Trésor).

Antérieurement à la loi du 15 avril 1949, des emprunts, au total de 2 096 332 000 francs, ont été émis par la Société nationale sous la garantie de l'Etat.

Les intérêts simples compris dans les annuités relatives à ces avances et emprunts s'élèveront en 1995 à 11 875 667 francs selon les tableaux d'amortissement.

*Art. 26.01/5 — Intérêts compris dans l'annuité à payer au Trésor par la Société nationale terrienne du chef des emprunts, au montant de 120 millions de francs, qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 6 janvier 1961).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 92 500  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 103 600 |
| Diminution .....                        | F | 11 100  |

Les emprunts en question ont été remboursés, le 6 juin 1966, au moyen des crédits inscrits à l'article 81.50 du budget extraordinaire du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1966.

D'après les tableaux d'amortissement de ces emprunts, les intérêts à supporter par la Société nationale terrienne s'élèvent pour 1994 à :

|                                                |   |        |
|------------------------------------------------|---|--------|
| — sur la tranche de 40 000 000 de francs ..... | F | 92 500 |
| — sur la tranche de 80 000 000 de francs ..... | F | —      |
| soit au total .....                            | F | 92 500 |

*Art. 26.01/6 — Intérêt revenant à l'Etat du chef des crédits consentis à l'intervention de la Caisse nationale de Crédit professionnel aux anciens coloniaux d'Afrique.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

*Art. 26.02 — Intérêts de portefeuille.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 879 100 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 964 100 000 |
| Diminution .....                        | F | 85 000 000    |

*Art. 26.01/4 — Interesten begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leningen voor de Sociale Huisvesting uit hoofde van de voorschotten die door de Staat werden verstrekt aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 11 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 12 900 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 000 000  |

De kapitalen door de Staat ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting bedroegen 2 330 641 000 frank (rechtstreekse voorschotten van de Schatkist).

Vóór de wet van 15 april 1949 werden onder 's Rijks waarborg, door de Nationale Maatschappij leningen uitgegeven voor een totaal bedrag van 2 096 332 000 frank.

Voorschotten en leningen geven aanleiding, ten voordele van de Staat tot een ontvangst van interesten, welke 11 857 667 frank zullen bedragen voor 1995 (volgens aflossingstabellen).

*Art. 26.01/5 — Interesten begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Nationale Landmaatschappij uit hoofde van de leningen, voor een totaal bedrag van 120 miljoen frank, die ze gemachtigd werd onder staatswaarborg aan te gaan (koninklijk besluit van 6 januari 1961).*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 92 500  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 103 600 |
| Vermindering .....                     | F | 11 100  |

De bovenbedoelde leningen werden op 6 juni 1966 terugbetaald bij middel van kredieten ingeschreven op artikel 81.50 van de buitengewone begroting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1966.

Volgens de aflossingstabel van deze leningen, bedragen de interesten ten laste van de Nationale Landmaatschappij voor 1995 :

|                                           |   |        |
|-------------------------------------------|---|--------|
| — op de schijf van 40.000.000 frank ..... | F | 92 500 |
| — op de schijf van 80.000.000 frank ..... | F | —      |
| hetzij in totaal .....                    | F | 92 500 |

*Art. 26.01/6 — Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van kredieten verleend, met tussenkomst van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, aan oud-kolonialen uit Afrika.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

*Art. 26.02 — Interesten van portefeuille.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 879 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 1 964 100 000 |
| Vermindering .....                     | F | 85 000 000    |



*Art. 26.02/1 — Intérêts du portefeuille de la Caisse des Dépôts et Consignations (arrêté royal du 18 mars 1935, art.23).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 866 400 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 951 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 85 000 000    |

L'évaluation pour 1995 est basée sur la composition actuelle du portefeuille et les placements prévus.

*Art. 26.02/2 — Intérêts du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie.*

Evaluation des recettes : 2 600 000 francs, comme pour 1994.

Evaluation basée sur la composition du portefeuille et les remboursements prévus.

*Art. 26.02/3 — Intérêts du portefeuille de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.*

Evaluation des recettes : 10 100 000 francs, comme pour 1994.

Evaluation basée sur la composition du portefeuille et les amortissements prévus.

*Art. 26.03 — Intérêts dus à l'Etat en provenance de l'étranger.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 293 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 169 300 000 |
| Augmentation .....                      | F | 123 700 000 |

*Art. 26.03/1 — Intérêts dus à l'Etat sur le montant non amorti de la participation belge dans la formation du capital de la Société nationale des Chemins de fer luxembourgeois.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 200 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 300 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000   |

Evaluation établie conformément au tableau d'amortissement (Art. 33 des statuts).

Intérêts à percevoir par le Trésor sur la participation belge (montant non amorti) dans la constitution du capital de la Société nationale des Chemins de fer luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946, approuvée par la loi du 3 avril 1948).

*Art. 26.03/2 — Intérêts dus par des Etats étrangers sur des prêts consentis par la Belgique.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 142 800 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 19 000 000  |
| Augmentation .....                      | F | 123 800 000 |

*Art. 26.02/1 — Interesten van de portefeuille van de Deposito- en Consignatiekas (koninklijk besluit van 18 maart 1935, Art. 23).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 866 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 1 951 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 85 000 000    |

De raming voor 1995 is gegrond op de huidige samenstelling van de portefeuille en de voorziene beleggingen.

*Art. 26.02/2 — Interesten van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen.*

Raming der ontvangsten : 2 600 000 frank, zoals voor 1994.

Raming gegrond op de samenstelling van de portefeuille en de voorziene aflossingen.

*Art. 26.02/3 — Interesten van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.*

Raming der ontvangsten : 10 100 000 frank, zoals voor 1994.

Raming gegrond op de samenstelling van de portefeuille en de voorziene aflossingen.

*Art. 26.03 — Aan de Staat verschuldigde interesten herkomstig uit het buitenland.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 293 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 169 300 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 123 700 000 |

*Art. 26.03/1 — Aan de Staat verschuldigde renten op het niet afgeloste bedrag der Belgische deelneming in de vorming van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 5 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 5 300 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000   |

Raming opgesteld overeenkomstig het aflossingsplan (Art. 33 van de statuten).

Interesten door de Schatkist te innen op het niet afgeloste bedrag der Belgische deelneming in de vorming van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen (Overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 april 1948).

*Art. 26.03/2 — Door vreemde Staten verschuldigde interesten op door België toegestane leningen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 142 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 19 000 000  |
| Vermeerdering .....                    | F | 123 800 000 |

Les paiements d'intérêts au titre des accords financiers C.E.E.-Turquie s'élèveraient à 22 millions de francs en 1995.

Les paiements d'intérêts au titre des prêts à des Etats étrangers s'élèveraient à 120,8 millions de francs en 1995.

*Art. 26.03/4 — Intérêts, commissions et différences de change revenant à l'Etat en exécution des accords monétaires internationaux.*

Evaluation des recettes : 145 000 000 de francs comme pour 1994.

Dispositions légales en vertu desquelles la recette est effectuée :

Arrêté-loi n°5 du 1<sup>er</sup> mai 1944 modifié par les lois du 28 juillet 1948, du 12 avril 1957, du 19 juin 1959, du 9 juin 1969, du 7 juin 1973 et du 24 mars 1978 relatif à l'intervention de la Banque nationale de Belgique dans les accords internationaux de paiement.

En vertu des dispositions légales ci-dessus, l'Etat garantit la Banque nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiement ou de change et reçoit une partie des bénéfices réalisés par la Banque à ce titre.

Cet article a deux volets. Il recouvre les bénéfices provenant des accords monétaires internationaux et les différences de change.

En ce qui concerne les bénéfices provenant des accords monétaires internationaux, la B.N.B. les estime fixes pour les années 1994 à 1998 et elle les chiffre à 145 millions de francs par an.

En ce qui concerne les différences de change, il apparaît que la multitude des données volatiles (évolution notamment des taux d'intérêts, des taux de change et de la composition des réserves et de la dette externe de la Belgique) entrant en considération, exclut toute possibilité d'établissement de prévisions fiables en matière de recettes budgétaires pour les années 1995 et suivantes, les seules données significatives se limitant à celles établies pour le court terme. En conséquence, la meilleure probabilité de recettes est 0 francs pour les années 1996 à 1998 pour la B.N.B. estime que les bénéfices de change pour 1995 devraient annuler le solde de la perte reportée de 3 401 897 407 francs, ce qui donne une recette budgétaire de 0 francs.

En conséquence, il y a lieu de considérer que, les deux volets pris globalement, l'estimation de recettes pour les années 1995 à 1998 se chiffre à 145 millions de francs par an.

*Art. 27.01 — Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières.*

Evaluation des recettes pour 1995 ..... F 32 005 000 000  
Recettes probables pour 1994 ..... F 76 142 000 000

Diminution ..... F 44 137 000 000

De betalingen van interesten uit hoofde van de financiële akkoorden tussen de E.E.G. en Turkije zouden in 1995, 22 miljoen frank bedragen.

De betalingen van interesten uit hoofde van leningen aan vreemde Staten zouden in 1995, 120,8 miljoen frank bedragen.

*Art. 26.03/4 — Aan de Staat verschuldigde interesten, commissies en wisselkoersverschillen in uitvoering van de internationale monetaire akkoorden.*

Raming der ontvangsten : 145 000 000 frank, zoals voor 1994.

Wettelijke bepalingen op grond waarvan de ontvangst wordt gedaan :

Besluitwet nr. 5 van 1 mei 1944, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948, van 12 april 1957, van 19 juni 1959, van 9 juni 1969, van 7 juni 1973 en van 24 maart 1978 betreffende de tussenkomst van de Nationale Bank van België in de internationale betalingsakkoorden.

Krachtens de hierboven aangehaalde wettelijke bepalingen waarborgt de Staat de Nationale Bank van België in de uitvoering van betalings- of wisselakkoorden en krijgt een deel van de door de bank hierdoor verwezenlijkte winsten.

Dit artikel heeft twee luiken. Het dekt de winsten afkomstig van de internationale monetaire akkoorden en de wisselkoersverschillen.

Wat de winsten afkomstig van de internationale monetaire akkoorden betreft, worden ze door de N.B.B. voor de jaren 1994 tot 1998 geraamd op een vast bedrag van 145 miljoen frank per jaar.

Wat de wisselkoersverschillen betreft, schijnt het dat de talrijke vluchtige gegevens (evolutie namelijk van de interestvoeten, de wisselkoers en de samenstelling van de reserves en de buitenlandse schuld van België) die in beschouwing genomen worden, de mogelijkheid uitsluiten om betrouwbare ramingen voor de jaren 1995 en volgende, vast te leggen, daar de enige betekenisvolle gegevens zich beperken tot deze op korte termijn. Bijgevolg is een ontvangst van 0 frank de meest waarschijnlijke raming voor de jaren 1996 tot 1998. De wisselkoerswinsten voor 1995 zouden het saldo van het overgedragen verlies van 3 401 897 407 frank tenietdoen, wat een budgettaire ontvangst van 0 frank geeft.

Voor de twee luiken te samen, bedraagt de raming van de ontvangsten 145 000 000 frank per jaar voor de jaren 1995 tot 1998.

*Art. 27.01 — Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen.*

Raming der ontvangsten voor 1995 ..... F 32 005 000 000  
Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. F 76 142 000 000

Vermindering ..... F 44 137 000 000

*Art. 27.01/1 — Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 900 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 800 000 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Augmentation ..... | F | 100 000 000 |
|--------------------|---|-------------|

Les revenus annuels ordinaires du Fonds monétaire sont constitués par le rendement de son portefeuille-titres.

L'excédent des revenus annuels sur les charges du Fonds monétaire est attribué au Trésor.

Pour 1995, la recette à prévoir au budget des Voies et Moyens a été évaluée sur base des éléments suivants :

|                                                                      |   |               |
|----------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Recettes du portefeuille-titre .....                                 | F | 1 300 000 000 |
| A déduire : charges à prévoir pour les fabrications monétaires ..... | F | 400 000 000   |
| Solde .....                                                          | F | 900 000 000   |

*Art. 27.01/2 — Part attribuée à l'Etat dans le bénéfice annuel de la Banque nationale de Belgique et dans le produit des opérations d'escompte, d'avances et de prêts, ainsi que dans certains opérations de placement effectuées par la Banque (arrêté royal n°29 du 24 août 1939, modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 19 juin 1959).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 3 626 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 7 312 000 000 |

|                  |   |               |
|------------------|---|---------------|
| Diminution ..... | F | 3 686 000 000 |
|------------------|---|---------------|

A. — Conformément à l'article 20 de l'arrêté royal n°29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque nationale de Belgique, modifié par la loi du 19 juin résultant pour la Banque de la différence entre l'intérêt de 3 % et le taux de l'intérêt perçu sur les opérations d'escompte, d'avances et de prêts. La part revenant à l'Etat dans ce bénéfice est versée trimestriellement.

En vertu du protocole du 9 mars 1981 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, relatif au régime d'association monétaire, approuvé par la loi du 30 mars 1984, une partie de la part de l'Etat dans le bénéfice susmentionné doit être versée au Grand-Duché.

Compte tenu de l'évolution probable de l'encours moyen des opérations d'escompte, d'avances et de prêts d'une part et des taux d'escompte et d'intérêt d'autre part, la recette nette peut être évaluée pour 1995 à 2 410 millions de francs.

B. — Conformément à l'article 21 de l'arrêté royal n°29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque nationale de Belgique, modifié par la loi du 28 juillet 1948, l'article 38 des statuts de la Banque nationale de Belgique prévoit la répartition du bénéfice annuel net constaté au bilan de la manière suivante :

1° aux actionnaires, un premier dividende de 6 % du capital nominal:

*Art. 27.01/1 — Overschot der inkomsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 900 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 800 000 000 |

|                     |   |             |
|---------------------|---|-------------|
| Vermeerdering ..... | F | 100 000 000 |
|---------------------|---|-------------|

De gewone jaarlijkse inkomsten van het Muntfonds bestaan uit de opbrengst van zijn effectenportefeuille.

Het overschot der jaarlijkse inkomsten op de lasten van het Muntfonds wordt in de Schatkist gestort.

De ontvangst op de Rijksmiddelenbegroting te voorzien voor 1995 wordt geraamd op grond van de volgende elementen :

|                                                           |   |               |
|-----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Inkomsten van de effectenportefeuille .                   | F | 1 300 000 000 |
| Af te trekken : lasten te voorzien voor aanmuntning ..... | F | 400 000 000   |
| Saldo .....                                               | F | 900 000 000   |

*Art. 27.01/2 — Aandeel van de Staat in de jaarlijkse winst van de Nationale Bank van België en de opbrengst van de disconto-, voorschot- en belastingverrichtingen, alsook in bepaalde beleggingsverrichtingen van de Bank (koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1948 en 19 juni 1959).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 3 626 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 7 312 000 000 |

|                    |   |               |
|--------------------|---|---------------|
| Vermindering ..... | F | 3 686 000 000 |
|--------------------|---|---------------|

A. — Overeenkomstig artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 29 van 24 augustus 1939, betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden der Nationale Bank van België, gewijzigd bij de wet van 19 juni 1959, wordt bij artikel 37 van de statuten van de Bank aan de Staat de winst toegekend die voor de Bank voortkomt uit het verschil tussen 3 % en de rentevoet van haar disconto-, voorschot- en beleningsverrichtingen. Het aandeel van de Staat in deze winst wordt driemaandelijks gestort.

Krachtens het protocol van 9 maart 1981 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende het stelsel van monetaire associatie, goedgekeurd bij de wet van 30 maart 1984, dient een deel van het aandeel van de Staat in genoemde winst aan het Groothertogdom te worden gestort.

Rekening houdend met de vermoedelijke evolutie van enerzijds het gemiddeld uitstaand bedrag van de disconto-, voorschot- en beleningsverrichtingen en anderzijds het disconto- en rentetarief, kan de netto-ontvangst voor 1995 op 2 410 miljoen frank worden geraamd.

B. — Overeenkomstig artikel 21 van het koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden van de Nationale Bank van België, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1948, dient bij artikel 38 van de statuten van de Nationale Bank van België de jaarlijkse nettowinst, vastgesteld in de balans, als volgt te worden verdeeld :

1° Aan de aandeelhouders, een eerste dividend van 6 % van het nominale kapitaal.



2° de l'excédent :

- a) 10 % à la réserve;
- b) 8 % au personnel ou à des institutions en sa faveur.

3° du surplus sont attribués :

- a) à l'Etat, un cinquième;
- b) aux actionnaires, un montant permettant de leur attribuer un second dividende fixé par le Conseil de Régence;
- c) le solde à la réserve.

Le cinquième du surplus (3°, a) à verser à l'Etat est évalué à 227 millions de francs.

C. — Conformément à l'article 22 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, le solde de 34 milliards de francs de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale est converti en certificats de trésorerie ou obligations, librement négociables, portant intérêts aux conditions du marché et remboursables à leur échéance. Pour compenser les dépenses supplémentaires découlant pour l'Etat de cette conversion, la Banque paiera à l'Etat annuellement un montant de 986 millions de francs.

Le dividende revenant à l'Etat au titre d'actionnaire de la Banque nationale est porté à un article distinct au budget des Voies et Moyens.

*Art. 27.01/4 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Banque nationale de Belgique (arrêté royal n°29 du 24 août 1939 modifié par les lois des 28 juillet 1948 et 1959).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 466 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 454 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 12 000 000  |

En application de la loi du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque nationale de Belgique, l'Etat détient deux cent mille actions de la Banque.

Le dividende qui revient de ce chef à l'Etat pour l'année budgétaire 1995 est évalué à 466 000 000 de francs.

*Art. 27.01/5 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société nationale de Crédit à l'Industrie (loi du 21 août 1948 et arrêté du Régent du 16 février 1949).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —          |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 60 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 60 000 000 |

Les actions de l'Etat dans la S.N.C.I. pourraient être vendues en 1994. Aucun dividende ne sera plus dû à partir de 1995.

2° Van het overschot :

- a) 10 % aan de reserve;
- b) 8 % aan het personeel of aan instellingen te zijnen voordele.

3° Van het laatste overschot :

- a) aan de Staat, een vijfde;
- b) aan de aandeelhouders, een bedrag waardoor een tweede dividend door de Regentraad vastgesteld, mogelijk wordt;
- c) het saldo aan de reserve.

Het vijfde van het laatste overschot (3°, a) bij de Staat te storten, wordt geraamd op 227 miljoen frank.

C. — Overeenkomstig artikel 22 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, wordt het saldo van 34 miljard frank van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank, omgezet in vrij verhandelbare, op marktvoorwaarden rentende schatkistcertificaten of obligaties die op hun vervaldag terugbetaalbaar zijn. Als compensatie voor de meeruitgave die voor de Staat voortvloeit uit die conversie betaalt de Bank aan de Staat jaarlijks een bedrag van 986 miljoen frank.

Het dividend dat de Staat als aandeelhouder van de Nationale Bank toekomt, wordt op een afzonderlijk artikel van de Rijksmiddelenbegroting geboekt.

*Art. 27.01/4 — Dividend aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Bank van België (koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1948 en 19 juni 1959).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 466 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 454 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 12 000 000  |

Bij toepassing van de wet van 28 juli 1948, houdende wijziging van de organieke wet van de Nationale Bank van België, bezit de Staat tweehonderdduizend aandelen van de Bank.

Het dividend dat uit dien hoofde aan de Staat toekomt voor het begrotingsjaar 1995 wordt op 466 000 000 frank geraamd.

*Art. 27.01/5 — Dividend aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (wet van 21 augustus 1948 en besluit van de Regent van 16 februari 1949).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 60 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 60 000 000 |

De aandelen van de Staat in de N.M.K.N. zouden in 1994 verkocht worden. Geen dividend zal in 1995 verschuldigd zijn.

*Art. 27.01/6 — Part attribuée à l'Etat dans les bénéfices réalisés par la Banque nationale de Belgique sur ses actifs productifs nets sur l'étranger.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 6 222 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 3 908 000 000 |

|                    |   |               |
|--------------------|---|---------------|
| Augmentation ..... | F | 2 314 000 000 |
|--------------------|---|---------------|

La part de l'Etat dans le produit des actifs extérieurs rentables nets de la Banque nationale de Belgique est employée à constituer une réserve pour pertes de change ou autres qui pourraient être l'effet de la garantie de l'Etat accordée, en vertu de l'article 6 de l'arrêté-loi n° 5 du 1<sup>er</sup> mai 1944, à certains avoirs en engagements de la Banque nationale.

La recette sur cette réserve peut être en totalité ou en partie transférée au budget des Voies et Moyens.

Compte tenu de l'évolution probable des actifs extérieurs rentables nets, une recette de 6 222,0 millions de francs peut être prévue pour 1995.

*Art. 27.01/7 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation au capital de la Société nationale d'Investissement (S.N.I.).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.  
La S.N.I. a été privatisée en 1994.

*Art. 27.01/8 — Revenu net des plus-values réalisées par la Banque Nationale de Belgique à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 6 746 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 6 258 000 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Augmentation ..... | F | 488 000 000 |
|--------------------|---|-------------|

Dans l'exercice d'une politique active de gestion de ses réserves, la Banque Nationale peut être amenée à arbitrer des éléments de réserve les uns contre les autres. Ces modifications de la composition des réserves n'ont, par elles-mêmes, pas d'incidence sur le montant des avoirs extérieurs dont la Banque dispose.

Compte tenu des fluctuations quotidiennes du cours ou du prix des divers éléments de réserve, les opérations auxquelles la Banque peut se livrer, peuvent entraîner des différences de valeur exprimées en francs. C'est particulièrement sensible pour l'or qui est actuellement inscrit dans les livres de la Banque à son dernier prix officiel, très inférieur aux cours actuels du marché.

Les plus-values réalisées par la Banque à l'occasion de ces opérations seraient inscrites à un compte spécial de réserve indisponible.

Le revenu net des actifs formant la contrepartie des plus-values visées ci-dessus, serait attribué à l'Etat.

La recette nette peut être évaluée pour 1995 à 6 746 millions de francs.

*Art. 27.01/6 — Aandeel van de Staat in de winst die de Nationale Bank van België maakt op haar netto productieve activa op het buitenland.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 6 222 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 3 908 000 000 |

|                     |   |               |
|---------------------|---|---------------|
| Vermeerdering ..... | F | 2 314 000 000 |
|---------------------|---|---------------|

Het aandeel van de Staat in het proeven van de buitenlandse netto produktieve activa van de Nationale Bank van België wordt gestort op een reserve voor wissel- of andere verliezen welke zouden kunnen voortvloeien uit de Staatsgarantie verleend krachtens artikel 6 van de besluitwet nr 5 van 1 mei 1944 aan bepaalde tegoeden en verplichtingen van de Nationale Bank.

Deze ontvangst op die reserve kan geheel of gedeeltelijk naar de Rijksmiddelenbegroting getransfereerd worden.

Rekening houdend met de vermoedelijke evolutie van de netto rentegevende buitenlandse activa kan voor 1995 een ontvangst van 6 222,0 miljoen frank geraamd worden.

*Art. 27.01/7 — Dividend aan de Staat verschuldigd uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Nationale Investeringsmaatschappij.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.  
De N.I.M. wordt in 1994 geprivatiseerd.

*Art. 27.01/8 — Netto-opbrengst van de meerwaarde door de Nationale Bank gerealiseerd bij arbitrageverrichtingen van activa in goud tegen andere reserve-elementen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 6 746 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 6 258 000 000 |

|                     |   |             |
|---------------------|---|-------------|
| Vermeerdering ..... | F | 488 000 000 |
|---------------------|---|-------------|

Bij de uitoefening van een actieve beheerspolitiek van haar reserves kan de Nationale Bank zekere elementen van haar reserves verkopen en er andere kopen. Dergelijke wijzigingen van de samenstelling van haar reserves hebben, op zichzelf, geen invloed op het bedrag van de externe waarden waarover de Bank beschikt.

Rekening houdend met de dagelijkse koers- en prijschommelingen van de verschillende elementen van haar reserves, kunnen de door de Bank uitgevoerde arbitrageverrichtingen evenwel een verschil met zich brengen van de in frank uitgedrukte waarde van deze elementen. Dit geldt vooral voor het goud dat in de boeken van de Bank ingeschreven is tegen de laatste officiële koers, die merklijk lager ligt dan de huidige marktprijs.

De bij deze verrichtingen door de Bank gerealiseerde meerwaarden zouden op een speciale, onbeschikbare, reserveverrekening ingeschreven worden.

De netto-opbrengst van de activa, die de tegenwaarde van de bovenvermelde meerwaarden uitmaken, zou aan de Staat worden toegekend.

De netto-ontvangst ervan wordt voor 1995 op 6 746 miljoen frank geraamd.

Art. 27.01/9 — *Transferts sous forme de dividendes du produit de la vente de certains actifs réalisés par des institutions du secteur public.*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 13 500 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 57 000 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 43 500 000 000 |

Dans le cadre du plan pluriannuel de convergence et des lois organiques existantes, l'Etat vendra, sur une période de 4 ans, des actifs réels et financiers pour un montant global de 85 milliards de francs.

Il va de soi que, pour ne pas hypothéquer la valorisation adéquate de ces actifs, il convient d'éviter d'annoncer des objectifs trop précis en termes de valeur attendue par actif ou de calendrier.

Les modalités précises de l'exécution de ces ventes restent à déterminer, mais pour l'imputation au budget des voies et moyens, on a retenu provisoirement comme hypothèse que celles-ci seraient réalisées par l'intermédiaire d'organismes publics qui rétrocéderaient ensuite les bénéfices réalisés dans les dividendes à allouer à l'Etat.

La procédure à mettre en oeuvre respectera les principes suivants :

#### A. Une évaluation indépendante

Le gouvernement constituera, auprès du Ministère des Finances (Administration de la Trésorerie), une « Commission d'évaluation des actifs » dont la composition et les modalités d'intervention assureront la transparence et l'indépendance nécessaires.

Elle sera composée de membres nommés (pour 4 ans), par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, en fonction de leur compétence et de leur expérience en matière d'évaluation de la valeur minimale des actifs pouvant faire l'objet d'une vente. Toutefois, il doit être entendu que l'évaluation d'un actif par la Commission n'implique aucune décision définitive quant à la vente de celui-ci.

La Commission sera également consultée par le gouvernement sur les prix d'offre, de cession ou d'échange qu'il se proposera d'arrêter et sur les procédures de mise en vente qu'il envisagera d'utiliser.

Les membres de la Commission devront respecter le secret professionnel.

En outre, afin d'assurer leur indépendance, leur fonction sera incompatible avec tout le mandat de dirigeant ou toute activité rétribuée au service d'une société évaluée par eux et cela jusqu'à la fin d'un délai de 5 ans à dater de la cessation de leur fonction.

#### B. Un prix conforme aux intérêts financiers de l'Etat

Le prix auquel se réalise la vente est arrêté par le Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre des Finances, après l'avis de la Commission qui le lie quant à la valeur minimale (cf. supra A).

La vente d'une participation peut s'effectuer à prix fixe, sous forme d'offre publique sur le marché boursier. Dans ce

Art. 27.01/9 — *Transfers onder de vorm van dividenden van de opbrengst van de verkoop van sommige activa verwezenlijkt door instellingen van de openbare sector.*

|                                           |   |                |
|-------------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 .....    | F | 13 500 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 ..... | F | 57 000 000 000 |
| Vermeerdering .....                       | F | 43 500 000 000 |

In het kader van het convergentieplan over meerdere jaren en van de bestaande organieke wetten zal de overheid, over een periode van 4 jaar, reële en financiële activa verkopen voor een globaal bedrag van 85 miljard frank.

Het spreekt vanzelf dat, teneinde de doeltreffende valorisering van die activa niet te hypothekeren, moet worden vermeden dat te duidelijk omschreven doelstellingen worden bepaald in termen van verwachte waarde van de activa of van planning.

De juiste modaliteiten voor de uitvoering van de activa-verkopen moeten nog worden bepaald, maar voor de aanrekening op de Rijksmiddelenbegroting werd voorlopig als hypothese weerhouden dat zij zouden worden uitgevoerd door toedoen van overheidsorganismen die de geboekte winsten achteraf zouden afstaan in de aan de Staat verschuldigde dividend.

De procedure die zal worden doorgevoerd, is gebaseerd op de volgende principes :

#### A. Een onafhankelijke evaluatie

De Regering zal bij het Ministerie van Financiën (Administratie der Thesaurie) een « Commissie voor de evaluatie van de activa » oprichten waarvan de samenstelling en de werkingsmodaliteiten de nodige doorzichtigheid en onafhankelijkheid zullen waarborgen.

De Commissie zal samengesteld zijn uit leden die (voor vier jaar) worden benoemd, bij in Ministerraad overlegd besluit, op grond van hun bekwaamheid en hun ervaring inzake financiële evaluatie. De Commissie zal de minimumwaarde bepalen van de activa die in aanmerking van de activa door de Commissie geenszins een definitieve beslissing inhoudt betreffende de verkoop ervan.

De Commissie zal tevens worden geraadpleegd door de Regering met het oog op het vaststellen door de Regering van de prijzen voor het aanbod, de overdracht of de ruil, alsook betreffende de procedures voor de verkoop waarop zij een beroep wenst te doen.

De leden van de Commissie zullen gehouden zijn aan het beroepsgeheim.

Bovendien zal hun functie, teneinde hun onafhankelijkheid te verzekeren, niet verenigbaar zijn met eender welk mandaat van bedrijfsleider of eender welke bezoldigde activiteit ten dienste van een vennootschap waarvan zij een evaluatie moeten opmaken en dit tot op het einde van een termijn van 5 jaar volgend op de datum waarop zij afstand gedaan hebben van hun functie.

#### B. Een prijs overeenkomstig de financiële belangen van de overheid

De prijs waartegen de activa zullen worden verkocht, wordt vastgesteld door de Ministerraad, op voorstel van de Minister van Financiën, na advies van de Commissie, dat bindend is met betrekking tot de minimumwaarde (cf. supra A).

De verkoop van een participatie kan gebeuren tegen een vaste prijs, in de vorm van een openbaar aanbod op de

cas, les ordres adressés aux intermédiaires financiers seront centralisés par la Commission, ce qui garantira la transparence des opérations et permettra de connaître exactement l'importance de la demande. En cas d'excès de la demande, la Commission opérera une répartition dont les critères tiendront compte des règles relatives à la composition de l'actionnariat (cf. infra C et D).

La vente d'une participation peut aussi s'opérer à un prix négocié avec un acquéreur hors marché. Dans ce cas, le Ministre peut faire appel à un « broker » spécialisé. Mais, en aucun cas, le prix ne peut être inférieur à la valeur minimale fixée par la Commission.

#### C. La protection des intérêts stratégiques nationaux

Pendant une période transitoire, l'Etat disposera d'un droit d'information et d'un droit d'opposition, justifiés par la protection des intérêts stratégiques nationaux, relatifs à toute participation portant sur au moins 10 % du capital (prise par une plusieurs personnes agissant de concert).

#### D. La participation des travailleurs

En cas de vente d'une participation, une partie de celle-ci sera offerte prioritairement aux travailleurs de l'entreprise.

*Art. 27.01 / 10 — Dividende du à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Holding (loi du 17 juin 1991).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 400 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 350 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 50 000 000  |

La CGER banque et assurance ont été intégrées dans un Holding en 1992 e application de la loi du 17 juin 1991 sur le secteur public de crédit. Le 1<sup>er</sup> octobre 1993, le Holding a privatisé °50 % de ces deux sociétés.

En 1993, un dividende de 800 millions a été reçu du Holding provenant de dividendes versés par les filiales et portant sur les douze mois de 1992.

Pour 1994, 1995 et les années suivantes, il est proposé de prévoir 400 millions, soit 50 % du dividende reçu en 1993.

*Art. 27.02 — Dividendes dus à l'Etat du chef de sa participation dans le capital d'autres entreprises publiques possédant la personnalité juridique.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

beursmarkt. In dat geval zullen de orders die worden geplaatst bij de financiële agenten, gecentraliseerd worden door de Commissie, wat de doorzichtigheid van de verrichtingen zal garanderen en wat de mogelijkheid zal geven de juiste omvang van de vraag te kennen. Indien de vraag het aanbod overtreft, zal de Commissie overgaan tot een verdeling waarvan de criteria rekening zullen houden met de regels betreffende de samenstelling van de aandeelhouders (cf. infra C en D).

De verkoop van een participatie kan ook gebeuren tegen een onderhandelde prijs met een koper buiten de markt. In dat geval kan de Minister een beroep doen op een gespecialiseerde « broker ». Maar de prijs mag in geen enkel geval lager zijn dan de door de Commissie vastgestelde minimumwaarde.

#### C. De vrijwaring van de nationale strategische belangen

Tijdens een overgangperiode zal de overheid beschikken over een informatierecht en een recht van verzet, op grond van de verdediging van de nationale strategische belangen. Deze rechten hebben betrekking op iedere participatie die overeenstemt met ten minste 10 % van het kapitaal (een participatie door een of meerdere personen die samen optreden).

#### D. De participatie van de werknemers

Bij verkoop van een participatie zal een deel ervan prioritair worden aangeboden aan de werknemers van de onderneming.

*Art. 27.01 / 10 — Dividend aan de Staat verschuldigd op basis van zijn deelneming in het kapitaal van de Algemene Spaar- en Lijfrentenkas-Holding (wet van 17 juni 1991).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 400 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 350 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 50 000 000  |

De ASLK-Bank en -Verzekering werden in 1992 geïntegreerd in een Holding in toepassing van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector. Op 1 oktober 1993 heeft de Holding, ° 50 % van deze twee vennootschappen geprivatiseerd.

In 1993 werd een dividend van de Holding ontvangen van 800 miljoen afkomstig van dividend gestort door de dochters en betreffende 12 maanden van 1992.

Voor 1994, 1995 en de volgende jaren wordt voorgesteld 400 miljoen te voorzien, hetzij 50 % van het dividend in 1993 ontvangen.

*Art. 27.02 — Dividenden aan de Staat verschuldigd, uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van andere rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.



*Art. 27.02/2 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital des sociétés de logements sociaux agréés par la Société nationale du Logement.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 27 juillet 1990 relatif à la dissolution de la Société nationale du Logement et au transfert de ses missions, biens, droits et obligations à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Société du Logement de la Région bruxelloise, la participation de l'Etat dans le capital des sociétés agréées par la Société nationale du logement est transférée à sa valeur de libération aux Régions et à la Société du Logement de la Région bruxelloise à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1990.

L'article reste ouvert « pour mémoire » aux fins de perception d'arriérés de dividendes dus sur exercices antérieurs à 1990.

*Art. 27.02/3 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital des sociétés de petites propriétés terriennes agréées par la Société nationale du terrienne.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 27 juillet 1990 relatif à la dissolution de la Société nationale terrienne et au transfert de ses missions, biens, droits et obligations à la Région wallonne, à la Région flamande et à la Société du Logement de la Région bruxelloise, la participation de l'Etat dans le capital des sociétés agréées par la Société nationale terrienne est transférée à sa valeur de libération aux Régions et à la Société du Logement de la Région bruxelloise à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1990.

L'article reste ouvert « pour mémoire » aux fins de perception d'arriérés de dividendes dus sur exercices antérieurs à 1990.

*Art. 27.02/7 — Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles (S.I.V.A.) (pour mémoire).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Du chef de sa participation dans la formation du capital de la société, 80 actions de 5 000 francs chacune, libérées à concurrence de 50 %, ont été attribuées à l'Etat.

Suivant l'article 52, 2<sup>o</sup> des statuts, il est prélevé sur les bénéfices nets, après déduction des frais généraux, des charges sociales et des amortissements, la somme nécessaire pour attribuer à chaque action un premier dividende récupérable de 6 % prorata temporis sur le montant libéré.

Le solde éventuel est réparti d'après le nombre de parts.

Il n'est pas possible de prévoir l'attribution d'un dividende pour l'exercice social 1994. L'article pour l'exercice 1995 reste donc ouvert « pour mémoire ».

*Art. 27.02/2 — Dividenden welke aan de Staat verschuldigd zijn uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschappen voor volkswoningen erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

De deelneming van de Staat in het kapitaal van de vennootschappen voor volkswoningen erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting werd in uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 27 juli 1990 betreffende de ontbinding van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de overdracht van haar taken, goederen, rechten en verplichtingen naar het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en naar de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, overgedragen naar de Gewesten en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij op 1 januari 1990.

Het artikel wordt « pro memorie » behouden, teneinde achterstallige dividend van de dienstjaren van vóór 1990 te ontvangen.

*Art. 27.02/3 — Dividenden welke aan de Staat toekomen uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschappen voor kleine landeigendom, erkend door de Nationale Landmaatschappij.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

De deelneming van de Staat in het kapitaal van de vennootschappen voor volkswoningen erkend door de Nationale Landmaatschappij werd in uitvoering van artikel 10 van het koninklijk besluit van 27 juli 1990 betreffende de ontbinding van de Nationale Landmaatschappij en de overdracht van haar taken, goederen, rechten en verplichtingen naar het Vlaamse Gewest, naar het Waalse Gewest en naar de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, overgedragen naar de Gewesten op 1 januari 1990.

Het artikel wordt « pro memorie » behouden, ten einde achterstallige dividend van vroegere dienstjaren dan 1990 te ontvangen.

*Art. 27.02/7 — Aan de Staat verschuldigd dividend uit hoofde van zijn deelneming in de vorming van het kapitaal van de intercommunale maatschappij van de toegangswegen tot de luchthaven van Brussel (S.I.V.A.) (pro memorie).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

Uit hoofde van zijn deelneming in de vorming van het kapitaal van de maatschappij werden aan de Staat 80 aandelen van 5 000 frank elk toegekend, waarvan 50 % werd volgestort.

Krachtens artikel 52, 2<sup>o</sup>, van de statuten wordt op de nettowinsten, na aftrek van de algemene kosten, de maatschappelijke lasten en de afschrijving, de nodige som voorafgenomen om aan elk aandeel een verhaalbaar eerste dividend van 6 % prorata temporis toe te kennen op de gestorte som.

Het eventueel saldo wordt verdeeld volgens het aantal aandelen.

Het is niet mogelijk de uitbetaling van een dividend voor het boekjaar 1994 in het vooruitzicht te stellen. Voor 1995 wordt het artikel dus « pro memorie » behouden.

Art. 27.02/9 — *Ristourne revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la Société coopérative liégeoise d'électricité « Socolie », association de communes à Liège.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

L'Etat a fait apport en jouissance à ladite société notamment des installations de génie civil réalisées ou à réaliser; la valeur de la participation de l'Etat ainsi définie a été convertie en 2 500 parts sociales de 10 000 francs chacune.

En outre, 731 nouvelles parts de 10 000 francs ont été attribuées en 1987 et en 1988 à l'Etat-associé par prélèvements sur les ristournes et les réserves.

Cependant, il se pose la question de savoir si la participation de l'Etat doit être transférée à la Région wallonne en vertu de l'article 57, § 2 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

A l'heure actuelle, la question n'a pas encore été tranchée. Pour l'exercice 1995, l'article reste ouvert « pour mémoire ».

Art. 27.02/10 — *Dividende revenant à l'Etat du chef de sa participation dans le capital de la S.A. « POWERFIN » (ex-UNERG) à Bruxelles.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

Du chef de sa participation dans le capital de la société, l'Etat détient 375 parts sociales, sans désignation de valeur nominale.

En exécution des dispositions statutaires et lorsque les résultats le permettent, un dividende est attribué à toutes les parts sociales.

Un dividende analogue à celui des exercices précédents est prévu pour 1995.

Art. 49.01 — *Versement par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du produit des moyens financiers visés à l'article 24, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 5<sup>o</sup> de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, après déduction des moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle.*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 11 510 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 11 232 000 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Augmentation ..... | F | 278 000 000 |
|--------------------|---|-------------|

Il s'agit du remboursement compensatoire partiel des recettes des assurés à l'I.N.A.M.I. effectué afin de couvrir les dépenses relative au reclassement social des handicapés (ex Fonds Maron).

Art. 06.01 — *Produits divers*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 4 375 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 10 145 700 000 |

|                  |   |               |
|------------------|---|---------------|
| Diminution ..... | F | 5 770 700 000 |
|------------------|---|---------------|

Art. 27.02/9 — *Ristorno verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de Coöperatieve Elektriciteitsmaatschappij van Luik « Socolie », vereniging van gemeenten te Luik.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

De Staat heeft inbreng gedaan ten voordele van voormelde maatschappij van het vruchtgebruik onder meer van bestaande of nog te verwezenlijken installaties van burgerlijke bouwkunde; de aldus bepaalde waarde van de Staatsdeelneming werd omgezet in 2 500 maatschappelijke aandelen van 10 000 frank elk.

Aan de Staat-aandeelhouder werden in 1987 en in 1988 bovendien 731 nieuwe aandelen van 10 000 frank toegewezen door onttrekking aan *ristorno's* en de reserves.

Nochtans moet de vraag worden gesteld of de deelneming van de Staat moet overgedragen worden aan het Waals Gewest overeenkomstig het artikel 57, § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Art. 27.02/10 — *Dividend verschuldigd aan de Staat uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de N.V. « POWERFIN » (ex-UNERG) te Brussel.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

Uit hoofde van zijn deelneming in het kapitaal van de vennootschap, bezit de Staat 375 maatschappelijke aandelen, zonder aanduiding van waarde.

Volgens de statutaire beschikkingen en wanneer de resultaten het toelaten, wordt aan alle aandelen een dividend toegekend.

Hetzelfde dividend als voor de voorgaande boekjaren wordt voor 1995 voorzien.

Art. 49.01 — *Storting door het Rijksinstituut voor ziekte en invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de financiële middelen bedoeld in artikel 24, §1, lid 1, 1<sup>o</sup> tot 5<sup>o</sup> van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, na aftrek van de middelen nodig voor de financiering van de prestaties van revalidatie.*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 11 510 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 11 232 000 000 |

|                     |   |             |
|---------------------|---|-------------|
| Vermeerdering ..... | F | 278 000 000 |
|---------------------|---|-------------|

Het betreft een gedeeltelijke compenserende terugstorting van de ontvangsten van de verzekeraars aan het R.I.Z.I.V. gestort tot dekking van de uitgaven voor de sociale herklassering van de minder-validen (ex-Fonds Maron).

Art. 06.01. — *Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 4 375 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 10 145 700 000 |

|                    |   |               |
|--------------------|---|---------------|
| Vermindering ..... | F | 5 770 700 000 |
|--------------------|---|---------------|



*Art. 06.01/1 — Remboursement par des tiers de pensions, rentes, allocations familiales ou parts de celles-ci payées par le Trésor public.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 3 950 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 3 537 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 413 000 000   |

Cette augmentation provient de l'accroissement du nombre ainsi que du montant (indexation et péréquation) des parts de pensions à rembourser par des organismes tiers.

*Art. 06.01/4 — Recettes diverses et accidentelles de la Caisse des Dépôts et Consignations.*

Evaluation des recettes : 21 400 000 francs, comme pour 1994.

La prévision pour 1995 a été calculée en se basant sur le résultat des exercices précédents.

*Art. 06.01/5 — Versements de corps de troupe et de la Gendarmerie.*

a) Versements par la Gendarmerie

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 2 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 4 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 2 000 000 |

Il s'agit de recettes diverses, notamment celles provenant de la vente de vieux fers, de fumier, de vieilles archives, de l'utilisation de véhicules de la Gendarmerie par le Département de la Justice pour le transport de détenus, du remboursement par des tiers de communications téléphoniques, d'escortes de fonds et de la participation de la musique à des fêtes et concerts.

b) Versement par le corps de troupe.

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

Ces recettes proviennent de la participation des musiques militaires à des fêtes et concerts, de réunions sportives, du remboursement de titres de transport utilisés indûment, de retenues opérées pour usage non autorisé de véhicules, ou pour perte ou détérioration de matériel et d'équipements, etc.

L'évaluation pour 1995 a été établie en tenant compte des recettes effectives des années écoulées et des recettes probables de 1994.

*Art. 06.01/9 — Monnaie. — Frais d'essai des ouvrages et des matières d'or, d'argent et de platine.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 900 000   |
| Augmentation .....                      | F | 100 000   |

*Art. 06.01/1 — Terugbetalingen door derden van pensioenen, renten, kinderbijslagen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 3 950 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 3 537 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 413 000 000   |

Deze vermeerdering vloeit voort uit de stijging van het aantal alsmede van het bedrag (indexatie en péréquatie) door derden terug te betalen pensioenaandelen.

*Art. 06.01/4 — Diverse en toevallige ontvangsten van de Deposito- en Consignatiekas.*

Raming der ontvangsten : 21 400 000 frank, zoals voor 1994.

De raming voor 1995 werd berekend op basis van de uitslagen van vorige dienstjaren.

*Art. 06.01/5 — Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.*

a) Stortingen door de Rijkswacht.

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 2 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 4 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 2 000 000 |

Het betreft hier diverse ontvangsten, namelijk deze voortvloeiend uit de verkoop van oude hoefijzers, van mest, van oud archief, uit het gebruik van voertuigen van de Rijkswacht door het Departement van Justitie voor het vervoer van gevangenen, uit de terugbetaling door derden van telefoongesprekken, van fondsenbegeleidingen en uit de deelneming van de muziekkapel aan feesten en concerten.

b) Stortingen door de troepenkorpsen.

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

Deze ontvangsten spruiten voort uit de deelneming van militaire muziekkorpsen aan feesten en concerten, uit sportvergaderingen, uit de terugbetaling van ten onrechte gebruikte transportbewijzen, uit inhoudingen toegepast wegens ongeoorloofd gebruik van voertuigen of wegens verlies of beschadiging van materieel of uitrustingsvoorwerpen, enz.

De raming voor 1995 steunt op de werkelijke ontvangsten van de voorgaande jaren en op de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

*Art. 06.01/9 — Munt. — Keurloon voor werken en grondstoffen van goud, zilver en platina.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 900 000   |
| Vermeerdering .....                    | F | 100 000   |

Les recettes du bureau de la garantie sont constituées par le produit des frais d'essai des lingots, matières et ouvrages en métaux précieux présentés à l'essayeur des monnaies.

*Art. 06.01/10 — Recettes diverses et accidentelles de la Trésorerie.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 400 000 000   |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 6 581 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 6 181 800 000 |

L'estimation de 1994 tient compte du gain de change probable des bons du Trésor, ECP et CP de 1 000 millions de francs, et, pour 1995, 200 millions de francs.

*Art. 06.06/15 — Versement au Trésor par les institutions publiques de crédit d'une prime de garantie pour la jouissance de la garantie de l'Etat sur leurs fonds de tiers (Art. 91, § 2, de la loi du 1 août 1985 portant des mesures fiscales et autres).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Le système de protection des dépôts de l'IRG entrera en vigueur pour les IPC le 1<sup>er</sup> janvier 1995. Le premier versement à effectuer couvrira la période septembre 1993 à septembre 1994.

Aucune prime de garantie n'est donc due à l'Etat pour 1994 et payable en 1995, car elle ferait double emploi avec le versement précité.

*Art. 06.01/16 — Versement au Trésor par les institutions publiques de crédit d'une rémunération de capital sur leurs fonds propres qui reviennent à l'Etat (Art. 91, § 3, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres, modifié par l'arrêté royal n° 516 du 31 mars 1987).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

En 1992, la C.G.E.R., la C.N.C.P. et l'I.N.C.A. ont été restructurés et placés sous la direction du Holding C.G.E.R., qui paie à l'Etat un dividende annuel pour le groupe entier.

En 1994, l'O.C.C.H. a été vendu.

En conséquence, aucune contribution de capital n'est plus due.

*Art. 06.01/18 — Versement au Trésor du solde disponible sur le compte postal de l'institution parastatale « Fonds pour le financement de prêts à des Etats étrangers » créé par l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987, qui a cessé ses activités depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1995.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —           |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 773 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 773 400 000 |

De ontvangsten van het waarborgkantoor bestaan uit de opbrengst van het keurloon voor de staven, grondstoffen en werken van edel metaal welke aan de beproever van de munt worden voorgelegd.

*Art. 06.01/10 — Diverse en toevallige ontvangsten van de Thesaurie.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 400 000 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 6 581 800 000 |
| Vermindering .....                     | F | 6 181 800 000 |

De raming houdt rekening met de te voorziene wisselwinsten op Schatkistbons, E.C.P. en C.P. van 1 000 miljoen voor 1994 en van 200 miljoen voor 1995.

*Art. 06.01/15 — Stortingen aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een waarborgpremie voor het genot van de Staatswaarborg op hun vreemde middelen (Art. 91, § 2, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

De depositobeschermingsregeling van het H.I.W. zal voor de OKI op 1 januari 1995 in werking treden. De eerste storting die moet worden verricht, dekt de periode van september 1993 tot september 1994.

Er is dus geen enkele waarborgpremie verschuldigd aan de Staat voor 1994, betaalbaar in 1995, omdat dit dubbel gebruik zou betekenen met de hogervermelde storting.

*Art. 06.01/16 — Storting aan de Schatkist door de openbare kredietinstellingen van een kapitaalvergoeding op hun eigen middelen die aan de Staat toekomen (Art. 91, § 3, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, gewijzigd door het koninklijk besluit nr 516 van 31 maart 1987).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

In 1992 werden de A.S.L.K., de N.K.B.K. en de N.I.L.K. geherstructureerd en onder de leiding geplaatst van de A.S.L.K.-Holding. Deze laatste betaalt aan de Staat een jaarlijks dividend voor de hele groep.

In 1994 werd het C.B.H.K. verkocht.

Bijgevolg is er geen enkele kapitaalvergoeding meer verschuldigd.

*Art. 06.01/18 — Storting aan de Schatkist van het beschikbaar saldo op de postrekening van de parastatale instelling « Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten » gecreëerd bij koninklijk besluit n° 526 van 31 maart 1987, die haar activiteiten heeft stopgezet vanaf 1 januari 1995.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —           |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 773 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 773 400 000 |

*Art. 08.01 — Recettes en provenance d'autre services.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 140 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 130 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000  |

*Art. 08.01/4 — Recettes du chef de prescription d'ordonnances, créances, mandats, réceptionnés et divers.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 110 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 95 000 000  |
| Augmentation .....                      | F | 15 000 000  |

Ces recettes proviennent essentiellement de remboursements d'impôts restés impayés, et dans une moindre mesure de pensions, traitements et autres dépenses courantes des administrations. Les raisons pour lesquelles ces dépenses n'ont pu être payées sont souvent le décès du bénéficiaire ou l'absence d'éléments matériels nécessaire comme l'adresse ou le numéro de compte.

La prévision de recettes est basée sur les soldes disponibles versés sur les comptes postaux durant l'année budgétaire (n-5); ces montants restés impayés sont versés au Trésor après un délai de cinq ans, en application des dispositions légales en matière de prescription. Il s'agit de sommes pour lesquelles, soit aucun ordre de paiement n'a été transmis, soit les bénéficiaires ont négligé de présenter les documents nécessaires à la réception. Il n'y a aucune évolution remarquable des recettes, car il n'y a aucune fluctuation importante des montants versés sur les comptes postaux.

L'évaluation pour l'année 1995 est basée sur les soldes encore disponibles au 31 mars 1994, provenant des sommes versées dans le courant de l'année 1990.

*Art. 08.01/5 — Recettes du chef de prescriptions : coupons et arrérages des inscriptions nominatives de la dette belge.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 30 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 35 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 000 000  |

Conformément aux dispositions de l'article 54 de l'arrêté royal du 6 août 1951, réglant le service de la Dette publique, les intérêts des obligations au porteur ainsi que les arrérages des inscriptions nominatives des dettes de l'Etat se prescrivent par cinq ans à compter de la date de l'échéance.

*Art. 08.02 — Recettes en provenance de la Loterie nationale.*

Evaluation des recettes : 2 500 000 000 de francs, comme pour 1994.

A partir de 1994, compte tenu des perspectives de bénéfices plus importants liées à l'instauration d'un double tirage hebdomadaire du LOTTO, la Loterie Nationale devra verser au Trésor un montant de 2,5 milliards de francs sous forme de rente de monopole.

*Art. 08.01 — Ontvangsten afkomstig uit andere diensten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 140 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 130 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000  |

*Art. 08.01/4 — Ontvangsten uit hoofde van de verjaring van ordonnances, schuldvorderingen, mandaten, ontvangstbewijzen en diversen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 110 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 95 000 000  |
| Vermeerdering .....                    | F | 15 000 000  |

Deze ontvangsten vloeien grotendeels voort uit onbetaald gebleven teruggaven van belasting, en in mindere mate uit pensioenen, wedden en andere lopende uitgaven van de administraties. De redenen waarom deze niet konden worden uitbetaald zijn meestal het overlijden van de begunstigde, of het ontbreken van de nodige materiële elementen zoals adres of rekeningnummer.

De raming van de ontvangsten is gesteund op de nog beschikbare saldi op de postrekening gestort gedurende het begrotingsjaar (n-5); deze onbetaald gebleven bedragen worden na een termijn van vijf jaar aan de Schatkist gestort, in toepassing van de wettelijke bepalingen inzake verjaring. Het gaat om sommen waarvoor hetzij geen betaalopdracht werd ontvangen, hetzij de rechthebbenden hebben nagelaten de nodige documenten voor ontvangst over te leggen. Er is geen noemenswaardige evolutie te merken in de ontvangsten, vermits er ook weinig schommelingen waar te nemen zijn in de op de rekening gestorte bedragen.

De raming voor het begrotingsjaar 1995 is gebaseerd op het nog beschikbare saldo op 31 maart 1994, voortkomende van sommen die in de loop van het jaar 1990.

*Art. 08.01/5 — Ontvangsten uit hoofde van verjaringen : coupons en rentetermijnen van de Belgische schuld.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 30 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 35 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 000 000  |

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 54 van het koninklijk besluit van 6 augustus 1951, tot regeling van de Dienst der Staatsschuld, verjaren de interesten der toonderobligaties alsmede de rentetermijnen der inschrijvingen op naam van de staatsschuld na verloop van vijf jaar met ingang van de vervaldag.

*Art. 08.02 — Ontvangsten afkomstig van de Nationale Loterij.*

Raming der ontvangsten : 2 500 000 000 frank, zoals voor 1994.

Rekening gehouden met de belangrijke winstvooruitzichten verbonden aan de instelling van een dubbele wekelijkse trekking van de LOTTO, zal de Nationale Loterij een bedrag van 2,5 miljard frank moeten storten aan de Schatkist in de vorm van monopolierente.

*Art. 08.03 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat (ancien fonds 66.04).*

Evaluation des recettes : 9 500 000 francs, comme pour 1994.

§ 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.  
DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

*Art. 11.01 — Remboursements de traitements, d'indemnités et de pensions. — Frais de justice en matières diverses.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 250 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 275 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 25 000 000  |

Estimation qui tient compte qu'auparavant, la plupart des remboursements étaient effectués par des agents du département de l'Education communautarisée depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

*Art. 16.01 — Produits des domaines.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 130 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 150 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 20 000 000  |

Pour établir l'évaluation, il a été tenu compte de l'avis de l'Administration des eaux et forêts en ce qui concerne les coupes de bois dans les forêts domaniales, de la ristourne aux Régions du produit des coupes de bois ainsi que du transfert de biens aux Régions et Communautés à la suite de l'exécution des Réformes institutionnelles de 1980 et 1988.

Pour l'année budgétaire 1995, il a été tenu compte, pour les mêmes raisons, d'une diminution supplémentaire de 20 millions de francs.

*Art. 28.01 — Redevances pour l'occupation de biens domaniaux.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 90 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 100 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 10 000 000  |

Cette estimation tient compte du transfert de biens aux Régions et Communautés en exécution des Réformes institutionnelles de 1980 et 1988.

*Art. 36.01 — Intérêts moratoires en matière d'impôts.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 3 520 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 3 150 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 370 000 000   |

*Art. 08.03 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat (oud fonds 66.04).*

Raming der ontvangsten : 9 500 000 frank, zoals voor 1994.

§ 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W.,  
REGISTRATIE EN DOMEINEN

*Art. 11.01 — Terugbetalingen van wedden, vergoedingen en pensioenen. — Gerechtskosten in verscheidene zaken.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 250 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 275 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 25 000 000  |

Die schatting houdt rekening met het feit dat de meeste terugbetalingen voorheden uitgevoerd werden door agenten van het departement van Nationale Opvoeding dat gecommunautariseerd werd sinds 1 januari 1989.

*Art. 16.01 — Opbrengst van de domeinen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 130 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 150 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 20 000 000  |

Om de raming te bepalen werd rekening gehouden met het advies van het Bestuur van waters en bossen, voor wat de houtkappingen in de domaniale bossen betreft, en met het ritorno aan de Gewesten van de opbrengst van de houtkappingen, alsmede de overdrachten van goederen aan de Gewesten en de Gemeenschappen ingevolge de uitvoering van de Staatshervorming van 1980 en 1988.

Voor het begrotingsjaar 1995 wordt om dezelfde redenen rekening gehouden met een verdere vermindering van 20 miljoen frank.

*Art. 28.01 — Retributies voor het gebruik van domeingoe-deren.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 90 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 100 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 10 000 000  |

Deze raming houdt rekening met de overdrachten van goederen aan de Gewesten en de Gemeenschappen in uitvoering van de Staatshervorming van 1980 en 1988.

*Art. 36.01 — Nalatigheidsinteressen inzake belastingen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 3 520 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 3 150 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 370 000 000   |

En 1994, les intérêts moratoires augmenteront vraisemblablement plus rapidement que la moyenne des trois à quatre années précédentes. Cette moyenne s'élève à 9,3 %. Pour 1994, une recette de 3 150 millions de francs est attendue, soit une croissance par rapport à 1993 de 15,3 %. Ce mouvement positif découle du nouveau système de gestion automatisée des comptes spéciaux. Aussi, cet effet restera perceptible en 1995. Ce n'est qu'à partir de 1996 qu'un ralentissement de la croissance se produira.

*Art. 38.01 — Déficits des comptables. — Produits des transactions sur la législation en matière de changes. — Recettes diverses.*

Evaluation des recettes : 30 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 38.02 — Dommages et intérêts moratoires en matières diverses.*

Evaluation des recettes : 10 000 000 de francs, comme pour 1994.

Il s'agit de produits accidentels.

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 6 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 000 000 |

*Art. 06.01/1 — Part dans le produit des installations portuaires.*

Evaluation des recettes : 1 500 000 francs, comme pour 1994.

*Art. 06.01/2 — Remboursement de créance provenant des divers départements.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 4 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 000 000 |

Cette estimation tient compte de l'incidence de la régionalisation/communautarisation de certains départements/services depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989.

### § 3. ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES

*Art. 16.01 — Recettes diverses.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 38 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 38 100 000 |
| Augmentation .....                      | F | 800 000    |

De moratoire interesten zullen waarschijnlijk sneller toenemen dan het gemiddelde van de voorbije drie tot vier jaar. Dit gemiddelde bedraagt 9,3 %. Voor 1994 is getipt op een ontvangst van 3 150 miljoen frank of een aangroei in relatie tot 1993 met 15,3 %. Deze positieve impuls gaat uit van het nieuw systeem van geautomatiseerd beheer van de bijzondere rekeningen. Dit effect zal ook nog in 1995 voelbaar blijven. Pas vanaf 1996 zal een groeivertraging optreden.

*Art. 38.01 — Deficit van rekenplichtige. — Opbrengst van transacties inzake de wetgeving op de wisselcontrole. — Diverse opbrengsten.*

Raming der ontvangsten : 30 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 38.02 — Schadevergoedingen en moratoire interesten in allerlei zaken.*

Raming der ontvangsten : 10 000 000 frank, zoals voor 1994.

Het gaat hier om toevallige opbrengsten.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                           |   |           |
|-------------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 .....    | F | 5 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 ..... | F | 6 500 000 |
| Vermindering .....                        | F | 1 000 000 |

*Art. 06.01/1 — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.*

Raming der ontvangsten : 1 500 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 06.01/2 — Terugbetalingen van schuldvorderingen voortkomende van verschillende departementen.*

|                                           |   |           |
|-------------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 .....    | F | 4 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 ..... | F | 5 000 000 |
| Vermindering .....                        | F | 1 000 000 |

Deze raming houdt rekening met de invloed van de gewest- en de gemeenschapsvorming van sommige departementen/diensten sinds 1 januari 1989.

### § 3. ADMINISTRATIE DER DIRECTE BELASTINGEN

*Art. 16.01 — Diverse ontvangsten.*

|                                           |   |            |
|-------------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 .....    | F | 38 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 ..... | F | 38 100 000 |
| Vermeerdering .....                       | F | 800 000    |



*Art. 16.01/1 — Taxe de vérification des poids et mesures.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 800 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000   |

Les recettes nettes sont proportionnelles aux montants enrôlés, qui ont augmenté depuis 1990.

Les dégrèvements suite à des rectifications ou protestations sont estimés à 450 000 francs pour 1995.

*Art. 16.01/2 — Produit des souscriptions aux publications éditées par l'Administration.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 37 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 36 300 000 |
| Augmentation .....                      | F | 700 000    |

Les recettes nettes ont augmenté spectaculairement en 1993. De par la priorité absolue que l'Administration accorde à la mise à jour ponctuelle et à la publication des diverses éditions, l'intérêt des lecteurs croît.

*Art. 37.01 — Intérêts de retard (à charge des entreprises et des ménages).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 2 912 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 2 687 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 225 000 000   |

Les recettes brutes ont augmenté en 1993 de 8,4 % par rapport à 1992. Les efforts répétés dans le secteur de perception justifient la poursuite de ce coefficient d'augmentation.

Les dégrèvements par contre représente depuis 1991 un pourcentage quasi inchangé de 28 %.

*Art. 37.02 — Rétributions du chef de poursuites.*

|                                         |   |              |
|-----------------------------------------|---|--------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | - 90 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | - 89 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 000 000    |

Les recettes brutes diminuent constamment suite à la diminution des huissiers d'impôt et, dans le même état d'esprit, des poursuites effectuées par eux.

Les dégrèvements se maintiendront au niveau de 1993, soit 90 à 100 millions de francs.

*Art. 48.01 — Remboursement des frais d'administration afférents à la perception de certaines taxes communales.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 800 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 720 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 80 000 000    |

Léger accroissement du rendement des taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques, dont la percep-

*Art. 16.01/1 — Ijkloon.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 800 000 |
| Augmentation .....                      | F | 100 000   |

De netto-ontvangsten zijn recht evenredig tot de ingekohiede bedragen, die sedert 1990 toenamen.

De ontlastingen ingevolge rechtzettingen of bezwaarschrift worden voor 1995 geraamd op 450 000 frank.

*Art. 16.01/2 — Opbrengst der inschrijvingen op de publikaties uitgegeven door de Administratie.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 37 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 36 300 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 700 000    |

De netto-ontvangsten namen in 1993 spectaculair toe. Door de absolute prioriteit die de Administratie hecht aan het tijdig bijwerken en publiceren van de diverse uitgaven, wakkert de belangstelling van het lezerspubliek aan.

*Art. 37.01 — Nalatigheidsinteressen (ten laste van de bedrijven en van de gezinnen).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 2 912 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 2 687 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 225 000 000   |

De bruto-ontvangsten stegen in 1993 met 8,4 % ten opzichte van 1992. De aanhoudende inspanningen in de invorderingssector rechtvaardigen een verderzetting van deze groeivoet.

De ontheffingen daarentegen vertegenwoordigen sinds 1991 quasi ongewijzigd 28 % van de bruto-ontvangsten.

*Art. 37.02 — Retributiegelden wegens vervolgingen.*

|                                        |   |              |
|----------------------------------------|---|--------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | - 90 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | - 80 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 000 000    |

De bruto-ontvangsten verminderen gestadig door het afnemen van het aantal belastingdeurwaarders en de door hun tussenkomst gedane vervolgingen.

De ontheffingen zullen naar verwachting op het pijl blijven van 1993, 90 tot 100 miljoen frank.

*Art. 48.01 — Vergelding van de administratiekosten in verband met de inning van sommige gemeentebelastingen.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 800 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 1 720 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 80 000 000    |

Gestadige aangroei van de opbrengst van de aanvullende belasting op de personenbelasting, waarvoor de inning



tion donne lieu au prélèvement d'une remise de 3 % pour remboursement au Trésor des frais d'administration (article 470 du Code des Impôts pour 1992).

#### § 4. ADMINISTRATION DES DOUANES ET ACCISES

##### Art. 06.01 — Produits divers.

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 265 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 261 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 4 000 000   |

##### Art. 06.01 / 1 — Intérêts de retard.

Evaluation des recettes : 45 000 000 de francs, comme pour 1994.

La recette probable de 45 000 000 de francs inscrite pour 1995 a été fixée sur la base des perceptions effectuées au cours des deux années précédentes.

##### Art. 06.01 / 2 — Rétributions pour prestations de service spéciales (articles 17 et 208 de la loi générale sur les Douanes et Accises 1977).

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 220 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 216 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 4 000 000   |

Eu égard aux perceptions de 1994, le montant prévu pour 1995 est évalué à 220 millions de francs.

#### § 5. ADMINISTRATION DU CADASTRE

##### Art. 16.01 — Recettes du chef de la délivrance d'extraits ou autres documents cadastraux (loi du 20 décembre 1867).

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 205 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 200 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 5 000 000   |

L'estimation du montant de la recette a été effectué sur base de l'évolution de ladite recette durant les douze derniers mois.

#### § 6. DIVERSES ADMINISTRATIONS

##### Art. 06.01 — Produits divers. Ventes de publications, imprimés, etc...

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 269 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 209 600 000 |
| Augmentation .....                      | F | 59 900 000  |

aanleiding geeft tot de inhouding van een korting van 3 % als terugbetaling van de administratiekosten aan de Schatkist (artikel 470 van het Wetboek der inkomstenbelasting).

#### § 4. ADMINISTRATIE DER DOUANE EN ACCIJNZEN

##### Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 265 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 261 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 4 000 000   |

##### Art. 06.01 / 1 — Nalatigheidsinteressen.

Raming der ontvangsten : 45 000 000 frank, zoals voor 1994.

Bij het vaststellen der vermoedelijke ontvangsten van 45 000 000 frank voor 1995 werd rekening gehouden met de ontvangsten over de vorige twee jaren.

##### Art. 06.01 / 2 — Retributies voor bijzondere dienstprestaties.

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 220 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 216 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 4 000 000   |

Ten overstaan van de inningen voor 1994, wordt het voor 1995 voorziene bedrag geschat op 220 miljoen frank.

#### § 5. ADMINISTRATIE VAN HET KADASTER

##### Art. 16.01 — Ontvangsten voor de uitreiking van kadastrale uittreksels of andere kadastrale bescheiden (wet van 20 december 1867).

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 205 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 200 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 5 000 000   |

De raming van het bedrag van de ontvangst werd opge maakt op basis van de evolutie van de betrokken ontvangst gedurende de twaalf laatste maanden.

#### § 6. DIVERSE ADMINISTRATIES

##### Art. 06.01 — Diverse opbrengsten. Verkoop van publicaties, drukwerken, enz...

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 269 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 209 600 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 59 900 000  |

a) Produit du droit d'insertion au Bulletin des Oppositions.

Evaluation des recettes : 8 600 000 francs, comme pour 1994.

b) Produit des abonnements au Bulletin des Oppositions et de la vente au numéro.

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 700 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000 |

c) Produit de la vente de documents et imprimés de l'Administration des Douanes et Accises.

Evaluation des recettes : 30 200 000 francs, comme pour 1994.

Il s'agit principalement du produit de la vente d'imprimés administratifs dans les bureaux de perception.

d) Produits divers.

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 230 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 170 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 60 000 000  |

## CHAPITRE 21

### PENSIONS

*Art. 33.01 — Annulation d'arrérages de pensions ordonnées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 172 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 178 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 6 000 000   |

*Art. 37.01 — Retenue de 7,5 % sur les traitements (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |                |
|-----------------------------------------|---|----------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 34 173 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 33 100 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 073 000 000  |

L'accroissement de 1 073 millions de francs des recettes de 1995 provient de l'accroissement du montant des traitements servant de base à la retenue, lié notamment à la hausse de l'indice des prix à la consommation et à la révision générale des barèmes.

*Art. 37.03 — Retenue de 0,5 % sur les pensions de retraite (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 702 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 685 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 17 000 000  |

a) Opbrengst van het recht van inlassing in het Bulletin der met verzet aangetekende waarden.

Raming der ontvangsten : 8 600 000 frank, zoals voor 1994.

b) Opbrengst van de abonnements op het Bulletin der met verzet aangetekende waarden en van de verkoop per nummer.

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 800 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000 |

c) Opbrengst van de verkoop van documenten en drukwerken van de Administratie der Douane en Accijnzen.

Raming der ontvangsten : 30 200 000 frank, zoals voor 1994.

d) Diverse opbrengsten.

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 230 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 170 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 60 000 000  |

## HOOFDSTUK 21

### PENSIOENEN

*Art. 33.01 — Nietigverklaring van ten onrechte geordonnanceerde pensioentermijnen na het overlijden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 172 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 178 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 6 000 000   |

*Art. 37.01 — Afhouding van 7,5 % op de wedden (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 34 173 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 33 100 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 073 000 000  |

De stijging met 1 073,0 miljoen frank van de ontvangsten 1994 vloeit voort uit de stijging van het bedrag van de wedden die als basis dienen voor de afhouding; deze stijging is het gevolg van de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen en van de algemene herziening van de barema's.

*Art. 37.03 — Afhouding van 0,5 % op de rustpensioenen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 702 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 685 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 17 000 000  |

Cette augmentation provient de l'accroissement du nombre ainsi que du montant (indexation et péréquation) des pensions de retraite.

*Art. 37.04 — Retenue sur pension relevant d'un régime prévoyant l'éméritat (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 4 800 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 4 900 000 |
|                                         |   | <hr/>     |
| Diminution .....                        | F | 100 000   |

*Art. 37.05 — Validations pour interruption de carrière (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 39 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 37 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Augmentation .....                      | F | 2 000 000  |

*Art. 37.06 — Cotisations patronales de responsabilisation (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

Evaluation des recettes : 704 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 38.01 — Intérêts de retard et amendes (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 2 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 6 000 000 |
|                                         |   | <hr/>     |
| Diminution .....                        | F | 4 000 000 |

*Art. 47.01 — Transferts effectués en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 550 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 532 000 000 |
|                                         |   | <hr/>       |
| Augmentation .....                      | F | 18 000 000  |

Les variations des recettes enregistrés sont liées au nombre de transferts effectués au cours d'une année déterminée.

*Art. 47.02 — Remboursements par des tiers de pensions de survie ou parts de celles-ci payées par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-1).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 540 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 563 000 000 |
|                                         |   | <hr/>       |
| Diminution .....                        | F | 23 000 000  |

Deze vermeerdering vloeit voort uit de toename zowel in aantal als in bedrag (indexering en péréquatie) van de rustpensioenen.

*Art. 37.04 — Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat het emeritaat voorziet (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 4 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 4 900 000 |
|                                        |   | <hr/>     |
| Vermindering .....                     | F | 100 000   |

*Art. 37.05 — Valideringen voor loopbaanonderbreking (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 39 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 37 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 000 000  |

*Art. 37.06 — Patronale responsabiliseringsbijdragen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

Raming der ontvangsten : 704 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 38.01 — Verwijlintresten en boeten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 2 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 6 000 000 |
|                                        |   | <hr/>     |
| Vermindering .....                     | F | 4 000 000 |

*Art. 47.01 — Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 550 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 532 000 000 |
|                                        |   | <hr/>       |
| Vermeerdering .....                    | F | 18 000 000  |

De schommelingen van de geboekte ontvangsten hebben te maken met het aantal transfers gemaakt in de loop van een welbepaald jaar.

*Art. 47.02 — Terugbetalingen door derden van overlevingspensioenen of gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-1).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 540 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 563 000 000 |
|                                        |   | <hr/>       |
| Vermindering .....                     | F | 23 000 000  |

Cette diminution provient de la réduction du nombre des parts de pensions de survie à rembourser par des organismes tiers.

*Art. 47.03 — Remboursements par des tiers de pensions de retraite d'anciens agents des organismes d'intérêt public ou parts de celles-ci payée par le Trésor public (Recettes affectées au programme 21-51-5).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 480 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 472 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 8 000 000   |

Cette augmentation provient de l'accroissement du nombre des parts de pensions de retraite à rembourser par des organismes tiers.

*Art. 47.04 — Transferts effectués pour les pensions de retraite d'anciens agents d'organismes d'intérêt public, en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé (Recettes affectées au programme 21-51-5).*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 08.01 — Remboursement de dépenses de l'année précédente et versement forfaitaire des organismes affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 (Recettes affectées au programme 21-51-5).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 4 983 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 157 100 000 |
| Diminution .....                        | F | 174 100 000   |

Cette diminution est due au fait que les recettes probables de 1994 prennent en compte le remboursement des dépenses de l'année précédente, la somme forfaitaire de 500 millions de francs et des arriérés de parts de pensions dus par certains organismes pour les années antérieures à 1993 (523,6 millions de francs).

Or, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1995, le système de préfinancement de ces pensions est remplacé par le système d'avances provisionnelles versées par les pouvoirs ou organismes visés par la loi du 28 avril 1958.

*Art. 08.02 — Annulation d'arrérages de pensions d'anciens agents d'organismes d'intérêt public ordonnancées indûment après décès (Recettes affectées au programme 21-51-5).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 13 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 12 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 1 000 000  |

Cette augmentation traduit l'évolution de la charge globale de ces pensions.

Deze vermindering vloeit voort uit de afname in aantal van gedeelten van overlevingspensioenen welke door derden-organismen moeten worden teruggestort.

*Art. 47.03 — Terugbetalingen door derden van rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut of van gedeelten ervan welke door de Openbare Schatkist werden uitbetaald (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 480 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 472 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 8 000 000   |

Deze vermeerdering vloeit voort uit de toename in aantal van gedeelten van rustpensioenen welke door derden-organismen moeten worden teruggestort.

*Art. 47.04 — Overdrachten uitgevoerd in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, met betrekking tot de rustpensioenen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 08.01 — Terugbetalingen van uitgaven van het vorig jaar en forfaitaire storting door de instellingen bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 4 983 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 5 157 100 000 |
| Vermindering .....                     | F | 174 100 000   |

Deze vermindering is het gevolg van het feit dat de vermoedelijke ontvangsten voor 1994 rekening houden met de terugbetaling van uitgaven van vorig jaar, met de forfaitaire som van 500 miljoen frank en met de achterstallen van pensioengedeelten verschuldigd door verschillende organismen voor de aan 1993 voorafgaande jaren (523,6 miljoen frank).

Vanaf 1 januari 1995 werd echter het stelsel van voorfinanciering van deze pensioenen vervangen door het stelsel van provisionele voorschotten gestort door de overheden en instellingen bedoeld door de wet van 28 april 1958.

*Art. 08.02 — Nietigverklaring van ten onrechte na het overlijden geordonnanceerde pensioentermijnen van gewezen personeelsleden van instellingen van openbaar nut (Ontvangsten toegewezen aan het programma 21-51-5).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 13 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 12 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 000 000  |

Deze vermeerdering geeft de evolutie weer van de globale last van deze pensioenen.

## CHAPITRE 22

## MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

*Art. 16.01 — Recettes résultant de la vente de brochure (antérieure à l'Institut Economique et Social des classes moyennes) (I.E.S.C.M.)*

a) Recettes résultant des activités de l'ex-I.E.S.C.M.

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1994.

Ces recettes provenaient de la vente de brochures de l'ancien Institut Economique et Social des Classes Moyennes. Le département a repris cette tâche.

b) Recettes occasionnelles.

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1994.

Les recettes résultent essentiellement de remboursements au Trésor de paiements doubles, d'indemnisations et autres opérations similaires.

*Art. 38.01 — Royalties — Terminal « Office Régional d'Informatique » (O.R.I.).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 200 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 4 300 000 |
| Diminution .....                        | F | 3 100 000 |

Il s'agit d'un montant fixé en vertu d'un accord passé entre le Ministère des Classes moyennes et de la firme O.R.I. (Art. 2.6), à l'occasion de la privatisation des activités du Registre central de Commerce, à savoir 15 % du chiffre d'affaires, hors T.V.A., des abonnements aux publications des extraits du Registre du Commerce.

*Art. 08.01 — Versement par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation des recettes : 1 700 000 francs, comme pour 1994.

## CHAPITRE 23

MINISTERE DE  
L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

*Art. 47.01 — Remboursement par l'Office national de l'Emploi et le Pool des marins de la marine marchande des subsides trop perçus.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

## HOOFDSTUK 22

## MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

*Art. 16.01 — Opbrengsten die resulteren uit de verkoop van brochures (voorheen aan Economisch en Sociaal Instituut van Middenstand) (E.S.I.M.).*

a) Ontvangsten voortvloeiend uit de activiteiten van het ex-E.S.I.M.

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1994.

Deze ontvangsten vloeiden voort uit de verkoop van brochures van het vroegere Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand. Het departement heeft deze taak overgenomen.

b) Toevallige ontvangsten.

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1994.

De opbrengsten resulteren hoofdzakelijk uit terugbetalingen aan de Schatkist van dubbele betalingen, schadevergoedingen en andere gelijkaardige verrichtingen.

*Art. 38.01 — Royalties — Terminal « Office Régional d'Informatique » (O.R.I.).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 4 300 000 |
| Vermindering .....                     | F | 3 100 000 |

Het betreft hier een bedrag dat vastgesteld werd in de overeenkomst die werd aangegaan tussen het Ministerie van Middenstand en de firma O.R.I. (Art. 2.6), naar aanleiding van de « privatisering » van de activiteiten van het Centraal Handelsregister, namelijk 15 % van het zakencijfer, B.T.W. niet inbegrepen, van de abonnements op de publikaties van de uittreksels uit het Handelsregister.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat.*

Raming der ontvangsten : 1 700 000 frank, zoals voor 1994.

## HOOFDSTUK 23

MINISTERIE VAN  
TEWERKSTELLING EN ARBEID

*Art. 47.01 — Terugstorting door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de pool der Zeelieden ter Koopvaardij van te veel ontvangen toelagen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 45 300 000 |
| Vermindering .....                     | F | 45 300 000 |



*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 38 540 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 45 210 000 |
| Diminution .....                        | F | 6 670 000  |

*Art. 06.01/1 — Ventes de publications, imprimés etc. :*

a) Produit de la vente des publications du Ministère de l'Emploi et du Travail.

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 100 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 700 000 |
| Diminution .....                        | F | 600 000 |

En se basant sur les publications en cours, la recettes à provenir de la vente, à intervention du service de la bibliothèque, des publications éditées par le département peut être estimée, pour l'année 1995, à 100 000 francs. La Revue du Travail n'est plus comprise.

b) Produit de la vente des bijoux et des diplômes de la décoration industrielle.

Evaluation des recettes : 600 000 francs, comme pour 1994.

Montant présumé du produit de la vente des insignes de décorations du travail (ordres nationaux). Il a été tenu compte des recettes des années précédentes.

c) Vente des documents relatifs au contrôle des radiations ionisantes.

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

d) Amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 15 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 14 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 500 000    |

Dans les conditions fixées par la loi du 30 juin 1971, des amendes administratives peuvent être imposées en cas d'infractions à certaines lois sociales. Les recettes relatives à ces amendes pour 1995 sont estimées à 15 000 000 de francs.

e) Redevance dues pour la délivrance de copies de conventions collectives de travail.

Evaluation des recettes : 700 000 francs, comme pour 1994.

En vertu des dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives du travail et les commissions paritaires (Art. 18) et de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail (Art. 9), les copies de conventions des actes d'adhésion ou des actes de dénonciation sont délivrées par le service moyennant paiement d'une redevance.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 38 540 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 45 210 000 |
| Vermindering .....                     | F | 6 670 000  |

*Art. 06.01/1 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enz. :*

a) Opbrengst van de verkoop van door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uitgegeven publikaties.

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 700 000 |
| Vermindering .....                     | F | 600 000 |

Op grond van de huidige publikaties, mag de ontvangst voortkomende van de verkoop door toedoen van de bibliotheek, van de door het departement uitgegeven publikaties voor het jaar 1995 op 100 000 frank geraamd worden. Het Arbeidsblad wordt niet meer aangerekend.

b) Opbrengst van de verkoop der juwelen en diploma's van het nijverheidsereteken.

Raming der ontvangsten : 600 000 frank, zoals voor 1994.

Vermoedelijk bedrag van de opbrengst van de verkoop van insignes van eretekens van de arbeid (nationale orden), waarbij rekening werd gehouden met de ontvangst van de vorige jaren.

c) Opbrengst van de verkoop van de documenten betreffende de controle der ioniserende stralingen.

Ramingen der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

d) Administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 15 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 14 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 500 000    |

In geval van inbreuk op sommige sociale wetten kunnen, onder de in de wet van 30 juni 1971 bepaalde voorwaarden, administratieve geldboeten worden opgelegd. De ontvangsten hiervan worden voor 1994 geraamd op 15 000 000 frank.

e) Retributie verschuldigd voor de afgiften van copies van collectieve arbeidsovereenkomsten.

Raming der ontvangsten : 700 000 frank, zoals voor 1994.

In toepassing van de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (Art. 18) en van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten (Art. 9) worden de afschriften van de overeenkomsten van de akten van toetreding of van de akten van opzegging afgeleverd door de dienst tegen betaling van een retributie.



Les recettes relatives à ces redevances sont estimées à 700 000 francs.

f) Produit de la publication par le *Moniteur belge* du « Recueil des Actes des Unions professionnelles ».

Evaluation des recettes : 300 000 francs, comme pour 1994.

En application de l'article 6 de la loi du 31 mars 1898, les statuts entérinés doivent être publiés au *Moniteur belge*. Les recettes proviennent de ces publications.

g) Produit de la vente d'emblèmes dans le cadre de la campagne de sensibilisation par le service d'égalité des chances entre femmes et hommes.

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —       |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 400 000 |

Art. 06.01/2.a) et b) — *Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les « Maisons du Travail » et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le département.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 21 800 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 28 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 6 200 000  |

La recette est supputée comme suit :

|                                                                                 |   |            |
|---------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) Quote-part dans la valeur locative ou dans les loyers réels .....            | F | —          |
| b) Quote-part dans les frais de gestion et dans les dépenses de personnel ..... | F | 21 800 000 |
| Total .....                                                                     | F | 21 800 000 |

L'estimation est basée en ordre principal sur le montant des dépenses de fonctionnement prises en charge par le Département en 1994.

#### Art. 06.01/3

Participation des demandeurs dans les frais d'instruction des demandes en homologation des machines, des parties de machines, du matériel, des outils, des appareils ou récipients de nature dangereuse, introduites en application de la loi du 11 juillet 1961 relatives aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients.

|                                         |   |        |
|-----------------------------------------|---|--------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 40 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 10 000 |
| Augmentation .....                      | F | 30 000 |

De ontvangsten van deze retributies worden geraamd op 700 000 frank.

f) Opbrengst van de publikaties door het *Belgisch Staatsblad* van de « Verzameling der akten van de Beroepsverenigingen ».

Raming der ontvangsten : 300 000 frank, zoals voor 1994.

In toepassing van artikel 6 van de wet van 31 maart 1898, moeten de bekrachtigde statuten gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*. De ontvangsten komen voort van de verkoop van deze publikaties.

g) Opbrengst van de verkoop van emblemen in het kader van de sensibiliseringscampagne door de dienst gelijke kansen voor vrouwen en mannen.

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —       |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 400 000 |

Art. 06.01/2.a) en b) — *Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de « Huizen van de Arbeid » gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen beheerskosten en in de personeelsuitgaven.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 21 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 28 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 6 200 000  |

De ontvangst werd geraamd als volgt :

|                                                                   |   |            |
|-------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) Aandeel in de huurwaarde of in de werkelijke huurprijzen ..... | F | —          |
| b) Aandeel in de beheerskosten en in de personeelsuitgaven .....  | F | 21 800 000 |
| Totaal .....                                                      | F | 21 800 000 |

De raming steunt in hoofdzaak op het bedrag der beheerskosten ten laste genomen door het Departement tijdens het jaar 1994.

#### Art. 06.01/3

Bijdrage van de aanvragers in de instructiekosten voor de aanvragen tot homologatie van de gevaarlijke machines, gedeelten van machines, materieel, werktuigen, toestellen en recipiënten, uitgevoerd in toepassing van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden.

|                                        |   |        |
|----------------------------------------|---|--------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 40 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 10 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 30 000 |

Il est escompté que plus ou moins 20 demandes de délivrance de certificats d'agrément de générateurs d'acétylène, de clapets d'arrêt et de détendeurs, ainsi que 4 demandes d'agrément de pistolets de scellement pourraient être introduites au cours de l'année 1995, ce qui, à raison de 1 000 francs par certificat d'agrément délivré et 5 000 francs par demande d'agrément, représente une recette probable de 40 000 francs.

## CHAPITRE 24

## MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

*Art. 33.01 — Allocations aux handicapés. Produits des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 234 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 211 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 23 000 000  |

*Art. 36.01 — Recettes destinées au Fonds de financement du contrôle des assureurs-loi (Recettes affectées au programme 24-51-4).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 26 700 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 26 400 000 |
| Augmentation .....                      | F | 300 000    |

A partir de l'année budgétaire 1991, les frais du service Accidents du travail et Maladies professionnelles de la Direction générale de la Sécurité sociale sont financés par les versements qui sont opérés pour l'année en cause sur ce fonds organique par les établissements d'assurance agréés.

Les crédits de dépense nécessaires sont demandés au programme 24-51-4 du budget général des dépenses.

*Art. 47.01 — Remboursement par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés conformément à l'article 101, alinéa 4 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés des coûts des expertises médicales effectuées en application des dispositions des articles 47, 62, § 3 et 63 des mêmes lois.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 17 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 14 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 3 400 000  |

Les crédits de dépense nécessaires pour couvrir les coûts des expertises médicales sont demandés au programme 24-52-2 du budget général des dépenses.

Er wordt voorzien dat min of meer 20 aanvragen voor de afgifte van certificaten van goedkeuring van acetyleenontwikkelaars, terugslagveiligheiden en reduceertoestellen, evenals 4 aanvragen tot keuring van schiethamers zouden kunnen worden ingediend gedurende het jaar 1995, hetgeen tegen 1.000 frank per afgifte van certificaat van goedkeuring en 5 000 frank per aanvraag tot keuring een waarschijnlijke ontvangst van 40 000 frank vertegenwoordigt.

## HOOFDSTUK 24

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

*Art. 33.01 — Tegemoetkomingen aan de gehandicapten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschieden.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 234 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 211 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 23 000 000  |

*Art. 36.01 — Ontvangsten bestemd voor het Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 26 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 26 400 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 300 000    |

Vanaf het begrotingsjaar 1991 worden de kosten van de dienst Arbeidsongevallen en Beroepsziekten van de Algemene Directie van de Sociale Zekerheid gefinancierd door de stortingen die voor het betrokken jaar door de gemachtigde verzekeringsinstellingen verricht worden op dit organiek fonds.

De benodigde uitgavenkredieten worden aangevraagd in het programma 24-51-4 van de algemene uitgavenbegroting.

*Art. 47.01 — Terugbetaling door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, overeenkomstig artikel 101, vierde lid van de samengevoegde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van de kosten van de medische onderzoeken, uitgevoerd bij toepassing van de bepalingen van de artikelen 47, 62, § 3 en 63 van dezelfde wetten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 17 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 14 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 3 400 000  |

De benodigde uitgavenkredieten om de kosten van de medische onderzoeken te dekken worden aangevraagd in het programma 24-52-2 van de Algemene Uitgavenbegroting.

*Art. 06.01 — Produits divers*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 28 300 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 25 800 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Augmentation ..... | F | 2 500 000 |
|--------------------|---|-----------|

Ces produits divers se décomposent comme suit :

*Art. 06.01/1 — Vente de publications, imprimés, etc.*

Evaluation des recettes : 1 200 000 francs, comme pour 1994.

Il s'agit du produit de la vente de la Revue belge de sécurité sociale, des coordinations officieuses et de l'Aperçu de la sécurité sociale, publiés par le département.

*Art. 06.01/2 — Remboursement d'allocations indûment payées à certains handicapés.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 27 100 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 24 600 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Augmentation ..... | F | 2 500 000 |
|--------------------|---|-----------|

*Art. 06.01/3 — Remboursement, par les entreprises d'assurances autorisées (pour l'assurance contre les accidents du travail), des frais occasionnés à l'Etat par la surveillance et le contrôle, ainsi que par les travaux nécessaires à l'élaboration de la statistique des accidents de travail (loi du 23 juillet 1932, Moniteur belge du 31 juillet 1932).*

Evaluation des recettes : nihil, comme pour 1994.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 11 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 11 200 000 |

|                    |   |         |
|--------------------|---|---------|
| Augmentation ..... | F | 300 000 |
|--------------------|---|---------|

Le paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public qui ressortent de la compétence du département s'effectue à partir de l'année budgétaire 1991 à charge du programme 24-40-0 du budget général des dépenses.

*Art. 08.02 — Montants à affecter au Trésor à charge du programme 24-51-4 du budget général des dépenses, fonds organique : Fonds de financement du contrôle des assureurs-loi.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 4 200 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 13 900 000 |

|                  |   |           |
|------------------|---|-----------|
| Diminution ..... | F | 9 700 000 |
|------------------|---|-----------|

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 28 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 25 300 000 |

|                     |   |           |
|---------------------|---|-----------|
| Vermeerdering ..... | F | 2 500 000 |
|---------------------|---|-----------|

Deze diverse opbrengsten worden als volgt onderverdeeld :

*Art. 06.01/1 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.*

Raming der ontvangsten : 1 200 000 frank, zoals voor 1994.

Het betreft de opbrengst van de verkoop van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid, van de officiële coördinaties en van het beknopt overzicht van de sociale zekerheid, gepubliceerd door het departement.

*Art. 06.01/2 — Terugbetaling van aan sommige gehandicapten ten onrechte uitbetaalde vergoedingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 27 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 24 600 000 |

|                     |   |           |
|---------------------|---|-----------|
| Vermeerdering ..... | F | 2 500 000 |
|---------------------|---|-----------|

*Art. 06.01/3 — Terugbetaling, door de gemachtigde verzekeringsondernemingen (voor de verzekering tegen arbeidsongevallen) van de kosten voortspruitende, voor het Rijk, uit het toezicht en de controle, alsmede uit de nodige werken tot het opmaken van de statistiek betreffende de arbeidsongevallen (wet van 23 juli 1932, Belgisch Staatsblad van 31 juli 1932).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

*Art. 08.01 — Storting uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 11 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 11 200 000 |

|                     |   |         |
|---------------------|---|---------|
| Vermeerdering ..... | F | 300 000 |
|---------------------|---|---------|

De betaling van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nu die onder de bevoegdheid van het departement vallen gebeurt vanaf het begrotingsjaar 1991 ten laste van het programma 24-40-0 van de algemene uitgavenbegroting.

*Art. 08.02 — Aan de Schatkist te affecteren bedragen ten laste van het programma 24-51-4 van de algemene uitgavenbegroting, organiek fonds : Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 4 200 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 13 900 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Vermindering ..... | F | 9 700 000 |
|--------------------|---|-----------|

En 1995, il est prévu l'affectation au Trésor de la contre-valeur des dépenses mentionnées ci-après qui, conformément à l'article 14 de la loi du 23 juillet 1932, doivent être mises à charge des assureurs en matière d'accidents du travail :

— les frais de location pour ledit service pour 1994.

## CHAPITRE 25

### MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

*Art. 16.01 — Protection contre les radiations ionisantes (Recettes affectées au programme 25-57-1).*

Evaluation des recettes : 138 000 000 de francs, comme pour 1994.

Par kilowattheure consommé, les centrales électriques nucléaires versent une rétribution au titre d'indemnité pour les contrôles effectués par l'Etat de la radioactivité de l'air et de l'eau aux alentours des centrales, et accordée selon une clé de répartition aux Ministères de la Santé publique et de l'Environnement, et de l'Emploi et du Travail.

Une consommation électrique et une activité du réseau téléométrique de contrôle constantes entraîneront une recette inchangée durant les prochaines années.

*Art. 36.01 — Recettes au profit de la Croix-Rouge (Recettes affectées au programme 25-52-7).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 200 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 180 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 20 000 000  |

Ces recettes sont le produit d'une taxe de 0,25 % perçue sur le montant des primes d'assurance en responsabilité civile-véhicules au profit de la Croix-Rouge de Belgique.

*Art. 38.01 — Recettes relatives à la protection de la Santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 100 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 20 000 000  |
| Augmentation .....                      | F | 80 000 000  |

Les amendes administratives résultant de l'application de la loi sur la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, seront versées à l'article 38.01.

Un système d'autorisations pour le secteur alimentaire, couplé à des paiements, dont la possibilité existe d'ores et déjà dans la loi du 24 janvier 1977, rapportera à l'avenir en moyenne quelques 100 millions de francs.

In 1995 wordt de affectatie aan de Schatkist voorzien van de tegenwaarde van de hierna vermelde uitgaven die, overeenkomstig artikel 14 van de wet van 23 juli 1932, moeten ten laste gelegd worden van de verzekeraars inzake arbeidsongevallen :

— de huur in verband met de betrokken dienst betreffende 1994.

## HOOFDSTUK 25

### MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

*Art. 16.01 — Bescherming tegen ioniserende stralingen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-57-1).*

Raming der ontvangsten : 138 000 000 frank, zoals voor 1994.

Per verbruikt kilowattuur wordt door de nucleaire elektriciteitscentrales een retributie afgedragen, als vergoeding voor de door de Staat verrichte controles betreffende de radioactiviteit van de lucht en het water rond de centrales, en volgens een bepaalde verdeelsleutel toegewezen aan het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu en het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Bij een constant elektriciteitsverbruik en een gelijke activiteit van het telemetrisch meetnet, blijft de bijdrage gedurende de volgende jaren nagenoeg ongewijzigd.

*Art. 36.01 — Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-52-7).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 200 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 180 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 20 000 000  |

Deze ontvangsten zijn afkomstig van een heffing van 0,25 % op het bedrag van de premies voor burgerlijke aansprakelijkheid — autoverzekering ten bate van het Rode Kruis van België.

*Art. 38.01 — Ontvangsten betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 100 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 20 000 000  |
| Vermeerdering .....                    | F | 80 000 000  |

De administratieve boetes voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, worden gestort op artikel 38.01 van de Rijksmiddelenbegroting.

Een systeem van vergunningen voor de voedingssector, gekoppeld aan betalingen, en waarvoor reeds in de wet van 24 januari 1977 de mogelijkheid bestaat, zal in de toekomst gemiddeld 100 miljoen frank opbrengen.

*Art. 38.02 — Recettes résultant de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

Il s'agit de taxes et rétributions perçues auprès des professionnels du secteur en application de l'article 6 de la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux.

*Art. 38.03 — Recettes résultant de l'application de l'arrêté royal du 2 juin 1987 portant réglementation de l'exportation, l'importation et du transit des déchets.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —         |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 800 000 |
| Diminution .....                        | F | 5 800 000 |

Il s'agit de paiements de formulaires nécessaires pour le transfert transfrontalier de déchets.

A partir de 1995, plus aucune recette ne sera perçue.

*Art. 38.04 — Recettes résultant de l'application de la loi du 5 janvier 1976 sur les médicaments (Recettes affectées au programme 25-51-4).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 161 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 145 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 16 000 000  |

Cela concerne :

|                                                                                                                                                                                                                                                             |   |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) la vente pharmacopée .....                                                                                                                                                                                                                               | F | 3 000 000  |
| b) les ressources provenant de redevances sur base de l'arrêté royal du 5 septembre 1979 pour services divers dans le cadre de la loi sur les médicaments, tels qu'autorisations, formulaires, certificats d'exportation ...                                | F | 8 000 000  |
| c) les ressources provenant de redevances sur base de l'arrêté royal du 3 juillet 1969. Ces recettes sont constituées par des ressources provenant d'une majoration proposée de la redevance quinquennale de renouvellement par médicament enregistré ..... | F | 92 000 000 |
| d) les ressources provenant de redevances d'enregistrement diverses majorées aux termes de l'arrêté royal du 27 novembre 1992 .....                                                                                                                         | F | 55 000 000 |
| e) les ressources provenant de redevances sur base de l'arrêté royal du 30 mars 1976 : il s'agit de ressources provenant des redevances sous la forme de 20 centimes .....                                                                                  | F | 3 000 000  |

*Art. 38.05 — Prélèvement lors de la délivrance de certificats de professions médicales.*

Evaluation des recettes : 5 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 38.02 — Ontvangsten voortvloeiend uit de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

Het betreft taksen en retributies gevorderd in deze beroepssector bij toepassing van artikel 6 van de wet van 21 juni 1983 op de gemedicineerde diervoeders.

*Art. 38.03 — Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende reglementering van de uitvoer, de invoer en de doorvoer van afvalstoffen.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —         |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 5 800 000 |
| Vermindering .....                     | F | 5 800 000 |

Het betreft betalingen van formulieren nodig voor de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen.

Vanaf 1995 worden geen ontvangsten meer geïnd.

*Art. 38.04 — Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 5 januari 1976 op de geneesmiddelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 25-51-4).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 161 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 145 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 16 000 000  |

Het betreft :

|                                                                                                                                                                                                                                                    |   |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| a) verkoop farmacopee .....                                                                                                                                                                                                                        | F | 3 000 000  |
| b) inkomsten uit bijdragen op basis van het koninklijk besluit van 5 september 1979 voor allerlei diensten in het kader van de wet op de geneesmiddelen zoals vergunningen, formulieren, exportvergunningen ....                                   | F | 8 000 000  |
| c) inkomsten uit bijdragen op basis van het koninklijk besluit van 3 juli 1969. Deze opbrengsten zijn samengesteld uit de inkomsten van een voorgestelde verhoging van de vijfjaarlijkse hernieuwingsbijdrage per geregistreerd geneesmiddel ..... | F | 92 000 000 |
| d) inkomsten uit allerlei registratiebijdragen verhoogd door het koninklijk besluit van 27 november 1992 .....                                                                                                                                     | F | 55 000 000 |
| e) inkomsten uit bijdragen op basis van het koninklijk besluit van 30 maart 1976 : het betreft inkomsten van bijdragen onder de vorm van 20 centiemen .....                                                                                        | F | 3 000 000  |

*Art. 38.05 — Heffingen bij afgifte van certificaten voor gezondheidsberoepen.*

Raming der ontvangsten : 5 000 000 frank, zoals voor 1994.



Art. 38.06 — *Recettes résultant d'indemnisations et de la lutte contre les pollutions en mer (Loi du 20 juillet 1976 et arrêté ministériel du 6 octobre 1989).*

Evaluation des recettes : 3 000 000 de francs, comme pour 1994.

Il s'agit de dommages et intérêts réclamés en cas de pollution en mer.

Art. 38.07 — *Redevances perçues pour les demandes d'autorisation et pour la détention d'autorisations de pesticides à l'usage non agricole, pour la notification de substances chimiques nouvelles et pour la déclaration de substances chimiques existantes suivant les obligations CE.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 10 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | —          |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000 |

Art. 06.01 — *Produits divers.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 197 400 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 181 700 000 |
| Augmentation .....                      | F | 15 700 000  |

Art. 06.01 / 1 — *Ventes de publications, imprimés, etc.*

Evaluation des recettes : 300 000 francs, comme pour 1994.

Il s'agit de recettes provenant de la vente de certificats de vaccination par les différents services régionaux d'inspection de santé, et de documents fournis aux pharmaciens par l'inspection générale pharmaceutique.

Art. 06.01 / 3 — *Produits des patentes de santé et des droits sanitaires (service sanitaire des ports, aéroports et frontières).*

Evaluation des recettes : 2 000 000 de francs, comme pour 1994.

Les recettes proviennent de :

- la vaccination de personnes se rendant à l'étranger;
- la délivrance de certificats ou exemptions de dératisation accordées aux navires dans le port d'Anvers;
- la délivrance de certificats pour analyse d'eau.

Art. 06.01 / 4 — *Recettes diverses.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 6 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 900 000   |

Art. 38.06 — *Ontvangsten voortvloeiend uit schadevergoedingen en de bestrijding van verontreinigingen op zee (Wet van 20 juli 1976 en ministerieel besluit van 6 oktober 1989).*

Raming der ontvangsten : 3 000 000 frank, zoals voor 1994.

Het betreft ontvangsten voortvloeiend uit schadevergoedingen die worden gevorderd ingeval van zeeverontreiniging.

Art. 38.07 — *Bijdrage ingesteld voor het aanvragen en het houden van toelatingen voor bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, voor het indienen van kennisgevingen van nieuwe chemische stoffen en voor melding van bestaande chemische stoffen zoals die voortvloeien uit verplichtingen opgelegd door de EG.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 10 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | —          |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000 |

Art. 06.01 — *Diverse opbrengsten*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 197 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 181 700 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 15 700 000  |

Art. 06.01 / 1 — *Verkoop van publikaties, drukwerken, enz...*

Raming der ontvangsten : 300 000 frank, zoals voor 1994.

Het betreft inkomsten voortvloeiend uit de verkoop van inentingsboekjes door de verschillende gewestelijke gezondheidsinspecties en van documenten door de algemene farmaceutische inspectie geleverd aan apothekers.

Art. 06.01 / 3 — *Opbrengst der gezondheidspatenten en de gezondheidsrechten (gezondheidsdienst der havens, vlieghavens en grenzen).*

Raming der ontvangsten : 2 000 000 frank, zoals voor 1994.

De inkomsten resulteren uit :

- het toedienen van inenting aan personen die zich naar het buitenland begeven;
- het verstrekken van certificaten of vrijstellingen voor ontrating aan schepen in de haven van Antwerpen;
- het afleveren van getuigschriften voor wateronderzoek.

Art. 06.01 / 4 — *Diverse ontvangsten.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 5 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 6 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 900 000   |



A la suite de la suppression des fonds budgétaires, les remboursements restants relatifs au fonds spécial d'assistance et au fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés sont versés à l'article 06.01 — recettes diverses.

*Art. 06.01/6 — Redevances dues pour certains examens médicaux effectués par l'O.M.S.E.-S.S.A. et récupération des frais médicaux.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 172 200 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 120 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 52 200 000  |

Suite à une majoration des montants des rétributions dues pour certains examens médicaux, les recettes pour 1995 augmenteront sensiblement.

La prévision se décompose comme suit :

|                                                         |                  |          |
|---------------------------------------------------------|------------------|----------|
| — admissions :                                          | 13 500 x 400 =   | 5,4 M.   |
| — conducteurs d'auto                                    | 36 500 x 1 500 = | 54,0 M.  |
| — pilote : grand examen                                 | 1 100 x 7 000 =  | 7,7 M.   |
| petit examen                                            | 1 500 x 3 000 =  | 4,5 M.   |
| — accidents                                             |                  | 10,0 M.  |
| — membres du personnel de parastataux associés          | 110 000 x 600 =  | 66,0 M.  |
| — membres du personnel de pouvoirs subordonnés associés | 41 000 x 600 =   | 24,6 M.  |
|                                                         |                  | 172,2 M. |

Ces montants sont indexés.

*Art. 06.01/7 — Récupérations diverses en matière d'examens médico-légaux et de frais d'entretien pour aide sociale, de législation sur le minimum socio-vital et d'allocations familiales remboursées par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 17 400 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 53 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 35 600 000 |

Suite à l'automatisation de l'Administration de l'Aide sociale, une grande partie des recouvrements d'arriérés, résultant des liquidations de l'intervention de l'Etat dans le minimum socio-vital et dans les frais d'entretien, a été perçue.

Cette tendance se poursuit durant les prochaines années.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

Les montants pour le paiement des rémunérations et indemnités pour frais dus au Commissaire du Gouvernement accrédité auprès de l'Office national d'allocations

Ingevolge de afschaffing van de begrotingsfondsen, worden de resterende terugbetalingen in verband met het speciaal onderstandsfonds en het fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, gestort op artikel 06.01 — diverse ontvangsten.

*Art. 06.01/6 — Retributies verschuldigd voor bepaalde geneeskundige onderzoeken die door de S.M.R.-A.G.D. worden uitgevoerd en terugvordering van medische kosten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 172 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 120 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 52 200 000  |

Als gevolg van een verhoging van de bedragen van de retributies voor bepaalde onderzoeken, zullen de ontvangsten van 1995 gevoelig stijgen.

Het vooruitzicht is als volgt samengesteld :

|                                                           |                  |          |
|-----------------------------------------------------------|------------------|----------|
| — aannemingen                                             | 13 500 x 400 =   | 5,4 M.   |
| — autobestuurders                                         | 36 500 x 1 500 = | 54,0 M.  |
| — piloten : groot onderzoek                               | 1 100 x 7 000 =  | 7,7 M.   |
| klein onderzoek                                           | 1 500 x 3 000 =  | 4,5 M.   |
| — ongevallen                                              |                  | 10,0 M.  |
| — personeelsleden van aangesloten parastatale             | 110 000 x 600 =  | 66,0 M.  |
| — personeelsleden van aangesloten ondergeschikte besturen | 41 000 x 600 =   | 24,6 M.  |
|                                                           |                  | 172,2 M. |

Deze bedragen worden geïndexeerd.

*Art. 06.01/7 — Diverse terugvorderingen inzake gerechtelijk-geneeskundige onderzoeken, financiën en onderhoudskosten voor maatschappelijk welzijn, wetgeving op het bestaansminimum en kinderbijslagen teruggestort door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 17 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 53 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 35 600 000 |

Ingevolge de automatisering van de Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk Welzijn, werd een aanzienlijk gedeelte van de achterstallige terugvorderingen, voortvloeiend uit de afrekeningen van de Staatstussenkomst inzake het sociaal levensminimum en onderhoudskosten, geïnd.

Deze trend zet zich voort gedurende de volgende jaren.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

De bedragen voor het uitkeren van de bezoldiging en de vergoeding der onkosten verschuldigd aan de Regeringscommissaris, geaccrediteerd bij de Rijksdienst voor Kinder-

familiales pour travailleurs salariés, sont versés par l'organisme concerné à cet article.

## CHAPITRE 31

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

*Art. 16.01 — Produit du Service de la protection des obtentions végétales (Recettes affectées au programme 31-54-2 à partir de l'année budgétaire 1993).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 200 000 |

|                    |   |         |
|--------------------|---|---------|
| Augmentation ..... | F | 400 000 |
|--------------------|---|---------|

Redevances et ventes de publications.

Base légale de la recette : loi du 20 mai 1975 et arrêté royal du 22 juillet 1977.

*Art. 16.02 — Rétributions dues pour la délivrance de certificats phytosanitaires (Recettes affectées au programme 31-54-2).*

Evaluation des recettes : 2 000 000 de francs, comme pour 1994.

Base légale de la recette : arrêté royal du 20 novembre 1987, arrêté ministériel du 20 novembre 1987.

*Art. 16.03 — Redevances dues en matière d'inscription des variétés au catalogues nationaux des variétés (Recettes affectées au programme 31-54-2).*

Evaluation des recettes : 16 200 000 francs, comme pour 1994.

Base légale de la recette : arrêtés royaux du 24 septembre 1982 et du 3 février 1992.

*Art. 16.04 — Rétributions dues pour le contrôle du matériel de reproduction des cultures agricoles, horticoles et forestières (Recettes affectées au programme 31-54-2).*

Evaluation des recettes : 40 100 000 francs, comme pour 1994.

Base légale de la recette : arrêté royal du 25 octobre 1991.

*Art. 16.05 — Rétributions et redevances dues en vue de l'exécution de l'organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, ainsi que des mesures complétant cette organisation (Recettes affectées au programme 31-55-2).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 46 100 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 146 600 000 |

|                  |   |             |
|------------------|---|-------------|
| Diminution ..... | F | 101 500 000 |
|------------------|---|-------------|

bijslag voor Werknemers, worden door het betrokken organisme op dit artikel gestort.

## HOOFDSTUK 31

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

*Art. 16.01 — Opbrengst van de Dienst ter bescherming van kweekprodukten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2 vanaf het begrotingsjaar 1993).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 5 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 5 200 000 |

|                     |   |         |
|---------------------|---|---------|
| Vermeerdering ..... | F | 400 000 |
|---------------------|---|---------|

Rechten en verkoop van publikaties.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 20 mei 1975 en koninklijk besluit van 22 juli 1977.

*Art. 16.02 — Vergoedingen verschuldigd voor de aflevering van fytosanitaire certificaten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2).*

Raming der ontvangsten : 2 000 000 frank, zoals voor 1994.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 20 november 1987, ministerieel besluit van 20 november 1987.

*Art. 16.03 — Vergoedingen verschuldigd inzake de inschrijving van de rassen in de nationale rassencatalogi (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2).*

Raming der ontvangsten : 16 200 000 frank, zoals voor 1994.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijke besluiten van 24 september 1982 en van 3 februari 1992.

*Art. 16.04 — Vergoedingen verschuldigd voor de controle van het teeltmateriaal voor de landbouw-, tuinbouw- en bosbouwgewassen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2).*

Raming der ontvangsten : 40 100 000 frank, zoals voor 1994.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 25 oktober 1991.

*Art. 16.05 — Retributies en rechten verschuldigd voor de uitvoering van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sektor melk en zuivelprodukten, alsmede de maatregelen die deze ordening aanvullen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 46 100 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 146 600 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Vermindering ..... | F | 100 500 000 |
|--------------------|---|-------------|

## Rétributions liées à l'industrie laitière.

Base légale de la recette : arrêté royal du 16 juin 1989 modifié par les arrêtés royaux du 22 octobre 1992 et du 3 juin 1993.

*Art. 16.06 — Rétributions et redevances dues en vue de l'exécution de l'organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, ainsi que des mesures complétant cette organisation.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 78 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | —          |

|                    |   |            |
|--------------------|---|------------|
| Augmentation ..... | F | 78 600 000 |
|--------------------|---|------------|

Recettes désaffectées.

*Art. 36.01 — Rétributions et taxes sur les agrégations de produits phytopharmaceutiques (Recettes affectées au programme 31-54-1).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 38 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 28 500 000 |

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| Augmentation ..... | F | 9 500 000 |
|--------------------|---|-----------|

Base légale de la recette : loi du 24 décembre 1976.

*Art. 38.01 — Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-55-2).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 372 200 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 570 200 000 |

|                  |   |             |
|------------------|---|-------------|
| Diminution ..... | F | 198 000 000 |
|------------------|---|-------------|

Base légale de la recette : loi du 24 mars 1987, arrêtés royaux des 11 décembre 1987, 8 avril 1989 et 23 novembre 1990.

*Art. 38.02 — Amendes administratives — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-55-2).*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1994.

Base légale de la recette : arrêté royal du 20 avril 1990.

*Art. 38.03 — Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-55-2).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 596 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 642 000 000 |

|                  |   |            |
|------------------|---|------------|
| Diminution ..... | F | 46 000 000 |
|------------------|---|------------|

## Retributies verbonden aan de zuivelindustrie.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 16 juni 1989 gewijzigd door de koninklijke besluiten van 22 oktober 1992 en 3 juni 1993.

*Art. 16.06 — Retributies en rechten verschuldigd voor de uitvoering van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sektor melk en zuivelprodukten, alsmede de maatregelen die deze ordening aanvullen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 78 600 000 |

|                     |   |            |
|---------------------|---|------------|
| Vermeerdering ..... | F | 78 600 000 |
|---------------------|---|------------|

Van bestemming veranderde ontvangsten.

*Art. 36.01 — Retributies en vergoedingen voor erkenningen van fytofarmaceutische produkten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-1).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 38 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 28 500 000 |

|                     |   |           |
|---------------------|---|-----------|
| Vermeerdering ..... | F | 9 500 000 |
|---------------------|---|-----------|

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 24 december 1976.

*Art. 38.01 — Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 372 200 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 570 200 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Vermindering ..... | F | 198 000 000 |
|--------------------|---|-------------|

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 24 maart 1987, koninklijke besluiten van 11 december 1987, 8 april 1989 en 23 november 1990.

*Art. 38.02 — Administratieve geldboeten — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1994.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 20 april 1990.

*Art. 38.03 — Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke produkten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 596 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 642 000 000 |

|                    |   |            |
|--------------------|---|------------|
| Vermindering ..... | F | 46 000 000 |
|--------------------|---|------------|

Base légale de la recette : loi du 24 mars 1987, arrêtés royaux des 11 décembre 1987, 8 avril 1989 et 23 novembre 1990.

*Art. 38.04 — Amendes administratives — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-55-2).*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1994.

Base légale de la recette : arrêté royal du 20 avril 1990.

*Art. 38.05 — Cotisations obligatoires des producteurs et exportateurs d'animaux et de produits animaux — secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-55-2).*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1994.

Base légale de la recette : loi du 24 mars 1987.

*Art. 38.07 — Cotisations obligatoires pour l'agrément phytosanitaire des exploitations et pour prestations complémentaires de contrôle (Recettes affectées au programme 31-54-2).*

Evaluation des recettes : 22 000 000 de francs, comme pour 1994.

Base légale de la recette : arrêté royal du 25 octobre 1991.

*Art. 39.01 — Concours du F.E.O.G.A (Recettes affectées au programme 31-52-2).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 788 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 970 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 182 400 000 |

Remboursement par la section orientation du F.E.O.G.A. des dépenses nationales relatives aux structures agricoles dans le cadre des actions communes.

Base légale de la recette : Règlement (C.E.E.) n° 2 052/88.

*Art. 39.02 — Recettes en provenance de la CEE destinées au financement du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aide communautaire (Recettes affectées au programme 31-52-2).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 47 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 52 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 4 400 000  |

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 24 maart 1987, koninklijke besluiten van 11 december 1987, 8 april 1989 en 23 november 1990.

*Art. 38.04 — Administratieve geldboeten — sector varkens (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1994.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 20 april 1990.

*Art. 38.05 — Verplichte bijdragen van de producenten en uitvoerders van dieren of dierlijke producten — sector pluimvee (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1994.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : wet van 24 maart 1987.

*Art. 38.07 — Verplichte bijdragen van de fytosanitaire erkenning van de bedrijven en voor bijkomende controleprestaties (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-54-2).*

Raming der ontvangsten : 22 000 000 frank, zoals voor 1994.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : koninklijk besluit van 25 oktober 1991.

*Art. 39.01 — E.O.G .L.-bijstand (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-2).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 788 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 970 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 182 400 000 |

Vergoeding door de afdeling oriëntatie van het E.O.G.F.L. van de nationale uitgaven met betrekking tot de landbouwstructuren in het kader van gemeenschappelijke acties.

Wettelijke grondslag van de ontvangst : Verordening (E.E.G.) nr. 2 052/88.

*Art. 39.02 — Deelname van de EEG bestemd voor de financiering van het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-52-2).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 47 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 52 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 4 400 000  |

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 12 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 15 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 3 500 000  |

*Art. 06.01/1 — Produits des laboratoires d'analyses de l'Etat.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 10 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 14 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 3 500 000  |

Païement des analyses faites pour des particuliers par les laboratoires d'analyses de l'Etat (Anvers, Gand, Liège).

Base légale de la recette : arrêtés des 21 février 1988, 18 août 1927, 1<sup>er</sup> mai 1945, 26 mars 1980 et 12 août 1985. Loi du 15 juillet 1985.

*Art. 06.01/3 — Produits du Service Information.*

Evaluation des recettes : 1 500 000 francs, comme pour 1994.

Païement des abonnements à la Revue de l'Agriculture, à Agricontact et vente de brochures.

Base légale de la recette : arrêté du Régent du 26 avril 1948, arrêtés ministériels des 30 avril 1984, 16 mars 1966 et 10 novembre 1966.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 200 000   |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 300 000 |

## CHAPITRE 32

## MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

*Art. 12.01 — Financement de frais de personnel et de frais de fonctionnement liés à l'exécution des missions ou prestations confiées au Bureau du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 300 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 100 000 |
| Augmentation .....                      | F | 200 000   |

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 12 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 15 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 3 500 000  |

*Art. 06.01/1 — Opbrengsten van de Rijksontledingslaboratoria.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 10 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 14 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 3 500 000  |

Betaling van de ontledingen uitgevoerd voor particulieren door de Rijksontledingslaboratoria (Antwerpen, Gent, Luik).

Wettelijke grondslag van de ontvangst : besluiten van 21 februari 1988, 18 augustus 1927, 1 mei 1945, 26 maart 1980 en 12 augustus 1985. Wet van 15 juli 1985.

*Art. 06.01/3 — Opbrengsten van de Dienst Voorlichting.*

Raming der ontvangsten : 1 500 000 frank, zoals voor 1994.

Betaling van abonnements aan Landbouwtijdschrift, aan Agricontact en verkoop van brochures.

Wettelijke grondslag van de ontvangsten : besluit van de Regent van 26 april 1948, ministeriële besluiten van 30 april 1984, 16 maart 1966 en 10 november 1966.

*Art. 08.01 — Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut met het oog op het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 200 000   |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 1 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 300 000 |

## HOOFDSTUK 32

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

*Art. 12.01 — Financiering van personeelskosten en werkingskosten voor de uitvoering van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Planbureau door nationale en/of internationale instellingen.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 1 100 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 200 000   |



Art. 16.01 — *Recettes liées à la fourniture de services aux secteurs public et privé par le Centre du Traitement de l'Information (C.T.I.) dans le cadre de Belindis et Belgostat (Recettes affectées au programme 32-42-1).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 24 300 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 23 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Augmentation .....                      | F | 1 300 000  |

Cet article est un regroupement des anciens articles 16.01 et 16.02.

Art. 16.03 — *Rétributions versées par les entreprises en faveur du Fonds d'Accréditation et de Certification pour couvrir les frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle (destiné au Fonds d'Accréditation et de Certification)(Recettes affectées au programme 32-51-1).*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 4 000 000 |
|                                         |   | <hr/>     |
| Augmentation .....                      | F | 1 000 000 |

Art. 16.04 — *Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, et autres petites recettes (destiné à l'Organisation belge d'Etalonnage)(Recettes affectées au programme 32-55-1).*

Evaluation des recettes : 1 000 000 francs, comme pour 1994.

Art. 28.02 — *Redevances liées aux arrêtés de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales (destiné au Fonds pour les Exploitations de sables)(Recettes affectées au programme 32-53-1).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 7 800 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 10 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 2 200 000  |

En 1994, on a également enregistré les recettes de l'année 1993. A partir de 1995 les recettes de rétributions pour exploitations de sable sont estimées à 7,8 millions. La rétribution est actuellement fixée à 6 francs/m<sup>3</sup>. La production est estimée à 1 300 000 m<sup>3</sup> par an.

Art. 32.01 — *Recettes et remboursements divers autrefois imputés sur l'ancien fonds pour l'aide à l'industrie charbonnière (Art. 66.03.A.).*

Evaluation des recettes : 10 000 000 de francs, comme pour 1994.

Art. 16.01 — *Ontvangsten verbonden aan de levering van diensten aan de openbare- en privésector door het Centrum voor Informatieverwerking (C.I.V.) in het kader van Belgostat (bestemd voor het Fonds C.I.V.) (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-42-1).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 24 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 23 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 300 000  |

Dit artikel is een samenvoeging van de vroegere artikels 16.01 en 16.02.

Art. 16.03 — *Heffingen gestort door ondernemingen ten bate van het Fonds voor Accreditatie en Certificatie om de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten te dekken (bestemd voor het Fonds voor Accreditatie en Certificatie)(ontvangsten toegewezen aan het programma 32-51-1).*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 5 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 4 000 000 |
|                                        |   | <hr/>     |
| Vermeerdering .....                    | F | 1 000 000 |

Art. 16.04 — *Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie-Organisatie, en andere kleine ontvangsten (bestemd voor de Belgische Kalibratie-Organisatie)(Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-55-1).*

Raming der ontvangsten : 1 000 000 frank, zoals voor 1994.

Art. 28.02 — *Retributies verbonden aan concessiebesluiten voor zandwinnings door middel van baggerboten op continentaal vlak en in de territoriale wateren van België (bestemd voor het Fonds voor Zandwinnings)(Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-53-1).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 7 800 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 10 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 2 200 000  |

In 1994 heeft men ook de ontvangsten voor 1993 geboekt. Vanaf 1995 worden de retributies voor zandwinnings geraamd op 7,8 miljoen frank. De retributie is thans vastgesteld op 6 frank per m<sup>3</sup>. De produktie werd geraamd op 1 300 000 m<sup>3</sup> per jaar.

Art. 32.01 — *Diverse ontvangsten en terugstortingen voorheen aangerekend op het ex-fonds voor hulp aan de steenkoolnijverheid (Art. 66.03.A.).*

Raming der ontvangsten : 10 000 000 frank, zoals voor 1994.



*Art. 36.01 — Annuités de brevets.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 238 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 273 200 000 |
|                                         |   | <hr/>       |
| Diminution .....                        | F | 34 600 000  |

Montant des annuités perçues à charge des titulaires de brevets, en application de l'article 3 de la loi du 24 mai 1854 et de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 30 juin 1933.

La diminution de ces recettes est due au nombre décroissant de brevets. De plus, de nombreux titulaires de brevets cessent de les maintenir en vigueur. L'augmentation des tarifs de fin 1993 en matière d'annuités pour brevets en vigueur ne suffit toutefois pas pour compenser l'augmentation de la participation au coût de recherche de l'O.E.B. à Munich en matière de nouveaux brevets.

*Art. 36.02 — Redevance annuelle à charge de la S.A. Société nationale de Transport par Canalisations.*

Evaluation des recettes : 55 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 36.10 — Redevances à charge des personnes qui mettent en consommation des produits pétroliers (Recettes affectées au programme 32-52-1).*

Evaluation des recettes : 70 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 38.10 — Recettes résultant de l'application des lois concernant la réglementation des prix, des pratiques de commerce et du crédit à la consommation.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Ces recettes sont perçues par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

*Art. 06.01 — Produits divers.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 134 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 189 600 000 |
|                                         |   | <hr/>       |
| Diminution .....                        | F | 54 700 000  |

La diminution résulte de la non-reconduction de la recette accidentelle réalisée en 1994 sur l'article 06.01/1, de l'excédent de subside du Fonds national de Retraite des Ouvriers Mineurs à concurrence de 53,9 millions.

*Art. 06.01 / 1 — Ventes de publications, imprimés, etc.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 20 800 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 65 500 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 44 700 000 |

*Art. 36.01 — Annuïteiten voor octrooien.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 238 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 273 200 000 |
|                                        |   | <hr/>       |
| Vermindering .....                     | F | 34 600 000  |

Bedrag der annuïteiten voorzien ten laste van de octrooihouders, in toepassing van artikel 3 van de wet van 24 mei 1854 en van artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 juni 1933.

De vermindering van deze ontvangsten is te wijten aan het dalend aantal octrooien. Steeds meer aanvragers zien bovendien af van hun octrooi. De tariefverhoging van eind 1993 inzake annuïteiten voor bestaande octrooien volstaat echter niet om de stijging van de kostprijsdeelname in de onderzoeken van de E.O.D. te München inzake nieuwe octrooien op te vangen.

*Art. 36.02 — Jaarlijkse vergoeding ten laste van de N.V. Nationale Maatschappij van de Pijpleidingen.*

Raming der ontvangsten : 55 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 36.10 — Bijdragen ten laste van de personen die aardolieprodukten in verbruik stellen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 32-52-1).*

Raming der ontvangsten : 70 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 38.10 — Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wetten inzake prijzenreglementering, handelspraktijken en consumentenkrediet.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

Deze ontvangst wordt geïnd door de Administratie van de Registratie en Domeinen.

*Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 134 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 189 600 000 |
|                                        |   | <hr/>       |
| Vermindering .....                     | F | 54 700 000  |

De daling van deze ontvangsten is volledig te wijten aan de toevallige ontvangst in 1994 op artikel 06.01/1 van het betoelagingsoverschot van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten belope van 53,9 miljoen frank.

*Art.06.01 / 1 — Verkoop van publikaties, drukwerken, enz.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 20 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 65 500 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 44 700 000 |

La prévision de recette se subdivise comme suit :

|                                                                                                                                                                      |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| a) Services généraux :                                                                                                                                               |   |           |
| Cabinet dentaire .....                                                                                                                                               | F | 800 000   |
| b) Direction générale des Etudes et de la Documentation :                                                                                                            |   |           |
| Vente de publications .....                                                                                                                                          | F | 2 000 000 |
| c) Administration de l'Energie :                                                                                                                                     |   |           |
| Vente de publication                                                                                                                                                 |   |           |
| Service du Pétrole .....                                                                                                                                             | F | 4 000 000 |
| d) Service géologique :                                                                                                                                              |   |           |
| Vente de publications .....                                                                                                                                          | F | 400 000   |
| e) Administration du Commerce :                                                                                                                                      |   |           |
| Office de la Propriété industrielle :                                                                                                                                |   |           |
| Quote-part de la Belgique dans le montant des taxes perçues par le Bureau Benelux des Marques .....                                                                  | F | 1 700 000 |
| Montant des redevances perçues en application de l'arrêté ministériel du 23 février 1940, relatif à la délivrance de copies ou d'extraits conformes de brevets ..... | F | 900 000   |
| Abonnements aux publications .....                                                                                                                                   | F | 50 000    |
| Documentation en brevets par bases de données .....                                                                                                                  | F | 3 250 000 |
| f) Inspection générale économique :                                                                                                                                  |   |           |
| Vente de publications .....                                                                                                                                          | F | 100 000   |
| g) Institut national de statistique :                                                                                                                                |   |           |
| Vente de publications .....                                                                                                                                          | F | 7 500 000 |
| h) Office central des Contingents et Licences :                                                                                                                      |   |           |
| Vente de formulaires .....                                                                                                                                           | F | 100 000   |

*Art. 06.01/2 — Taxes de vérification des poids et mesures.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 102 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 112 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 10 000 000  |

La diminution résulte de l'immobilisation temporaire des laboratoires durant la déménagement au North Gate III.

Le produit de la recette résulte des taxes appliquées aux assujettis de la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1855, modifiée par la loi du 1<sup>er</sup> août 1922 et par l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939 et arrêtés subséquents.

*Art. 06.01/3 — Remboursements effectués par la Communauté économique européenne.*

Evaluation des recettes : 12 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 06.01/7 — Recettes relatives aux travaux du laboratoire d'essai du matériel électrique.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

De voorziening van de ontvangst is onderverdeeld als volgt :

|                                                                                                                                                                                        |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| a) Algemene Diensten :                                                                                                                                                                 |   |           |
| Tandheelkundekabinet .....                                                                                                                                                             | F | 800 000   |
| b) Algemene Directie voor Studiën en Documentatie :                                                                                                                                    |   |           |
| Verkoop van publikaties .....                                                                                                                                                          | F | 2 000 000 |
| c) Administratie voor Energie :                                                                                                                                                        |   |           |
| Verkoop van publikaties                                                                                                                                                                |   |           |
| Dienst petroleum .....                                                                                                                                                                 | F | 4 000 000 |
| d) Geologische Dienst :                                                                                                                                                                |   |           |
| Verkoop van publikaties .....                                                                                                                                                          | F | 400 000   |
| e) Administratie van de Handel :                                                                                                                                                       |   |           |
| Dienst voor de Nijverheidseigendom :                                                                                                                                                   |   |           |
| Aandeel van België in het bedrag der taken ontvangen door het Benelux Merkenbureau .....                                                                                               | F | 1 700 000 |
| Bedrag van gelden ontvangen in toepassing van het ministerieel besluit van 23 februari 1940, betreffende het afleveren van afschriften of eensluitende uittreksels van octrooien ..... | F | 900 000   |
| Abonnementen voor de publikaties ..                                                                                                                                                    | F | 50 000    |
| Documentatie in octrooien door database .....                                                                                                                                          | F | 3 250 000 |
| f) Economische Algemene Inspectie :                                                                                                                                                    |   |           |
| Verkoop van publikaties .....                                                                                                                                                          | F | 100 000   |
| g) Nationaal Instituut voor de Statistiek :                                                                                                                                            |   |           |
| Verkoop van publikaties ..                                                                                                                                                             | F | 7 500 000 |
| h) Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen :                                                                                                                                 |   |           |
| Verkoop van formulieren .....                                                                                                                                                          | F | 100 000   |

*Art. 06.01/2 — Ijkkloon.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 102 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 112 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 10 000 000  |

De lichte vermindering van de ontvangsten is het gevolg van de tijdelijke stillegging van de laboratoria tijdens hun verhuis naar de North Gate III.

Het globaal bedrag van deze ontvangst bestaat uit de lonen verschuldigd door de ijkplichtigen, in toepassing van de wet van 1 oktober 1855, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1922 en bij het koninklijk besluit nr. 79 van 28 november 1939 en de daarop volgende besluiten.

*Art. 06.01/3 — Terugbetalingen uitgevoerd door de Europese Economische Gemeenschap.*

Raming der ontvangsten : 12 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 06.01/7 — Ontvangsten betreffende de werken in het proeflaboratorium van het elektrisch materieel.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 06.03 — Recettes et remboursements divers imputés sur les anciens fonds F.E.E.R.R. (60.01.A.) et F.S.N. (60.03.A.).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 7 500 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 13 600 000 |
| Diminution .....                        | F | 6 100 000  |

Ces recettes concernent les remboursements des avances récupérables octroyées en exécution du volet social du plan textile. En 1994 on a enregistré des arriérés des années précédentes.

*Art. 08.01 — Versements par les organismes d'intérêt public et les autres organismes parastataux pour le paiement de rémunérations et des indemnités dues aux organes de contrôle de leurs opérations (ancien fonds Organes de contrôle O.I.P. — Art. 66.04.C.)*

Evaluation des recettes : 1 400 000 francs, comme pour 1994.

### CHAPITRE 33

#### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

*Art. 36.01 — Redevances perçues par les administrations des Transports et de l'Aéronautique.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 333 700 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 326 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 7 200 000   |

*Art. 36.01/1 — Administration du Transport terrestre (transport de personnes) et Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 7 700 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 7 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 200 000   |

A. Administration du Transport terrestre — transport de personnes.

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 6 900 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 6 700 000 |
| Augmentation .....                      | F | 200 000   |

Redevances à percevoir en application de la réglementation sur les services de transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles (arrêtés du Régent du 20 septembre 1947 revu par l'arrêté royal du 22 septembre 1988).

L'évaluation des recettes est basée sur les redevances acquittées chaque année et indexées chaque fois que l'inflation atteint +5 % ainsi que sur la délivrance de duplicata du permis d'exploitation en ce qui concerne le transport occasionnel.

*Art. 06.03 — Diverse ontvangsten en terugbetalingen voorheen aangerekend op de ex-fondsen F.E.E.R.R. (60.01.A) en N.S.F. (60.03.A.).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 7 500 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 13 600 000 |
| Vermindering .....                     | F | 6 100 000  |

Deze ontvangsten betreffen de terugbetalingen van renteloze voorschotten, toegekend in uitvoering van het sociaal luik van het textielplan. In 1993 werden tevens achterstallen van vorige jaren ontvangen.

*Art. 08.01 — Stortingen vanwege de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controleorganen belast met het toezicht op hun verrichtingen (ex-fonds Controleorganen I.O.N. Art. 66.04.C.)*

Raming der ontvangsten : 1 400 000 frank, zoals voor 1994.

### HOOFDSTUK 33

#### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN INFRASTRUCTUUR

*Art. 36.01 — Bijdragen geïnd door het Bestuur van het Vervoer en het Bestuur der Luchtvaart.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 333 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 326 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 7 200 000   |

*Art. 36.01/1 — Bestuur van het Vervoer te Land (vervoer van personen) en Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 7 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 7 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 200 000   |

A. Bestuur van het Vervoer te Land — Vervoer van personen.

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 6 900 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 6 700 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 200 000   |

Vergoedingen te innen bij toepassing van de reglementering op het bezoldigd vervoer van personen door middel van motorvoertuigen (besluiten van de Regent van 20 september 1947 herzien door het koninklijk besluit van 22 september 1988).

De raming van de ontvangsten is gesteund op de elk jaar geïncasseerde vergoedingen en geïndexeerd telkens de inflatie +5 % bereikt, evenals de aflevering van duplicaten van exploitatievergunningen wat betreft het ongeregeld vervoer.

B. Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure.

Evaluation des recettes : 800 000 francs, comme pour 1994.

Cette recette résulte de l'octroi de dérogations au règlement technique du 15 mars 1968, sur base d'un montant de 500 francs par dérogation.

*Art. 36.01/2 — Administration du Transport terrestre (Transport de choses) et Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure (agrégation de véhicules).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 280 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 283 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 3 000 000   |

A. Administration du Transport terrestre — transport de choses.

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 252 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 255 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 3 000 000   |

Antérieurement, les redevances étaient calculées en application de la loi du 1<sup>er</sup> août 1960 et de l'arrêté royal du 9 septembre 1967 portant règlement général du transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, modifié par l'arrêté royal du 14 mai 1985.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993, l'autorisation générale de transport international est supprimée. Les rétributions pour l'autorisation générale de transport national ont été adaptées afin que les recettes globales restent inchangées (arrêté royal du 25 novembre 1992) à un montant annuel de plus ou moins 240 millions.

Une nouvelle législation relative au transport de choses est en voie d'élaboration. Elle fixe le montant des redevances pour les licences de transport Intra-Bénélux et communautaires, et prévoit la suppression d'autorisations pour remorques et semi-remorques. Les augmentations de redevances compensent la suppression des autres.

B. Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure — agrégation des véhicules.

Evaluation des recettes : 28 000 000 de francs, comme pour 1994.

Ces recettes représentent les redevances relatives :

- à l'agrégation des véhicules sur le plan national et international,
- à la reconnaissance des installateurs et réparateurs de tachygraphes,
- au contrôle de véhicules affectés au transport de marchandises dangereuses.

En ce qui concerne les agrégations nationales, la directive européenne 93/53 influencera le volume de perception des recettes.

Un nouvel arrêté fixera les tarifs dans le domaine des agrégations nationales et internationales.

B. Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur.

Raming der ontvangsten : 800 000 frank, zoals voor 1994.

Deze ontvangst is het resultaat van toegestane afwijkingen op het technisch reglement van 15 maart 1968, op basis van een bedrag van 500 frank per afwijking.

*Art. 36.01/2 — Bestuur van het Vervoer te Land (Vervoer van goederen) en Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur (goedkeuring van de voertuigen).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 280 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 283 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 3 000 000   |

A. Bestuur van het Vervoer te Land — Vervoer van goederen.

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 252 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 255 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 3 000 000   |

Vroeger waren de vergoedingen berekend in toepassing van de wet van 1 augustus 1960 en van het koninklijk besluit van 9 september 1967 houdende algemeen reglement betreffende het bezoldigd vervoer van goederen met motorvoertuigen (gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 mei 1985).

Vanaf 1 januari 1993 werd de algemene toelating voor internationaal vervoer geschrapt. De retributies voor algemene toelating voor nationaal vervoer werden aangepast om de globale ontvangsten op hetzelfde peil van ongeveer 240 miljoen frank te houden (koninklijk besluit van 25 november 1992).

Een nieuwe wetgeving betreffende het goederenvervoer wordt momenteel opgesteld. Zij stelt het bedrag vast van de bijdragen voor de licenties voor intra-Benelux en E.G.-vervoer; zij voorziet in de afschaffing van de vergunningen voor aanhangwagens en semi-aanhangwagens. De verhoging van bepaalde bijdragen compenseert de afschaffing van andere bijdragen.

B. Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur — goedkeuring van voertuigen.

Raming der ontvangsten : 28 000 000 frank, zoals voor 1994.

Die ontvangsten vertegenwoordigen de bijdragen ingevolge :

- de goedkeuring van de voertuigen op nationaal en internationaal vlak,
- de erkenning van de installateurs en herstellende van tachografen,
- de controle van de voertuigen bestemd voor het vervoer van gevaarlijke goederen.

De Europese richtlijn 93/53 zal het volume van de inkomende ontvangsten voor de nationale goedkeuringen beïnvloeden.

Een nieuw besluit zal de tarieven voor de nationale en internationale goedkeuring vaststellen.

En ce qui concerne l'installation des limiteurs de vitesse, on envisage une recette supplémentaire de 1 500 000 francs.

Les recettes concernant le transport de marchandises dangereuses devraient disparaître à partir de 1995.

*Art. 36.01/3 — Administration de la Réglementation de la circulation et de l'Infrastructure. Agréation des écoles de conduite.*

Evaluation des recettes : 1 000 000 de francs, comme pour 1994.

Redevance pour l'agrément des auto-écoles de conduite et pour l'engagement des instructeurs à acquitter par les exploitants des écoles de conduite agréées conformément à l'article 80 de l'arrêté royal du 6 mai 1988.

*Art. 36.01/4 — Administration de l'Aéronautique.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 45 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 35 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000 |

Recettes provenant de licences du personnel, licences d'exploitation et d'autorisations d'exploitation commerciale aéronautique, opérations de contrôle, essais de moteurs.

Le montant de 45 millions de francs est basé sur le projet d'arrêté royal fixant les redevances. Cet arrêté doublera les recettes et sera revu annuellement.

*Art. 36.02/2 — Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 230 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 220 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 10 000 000  |

Chiffre établi en fonction des résultats obtenus pendant l'exercice 1992 (202,0 millions de francs) et de l'augmentation prévue des droits pour les épreuves de police maritime à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993.

*Art. 36.03 — Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de Belgacom.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 481 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 445 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 36 000 000    |

Selon le plan d'entreprise de Belgacom, il est prévu un accroissement de 5,2 % par an pour la période 1992-1997.

Voor de installatie van snelheidsbegrenzers, voorziet men een meerontvangst van 1 500 000 frank.

De ontvangsten betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen dienen te verdwijnen vanaf 1995.

*Art. 36.01/3 — Bestuur van de Verkeersreglementering en Infrastructuur — Erkenning van rijsscholen.*

Raming der ontvangsten : 1 000 000 frank, zoals voor 1994.

Heffing voor erkenning van de autorijscholen en de aanwerving van instructeurs, te betalen door de exploitanten van de erkende rijsscholen overeenkomstig artikel 80 van het koninklijk besluit van 6 mei 1988.

*Art. 36.01/4 — Bestuur van de Luchtvaart.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 45 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 35 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000 |

Ontvangsten voortkomende van de vergunningen van het personeel, exploitatievergunningen en machtigingen van commerciële exploitatie luchtvaart, verrichtingen voor controle, proeven van motoren.

Het bedrag van 45 miljoen frank is gebaseerd op het ontwerp van het koninklijk besluit tot vaststelling van de vergoedingen. Dit besluit verdubbelt de ontvangsten en zal elk jaar herzien worden.

*Art. 36.02/2 — Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 230 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 220 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000 000  |

Cijfer vastgesteld in functie van de resultaten van het dienstjaar 1992 (202,0 miljoen frank) en de verhoging van de zeevaartpolitie-rechten vanaf 1 januari 1993.

*Art. 36.03 — Monopolierente op de omzet van Belgacom.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 481 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 1 445 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 36 000 000    |

Volgens het bedrijfsplan van Belgacom is een toename van 5,2 % per jaar voorzien voor de periode 1992 tot 1997.



Art. 36.04 — *Rente de monopole sur le chiffre d'affaires de Belgacom (Recettes affectées au programme 33-41-5).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 519 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 455 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 64 000 000    |

En vertu de l'article 24 de son contrat de gestion, Belgacom paie à l'Etat les montants suivants :

|      |                          |
|------|--------------------------|
| 1994 | 2 900 millions de francs |
| 1995 | 3 000 millions de francs |
| 1996 | 3 100 millions de francs |

Ces montants sont répartis comme suit :

- va au Trésor le montant indexé de l'année précédente;
- le solde va Fonds d'Orientation des Entreprises publiques.

Le montant de l'indemnité réellement due est calculé sur base des comptes annuels approuvés.

Lorsque la différence est positive, elle est versée sur un compte « dette due à l'Etat pour l'indemnité ». Lorsque la différence est négative, elle est retirée de ce compte. Si à la fin de l'exercice, le compte présente un solde débiteur, ce montant est déduit de l'acompte trimestriel suivant à verser par l'Etat à Belgacom.

Le contrat de gestion prévoit cependant des montants garantis à l'Etat, à savoir :

|      |                          |
|------|--------------------------|
| 1994 | 2 650 millions de francs |
| 1995 | 2 700 millions de francs |
| 1996 | 2 850 millions de francs |

Il en résulte donc que le contrat de gestion fixe le mode de calcul de la recette jusqu'en 1996, que le niveau de cette recette est fonction des comptes annuels approuvés et que les montants garantis à l'Etat sont insuffisants pour alimenter l'article 36.03 (montant de l'année précédente indexé) et l'article 36.04 (le Fonds d'Orientation doit disposer d'une recette annuelle de 1 400 millions de francs afin de pouvoir attribuer à la Poste et à la S.N.C.B. les rémunérations complémentaires décidées dans leurs contrats de gestion respectifs).

Art. 36.05 — *Recettes provenant de la vente de plaques d'immatriculations dites personnalisées.*

Evaluation des recettes : 20 000 000 de francs, comme pour 1994.

Les recettes afférentes à cet article représentent le produit des redevances payées en vue de l'obtention de numéros préférentiels pour les plaques d'immatriculation des véhicules.

Art. 38.01 — *Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privé. — Redevances nettes.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.  
Calcul des nombres probables de licences

Art. 36.04 — *Monopolierente op de omzet van Belgacom (Ontvangsten toegewezen aan het programma 33-41-5).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 519 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 1 445 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 64 000 000    |

Krachtens artikel 24 van het beheerscontract betaalt Belgacom aan de Staat volgende bedragen :

|      |                     |
|------|---------------------|
| 1994 | 2 900 miljoen frank |
| 1995 | 3 000 miljoen frank |
| 1996 | 3 100 miljoen frank |

Deze bedragen worden als volgt verdeeld :

- het geïndexeerd bedrag van het voorgaande jaar gaat naar de Schatkist;
- het saldo gaat naar het Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven.

Het bedrag van de reëel verschuldigde vergoeding wordt berekend op basis van de jaarlijkse goedgekeurde rekeningen.

Wanneer het verschil positief is, wordt het gestort op een rekening « schuld aan de Staat ingevolge de vergoedingen ». Wanneer het verschil negatief is, wordt het afgenomen van deze rekening. Wanneer op het einde van het dienstjaar de rekening een debet saldo vertoont, wordt dit bedrag afgetrokken van de eerstvolgende trimestriële afbetaling door Belgacom aan de Staat te storten.

Het beheerscontract voorziet echter in gewaarborgde bedragen aan de Staat, te weten :

|      |                     |
|------|---------------------|
| 1994 | 2 650 miljoen frank |
| 1995 | 2 750 miljoen frank |
| 1996 | 2 850 miljoen frank |

Hieruit vloeit dus voort dat het beheerscontract tot 1996 de berekeningswijze van de ontvangst vaststelt, dat het niveau van deze ontvangst afhankelijk is van de goedgekeurde jaarrekeningen en dat de aan de Staat gewaarborgde bedragen ontoereikend zijn om het artikel 36.03 (geïndexeerd bedrag van het voorgaande jaar) en artikel 36.04 (het Oriëntatiefonds dient over een ontvangst van 1 400 miljoen frank te beschikken om de in de beheerscontracten met de Post en met de N.M.B.S. vastgestelde bijkomende vergoedingen te kunnen toekennen) te spijzen.

Art. 36.05 — *Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van gepersonaliseerde nummerplaten.*

Raming der ontvangsten : 20 000 000 frank, zoals voor 1994.

De ontvangsten met betrekking tot dit artikel vertegenwoordigen de inkomsten uit bijdragen betaald met het oog op het verkrijgen van een voorkeurnummer op de nummerplaat van het voertuig.

Art. 38.01 — *Private radio- en televisieontvangtoestellen — Netto-betalingen.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.  
Berekeningen van de vermoedelijke aantallen vergoedingen.



|                                             |           |  |
|---------------------------------------------|-----------|--|
| 1. Radio sur véhicule                       |           |  |
| Nombre de licences payantes                 |           |  |
| au 1/1/1994 .....                           | 2 380 450 |  |
| Nouvelles licences en 1994 .....            | 60 000    |  |
| Total au 1 <sup>er</sup> janvier 1995 ..... | 2 440 450 |  |
| Nouvelles licences en 1995 .....            | 40 000    |  |
| 2. TV noir et blanc                         |           |  |
| Nombre de licences payantes                 |           |  |
| au 1/1/1994 .....                           | 100 341   |  |
| Renoncations en 1994 .....                  | - 30 000  |  |
| Total au 1 <sup>er</sup> janvier 1995 ..... | 70 341    |  |
| Renoncations en 1995 .....                  | - 25 000  |  |
| 3. TV couleur                               |           |  |
| A. Nombre de licences payantes              |           |  |
| au 1/1/1994 .....                           | 2 950 817 |  |
| Nouvelles licences en 1994 .....            | 55 000    |  |
| Total au 1 <sup>er</sup> janvier 1995 ..... | 3 005 817 |  |
| B. Remplacement TV noir et blanc par        |           |  |
| TV couleur .....                            | 25 000    |  |
| Nouvelles licences en 1995 .....            | 20 000    |  |

## Calcul des recettes probables :

|                                              |   |                |
|----------------------------------------------|---|----------------|
| 1. Radio : 2 440 450 x 1 032 F .....         | F | 2 518 544 400  |
| Nouvelles licences :                         |   |                |
| 40 000 x 516 F .....                         | F | 20 640 000     |
| 2. TV noir et blanc : 70 341 x 4 944 F ..... | F | 347 765 904    |
| Renoncations : 25 000 x 2 472 F .....        | F | - 61 800 000   |
| 3. TV couleur :                              |   |                |
| 3 005 817 x 7 128 F .....                    | F | 21 425 463 576 |
| Nouvelles licences :                         |   |                |
| 20 000 x 3 564 F .....                       | F | 71 280 000     |
| Remplacement TV noir et blanc                |   |                |
| par TVcouleur : 25 000 x 1 092 F .....       | F | 27 300 000     |
| 4. Hôtels — Locations .....                  | F | 350 000 000    |

|                                  |   |                |
|----------------------------------|---|----------------|
| Total général des recettes ..... | F | 24 699 193 880 |
| Arrondi à .....                  | F | 24 700 000 000 |

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Remboursement à Belgacom des frais     |   |             |
| que lui occasionne le recouvrement des |   |             |
| redevances .....                       | F | 923 000 000 |

|             |   |                |
|-------------|---|----------------|
| Total ..... | F | 23 777 000 000 |
|-------------|---|----------------|

|                                  |  |                |
|----------------------------------|--|----------------|
| Ristournes aux Communautés ..... |  | 23 777 000 000 |
|----------------------------------|--|----------------|

|                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| Recettes Voies et Moyens ..... | F | — |
|--------------------------------|---|---|

## Art. 06.01 — Produits divers.

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 49 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 50 100 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 100 000  |

|                                   |           |  |
|-----------------------------------|-----------|--|
| 1. Radio in voertuig              |           |  |
| Aantal betalende vergunningen     |           |  |
| op 1/1/1994 .....                 | 2 380 450 |  |
| Nieuwe vergunningen in 1994 ..... | 60 000    |  |
| Totaal op 1 januari 1995 .....    | 2 440 450 |  |
| Nieuwe vergunningen in 1995 ..... | 40 000    |  |
| 2. Zwart-wit-televisie            |           |  |
| Aantal betalende vergunningen op  |           |  |
| 1/1/1994 .....                    | 100 341   |  |
| Schrappingen in 1994 .....        | - 30 000  |  |
| Totaal op 1 januari 1995 .....    | 70 341    |  |
| Schrappingen in 1995 .....        | - 25 000  |  |
| 3. Kleurentelevisie               |           |  |
| A. Aantal betalende vergunningen  |           |  |
| op 1/1/1994 .....                 | 2 950 817 |  |
| Nieuwe vergunningen in 1994 ..... | 55 000    |  |
| Totaal op 1 januari 1995 .....    | 3 005 817 |  |
| B. Vervanging zwart-wit-TV door   |           |  |
| kleuren-TV .....                  | 25 000    |  |
| Nieuwe vergunningen in 1995 ..... | 20 000    |  |

## Berekening van de vermoedelijke ontvangsten :

|                                          |   |                |
|------------------------------------------|---|----------------|
| 1. Radio : 2 440 450 x 1 032 F .....     | F | 2 518 544 400  |
| Nieuwe vergunningen :                    |   |                |
| 40 000 x 516 F .....                     | F | 20 640 000     |
| 2. Zwart-wit TV : 70 341 x 4 944 F ..... | F | 347 765 904    |
| Schrappingen : 25 000 x 2 472 F .....    | F | - 61 800 000   |
| 3. Kleurentelevisie :                    |   |                |
| 3 005 817 x 7 128 F .....                | F | 21 425 463 576 |
| Nieuwe vergunningen :                    |   |                |
| 20 000 x 3 564 F .....                   | F | 71 280 000     |
| Vervanging zwart-wit-TV                  |   |                |
| door kleuren-TV : 25 000 x 1 092 F ..... | F | 27 300 000     |
| 4. Hotels — Huurtitels .....             | F | 350 000 000    |
| 5. Bijtaks .....                         | F | —              |

|                              |   |                |
|------------------------------|---|----------------|
| Totaal der ontvangsten ..... | F | 24 699 193 880 |
| Afgerond op .....            | F | 24 700 000 000 |

|                                          |   |             |
|------------------------------------------|---|-------------|
| Terugbetaling aan Belgacom van de kosten |   |             |
| die berokkend worden door het invorderen |   |             |
| der taken .....                          | F | 923 000 000 |

|              |   |                |
|--------------|---|----------------|
| Totaal ..... | F | 23 777 000 000 |
|--------------|---|----------------|

|                                        |   |                |
|----------------------------------------|---|----------------|
| Ristorno's aan de Gemeenschappen ..... | F | 23 777 000 000 |
|----------------------------------------|---|----------------|

|                               |   |   |
|-------------------------------|---|---|
| Ontvangst Rijksmiddelen ..... | F | — |
|-------------------------------|---|---|

## Art. 06.01 — Diverse opbrengsten.

|                                           |   |            |
|-------------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 .....    | F | 49 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 ..... | F | 50 100 000 |
| Vermindering .....                        | F | 1 100 000  |

*Art. 06.01/1 — Remboursement des dépenses effectuées pour le compte de tiers et recettes accidentelles.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 17 300 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 12 300 000 |

L'évaluation tient compte du remboursement des charges en matière de personnel, de recettes accidentelles réalisées pour compte de diverses administrations du département, du remboursement d'indemnités de cabinet pour agents détachés, du produit de la vente de cahiers des charges, de remboursements par avocats ou par la Caisse des dépôts et consignations, ...

*Art. 06.01/2 — Vente de publications.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 22 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 10 700 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Augmentation .....                      | F | 11 900 000 |

Les recettes supplémentaires proviennent essentiellement du produit de la délivrance des permis internationaux de conduire. Les estimations se basent sur la parution attendue d'un nouvel arrêté fixant le tarif à 300 francs, par permis international.

*Art. 06.01/3 — Recettes diverses :*

1° — de l'Administration du Transport terrestre.

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 5 300 000 |
|                                         |   | <hr/>     |
| Augmentation .....                      | F | 200 000   |

Les recettes proviennent exclusivement des redevances perçues pour la délivrance des licences de commissionnaire de transport, de courtier de transport, d'agent maritime et de commissionnaire expéditeur au transport (exécution de la loi du 26 juin 1967).

— des services généraux.

Evaluation des recettes : 4 100 000 francs, comme pour 1994.

Il s'agit de recettes à tendance régulière et justifiée par une facture ou un document officiel dont les remboursements d'indemnités de cabinet et les recettes émanant de dossiers du service juridique.

— de l'Administration de l'Aéronautique.

Evaluation des recettes : 3 000 000 de francs, comme pour 1994.

Les recettes proviennent de redevances diverses payées par BAS pour l'utilisation des locaux situés dans un bâtiment rue de la Fusée 90 à Bruxelles.

2° des Affaires maritimes et de la Navigation :

Evaluation des recettes : 400 000 de francs comme pour 1994.

*Art. 06.01/1 — Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van derden en ongerekende ontvangsten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 5 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 17 300 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 12 300 000 |

De raming houdt rekening met de terugbetaling van personeelsleden, de toevallige ontvangsten gerealiseerd voor rekening van de verschillende besturen; terugbetalingen vergoedingen voor gedetacheerde kabinetsmedewerkers, opbrengst van de verkoop van lastenkohiers, terugbetaling door advocaten langs de Deposito- en Consignatiekas.

*Art. 06.01/2 — Verkoop van publikaties.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 22 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 10 700 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermeerdering .....                    | F | 11 900 000 |

De bijkomende ontvangsten komen hoofdzakelijk voort uit het resultaat van de aflevering van internationale rijbewijzen. De schattingen zijn gebaseerd op te verwachten publikatie van een nieuw besluit dat een nieuw tarief vastlegt (300 frank per internationaal rijbewijs).

*Art. 06.01/3 — Diverse ontvangsten :*

1° — van de centrale diensten en van het Bestuur van het Vervoer te Land.

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 5 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 5 300 000 |
|                                        |   | <hr/>     |
| Vermeerdering .....                    | F | 200 000   |

De ontvangsten vloeien voort uit bijdragen gestort voor het bekomen van vergunningen van vervoercommissio- nair, vervoermakelaar, maritiem agent en van commissio- nair expéditeur (Uitvoering van de wet van 26 juni 1967).

— van de Algemene Diensten.

Raming der ontvangsten : 4 100 000 frank, zoals voor 1994.

Het gaat om regelmatige ontvangsten, verantwoord door een faktuur of een officieel dokument zoals de terug- betaling van de kabinetsvergoedingen en de ontvangsten afkomstig van dossiers van de juridische dienst.

— van het Bestuur van de Luchtvaart.

Raming der ontvangsten : 3 000 000 frank, zoals voor 1994.

De ontvangsten vloeien voort uit verschillende vergoe- dingen betaald door de BAS voor het gebruik van lokalen gelegen in een gebouw te Brussel, Raketstraat 90.

2° van Maritieme Zaken en Scheepvaart.

Raming der ontvangsten : 400 000 frank, zoals voor 1994.

Recettes diverses restées de la compétence nationale enregistrées par l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation.

Art. 06.01/4 — *Paiement des frais d'utilisation des avions de service de l'Administration de l'aéronautique.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 8 400 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 8 100 000 |

|                    |   |         |
|--------------------|---|---------|
| Augmentation ..... | F | 300 000 |
|--------------------|---|---------|

Recettes provenant de la location d'un appareil à la Régie des Voies aériennes : 175 heures de vol à 48 000 francs l'heure.

## TITRE II

### RECETTES EN CAPITAL

#### Section I

#### Recettes fiscales

#### CHAPITRE 18

#### MINISTÈRE DES FINANCES

#### § 1. ADMINISTRATION DE LA T.V.A. DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

Art. 57.01 — *Droits de succession.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Depuis la loi du 16 janvier 1989 (*Moniteur belge* du 17 janvier 1989), les droits de succession sont intégralement considérés comme des impôts régionaux. Seul l'impôt sur le capital est maintenu pour mémoire.

Le rendement 1995 des droits de succession est estimé à 25 600 millions de francs.

#### Section II

#### Recettes non fiscales

#### CHAPITRE 11

#### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Art. 86.02 — *Remboursements d'avances récupérables, de redevances et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers (Recettes affectées au programme 11-60-1).*

Evaluation des recettes : 97 000 000 de francs, comme pour 1994.

Il s'agit essentiellement de remboursements d'avances récupérables qui ont été consenties dans le passé pour des recherches effectuées dans le cadre de certains programmes technologiques, tels les actions d'innovation technolo-

Diverse nationaal gebleven ontvangsten die geboekt worden door het Bestuur van Maritieme Zaken en Scheepvaart.

Art. 06.01/4 — *Betaling der kosten voor het gebruik van dienstvliegtuigen van het Bestuur der Luchtvaart.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 8 400 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 8 100 000 |

|                     |   |         |
|---------------------|---|---------|
| Vermeerdering ..... | F | 300 000 |
|---------------------|---|---------|

Ontvangst voortvloeiend uit het verhuren van een toestel aan de Regie der Luchtwezen — 175 uren vlucht aan 48 000 frank per uur.

## TITEL II

### KAPITAALONTVANGSTEN

#### Sectie I

#### Fiscale ontvangsten

#### HOOFDSTUK 18

#### § 1. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W., REGISTRATIE EN DOMEINEN

Art. 57.01 — *Successierechten.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

De successierechten werden bij wet van 16 januari 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 17 januari 1989) integraal als gewestelijke belastingen beschouwd. Enkel de belasting op het kapitaal wordt pro memorie weerhouden.

Voor 1995 wordt de opbrengst van de successierechten geraamd op 25 600 miljoen frank.

#### Sectie II

#### Niet-fiscale ontvangsten

#### HOOFDSTUK 11

#### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Art. 86.02 — *Terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en retributies gestort voor rekening van derden (ontvangsten toegewezen aan het programma 11-60-1).*

Raming der ontvangsten : 97 000 000 frank, zoals voor 1994.

Het betreft in hoofdzaak terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten die in het verleden werden toegekend voor onderzoeken in het kader van sommige technologische programma's, zoals de acties voor technologische in-

gique, l'utilisation rationnelle de l'énergie ou les programmes AIRBUS.

Peuvent également être versés sur cet article des moyens budgétaires en provenance de tiers (surtout la Communauté européenne) pour permettre — via des noeuds nationaux et pour compte de ces tiers — l'exécution d'actions de recherche ou de service public scientifique.

Les recettes attendues sur le fonds organique en 1995 sont globalement estimées à 97,0 millions de francs.

*Art. 87.01 — Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayant droit (ancien fonds 63.01).*

Evaluation des recettes : 200 000 francs, comme pour 1994.

Le montant des remboursements est conforme à la sommation des prêts accordés aux membres du personnel ou ayants droit dans le courant de 1992 (arrêté royal du 6 décembre 1951 — allocation de base 82.01 du programme de subsistance de la division organique 40 : Chancellerie du Premier Ministre).

*Art. 89.01 — Remboursement d'une avance récupérable accordée au Théâtre royal de la Monnaie (pour mémoire).*

Evaluation des recettes pour 1995 : 10 000 000 de francs, comme pour 1994.

En 1985, le Gouvernement a décidé d'accorder une avance récupérable de 90,0 millions de francs au Théâtre royal de la Monnaie afin de permettre à cet organisme de faire face à ses obligations. Par suite de difficultés financières importantes, le Théâtre royal de la Monnaie n'a pu procéder au remboursement de cette avance.

Il est cependant prévu que dès 1994, le Théâtre royal de la Monnaie entamera le processus de remboursement en neuf annuités de 10,0 millions de francs.

## CHAPITRE 12

### MINISTERE DE LA JUSTICE

*Art. 87.01 — Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).*

Evaluation des recettes : 1 600 000 francs, comme pour 1994.

## CHAPITRE 13

### MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

*Art. 68.01 — Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie (Recettes affectées au programme 13-54-2).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 150 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 250 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 100 000 000 |

novatie, het rationeel energieverbruik of de AIRBUS-programma's.

Op dit artikel mogen eveneens begrotingsmiddelen van derden worden ingeschreven (in hoofdzaak van de Europese Gemeenschap) om — via de nationale knooppunten en voor rekening van die derden — acties op te zetten voor onderzoek of wetenschappelijke dienstverlening.

De verwachte ontvangsten op het organieke fonds voor 1995 bedragen globaal 97,0 miljoen frank.

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.01).*

Raming der ontvangsten : 200 000 frank, zoals voor 1994.

Het bedrag van de terugbetalingen komt overeen met de toegestane leningen aan personeelsleden of rechthebbenden in de loop van 1992 (koninklijk besluit van 6 december 1951 — basisallocatie 82.01 van het bestaansmiddelen programma van de organisatie-afdeling 40 : Kanselarij van Eerste Minister).

*Art. 89.01 — Terugbetaling van een terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Koninklijke Muntschouwburg.*

Raming der ontvangsten : 10 000 000 frank, zoals voor 1994.

In 1985 heeft de Regering beslist een terugvorderbaar voorschot van 90,0 miljoen frank toe te kennen aan de Koninklijke Muntschouwburg om deze instelling in staat te stellen haar verplichtingen na te komen. Ten gevolge van belangrijke financiële moeilijkheden, heeft de Koninklijke Muntschouwburg niet kunnen overgaan tot de terugbetaling van dit voorschot.

Het is nochtans voorzien dat vanaf 1994, de Koninklijke Muntschouwburg de terugbetalingsprocedure zal aanvaarden in negen jaarlijkse aflossingen van 10,0 miljoen frank.

## HOOFDSTUK 12

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

*Art. 87.01 — Terugbetaling van leningen verleend aan het personeel of rechthebbenden (oud fonds 63.01).*

Raming der ontvangsten : 1 600 000 frank, zoals voor 1994.

## HOOFDSTUK 13

### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

*Art. 68.01 — Terugstorting door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten van een deel van de aankooprij naar aanleiding van de levering van het materieel voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten (Ontvangsten toegewezen aan het programma 13-54-2).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 150 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 250 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 100 000 000 |

Les recettes sont constituées par les remboursements effectués par les agglomérations, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel et des objets d'équipement.

Elles ont été estimées à 150 millions de francs en fonction du nombre de factures qui seront liquidées en 1995.

*Art. 68.02 — Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par les communes lors de la livraison du matériel et de l'équipement pour les services de la police communale.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —          |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 51 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 51 000 000 |

La récupération de la partie à financer par les communes dans les achats globalisés s'effectuait au pro rata des livraisons de matériel et d'équipement.

Le programme d'acquisition de matériel étant terminé, on ne prévoit plus de remboursement par les communes.

*Art. 87.01 — Remboursement de prêts accordés au personnel ou ayants droit.*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 700 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 500 000 |
| Augmentation .....                      | F | 200 000 |

Les recettes sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

L'augmentation des recettes provient de la hausse du montant maximal et du nombre de prêts qui pourront être accordés en 1995.

#### CHAPITRE 14

##### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

*Art. 87.01 — Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayant droit (ancien fonds 63.02).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 200 000 |
| Augmentation .....                      | F | 300 000 |

*Art. 88.01 — Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger (Recettes affectées au programme 14-41-3).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 50 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 61 400 000 |
| Diminution .....                        | F | 11 400 000 |

De ontvangsten komen voort uit de terugbetaling uitgevoerd door de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten bij de levering van het materieel en de uitrustingsvoorwerpen.

Zij werden geschat op 150 miljoen frank in functie van het aantal facturen dat zal worden vereffend in 1995.

*Art. 68.02 — Terugbetaling van een deel van de aankoop-prijs gestort door de gemeenten bij levering van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —          |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 51 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 51 000 000 |

De terugvordering van het door de gemeenten te financieren aandeel in de geglobaliseerde aankopen, verliep pro rata van de uitgevoerde leveringen van materieel en uitrusting.

Gezien het programma van aankoop van materieel eindigde, wordt geen terugbetaling door de gemeenten meer voorzien.

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 500 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 200 000 |

De ontvangsten zijn samengesteld uit de terugbetalingen door de baathebbers in de loop van het besproken jaar.

De verhoging van de ontvangsten spruit voort uit de verhoging van het maximaal bedrag en het aantal leningen die zullen toegestaan worden in 1995.

#### HOOFDSTUK 14

##### MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (oud fonds 63.02).*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 200 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 300 000 |

*Art. 88.01 — Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland (Ontvangsten toegevoegd aan het programma 14-41-3).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 50 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 61 400 000 |
| Vermindering .....                     | F | 11 400 000 |



Il s'agit des recettes provenant de la vente de biens immeubles sis à l'étranger et qui serviront à financer, au moins partiellement, l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des poste consulaires belges.

## CHAPITRE 15

### COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

*Art. 08.01 — Versement de la Loterie nationale (Recettes affectées au programme 15-54-5 : Fonds de survie pour le Tiers Monde).*

Evaluation des recettes : 750 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 08.02 — Versement net de la Loterie nationale.*

Evaluation des recettes : 2 800 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 08.03 — Recettes des comptables d'outre-mer, participation locale des pays bénéficiaires non comprise dans le coût des interventions totales.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 5 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 7 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 2 500 000 |

## CHAPITRE 16

### MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

*Art. 76.01 — Produit de la vente de biens immobiliers (pour mémoire).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

## CHAPITRE 18

### MINISTERE DES FINANCES

#### § 1<sup>er</sup>. ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE

*Art. 51.01 — Récupération de montants décaissés par l'Etat, d'une part au titre de sa garantie en expansion économique et pour les habitations sociales et, d'autre part, pour les aides accordées aux charbonnages et aux anciens coloniaux.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 80 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 100 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 20 000 000  |

Het betreft hier ontvangsten voortkomend uit de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland. Deze ontvangsten zullen dienen om, ten minste gedeeltelijk, de aankoop, het bouwen en het inrichten van goederen van dezelfde aard welke bestemd zijn om te worden aangewend hetzij als residenties hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten, te financieren.

## HOOFDSTUK 15

### ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

*Art. 08.01 — Storting door de Nationale Loterij (Ontvangsten toegewezen aan het programma 15-54-5 : Overlevingsfonds Derde Wereld).*

Raming der ontvangsten : 750 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 08.02 — Netto-storting door de Nationale Loterij.*

Raming der ontvangsten voor 1995 : 2 800 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 08.03 — Ontvangsten van de boekhouders overzee, lokale bijdragen van de partnerlanden niet inbegrepen in de totale interventiekost.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 5 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 7 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 2 500 000 |

## HOOFDSTUK 16

### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

*Art. 76.01 — Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (pro memoria).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

## HOOFDSTUK 18

### MINISTERIE VAN FINANCIEN

#### § 1. ADMINISTRATIE DER THESAURIE

*Art. 51.01 — Recuperatie van bedragen uitgegeven door de Staat, enerzijds uit hoofde van de waarborg in het kader van de economische expansie en voor de sociale huisvesting en anderzijds voor de hulp toegekend aan de steenkoolmijnen en aan de oud-kolonialen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 80 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 100 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 20 000 000  |



Les recettes proviennent de récupérations (réalisation de garanties réelles) sur des montants versés par l'Etat au titre de sa garantie en expansion économique. Ces versements datent de près de dix ans et les récupérations diminuent d'année en année.

*Art. 56.01 — Part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières. Plus-value sur l'or, acheté par la Monnaie royale à la Banque nationale pour la confection de pièces de monnaie libellées en Ecus.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

L'or est acheté à la Banque nationale de Belgique au prix du marché. En exécution des accords conclus avec la Banque nationale concernant le régime applicable aux différences réalisées lors de la cession par la Banque d'une partie de ses réserves propres, celle-ci versera cependant au Trésor la plus-value réalisée, plus précisément la différence entre le prix de vente de l'or et la valeur d'inventaire « historique » de 56 225,0046 francs le kilo.

En vertu du protocole du 9 mars 1981 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, relatif au régime d'association monétaire, approuvé par la loi du 30 mai 1984, une partie de la part de l'Etat dans le bénéfice susmentionné doit être versée au Grand-Duché.

Aucune recette n'est prévue pour 1995.

*Art. 86.01 — Amortissement par des organismes d'intérêt public d'emprunts émis par eux sous la garantie de l'Etat ou d'avances et de prêts leur consentis par l'Etat.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 175 320 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 175 510 000 |
| Diminution .....                        | F | 190 000     |

*Art. 86.01/1 — Amortissements compris dans les annuités à payer au Trésor par le Fond d'amortissement des emprunts du logement social du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1970, portant le Code du logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 65 500 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 62 700 000 |
| Augmentation .....                      | F | 2 800 000  |

Les souscriptions en question s'élevaient au total à 4 005 160 000 francs pour la Société nationale du Logement et à 713 850 000 francs pour la Société nationale terrienne.

Les capitaux souscrits sont remboursables en 66 ans, par la première de ces sociétés, au moyen d'annuités calculées au taux d'intérêt de 4,5 % l'an. Les souscriptions aux emprunts de la Société nationale terrienne sont remboursées.

De ontvangsten zijn het gevolg van recuperaties (uitvoering van reële waarborgen) op bedragen die door de Staat werden uitgegeven uit hoofde van zijn waarborg in het kader van de economische expansie. Deze betalingen dateren van bijna tien jaar geleden en de recuperaties nemen jaar na jaar af.

*Art. 56.01. — Aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen. Meerwaarde op het goud dat door de Koninklijke Munt bij de Nationale Bank werd aangekocht voor de aanmaak van muntstukken in Ecus.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

Het goud wordt bij de Nationale Bank van België aangekocht tegen de marktprijs. In uitvoering van de met de Nationale Bank afgesloten akkoorden betreffende het regime toepasselijk op de gerealiseerde verschillen bij cession door de Bank van een gedeelte van haar eigen reserves, zal deze laatste evenwel de gerealiseerde meerwaarde, meer concreet het verschil tussen de verkoopprijs van het goud en de « historische » inventariswaarde van 56.225,0046 frank per kilogram, in de Schatkist storten.

Krachtens het protocol van 9 maart 1981 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg betreffende het stelsel van monetaire associatie, goedgekeurd bij de wet van 30 maart 1984, dient een deel van het aandeel van de Staat in genoemde winst aan het Groothertogdom gestort te worden.

Er wordt geen ontvangst voorzien in 1995.

*Art. 86.01 — Delging door instellingen van openbaar nut van door onder waarborg van de Staat geëmitteerde leningen of van voorschotten en leningen door de Staat toegestaan.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 175 320 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 175 510 000 |
| Vermindering .....                     | F | 190 000     |

*Art. 86.01/1 — Aflossingen begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist verschuldigd door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde van de inschrijvingen van de Staat op de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij uitgegeven leningen krachtens het koninklijk besluit van 10 december 1970, houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 65 500 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 62 700 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 800 000  |

De inschrijvingen waarvan sprake bedroegen in totaal 4 005 160 000 frank voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en 713 850 000 frank voor de Nationale Landmaatschappij.

De ingeschreven kapitalen moet de eerste maatschappij terugbetalen in 66 jaar volgens annuïteiten berekend tegen de intrestvoet van 4,5 % 's jaars. De inschrijvingen op de leningen van de Nationale Landmaatschappij zijn terugbetaald.

Les amortissements compris dans les annuités s'élèveront en 1995 en ce qui concerne la Société nationale du Logement, à 65 518 000 francs, prévus aux tableaux d'amortissement.

*Art. 86.01/2 — Amortissement compris dans les annuités à payer au Trésor par la Division « Le Logis militaire » de l'Office central d'action sociale et culturelle (O.C.A.S.C.) du chef des avances ou prêts qui lui ont été consentis.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 27 100 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 26 600 000 |

|                    |   |         |
|--------------------|---|---------|
| Augmentation ..... | F | 500 000 |
|--------------------|---|---------|

Les avances récupérables octroyées de 1943 à 1977 par le Ministère de la Défense nationale à la Division « Le Logis militaire » de l'O.C.A.S.C. s'élèvent à 2 316 665 956 francs.

Des emprunts ont été émis sous la garantie de l'Etat pour un montant total de 1 236 000 000 de francs.

Les avances et la quote-part de l'organisme dans les charges des emprunts sont remboursées au Trésor en 66 annuités.

Les amortissements compris dans ces annuités s'élèveront en 1995 à 27 145 602 francs prévus aux tableaux d'amortissement.

*Art. 86.01/3 — Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'Amortissement des emprunts du logement social du chef :*

1° des avances qui lui ont été faites par l'Etat à la Société nationale terrienne, et

2° de l'emprunt que la Société nationale terrienne a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 14 300 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 14 100 000 |

|                    |   |         |
|--------------------|---|---------|
| Augmentation ..... | F | 200 000 |
|--------------------|---|---------|

Les capitaux mis par l'Etat à la disposition de la Société nationale terrienne en vue de ses opérations sont élevées à 800 250 000 francs.

En outre, un emprunt de 20 000 000 de francs a été émis sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949).

Tous ces capitaux sont remboursables à l'Etat par des annuités (amortissement et intérêt) calculés aux taux d'intérêt de base de 1 % et 1,25 %. Pour l'année budgétaire 1995, le montant de l'amortissement s'élèvera à 14 314 527 francs.

De delgingen begrepen in de annuïteiten zullen voor het jaar 1995, wat betreft de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, volgens de aflossingstabellen 65 518 000 frank bedragen.

*Art. 86.01/2 — Delging begrepen in de annuïteiten welke door de Afdeling « Militair Tehuis » van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (Cedisca) aan de Staat verschuldigd zijn uit hoofde van de voorschotten of leningen welke haar werden toegestaan.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 27 100 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 26 600 000 |

|                     |   |         |
|---------------------|---|---------|
| Vermeerdering ..... | F | 500 000 |
|---------------------|---|---------|

De terugvorderbare voorschotten die het Ministerie van Landsverdediging van 1953 tot 1977 verstrekt heeft aan de Afdeling « Militair Tehuis » van de CEDISCA bedragen 2 316 665 956 frank.

Leningen onder staatswaarborg worden uitgegeven ten belope van 1 236 000 000 frank.

De voorschotten en het aandeel van de instelling in de leningslasten worden afbetaald aan de Schatkist in 66 annuïteiten.

In deze annuïteiten zijn voor 27 145 602 frank aflossingen vervat voor 1995, volgens de aflossingstabellen.

*Art. 86.01/3 — Delging begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde :*

1° van de voorschotten die door de Staat aan de Nationale Landmaatschappij werden verstrekt, en

2° van de lening die de Nationale Landmaatschappij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 14 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 14 100 000 |

|                     |   |         |
|---------------------|---|---------|
| Vermeerdering ..... | F | 200 000 |
|---------------------|---|---------|

De kapitalen door de Staat ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij, met het oog op haar verichtingen, bedroegen 800 250 000 frank.

Daarenboven werd onder 's Rijks waarborg een lening uitgegeven van 20.000.000 frank (wet van 29 maart 1949).

Al deze kapitalen zijn terugbetaalbaar aan de Staat, door annuïteiten (delging en interest) berekend tegen de basisinterestvoeten van 1 % en 1,25 %. Voor het begrotingsjaar 1995 zal het bedrag van de delging 14 314 527 frank bedragen.

Art. 86.01/4 — Amortissement compris dans l'annuité à payer au Trésor par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social du chef des avances qui ont été faites par l'Etat à la Société nationale du logement et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949 (lois des 11 octobre 1919, 22 juillet 1927, 5 octobre 1928, 20 avril 1931, 8 novembre 1939 et 29 mars 1949, arrêté-loi du 28 février 1947, arrêté du Régent du 22 décembre 1949, arrêté royal du 23 avril 1951).

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 67 300 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 71 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 3 700 000  |

Les capitaux mis à la disposition de la Société nationale du Logement par l'Etat s'élevaient à 2 330 641 000 francs (avances directes du Trésor).

Antérieurement à la loi du 15 avril 1949, des emprunts, au total de 2 096 332 000 francs, ont été émis par la Société nationale avec garantie de l'Etat.

Avances et emprunts sont remboursables au moyen d'annuités. Au 31 décembre 1995, le montant de l'amortissement s'élèvera à 67 295 725 francs (selon tableaux d'amortissement).

Art. 86.01/5 — Amortissement à supporter par la Société nationale terrienne du chef des emprunts, au montant total de 120 millions de francs, émis par elle, en 1961, sous la garantie de l'Etat, en exécution de l'arrêté royal du 6 janvier 1961.

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 120 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 110 000 |
|                                         |   | <hr/>     |
| Augmentation .....                      | F | 10 000    |

D'après les tableaux d'amortissement de cet emprunt, les amortissements à supporter par la Société nationale terrienne s'élèvent pour 1995 :

|                              |   |           |
|------------------------------|---|-----------|
| — sur la tranche de          |   |           |
| 40 000 000 de francs à ..... | F | —         |
| — sur la tranche de          |   |           |
| 80 000 000 de francs à ..... | F | 1 120 000 |

Art. 87.02 — Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (solde au 31 décembre 1990 des fonds supprimés des divers départements ministériels).

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 16 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 14 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Augmentation .....                      | F | 2 000 000  |

Art. 86.01/4 — Delging begrepen in de annuïteit verschuldigd aan de Schatkist door het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting uit hoofde van de voorschotten die door de Staat aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949 (wetten van 11 oktober 1919, 22 juli 1927, 5 oktober 1928, 20 april 1931, 8 november 1939 en van 29 maart 1949, besluitwet van 28 februari 1947, Regentbesluit van 22 december 1949, koninklijk besluit van 23 april 1951).

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 67 300 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 71 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 3 700 000  |

De kapitalen door de Staat ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting bedroegen 2 330 641 000 frank (rechtstreekse voorschotten aan de Schatkist).

Vóór de wet van 15 april 1949 werden onder 's Rijks waarborg, door de Nationale Maatschappij leningen uitgegeven voor een totaal bedrag van 2 096 332 000 frank.

Voorschotten en leningen zijn terugbetaalbaar aan de Staat door annuïteiten. Op 31 december 1995 zal het bedrag van de delging 67 295 725 frank bereiken (volgens de aflossingstabellen).

Art. 86.01/5 — Delging te dragen door de Nationale Landmaatschappij uit hoofde van de leningen voor een totaal bedrag van 120 miljoen frank, welke door haar in 1961 onder Staatswaarborg werden aangegaan, in uitvoering van het koninklijk besluit van 6 januari 1961.

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 120 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 1 110 000 |
|                                        |   | <hr/>     |
| Vermeerdering .....                    | F | 10 000    |

Volgens de aflossingstabellen van deze lening, bedragen de delgingen ten laste van de Nationale Landmaatschappij voor 1995 :

|                        |   |           |
|------------------------|---|-----------|
| — op de schijf van     |   |           |
| 40 000 000 frank ..... | F | —         |
| — op de schijf van     |   |           |
| 80 000 000 frank ..... | F | 1 120 000 |

Art. 87.02 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden (saldo op 31 december van afgeschafte begrotingsfondsen van diverse ministeries).

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 16 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 14 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermeerdering .....                    | F | 2 000 000  |

*Art. 88.02 — Remboursements de prêts accordés à des Etats étrangers (ancien fonds 60.05).*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 230 600 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 933 200 000   |
| Augmentation .....                      | F | 297 400 000   |

Les remboursements au titre de prêts à des Etats étrangers s'élèveraient en 1995 à 1 230,6 millions de francs.

*Art. 06.01 — Recettes diverses patrimoniales.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 78 800 000    |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 4 775 300 000 |
| Diminution .....                        | F | 4 696 500 000 |

*Art. 06.01/2 — Amortissement du portefeuille des anciennes caisses de pensions de survie.*

Evaluation des recettes : 600 000 francs, comme pour 1994.

Evaluation basée sur la composition du portefeuille et les amortissements prévus.

*Art. 06.01/3 — Remboursement des crédits exceptionnels qui ont été octroyés à des sociétés agréées de la Société nationale du Logement (lois des 11 octobre 1919, 22 juillet 1927, 5 octobre 1928, 20 avril 1931, 8 novembre 1939 et 29 mars 1949, arrêté-loi du 28 février 1957, arrêté du Régent du 22 décembre 1949, arrêté royal du 23 avril 1951) (pour mémoire).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Pour compenser leur déficit provenant notamment d'insuffisance de loyers et de dommages de guerre, la Société nationale du Logement a accordé durant les années 1935 à 1951 des crédits exceptionnels sans intérêts, à ses sociétés agréées.

Ces crédits étaient déduits de l'annuité que la Société nationale devait à l'Etat du chef des avances qui lui ont été faites et des emprunts qu'elle a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat antérieurement à la loi du 15 avril 1949.

Les sociétés agréées remboursent les crédits reçus au moment où leur situation financière le permet.

Les remboursements des crédits en l'espèce vont en diminuant. Au 31 décembre 1991, un montant total de 3 050 000 francs restait à rembourser sur un montant initial de 71 249 660 francs de crédits accordés.

D'après les prévisions actuelles, aucune recette n'est à prévoir pour 1995. L'article reste ouvert « pour mémoire ».

*Art. 06.01/8 — Amortissement du portefeuille de la Caisse d'Assurance de l'ancien personnel d'Afrique.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

*Art. 88.02 — Terugbetalingen van leningen toegestaan aan vreemde Staten (oud fonds 60.05).*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 230 600 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 933 200 000   |
| Vermeerdering .....                    | F | 297 400 000   |

De terugbetalingen uit hoofde van leningen toegestaan aan vreemde Staten zouden in 1995, 1 230,6 miljoen frank bedragen.

*Art. 06.01 — Diverse vermogensontvangsten.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 78 800 000    |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 4 775 300 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 4 696 500 000 |

*Art. 06.01/2 — Delging van de portefeuille van de oude kassen voor overlevingspensioenen.*

Raming der ontvangsten : 600 000 frank, zoals voor 1994.

Raming gegrond op de samenstelling van de portefeuille en de voorziene aflossingen.

*Art. 06.01/3 — Terugbetaling van buitengewone kredieten welke werden toegestaan aan de erkende maatschappijen van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (wetten van 11 oktober 1919, 22 juli 1927, 5 oktober 1928, 20 april 1931, 8 november 1939 en 29 maart 1949, besluitwet van 28 februari 1947, Regentbesluit van 22 december 1949, koninklijk besluit van 23 april 1951) (pro memorie).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

Om het tekort te dekken dat vooral voortspoot uit de onvoldoende huurgelden en de oorlogsschade, heeft de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gedurende de jaren 1935 tot 1951 buitengewone kredieten, zonder interest, verleend aan haar erkende vennootschappen.

Deze kredieten werden afgehouden van de annuïteit, welke de Nationale Maatschappij verschuldigd was aan de Staat uit hoofde van de voorschotten die haar werden toegestaan of van de leningen welke zij onder staatswaarborg werd gemachtigd uit te geven vóór de wet van 15 april 1949.

De erkende vennootschappen storten de ontvangen kredieten terug op het ogenblik dat hun financiële toestand zulks mogelijk maakt.

De terugbetalingen van dergelijke kredieten verminderen gaandeweg. Op 31 december 1992 bleef er nog een totaal van 3 050 000 frank terug te betalen op het oorspronkelijk bedrag van 71 249 660 frank dat werd toegestaan.

Volgens de huidige vooruitzichten wordt er voor 1995 geen ontvangst voorzien. Het artikel blijft « pro memorie » behouden.

*Art. 06.01/8. — Delging van de portefeuille van de Verzekeringskas van het gewezen personeel van Afrika.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.



L'évaluation est basée sur la composition du portefeuille et sur les amortissements prévus.

*Art. 06.01/9 — Recettes diverses.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 7 000 000     |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 3 057 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 3 050 000 000 |

*Art. 06.01/11 — Quote-part de la Belgique dans l'amortissement du capital de la Société nationale des Chemins de Fer luxembourgeois.*

Evaluation des recettes : 5 100 000 francs, comme pour 1994.

Cette prévision correspond au remboursement à effectuer par la Société nationale des Chemins de Fer luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946 approuvée par la loi du 3 avril 1948), conformément au tableau d'amortissement adopté (Art. 33 des statuts).

*Art. 06.01/13 — Versements effectués par les Etats étrangers en remboursement des prêts consentis par la Belgique.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 66 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 63 000 000 |
| Augmentation .....                      | F | 3 000 000  |

Les remboursements au titre des accords financiers C.E.E.-Turquie s'élèveraient en 1995 à 66 millions de francs.

*Art. 06.01/14 — Amortissement de l'emprunt de 2 700 000 francs consenti en 1938 à l'A.S.B.L. « Société libre d'Emulation » à Liège.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Suivant convention du 16 août 1938 conclue entre l'Etat belge et l'A.S.B.L. « Société libre d'Emulation » à Liège, il a été consenti à cette association un prêt de 2 700 000 francs non productif d'intérêts et remboursable dans un délai de 60 ans, prenant cours le jour du versement des fonds (28 décembre 1938) et dans la mesure où les résultats d'exploitation de l'association le permettront.

Cette condition fut remplie pour la seule année 1991.

Par la suite, la situation financière de la société fut à nouveau négative, et on peut estimer qu'il en sera de même jusqu'en 1995.

*Art. 06.01/15 — Versement au Trésor du solde disponible sur le compte postal de l'institution parastatale « Fonds pour le financement de prêts à des Etats étrangers » créé par l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987, qui a cessé ses activités depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1995.*

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | —             |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 1 649 500 000 |
| Diminution .....                        | F | 1 649 500 000 |

De raming is gegrond op de samenstelling van de portefeuille en op de voorziene aflossingen.

*Art. 06.01/9 — Diverse ontvangsten.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 7 000 000     |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 3 057 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 3 050 000 000 |

*Art. 06.01/11 — Aandeel van België in de delging van het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen.*

Raming der ontvangsten : 5 100 000 frank, zoals voor 1994.

Deze raming stemt overeen met de door de Nationale Maatschappij der Luxemburgse Spoorwegen uit te voeren terugbetalingen (overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 april 1948) overeenkomstig de aangenomen aflossingstabel (Art. 33 van de statuten).

*Art. 06.01/13 — Door vreemde Staten verrichte storting tot terugbetaling van de door België toegestane leningen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 66 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 63 000 000 |
| Vermeerdering .....                    | F | 3 000 000  |

De terugbetalingen uit hoofde van de EEG-Turkije financiële akkoorden zouden in 1995, 66 miljoen frank bedragen.

*Art. 06.01/14 — Aflossing van de lening van 2 700 000 frank die in 1938 werd toegestaan aan de V.Z.W. « Société libre d'émulation » te Luik.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

Volgens de overeenkomst van 16 augustus 1938, afgesloten tussen de Belgische Staat en de V.Z.W. « Société libre d'émulation » te Luik, werd aan deze vereniging een lening zonder interest toegestaan ten belope van 2 700 000 frank. Deze lening moet worden terugbetaald binnen een termijn van 60 jaar te rekenen vanaf de dag dat de fondsen gestort worden (28 december 1938) en in de mate dat de exploitatieresultaten dit toelaten.

Deze voorwaarde werd enkel vervuld voor het jaar 1991.

De verdere financiële situatie van de maatschappij was negatief en men mag verwachten dat dit zelfs zo zal blijven tot en met 1995.

*Art. 06.01/15 — Storting aan de Schatkist van het beschikbaar saldo op de postrekening van de parastatale instelling « Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten » gecreëerd bij koninklijk besluit nr 526 van 31 maart 1987, die haar activiteiten heeft stopgezet vanaf 1 januari 1995.*

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | —             |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 1 649 500 000 |
| Vermindering .....                     | F | 1 649 500 000 |

§ 2. ADMINISTRATION DE LA T.V.A.  
DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES

*Art. 58.01 — Saisies et biens sous séquestre.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 8 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 10 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 2 000 000  |

De l'avis du Services des Séquestres, il est possible de prévoir une diminution des recettes, de l'ordre d'environ 20 %. Ceci dépend de la nature et de l'importance des dossiers, leur nombre étant fort réduit.

*Art. 58.02 — Prélèvement sur le produit des séquestres.*

|                                         |   |           |
|-----------------------------------------|---|-----------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 1 800 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 2 000 000 |
|                                         |   | <hr/>     |
| Diminution .....                        | F | 200 000   |

Cet article était repris à la section particulière sous le numéro 76.02.C.

*Art. 76.01 — Produit de la vente d'immeubles.*

*Art. 76.01/4 — Produit de l'aliénation des autres immeubles.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 18 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 20 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 2 000 000  |

En égard aux réformes des institutions, une évaluation prudente s'impose en ce qui concerne le produit de la revente des immeubles domaniaux devenus sans emploi.

La présente estimation tient en outre compte :

1) de l'incidence de l'article 335 de la loi-programme du 22 décembre 1989, qui prévoit que les produits de toutes les opérations immobilières relatives aux biens de l'Etat qui relèvent de la compétence du Ministre qui a les Travaux publics dans ses attributions, sont destinés au Fonds de financement créé à la Régie des Bâtiments;

2) de l'incidence de l'article 150 de la loi portant des dispositions sociales et diverses du 26 juin 1992 qui prévoit que les produits de l'aliénation des biens immeubles confiés à la gestion du département de la Défense nationale sont laissés à la disposition du Ministre de la Défense nationale pour être utilisés en couverture des dépenses résultant de nouveaux travaux d'infrastructure en Belgique et au profit des Forces armées (Opération d'ordre de la Trésorerie).

§ 2. ADMINISTRATIE VAN DE B.T.W.,  
REGISTRATIE EN DOMEINEN

*Art. 58.01 — Verbeurdverklaring en gesekwesteerde goederen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 8 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 10 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 2 000 000  |

Naar het advies van de Dienst van het Sekwester, is het mogelijk een vermindering van de ontvangsten te voorzien voor de jaren 1996 tot 1998 ten belope van ongeveer 20 % per jaar. Dit hangt af van de aard en de belangrijkheid van de dossiers, wier aantal sterk verminderd is.

*Art. 58.02 — Voorafname op de opbrengst van de sekwesters.*

|                                        |   |           |
|----------------------------------------|---|-----------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 1 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 2 000 000 |
|                                        |   | <hr/>     |
| Vermindering .....                     | F | 200 000   |

Dit artikel was opgenomen in de bijzondere sectie onder nummer 76.02.C.

*Art. 76.01 — Verkooprijzen van onroerende goederen.*

*Art. 76.01/4 — Opbrengst van de vervreemding van de andere onroerende goederen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 18 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 20 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 2 000 000  |

Rekening houdend met de hervorming der instellingen dient de opbrengst van de zonder gebruik geworden onroerende domeingoederen voorzichtig te worden geraamd.

De huidige raming houdt tevens rekening met :

1) de invloed van artikel 335 van de programmawet van 22 december 1989, dat bepaalt dat de opbrengsten van alle onroerende verrichtingen met betrekking tot de goederen van de Staat ressorterend onder de bevoegdheid van de Minister belast met Openbare Werken, toekomen aan het binnen de Regie der Gebouwen opgericht Financieringsfonds;

2) de invloed van artikel 150 van de wet houdende sociale en diverse bepalingen van 26 juni 1992 dat bepaalt dat de opbrengsten van de vervreemding van onroerende goederen, beheerd door het departement van Landsverdediging, ter beschikking blijven van de Minister van Landsverdediging om te worden aangewend tot dekking van uitgaven voor nieuwe infrastructuurwerken in België ten behoeve van de Krijgsmacht (Thesaurieverrichtingen voor orde).



*Art. 77.01 — Prix de vente d'objet mobiliers hors d'usage provenant de divers départements ministériels ou organismes de l'Etat.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 30 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 40 000 000 |
| Diminution .....                        | F | 10 000 000 |

Cette estimation tient compte de l'incidence de l'article 156 de la loi portant des dispositions sociales et diverses du 30 décembre 1992 qui prévoit que les produits de la vente du matériel militaire excédentaire reviennent au département de la Défense nationale pour être utilisés en couverture de dépenses d'investissements au profit des Forces armées (Opérations d'ordre de la Trésorerie — compte 87.07.06.30B).

*Art. 06.01 — Recettes diverses patrimoniales.*

Evaluation des recettes : 201 412 795 francs, comme pour 1994.

*Art. 06.01/1 — Autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines.*

Evaluation des recettes : 500 000 francs, comme pour 1994.

*Art. 06.01/2 — Produit des successions en déshérence, des dons et legs et produits de la vente des épaves et des biens sans maître.*

Evaluation des recettes : 200 000 000 de francs, comme pour 1994.

*Art. 06.01/3 — Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la Convention A conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat et la ville d'Anvers. — Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville.*

Evaluation des recettes : 912 795 francs, comme en 1994.

Une convention conclue entre l'Etat et la ville d'Anvers le 30 janvier 1939 fixe l'annuité de l'Etat à 912 795 francs pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville.

## CHAPITRE 22

### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES

*Art. 87.01 — Remboursement des prêts accordés au personnel ou ayants droit.*

Evaluation des recettes : 800 000 francs, comme pour 1994.

*Art. 77.01 — Verkoopprijzen van buiten gebruik gestelde roerende voorwerpen voortkomende van de verscheidene ministeriële departementen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 30 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 40 000 000 |
| Vermindering .....                     | F | 10 000 000 |

Deze raming houdt rekening met de invloed van artikel 156 van de wet houdende sociale en diverse bepalingen van 30 december 1992 dat bepaalt dat de opbrengsten van de verkoop van overtollig legermaterieel toekomt aan het departement van Landsverdediging, om aangewend te worden tot dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de Krijgsmacht (Thesaurieverrichtingen voor orde — rekening 87.07.06.30B).

*Art. 06.01 — Diverse vermogensontvangsten.*

Raming der ontvangsten : 201 412 795 frank, zoals voor 1994.

*Art. 06.01/1 — Andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.*

Raming der ontvangsten : 500 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 06.01/2 — Opbrengst van de erfloze nalatenschappen, van de giften en legaten en opbrengst van de verkoop van vondsten en van heerloze goederen.*

Raming der ontvangsten : 200 000 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 06.01/3 — Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. — Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.*

Raming der ontvangsten : 912 795 frank, zoals voor 1994.

Bij een op 30 januari 1939 tussen de Staat en de stad Antwerpen afgesloten overeenkomst, wordt de aan de Staat verschuldigde globale annuïteit vastgesteld op 912 795 frank voor de overname van de door de Staat ten noorden van de stad Antwerpen uitgevoerde zeevaartwerken.

## HOOFDSTUK 22

### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

Raming der ontvangsten : 800 000 frank, zoals voor 1994.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladie, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du département.

*Art. 89.01 — Remboursement du fonds de roulement de l'ex Institut Economique et Social des Classes moyennes.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.  
Le fonds de roulement a été remboursé intégralement en 1993.

*Art. 89.02 — Remboursement des frais des premières élections (loi sur les professions intellectuelles).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.  
Le remboursement doit être effectué dans un délai de six ans après les élections.

#### CHAPITRE 23

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

*Art. 87.01 — Remboursement des prêts accordés au personnel ou ayants droit.*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

#### CHAPITRE 24

#### MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

*Art. 87.01 — Remboursement des prêts accordés au personnel ou ayants droit.*

Evaluation des recettes : 900 000 francs, comme pour 1994.

Il s'agit du remboursement des prêts accordés par le service social du département au personnel actif et pensionné et à leurs ayants droits.

La plupart des prêts sont accordés comme avance de traitement aux nouveaux agents.

*Art. 89.01 — Remboursement d'avances de fonds non utilisées au Fonds de Financement du contrôle des assureurs-loi (Recettes affectées au programme 24-51-4).*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van zeer moeilijke geldelijke toestanden voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het departement.

*Art. 89.01 — Terugstorting van het bedrijfskapitaal van het ex-Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.  
Het bedrijfskapitaal werd integraal teruggestort in 1993.

*Art. 89.02 — Terugstorting van de kosten verbonden aan de eerste verkiezingen (wet op de intellectuele beroepen).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.  
De terugstorting dient te gebeuren binnen een termijn van zes jaren na de verkiezingen.

#### HOOFDSTUK 23

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

#### HOOFDSTUK 24

#### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

*Art. 87.01 — Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

Raming der ontvangsten : 900 000 frank, zoals voor 1994.

Het betreft de terugbetaling van de door de sociale dienst van het departement toegekende leningen aan het actief en gepensioneerd personeel en hun rechthebbenden.

De meeste leningen worden toegestaan aan nieuwe personeelsleden als weddevoorschot.

*Art. 89.01 — Terugbetaling van ongebruikte geldvoorschotten aan het Fonds ter financiering van de controle van de wetsverzekeraars (Ontvangsten toegewezen aan het programma 24-51-4).*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.

## CHAPITRE 25

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

*Art. 86.01 — Remboursement des avances récupérables.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 50 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 124 300 000 |
|                                         |   | <hr/>       |
| Diminution .....                        | F | 74 300 000  |

En application de l'arrêté royal du 2 juin 1976 fixant les modalités d'octroi d'avances aux hôpitaux, des avances récupérables sur la liquidation de l'intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien ont été accordées aux hôpitaux.

En application de l'article 26 de l'arrêté royal du 19 mai 1987 fixant les conditions d'octroi de l'indemnisation pour la non-exécution de projets de construction d'hôpitaux et pour la fermeture et la non-mise en service d'hôpitaux ou de services hospitaliers, ainsi que le mode de calcul de l'indemnisation, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales a réduit le montant de l'indemnisation accordée des avances récupérables susmentionnées. Le montant total des avances récupérables verant en déduction sera versé par le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

*Art. 08.01 — Versement au Trésor d'une partie des réserves de l'Institut d'expertise vétérinaire.*

Evaluation des recettes : néant, comme pour 1994.  
Aucun versement n'a été prévu pour 1995.

## CHAPITRE 31

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

*Art. 51.01 — Recouvrement des garanties exécutées par le Fonds d'Investissement agricole (ancien fonds 60.01)*

Evaluation des recettes : 100 000 francs, comme pour 1994.

*Art. 59.01 — Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la santé et de la production des animaux — secteur bovin (Recettes affectées au programme 31-55-2).*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 70 000 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 80 000 000 |
|                                         |   | <hr/>      |
| Diminution .....                        | F | 10 000 000 |

Base légale de la recette : directives (CEE) n° 77/391 et 87/58 et décision (C.E.E.) 88/560.

## HOOFDSTUK 25

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU

*Art. 86.01 — Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 50 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 124 300 000 |
|                                        |   | <hr/>       |
| Vermindering .....                     | F | 74 300 000  |

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1976, houdende regeling van de vereffening van de voorschotten aan de ziekenhuizen, werden aan de ziekenhuizen terugvorderbare voorschotten op de uitbetaling van de Staatstussenkost in de verpleegdagprijs verleend.

Bij toepassing van artikel 26 van het koninklijk besluit van 19 mei 1987, houdende vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de schadeloosstelling voor de niet-uitvoering van projecten van ziekenhuisbouw en voor de sluiting en de niet-ingebruikname van ziekenhuisdiensten, evenals de wijze waarop de schadeloosstelling wordt berekend, heeft het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en medisch-sociale Inrichtingen het bedrag van de toegekende schadeloosstelling verminderd met de hogerge-noemde terugvorderbare voorschotten. Het totale bedrag van de in mindering gebrachte terugvorderbare voorschotten wordt door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale Inrichtingen gestort.

*Art. 08.01 — Storting aan de Schatkist van een gedeelte van de reserves van het Instituut voor veterinaire keuring.*

Raming der ontvangsten : nihil, zoals voor 1994.  
Voor 1995 wordt geen storting voorzien.

## HOOFDSTUK 31

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

*Art. 51.01 — Invordering van de door het Landbouwinvesteringsfonds uitgevoerde waarborgen (oud fonds 60.01).*

Raming der ontvangsten : 100 000 frank, zoals voor 1994.

*Art. 59.01 — Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector runderen (Ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 70 000 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 80 000 000 |
|                                        |   | <hr/>      |
| Vermindering .....                     | F | 10 000 000 |

Wettelijke grondslag van de ontvangst : richtlijnen (E.E.G.) nr. 77/391 en 87/58, beschikking (E.E.G.) nr. 88/560.

Art. 59.02 — *Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la santé et de la production des animaux — secteur porcin (Recettes affectées au programme 31-55-2).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 155 800 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 405 800 000 |

|                  |   |             |
|------------------|---|-------------|
| Diminution ..... | F | 250 000 000 |
|------------------|---|-------------|

Base légale de la recette : décision (C.E.E.) n° 80/1096.

Art. 59.02 — *Participation de la C.E.E. aux dépenses effectuées par le Fonds de la santé et de la production des animaux — secteur volaille (Recettes affectées au programme 31-52-4).*

Evaluation des recettes : 12 100 000 francs, comme pour 1994.

Art. 87.01 — *Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droit (ancien fonds 63.01).*

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 700 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 600 000 |

|                  |   |         |
|------------------|---|---------|
| Diminution ..... | F | 100 000 |
|------------------|---|---------|

## CHAPITRE 32

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Art. 86.01 — *Remboursements sur avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (ancien fonds prototypes, art. 66.10.A.).*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 33 000 000  |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 102 000 000 |

|                  |   |            |
|------------------|---|------------|
| Diminution ..... | F | 69 000 000 |
|------------------|---|------------|

Les recettes 1995 concernent le dossier BELAIRBUS; les remboursements des avances pour prototypes nationaux continuent à diminuer.

Art. 86.02 — *Remboursement pour Synatom de la moitié des frais « stand-by » supportés par l'Etat belge pour la période 1979-1985 pour les installations de l'ex-Eurochemie.*

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 53 700 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | —          |

|                    |   |            |
|--------------------|---|------------|
| Augmentation ..... | F | 53 700 000 |
|--------------------|---|------------|

Art. 59.02 — *Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector varkens (ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 155 800 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 405 800 000 |

|                    |   |             |
|--------------------|---|-------------|
| Vermindering ..... | F | 250 000 000 |
|--------------------|---|-------------|

Wettelijke grondslag van de ontvangst : beschikking (E.E.G.) nr. 80/1 096.

Art. 59.03 — *Deelneming van de E.E.G. in de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren — sector pluimvee (ontvangsten toegewezen aan het programma 31-55-2).*

Raming der ontvangsten : 12 100 000 frank, zoals voor 1994.

Art. 87.01 — *Terugbetalingen van leningen verleend aan de personeelsleden of rechthebbenden.*

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 600 000 |

|                     |   |         |
|---------------------|---|---------|
| Vermeerdering ..... | F | 100 000 |
|---------------------|---|---------|

## HOOFDSTUK 32

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Art. 86.01 — *Terugstortingen op terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (ex-fonds prototypes, Art. 66.10. A.).*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 33 000 000  |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | 102 000 000 |

|                    |   |            |
|--------------------|---|------------|
| Vermindering ..... | F | 69 000 000 |
|--------------------|---|------------|

De ontvangsten 1995 betreffen het dossier BELAIRBUS. De terugbetaling van nationale prototypenvoorschotten nemen verder af.

Art. 86.02 — *Terugbetaling door Synatom van de « stand-by » kosten gedragen door de Belgische Staat voor de periode 1979-1985 voor de Ex-Eurochemie installaties.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 53 700 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994..  | F | —          |

|                    |   |            |
|--------------------|---|------------|
| Vermindering ..... | F | 53 700 000 |
|--------------------|---|------------|

Art. 87.01 — Versements du Fonds commun de Garantie.

Evaluation des recettes : 1 000 000 de francs, comme pour 1994.

### CHAPITRE 33

#### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

Art. 51.01 — Recette dans le cadre de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien fonds 60.03).

|                                         |   |         |
|-----------------------------------------|---|---------|
| Evaluation des recettes pour 1995 ..... | F | 170 000 |
| Recettes probables pour 1994 .....      | F | 200 000 |
|                                         |   | <hr/>   |
| Diminution .....                        | F | 30 000  |

Il s'agit de remboursement d'interventions octroyées suite à une garantie d'Etat en vertu de la loi du 23 août 1948 (art. 1 litt b) tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.

Les remboursements ont été inscrits jusqu'au 31 décembre 1990 sur le fonds 60.03.A supprimé le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

Art. 87.01 — Stortingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds.

Raming der ontvangsten : 1 000 000 frank, zoals voor 1994.

### HOOFDSTUK 33

#### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN INFRASTRUCTUUR

Art. 51.01 — Ontvangst in het kader van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij- en de vissersvloot (oud fonds 60.03).

|                                        |   |         |
|----------------------------------------|---|---------|
| Raming der ontvangsten voor 1995 ..... | F | 170 000 |
| Vermoedelijke ontvangsten voor 1994 .. | F | 200 000 |
|                                        |   | <hr/>   |
| Vermindering .....                     | F | 30 000  |

Het gaat om terugbetaling op verleende tussenkomsten toegekend ingevolge de Staatswaarborg verleend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 (Art. 1, litt. b) strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot.

Tot 31 december 1990 werden de terugbetalingen ingeschreven op het per 1 januari 1991 afgeschafte Fonds 60.03.A.





## CINQUIEME PARTIE

---

### **ANNEXEAU PROJET DE BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995**

**Tableau des aliénations  
autorisées par le Ministre  
des Finances en vertu  
des pouvoirs qui lui ont été conférés  
par la loi générale du 31 mai 1923,  
modifiée par celles des  
22 décembre 1949, 3 août 1962,  
2 juillet 1969 et 1<sup>er</sup> juillet 1983, et  
par différentes lois domaniales**

---

**Période du 1<sup>er</sup> janvier 1993 au  
31 décembre 1993**

---

## VIJFDE DEEL

---

### **BIJLAGE AAN HET ONTWERP VAN RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995**

**Tabel van de vervreemdingen die  
door de Minister van Financiën  
gemachtigd werden krachtens de  
machten hem verleend door de  
algemene wet van 31 mei 1923,  
gewijzigd door deze van 22 december  
1949, 3 augustus 1962, 2 juli 1969 en  
1 juli 1983, en door verscheidene  
domaniale wetten**

---

**Tijdperk van 1 januari 1993 tot  
31 december 1993**

---

## I. VENTES. — I. VERKOPEN

| Comités<br>—<br>Comités           | Nombre d'actes<br>—<br>Aantal akten | Superficies totales<br>—<br>Totale oppervlakten |                              | Total des prix<br>—<br>Totale prijs |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|
|                                   |                                     | bâties<br>—<br>gebouwd                          | non bâties<br>—<br>ongebouwd |                                     |
| Anvers. — <i>Antwerpen</i> .....  | 43                                  | 18a 37ca                                        | 39ha 44a 77ca                | 57 612 947                          |
| Bruges. — <i>Brugge</i> .....     | 10                                  | 12a 92ca                                        | 1ha 59a 22ca                 | 23 857 911                          |
| Bruxelles 1. — <i>Brussel 1.</i>  | 30                                  | 40a 58ca                                        | 1ha 64a 50ca                 | 269 939 250                         |
| Bruxelles 2. — <i>Brussel 2.</i>  | 14                                  | 1a 79ca                                         | 1ha 34a 49ca                 | 11 245 821                          |
| Charleroi .....                   | 9                                   | —                                               | 12ha 38a 87ca                | 3 477 000                           |
| Gand 1. — <i>Gent 1</i> .....     | 26                                  | —                                               | 5ha 10a 59ca                 | 39 826 546                          |
| Gand 2. — <i>Gent 2</i> .....     | 3                                   | —                                               | 77a 99ca                     | 33 928 000                          |
| Hasselt .....                     | 5                                   | 11a 59ca                                        | 3ha 86a 33ca                 | 8 470 300                           |
| Courtrai. — <i>Kortrijk</i> ..... | 31                                  | 15a 86ca                                        | 3ha 78a 07ca                 | 3 853 371                           |
| Liège. — <i>Luik</i> .....        | 27                                  | 20a 83ca                                        | 4ha 69a 75ca                 | 24 279 950                          |
| Malines. — <i>Mechelen</i> .....  | 13                                  | 8a 45ca                                         | 3ha 82a 77ca                 | 9 478 885                           |
| Mons. — <i>Bergen</i> .....       | 4                                   | 13a 20ca                                        | 3ha 99a 25ca                 | 3 312 175                           |
| Namur. — <i>Namen</i> .....       | 13                                  | 10a 09ca                                        | 5ha 37a 51ca                 | 6 495 700                           |
| Neufchâteau .....                 | 18                                  | 39 ha 48a 47ca                                  | 2ha 62a 72ca                 | 38 064 080                          |

## II. ECHANGES. — II. RUILINGEN

| Comités<br>—<br>Comités           | Nombre d'actes<br>—<br>Aantal akten | Superficies totales<br>—<br>Totale oppervlakten |                              | Valeur totale<br>des biens cédés<br>par l'Etat<br>—<br>Totale waarde<br>van de door de<br>Staat afgestane<br>goederen | Total des soultes<br>reçues par<br>l'Etat<br>—<br>Totale opleg<br>ontvangen door<br>de Staat | Total des soultes<br>payées par<br>l'Etat<br>—<br>Totale opleg<br>betaald door<br>de Staat |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   |                                     | bâties<br>—<br>gebouwd                          | non bâties<br>—<br>ongebouwd |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Anvers. —<br>Antwerpen .....      | 5                                   | 3a 26ca                                         | 5a 82ca                      | 574 293                                                                                                               | 50 820                                                                                       | —                                                                                          |
| Bruges. —<br>Brugge .....         | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Bruxelles 1. —<br>Brussel 1 ..... | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Bruxelles 2. —<br>Brussel 2 ..... | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Charleroi .....                   | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Gand 1. —<br>Gent 1 .....         | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Gand 2. —<br>Gent 2 .....         | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Hasselt .....                     | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Courtrai. —<br>Kortrijk .....     | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Liège. — Luik .....               | 2                                   | —                                               | 47a 89ca                     | 5 013 000                                                                                                             | sans soulte<br>zonder opleg                                                                  |                                                                                            |
| Malines. —<br>Mechelen .....      | 1                                   | —                                               | 1a 06ca                      | 265 000                                                                                                               | sans soulte<br>zonder opleg                                                                  |                                                                                            |
| Mons. —<br>Bergen .....           | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Namur. —<br>Namen .....           | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |
| Neufchâteau .....                 | aucun échange<br>geen ruiling       |                                                 |                              |                                                                                                                       |                                                                                              |                                                                                            |